Schmincke

# College®

Feinste Künstlerfarben

Finest artists' colours

# College®
## Acrylic

- Künstler-Acrylfarben in Studienqualität
- 36 Farbtöne in Kunststofftuben à 75 ml und 200 ml, 20 Farbtöne auch in Flaschen à 750 ml und 5 Acryl-Hilfsmittel in der 200 ml-Tube (College® MEDIUMS)
- Gute Lichtechtheit
- Seidenmatt

- Artists' acrylic colours in student quality
- 36 colours in plastic tubes 75 ml and 200 ml, 20 colours also in jars 750 ml and 5 acrylic mediums in 200 ml-tubes (College® MEDIUMS)
- Good lightfastness
- Satin-mat surface

College® Acrylic enthält mit 36 Farbtönen ein solides Grundsortiment für preisbewusste Verwender, ohne dabei auf die bewährte Schmincke-Qualität „Made in Germany" zu verzichten. Die Farbtöne verfügen über eine gute Deck- bzw. Lasurfähigkeit, je nach individueller Pigmentierung. Sie lassen sich gut untereinander und mit allen anderen Schmincke-Acrylfarben mischen und trocknen schnell wasserfest auf. Mit den drei Grundfarben College® Gelb, College® Magenta und College® Cyan kann das Mischen von Farben leicht erlernt werden und es entstehen unzählige weitere Farben, die die Palette ergänzen. Die Gebindestruktur ist auf die Bedürfnisse von Einsteigern wie Vielverwendern abgestimmt. Die 5 College® MEDIUMS eröffnen – pur oder in Kombination mit allen Acrylfarben – zahlreiche kreative Möglichkeiten, wie z.B. Strukturen oder Collagen. Sie bestehen aus 2 Gelen, 2 Pasten sowie einem Trocknungsverzögerer in 200 ml-Tuben.

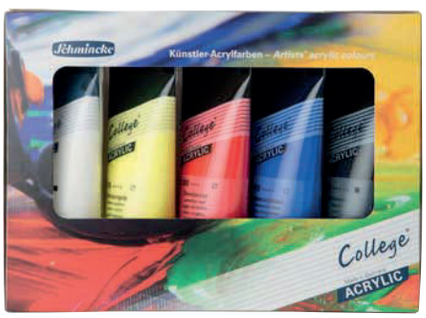
The 36 colours of College® Acrylic form a solid basic assortment, made for the price-conscious user who does not want to set aside reliable Schmincke quality „Made in Germany". Depending on the individual pigmentation, the colours have a good opacity or transparency. All colours render good mixing results within the College® range and dry to a water-resistant finish. The three primary colours College® yellow, College® magenta and College® cyan make it easy to learn how to mix innumerable additional colours. The various container sizes are adapted to the demands of beginners as well as for frequent use. The five College® MEDIUMS offer – pure or combined with all acrylic colours – numerous creative options, e.g. for structures or collages. They include two gels, two pastes and one retarder in 200 ml-tubes.

● 20 Farben / colours in 750 ml




36 Farben / colours in 75 ml / 200 ml

5 College® Hilfsmittel / mediums in 200 ml




Art.-Nr. / Art.-No. 83 702
Karton-Set / cardboard set
5 x 75 ml
Farben / colours
100, 210, 300, 410, 710

Schmincke

100 ★★★★★ ■●
**Weiß**
white
PW6

200 ★★★★★ ■●
**Elfenbein**
ivory
PW6 PY53

210 ★★★★ ◹
**Zitronengelb**
lemon yellow
PY3 PW5

220 ★★★★ ◩●
**College Gelb**
college yellow
PY74 PW5

230 ★★★ ◹●
**Indischgelb**
Indian yellow
PY83 PW5

240 ★★★ ◹●
**Orange**
orange
PO5 PY74 PY83 PW5

250 ★★★ ◹
**Rotorange**
red orange
PO5 PY83 PW5

300 ★★★ ◹●
**Zinnoberrot**
vermilion red
PR112 PY83 PW5

310 ★★★ ◹●
**Permanentrot**
permanent red
PR112 PR122 PW5

320 ★★★ ◹●
**Karminrot**
carmine red
PR170 PR101

340 ★★★★ ◩
**Bordeaux**
Bordeaux
PR112 PV23 PW5

350 ★★★★ ◹●
**College Magenta**
college magenta
PR122 PW5

360 ★★★★ ■
**Lavendel**
lavender
PW6 PB29 PR122

370 ★★★★ ■
**Violett**
violet
PV23 PR122 PW5

400 ★★★★★ ■
**Indigo**
indigo
PB15:1 PR101 PW5

410 ★★★★ □●
**Ultramarinblau**
ultramarine blue
PB29 PB15:1

420 ★★★★ ◩
**Kobaltblauton**
cobalt blue hue
PV23 PB15:1 PW5

430 ★★★★★ □●
**College Cyan**
college cyan
PB15:1 PB15:3

440 ★★★★★ ■
**Azurblau hell**
azure blue light
PW6 PB15:3

450 ★★★★★ ■
**Azurblau dunkel**
azure blue deep
PW6 PB15:3

460 ★★★★★ ■
**Türkis**
turquoise
PW6 PB15:3 PG7

510 ★★★★ ◩●
**Maigrün**
may green
PY74 PG7 PW5

515 ★★★★ ◩
**Olivgrün**
olive green
PY42 PR101 PY74 PG7

520 ★★★★ ◩●
**Blattgrün**
leaf green
PY74 PY83 PG7 PW5

530 ★★★★★ □
**Smaragdgrün**
emerald green
PG7

600 ★★★★★ ■●
**Sahara**
Sahara
PW6 PBr24 PY42

610 ★★★★★ ◩●
**Ocker**
ochre
PY42 PY53

620 ★★★★★ ■
**Mittelbraun**
medium brown
PR101

630 ★★★★★ ■●
**Dunkelbraun**
deep brown
PR101 PBk7

635 ★★★★★ ■
**Umbra**
umber
PR101 PBk7 PY42

640 ★★★★★ ■
**Terrakotta rötlich**
terracotta reddish
PR101

650 ★★★★★ ■
**Haut**
flesh
PW6 PY42 PR101

700 ★★★★★ ■●
**Steingrau**
stone grey
PW6 PBk10 PY42

710 ★★★★★ ■●
**Schwarz**
black
PBk11 PBk7

800 ★★★★ ◩●
**Silber**
silver
Aluminiumpigment

810 ★★★★★ ◩●
**Gold**
gold
Perlglanzpigment

## 5 *College*® Mediums

53 005
**Glanz-Gel** pastos;
trocknet klar und glänzend auf
**Gloss gel** heavy consistency;
dries up to a clear, glossy film

53 010
**Matt-Gel** pastos;
trocknet nahezu klar, matt auf
**Mat gel** heavy consistency;
dries up to a clear, matt film

53 015
**Modellier-Paste** pastos;
trocknet weiß mit feiner Oberfläche auf
**Modelling paste** pasty; dries up to a fine white surface

53 020
**Leichtstruktur-Paste** pastos;
trocknet weiß mit feiner Oberfläche auf;
besonders leicht
**Structuring paste** pasty; dries up to a fine white surface; extremely light

53 025
**Trocknungsverzögerer** /
Retarder

# College® Oil

- Zuverlässige Künstlerölfarben in Studienqualität
- 24 Farbtöne (inclusive Gold und Silber) in 35 ml und 200 ml-Tuben
- Bewährte Künstlerpigmente und natürliche Pflanzenöle
- Gute Lichtechtheiten (fast ausschließlich 4 und 5 Sterne)

- Reliable artists' oil colours in student quality
- 24 colours (including gold and silver) in 35 ml and 200 ml-tubes
- Proven artists' pigments and natural plant oils
- Good lightfastness (predominantly 4 and 5 stars)

Die 18 halb-/deckenden und 6 halb-/lasierenden Farbtöne der College® **Oil** vereinen alle Eigenschaften, die eine Studien-Ölfarbe haben muss. Sie lässt sich aufgrund der guten Mischbarkeit und der zügigen, gleichmäßigen Trocknung unkompliziert anwenden. Die geschmeidige, „buttrige" Konsistenz sorgt für eine gute Verarbeitung, bei der die Werkspuren von Pinsel und Palettmesser erhalten bleiben. Mit den drei Grundfarben College® Gelb, College® Magenta und College® Cyan kann das Mischen von Farben leicht erlernt werden und es entstehen unzählige weitere Farben, die die Palette ergänzen.

The 18 opaque/semi-opaque colours and 6 transparent/semi-transparent colours of College® **Oil** unify all properties a students' oil colour must have. The colours are easy to use due to a good miscibility and a quite fast and even drying process. The smooth, "buttery" consistency provides for an excellent handling, maintaining brush and painting knife strokes. The primary colours College® yellow, College® magenta and College® cyan make it easy to learn how to mix innumerable additional colours.

Art.-Nr. / Art.-No. 85 701
Karton-Set / cardboard set

8 x 60 ml

Farben / colours
100, 210, 310, 410, 500, 600, 650, 710

24 Farben / colours in 35 ml / 200 ml
5 Farben / colours in 2,5 l

Schmincke

100 ★★★★★ ■
**Titanweiß**
titanium white
PW6

120 ★★★★★ ■
**Elfenbein**
ivory
PW6 PY53

130 ★★★★★ ■
**Portrait**
portrait
PW6 PW5 PY42 PR101

210 ★★★★ ◩
**Zitronengelb**
lemon yellow
PY3

220 ★★★★ ◩
**College Gelb**
College yellow
PY74

240 ★★★★ ◪
**Indischgelb**
Indian yellow
PY42 PY3

300 ★★★ ◩
**Orange**
orange
PO13

310 ★★★★ ◩
**Zinnoberrot**
vermillion red
PR112

330 ★★★★ ◩
**Karminrot**
carmine red
PR170

340 ★★★★ ◪
**Krapprot**
Alizarin crimson hue
PR122 PR101

350 ★★★★ ◪
**College Magenta**
College magenta
PR122

370 ★★★★ ■
**Violett**
violet
PV23 PR122 PW6

410 ★★★★ ◪
**Ultramarinblau**
ultramarine blue
PB29

430 ★★★★ ■
**College Cyan**
College cyan
PW6 PW5 PB15:1 PB29

440 ★★★★★ ◪
**Preußischblau**
Prussian blue
PB15:1 PV23 PBk7

500 ★★★★★ ◪
**Phthalogrün**
phthalo green
PG7

510 ★★★★ ◩
**Naturgrün**
nature green
PG7 PY74 PB29

520 ★★★★ ◩
**Maigrün**
may green
PG7 PY3 PW5 PY74

600 ★★★★★ ■
**Lichter Ocker**
yellow ochre
PY42

630 ★★★★★ ■
**Siena gebrannt**
burnt Sienna
PY42 PR101

650 ★★★★★ ■
**Umbra gebrannt**
burnt umber
PR101 PY42 PBk7

710 ★★★★★ ■
**Lampenschwarz**
lamp black
PBk11 PBk7

800 ★★★★ ◩
**Silber**
silver
Perlglanzpigment

810 ★★★★ ◩
**Gold**
gold
Perlglanzpigment

# College® Linol

- Linoldruck-Farben in Studienqualität
- 5 Farbtöne à 75 ml im Set, 75 ml Schwarz auch einzeln erhältlich
- Gleichmäßiger Druck
- Ideal für Schulen/Ausbildungszwecke

Diese geruchsarme und wassermischbare Linoldruckfarbe bietet durch ihre unkomplizierte Anwendung einen leichten Einstieg in die Technik des Linoldrucks. Die ausgewählten Farbtöne (Weiß, Gelb, Rot, Blau, Schwarz) bieten sowohl pur als auch untereinander gemischt ein gleichmäßiges Druckergebnis und sind für didaktische Zwecke aufgrund der Coloristik sowie des guten Preis-Leistungsverhältnisses gleichermaßen geeignet. Durch Mischen der Töne lässt sich die Farbpalette umfangreich erweitern.

Der meist verwendete Linoldruck-Farbton Schwarz ist einzeln erhältlich sowie alle 5 Töne als praktisches Set. Alle Töne können mit den Schmincke aqua-Linoldruck-Farben gemischt und kombiniert werden.

- Linoprint colours in student quality
- 5 colours à 75 ml in a set, 75 ml Black also as single tube
- Even, sharp printing result
- Ideal for school/education

The odorless and water mixable linoprint colours allow – due to their uncomplicated application – an easy start into waterbased linoprint techniques. The available colours (white, yellow, red, blue, black) can be used purely or in mixtures and offer an even, sharp printing result. Due to their colouristic and the good cost-performance ratio College® Linol is ideal for didactic purposes. The 5 colours allow to mix innumerable additional colours.

Black as the most used colour is available as single tube, all 5 colours in a practical set. College® Linol colours can be mixed and combined with Schmincke aqua-Linoprint colours and mediums.

**Originalgröße/ original size**
Schwarz / Black
in 75 ml

Art.-Nr. / Art.-No. 84 001
Karton-Set / cardboard set

5 x 75 ml

Farben / colours
100, 200, 300, 400, 700

## Zeichenerklärung

★★★★★ höchste Lichtechtheit
★★★★ sehr gute Lichtechtheit
★★★ gute Lichtechtheit
★★ befriedigende Lichtechtheit
★ ausreichende Lichtechtheit

▨ halb lasierend
□ lasierend
◩ halb deckend
■ deckend

## Classification symbols

★★★★★ extremely lightfast
★★★★ good lightfastness
★★★ lightfast
★★ limited lightfast
★ less lightfast

▨ semi-transparent
□ transparent
◩ semi-opaque
■ opaque

### Color Index und Pigment-Namen

Das Color Index System ist ein international gültiger Standard für die Bezeichnung von Farbstoffen und Pigmenten. Im C. I. wird über eine Buchstaben-Zahlenkombination die Zuordnung zu einer Pigment- und Farbtongruppe erreicht (C. I.-Name). So bedeutet z.B. PO 20: Pigment Orange 20.

### Gruppe der Color Index Namen:

PW= Pigment white
PY = Pigment yellow
PO = Pigment orange
PR = Pigment red
PV = Pigment violet
PB = Pigment blue
PG = Pigment green
PBr = Pigment brown
PBk = Pigment black

### Color Index and pigment names

The Color Index system is an international standard to denominate dyes and pigments. In the C.I. a combination of letters and numbers indicates the colour category (C.I.-Name) i.e. PO 20 means Pigment Orange 20.

### The groups of Color Index names are:

PW= Pigment white
PY = Pigment yellow
PO = Pigment orange
PR = Pigment red
PV = Pigment violet
PB = Pigment blue
PG = Pigment green
PBr = Pigment brown
PBk = Pigment black

Die Farbkarten dieses Prospektes sind ein 7-Farben-Offsetdruck – also fast farbgenau. Wegen ständiger Bemühungen um weitere Verbesserungen und wegen gelegentlicher Veränderungen im Rohstoff-, insbesondere Pigmentmarkt, sind begrenzte Farbtonschwankungen zwischen Farbkarten und Etiketten möglich sowie Textabweichungen aufgrund unterschiedlicher Druckdaten.

Die beschriebenen Produkteigenschaften und Anwendungsbeispiele wurden im Schmincke-Labor getestet. Die Angaben basieren auf unseren derzeitigen technischen Erkenntnissen und Erfahrungen. Aufgrund der Anwendungsvielfalt bezüglich der Maltechniken, Materialien und Verarbeitungsbedingungen sowie zahlreicher möglicher Einflüsse stellen die Informationen allgemeine Anwendungsbereiche dar. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden; daher ist der Gebrauch der Produkte auf die speziellen Bedingungen des Anwenders abzustimmen und durch Versuche zu überprüfen. Aus diesen Gründen können wir keine Gewährleistung für Produkteigenschaften und/oder Haftung für Schäden übernehmen, die in Verbindung mit der Anwendung unserer Produkte entstehen.

Hinweis zur Anwendung von Ölfarben: Im Idealfall soll eine Ölfarbe dünnschichtig aufgetragen werden. Für pastosere Spachtel-Techniken oder pastosere Prima-Malereien empfehlen wir unbedingt eine Zugabe von Schmincke Malbutter (50 034). Sie beschleunigt das Durchtrocknen dickerer Ölfarbschichten und verringert so die Gefahr von Rissbildungen oder anderen Schäden.

Hilfsmittel-Finder und Sicherheitsdatenblätter auf www.schmincke.de

This brochure has been printed in a 7-colour offset print – that means tones are only nearly identical with original colours. Due to steady efforts for further improvements and changes in the raw material and pigment field slight colour deviations and differences in wording are possible between printed colour charts and labels according to differing printing dates.

The described product characteristics and example applications have been tested at the Schmincke laboratory. The information is based on the technical knowledge and experience which are presently available to us. In view of the diversity of applications with regard to painting techniques, materials and working conditions and the numerous possible influencing factors, the information refers to general areas of application. The information provided here does not constitute a legally binding warranty of specific characteristics or of suitability for a specific application; use of the products is thus to be adapted to the user's special conditions and checked by preliminary tests. We are thus unable to guarantee product characteristics or accept any liability for damage arising in connection with the use of our products.

Advice regarding the application of oil colours: Ideally, oil colours should be applied in thin layers. For paste-like palette knife techniques or „Prima" painting, we implicitly recommend the use of Schmincke Megilp (50 034). It accelerates the drying time for thick layers of oil colours and reduces the risk of cracks or other types of damage.

Medium finder and SDS at www.schmincke.de

| Acrylfarben/ Acrylic colours | Aquarell/ Water-colours | Ölfarben/ Oil colours | Gouache | Linoldruck/ Linoprint |
|---|---|---|---|---|

## Künstlerfarben in Studien-Qualität/ Artists' colours in student quality

| College® Acrylic | | College® Oil | | College® Linol |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

## Feine Künstlerfarben/ Fine artists' colours

| AKADEMIE® Acryl color | AKADEMIE® Aquarell | AKADEMIE® Öl color | AKADEMIE® Gouache | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

## Feinste Künstlerfarben/ Finest artists' colours

| PRIMAcryl® **Finest Artists' Acrylic** | HORADAM® AQUARELL | MUSSINI® | HORADAM® GOUACHE | |
|---|---|---|---|---|
| AERO COLOR® Professional | | Norma® Professional | ***HKS*®** Designers Gouache | aqua Linoldruck Linoprint |
| | | | Calligraphy Gouache<br> | |
| | | | <br> | |

GEGRÜNDET 1881
135 Jahre
SCHUTZ-MARKE
SCHMINCKE

Schmincke

# AKADEMIE®

Feinste Künstlerfarben — Finest artists' colours

Unbenannt-180 1 02.05.19 18:45

# AKADEMIE® Acryl color

- 52 Standard- sowie 8 Effekttöne = ausgewogenes, umfangreiches Farbspektrum
- Hohe Brillanz und Deckkraft (2/3 der Töne) bzw. Lasurfähigkeit (1/3)
- Breite Gebindestruktur: Alle 60 Töne in
  - 60 ml (Aluminiumtube)
  - 120 ml (Kunststofftube)
  - 250 ml (Flasche)
  - 36 Töne auch in 500 ml (Flasche)
  - 12 Töne in Eimern 2,5 l
  - Attraktive Malkästen
- Primär Gelb, Primär Magenta und Primär Cyan zum Ermischen reiner Sekundärtöne

Die **AKADEMIE® Acryl color** von Schmincke überzeugt ambitionierte Einsteiger ebenso wie Studenten und Profis. Die 60 brillanten, farbstarken und hoch lichtechten Töne bilden ein coloristisch anspruchsvolles Sortiment hochwertiger Acrylfarben, das auch drei Weiß- sowie besondere Effekttöne (u.a. Gold, Silber, Neontöne) beinhaltet. Alle Farbtöne sind ohne Kadmiumpigmente rezeptiert. Die absolut wasserfeste Auftrocknung, die lange Offenzeit der Farben sowie der angenehme Geruch sind weitere Pluspunkte dieser Sorte.

**AKADEMIE® Acryl color** ist mit allen anderen Acrylfarben (**PRIMAcryl®**, *College* Acrylic und **AERO COLOR® Professional**) sowie allen Acryl-Hilfsmitteln von Schmincke misch- und kombinierbar.

Als Malgründe eignen sich Keilrahmen, Malpappen, Acrylmalpapier, Holz und andere saubere, fettfreie Untergründe.

- 52 standard colours and 8 effect colours = well-balanced, wide colour range
- High brilliance and opacity (2/3 of the range) respectively transparency (1/3 of the colour shades)
- All 60 colour shades are available in:
  - 60 ml (aluminum tube)
  - 120 ml (plastic tube)
  - 250 ml (bottle)
  - 36 colour shades also in 500 ml (bottle)
  - 12 colour shades in 2,5 l (bucket)
  - Attractive painting sets
- Primary yellow, Primary magenta and Primary cyan for mixing pure secondary colours

Schmincke **AKADEMIE® Acryl color** convinces not only the ambitious beginner but also the demanding professional artist or student. The 60 brilliant, intense and highly lightfast colours form a sophisticated assortment of high quality acrylic colours which includes three whites as well as some special effect colors (gold, silver, neon). All colours are formulated without cadmium pigments. The absolutely water-resistant drying as well as the pleasant odour are further advantages of this range.

The **AKADEMIE® Acryl color** can be mixed and combined with all other acrylic colours (**PRIMAcryl®** Finest Artists' Acrylic, *College®* **Acrylic** and **AERO COLOR® Professional**) and all Schmincke acrylic mediums.

Several painting grounds like paper, canvas, painting boards and wood as well as any other kind of clean and grease-free surfaces are suitable.

60 Farben / colours in 60, 120, 250 ml ● 36 Farben / colours in 500 ml 12 Farben / colours in 2,5 l

# AKADEMIE® Acryl color

111 ★★★★★■●
**Titanweiß**
titanium white
PW6

113 ★★★★★◩●
**Mischweiß**
buff titanium light
PW7 PW5

115 ★★★★★■
**Mineralweiß**
mineral white
PW6 PY119

221 ★★★★★■●
**Elfenbein**
ivory
PW6 PY53

222 ★★★★◹●
**Zitronengelb**
lemon yellow
PY3

223 ★★★★◩●
**Kadmiumgelbton**
cadmium yellow hue
PY74

224 ★★★★◩●
**Primär Gelb**
primary yellow
PW6 PY74 PY3

225 ★★★★◩●
**Chromgelbton**
chrome yellow hue
PY74 PY42

226 ★★★□●
**Indischgelb**
Indian yellow
PY83

227 ★★★★◹●
**Kadmiumorangeton**
cadmium orange hue
PY74 PO43

228 ★★★◩
**Kadmiumgelbton dunkel** / cadmium yellow hue deep
PY83 PY74 PBr24

230 ★★★◩●
**Orange**
orange
PO5

331 ★★★★★■
**Fleischfarbe**
flesh colour
PW6 PBr24 PR255 PR101

333 ★★★◹●
**Zinnoberrot**
vermilion red
PR112

335 ★★★■●
**Kadmiumrotton**
cadmium red hue
PBr24 PR112 PR170

340 ★★★◹●
**Karminrot**
carmine red
PR170

341 ★★★◩●
**Kadmiumrotton tief**
cadmium red hue dark
PR170 PR112 PR101

343 ★★★★★□●
**Krappdunkel**
Alizarin crimson hue
PR179

344 ★★★★◩●
**Primär Magenta**
primary magenta
PR122 PW6

348 ★★★★■
**Flieder**
lilac
PW6 PB29 PV23

440 ★★★★□●
**Brillantviolett**
brilliant violet
PV23

441 ★★★★★■●
**Königsblau**
royal blue
PW6 PB15:1 PV23

442 ★★★★◹●
**Ultramarinblau**
ultramarine blue
PB29

443 ★★★★■●
**Kobaltblauton dunkel**
cobalt blue hue deep
PB15:1 PV23 PW6

444 ★★★★★■●
**Indigo**
indigo
PB15:1 PR101

446 ★★★★★■●
**Primär Cyan**
primary blue cyan
PW6 PB15:3

447 ★★★★★◹●
**Preußischblau**
Prussian blue
PB60

448 ★★★★★□
**Phthaloblau**
phthalo blue
PB15:3

449 ★★★★★■●
**Coelinblau**
cerulean blue
PB15:3 PW6

450 ★★★★★◩●
**Türkis**
turquoise
PB15:1 PG7 PW6

551 ★★★★★□●
**Phthalogrün**
phthalo green
PG7

552 ★★★★◩●
**Laubgrün**
leaf green
PB15:1 PY74

553 ★★★★★□
**Phthalogrün hell**
phthalo green light
PG36

554 ★★★★■
**Permanentgrün**
permanent green
PW7 PW5 PY74 PY3 PG7

557 ★★★★◹●
**Maigrün**
may green
PG36 PY74

558 ★★★★★■
**Olivgrün**
olive green
PG36 PY42

560 ★★★◹
**Saftgrün**
sap green
PY83 PB60

655 ★★★★★◩
**Siena natur**
raw Sienna
PY42 PBr25

656 ★★★★★■
**Umbra natur hell**
raw umber light
PY42 PBk7

657 ★★★★★■
**Kieselgrau**
pebble grey
PW6 PY42 PBk7

659 ★★★★★◩
**Neapelgelb**
Naples yellow
PBr24

660 ★★★★★■●
**Sand**
buff titanium deep
PBr24 PW6 PBk10 PY42

661 ★★★★★■●
**Lichter Ocker**
yellow ochre
PY42

662 ★★★★★■
**Hautton**
flesh tint
PR101 PY42 PW6

663 ★★★★★■●
**Terrakotta**
terracotta
PR101 PY42

665 ★★★★★■
**Siena gebrannt**
burnt Sienna
PR101

667 ★★★★★■
**Umbra natur**
raw umber
PR101 PY42 PBk7

668 ★★★★★◹●
**Vandyckbraun**
Vandyke brown
PR101 PBk7

669 ★★★★★■●
**Umbra gebrannt**
burnt umber
PR101 PBk11

658 ★★★★★■
**Paynesgrau**
Payne's grey
PBk11 PBk7 PB15:3 PB60 PW6 PW5

770 ★★★★★■
**Eisenoxidschwarz**
Mars black
PBk11

771 ★★★★★■●
**Lampenschwarz**
lamp black
PBk11 PBk7

## Effekt/effect

800 ★★★★★■●
**Silber**
silver
Aluminiumpigment

801 ★★★★◩●
**Gold**
gold
Perlglanzpigment

802 ★★★★★■
**Kupfer**
copper
Perlglanzpigment

806 ★★★★★■
**Graphit**
graphite
PBk10

840 ◹
**Fluoreszierend Weiß**
fluorescent white
Fluoreszierendes Pigment

845 ◩
**Neon Gelb**
neon yellow
Fluoreszierendes Pigment

850 ◩
**Neon Orange**
neon orange
Fluoreszierendes Pigment

855 ◩
**Neon Pink**
neon pink
Fluoreszierendes Pigment

Art.-Nr. / Art.-No. 76 730
Karton-Set, Primär-Set /
cardboard set, primary colours

5 x 20 ml
Farben / colours:
111, 224, 344, 446, 771

Art.-Nr. / Art.-No. 76 008
Karton-Set / cardboard set

8 x 20 ml
Farben / colours:
111, 223, 340, 448, 551, 661, 669, 771

Art.-Nr. / Art.-No. 76 011
Karton-Set / cardboard set

8 x 60 ml
Farben / colours:
111, 223, 340, 448, 551, 661, 669, 771

Zusätzliche Aktionskästen siehe /
Further promotion sets, please see
www.schmincke.de

Art.-Nr. / Art.-No. 76 514
Holzkasten / wooden box

12 x 60 ml
Farben / colours:
111, 222, 223, 333, 344, 442, 448, 552, 557, 661, 669, 771

Hilfsmittel / medium:
Golden Flakes-Gel (50 535) 60ml,
Trocknungsverzögerer / Retarder (50 556) 60 ml,
Glanzlack / gloss laquer (50 586) 60 ml
2 Pinsel / brushes # 4 + 10

# AKADEMIE® Aquarell

- 24 mehrfach flüssig vergossene, hoch lichtechte Farbtöne in Näpfchen
- 16 Ein-Pigment-Töne für brillante Mischergebnisse
- Restlos wiederverwendbar, auch nach Antrocknung auf der Palette
- Attraktive Malkästen in verschiedenen Größen, mit halben und ganzen Näpfchen, in Kunststoff und in breiter Auswahl in Metall
- Kadmiumgelbton (224), Magenta (336) und Cyan (449) entsprechen den Primärtönen

Das didaktisch und coloristisch sinnvoll zusammengestellte Grundsortiment der **AKADEMIE® Aquarell** enthält 24 hochkonzentrierte Aquarellfarben (überwiegend 4 und 5 Sterne Lichtechtheit). Hochwertige Künstlerpigmente und eine optimale Bindemittelkombination (natürliches Gummi Arabicum) garantieren brillante Mischergebnisse und eine gute Vermalbarkeit, auch auf weicheren Aquarellpapieren. Die Malkästen sind mit halben und ganzen Näpfchen in unterschiedlichen Zusammenstellungen (10, 12 und 24 Näpfchen) bestückt.

Die **AKADEMIE® Aquarell**-Farben sind mit den **HORADAM® AQUARELL**-Farben sowie mit den AQUA Bronzen und allen AQUA Hilfsmitteln von Schmincke misch- und kombinierbar.

24 Farben / colours
halben Näpfchen/ small pans

- 24 highly lightfast colours in pans, poured several times in liquid state
- 16 single pigment colours for brilliant mixing results
- Fully reusable, even when dried on a palette
- Attractive painting boxes in different sizes, with full and half pans, in a plastic set and in various metal sets
- Cadmium yellow hue (224), magenta (336) and cyan (449) correspond to the primary colour shades

**AKADEMIE® Aquarell** contains 24 highly concentrated water-colours (predominantly with 4 and 5 stars lightfastness) which form a didactically and colouristically well balanced assortment. Best artists' pigments and an ideal combination of natural Gum Arabic as binder guarantee brilliant mixing results as well as ideal painting properties even on soft water-colour papers. The painting boxes contain full or half pans in different combinations (10, 12 and 24 pans).

The colours of **AKADEMIE® Aquarell** can be mixed and combined with **HORADAM® AQUARELL,** with the AQUA Bronzes and all Schmincke AQUA mediums.

# AKADEMIE® Aquarell

111 ★★★★★■
**Deckweiß**
opaque white
PW6

222 ★★★◹
**Hellgelb zitron**
light yellow lemon
PY3

224 ★★★★◹
**Kadmiumgelbton**
cadmium yellow hue
PY151

225 ★★★★□
**Indischgelb**
Indian yellow
PY110 PY154

226 ★★★★■
**Neapelgelb**
Naples yellow
PW6 PR242 PY42

330 ★★★◹
**Orange**
orange
PO71

332 ★★★★■
**Kadmiumrotton**
cadmium red hue
PR255

333 ★★★★◩
**Karmin**
carmine
PV19

336 ★★★◹
**Magenta**
magenta
PV42

440 ★★★★◹
**Violett**
violet
PV16

442 ★★■
**Indigo**
indigo
PB15:1 PB66

443 ★★★★◹
**Ultramarin**
ultramarine
PB29

445 ★★★★◩
**Preußischblau**
Prussian blue
PB27

448 ★★★★◹
**Cyan**
cyan
PB15:3

551 ★★★★◹
**Brillantgrün**
brilliant green
PG7

552 ★★★★◹
**Maigrün**
may green
PY151 PG7

553 ★★★★◩
**Permanentgrün**
permanent green
PO62 PG7

554 ★★★★◩
**Oliv Gelbgrün**
olive green yellowish
PO62 PG36

660 ★★★★★◩
**Lichter Ocker**
yellow ochre
PY42

664 ★★★★★◩
**Umbra gebrannt**
burnt umber
PBr7

665 ★★★★◩
**Sepia**
sepia
PB15:1 PBr7 PBk6

666 ★★★★★■
**Englischrot**
English red
PR101

770 ★★★★◩
**Paynesgrau**
Payne's grey
PR101 PBk7 PB29

782 ★★★★■
**Schwarz**
black
PBk6

**Ganze Näpfchen/ large pans:**

Art.-Nr. / Art.-No. 75 312
Metallkasten / metal set

12 x 1/1 Näpfchen / large pans

Farben / colours:
222, 225, 332, 333, 443, 445,
551, 553, 660, 666, 665, 782

Art.-Nr. / Art.-No. 75 425
Metallkasten / metal set

24 x 1/1 Näpfchen / large pans

Farben / colours:
111, 222, 224, 225, 226, 330,
332, 333, 336, 440, 442, 443,
445, 448, 551, 552, 553, 554,
660, 664, 665, 666, 770, 782

**Halbe Näpfchen/ small pans:**

Art.-Nr. / Art.-No. 75 112
Metallkasten / metal set

12 x 1/2 Näpfchen / small pans

Farben / colours:
222, 225, 332, 333, 443, 445,
551, 553, 660, 666, 665, 782

Art.-Nr. / Art.-No. 75 424
Metallkasten / metal set

24 x 1/2 Näpfchen / small pans

Farben / colours:
111, 222, 224, 225, 226, 330, 332, 333, 336, 440, 442, 443,
445, 448, 551, 552, 553, 554, 660, 664, 665, 666, 770, 782

Art.-Nr. / Art.-No. 75 412
Metallkasten / metal set

12 x 1/2 Näpfchen / small pans

Farben / colours:
222, 225, 332, 333, 443, 445,
551, 553, 660, 666, 665, 782

Art.-Nr. / Art.-No. 75 010
Kunststoff-Set / plastic set

10 x 1/2 Näpfchen / small pans

Farben / colours:
222, 225, 332, 333, 443, 445, 553, 660, 666, 665

# AKADEMIE® Öl color

- 48 brillante Farbtöne
- Höchste Lichtechtheiten (ausschließlich 4 und 5 Sterne)
- Sehr pastos und doch geschmeidig
- Rasche und harmonische Trocknungszeit
- Primär Gelb, Primär Magenta und Primär Cyan zum Ermischen reiner Sekundärtöne

Die 48 Farbtöne der **AKADEMIE® Öl color** gewährleisten aufgrund der vielen Ein-Pigmenttöne brillante Ergebnisse – pur sowie in Mischungen. Das ausgewogene und didaktisch sinnvolle Sortiment bietet deckende sowie lasierende Farbtöne und als Besonderheit vier verschiedene Weißtöne für unterschiedliche Zwecke (zum Mischen mit abgestuftem Aufhellvermögen sowie als Untermalweiß). Dank der ausgewogenen Rezeptierung mit hochwertigem Leinöl sowie in den Weißtönen Zink-, Titan- und Mischweiß mit Sonnenblumenöl bietet **AKADEMIE® Öl color** eine rasche und über alle Farbtöne harmonische Trocknungszeit und eine geschmeidige Konsistenz. Alle 48 Farbtöne sind in 60 ml-Tuben erhältlich, 38 Töne darüber hinaus auch in 200 ml-Tuben. Titanweiß gibt es zudem im 500 ml-Tiegel sowie im 5 l-Eimer, weitere Töne im Eimer auf Anfrage.

Alle **AKADEMIE® Öl color**-Töne sind mit allen anderen Schmincke-Ölfarben (**MUSSINI®**, *Norma® PROFESSIONAL*, *College® Oil*) sowie den umfangreichen Öl-Hilfsmitteln misch- und kombinierbar.

- 48 brilliant colours
- High lightfastness (4 and 5 stars)
- Heavy body and yet smooth
- Fast and uniform drying time
- Primary yellow, Primary magenta and Primary cyan for mixing pure secondary colors

The 48 colours of **AKADEMIE® Öl color** allow – due to the high amount of one-pigment-colours – brilliant results, pure or used in mixtures. The well-balanced and didactically reasonable assortment offers opaque and glazing colours and as special feature four different whites for various use. They suit for mixing colours with graduated lightening properties as well as for underpaintings. Due to the balanced formulations with high quality linseed oil and – for the white shades (zinc, titanium and mixing white) – with sunflower oil, **AKADEMIE® Öl color** offers a fast, uniform drying time and a smooth consistency throughout the whole colour range. All 48 colours are available in 60 ml tubes, 38 colours in 200 ml tubes, titanium white in a 500 ml pot and in a 5 l-bucket. Further colours in buckets on demand.

**AKADEMIE® Öl color** can be combined and mixed with all other Schmincke oil colours (MUSSINI® *Norma*® PROFESSIONAL, *College*® **Oil**) as well as with all Schmincke mediums for oil painting.

48 Farben / colours in 60 ml ● 38 Farben / colours in 200 ml Titanweiß / titanium white in 500 ml / 5 l

# AKADEMIE® Öl color

100 ★★★★★◩●
**Zinkweiß**
zinc white
PW4

102 ★★★★★■●
**Titanweiß**
titanium white
PW4 PW6

104 ★★★★◩●
**Mischweiß**
mixing white
PW5

106 ★★★★★◩
**Untermalweiß**
underpainting white
PW5 PW6

200 ★★★★★■●
**Elfenbein**
ivory
PW6 PY53

201 ★★★★★■●
**Sand**
sand
PBr24 PW6 PY42

202 ★★★★★■●
**Hautton**
flesh tint
PW6 PY42 PR 101

204 ★★★★★◩
**Neapelgelb hell**
Naples yellow light
PY53 PY42

207 ★★★★★■
**Neapelgelb dunkel**
Naples yellow deep
PBr24 PY42

216 ★★★★◹●
**Zitronengelb**
lemon yellow
PY3

218 ★★★★◩●
**Primär Gelb**
primary yellow
PY3 PY74 PW5 PW6

220 ★★★★◩●
**Kadmiumgelbton**
cadmium yellow hue
PY74 PW5 PW6

222 ★★★★◩●
**Chromgelbton**
chrome yellow hue
PY74 PW5 PR101

224 ★★★★★◩●
**Indischgelb**
Indian yellow
PY153

226 ★★★★◩●
**Kadmiumorangeton**
cadmium orange hue
PO67 PY74 PW5

302 ★★★★□
**Scharlach**
scarlet
PR242

304 ★★★★◹●
**Zinnoberrot**
vermilion red
PR112

306 ★★★★■●
**Kadmiumrotton**
cadmium red hue
PR254 PW5

308 ★★★★◹●
**Karmin**
carmine
PR170

310 ★★★★◩●
**Rubin**
ruby
PR254 PR101

312 ★★★★□●
**Krapplack**
alizarine crimson hue
PR179

314 ★★★★◩●
**Primär Magenta**
primary magenta
PR122 PW5 PW6

316 ★★★★□●
**Violett**
violet
PV23

400 ★★★★■●
**Königsblau**
royal blue
PB29 PW6

402 ★★★★◩●
**Primär Cyan**
primary cyan
PB15:3 PW5 PW6

404 ★★★★★■●
**Kobaltblauton**
cobalt blue hue
PB29 PB15:3 PV23 PW6 PW4

406 ★★★★□●
**Ultramarin**
ultramarine
PB29

408 ★★★★★□
**Phthaloblau**
phthalo blue
PB15:3

410 ★★★★★◩●
**Indigo**
indigo
PB15:3 PR101

412 ★★★★◹●
**Preussischblau**
Prussian blue
PB27

414 ★★★★★■●
**Aquamarin Türkis**
aquamarine turquoise
PB15:3 PG7 PW6

500 ★★★★■●
**Maigrün**
may green
PY74 PG36 PW5 PW6

502 ★★★★◩●
**Chromoxidgrün feurig**
chromium oxide green brill.
PG18

504 ★★★★★◩●
**Grüne Erde**
green earth
PB60 PY150 PY42

506 ★★★★◹●
**Saftgrün**
sap green
PB29 PY150

508 ★★★★★□
**Phthalogrün**
phthalo green
PG7

602 ★★★★★■●
**Lichter Ocker**
yellow ochre
PY42

604 ★★★★★◩
**Umbra natur**
raw umber
PBr7

606 ★★★★★◩●
**Siena**
Sienna
PY42 PR101

608 ★★★★★■●
**Siena gebrannt**
burnt Sienna
PR101 PBr6

610 ★★★★★■
**Caput mortuum**
caput mortuum
PR101

612 ★★★★★■●
**Umbra gebrannt**
burnt umber
PBr7

614 ★★★★★□●
**Vandyckbraun**
Vandyke brown
PR101 PBk7

700 ★★★★★■
**Grau**
grey
PW6 PBk10

702 ★★★★★■
**Anthrazit**
anthracite
PBk10

704 ★★★★★■●
**Lampenschwarz**
lamp black
PBk11 PBk7

800 ★★★★■●
**Silber**
silver
Aluminiumpigment

802 ★★★★◩●
**Gold**
gold
Aluminiumpigment
Perlglanzpigment

Effekt/
effect

Art.-Nr. / Art.-No. 79 108
Karton-Set / cardboard set

8 x 20 ml

Farben / colours:
102, 216, 304, 308, 406, 508, 602, 704

Art.-Nr. / Art.-No. 79 011
Karton-Set / cardboard set

8 x 60 ml

Farben / colours:
102, 216, 304, 308, 406, 508, 602, 704

Art.-Nr. / Art.-No. 79 112
Holzkasten / Wooden box

12 x 60 ml

Farben / colours:
102, 218, 224, 304, 314, 402, 406, 412, 506, 602, 608, 704
1 Pinsel / brush # 10

# AKADEMIE® Gouache

- 20 deckende, matte Gouache-Töne (inklusive Gold und Silber)
- Didaktisch sinnvolle Coloristik – ideal für den Einstieg und für die Kunsterziehung
- Gute Vermalbarkeit – pur und mit Wasser verdünnt
- Primär Gelb, Primär Magenta und Primär Cyan zum Ermischen reiner Sekundärtöne

Die 20 feinen **AKADEMIE® Gouache** -Töne in Künstlerqualität sind aufgrund ihrer coloristischen Eigenschaften perfekt für den Einstieg in die Gouache-Malerei und die Kunsterziehung geeignet. Die intensiven, gleichmäßig matt auftrocknenden Wasserfarben haben eine hohe Deckkraft und sehr gute Mischeigenschaften untereinander. Sie lassen sich gut wieder anlösen und einfach auswaschen. Das attraktive Preis-Leistungsverhältnis der 60ml-Tuben ist ein weiterer Vorteil dieser hochwertigen, unkomplizierten Gouache, die sich selbstverständlich mit allen anderen Gouache-Farben von Schmincke (**HORADAM® GOUACHE** und ***HKS®* Designers' Gouache**) mischen und kombinieren lässt.

Art.-Nr. / Art.-No. 72 205
Karton-Set / cardboard set

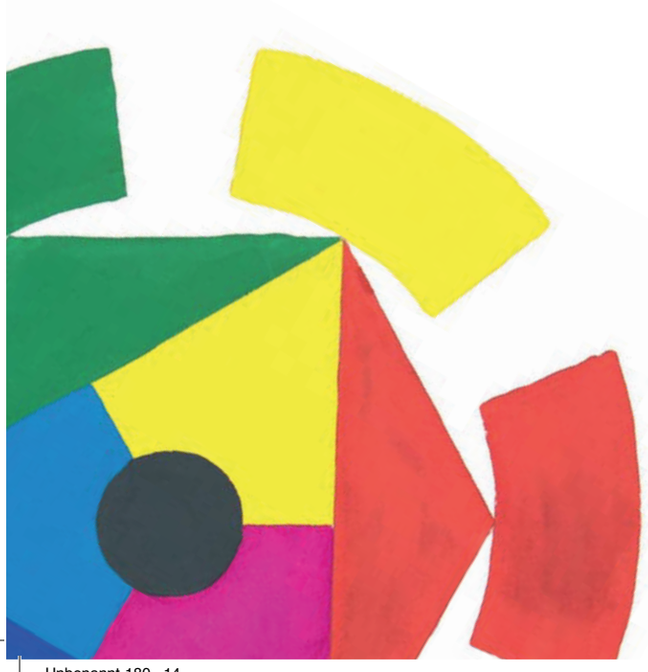
5 x 20 ml

Farben / colours:
100, 205, 315, 410, 700

Art.-Nr. / Art.-No. 72 011
Karton-Set / cardboard set

8 x 60 ml

Farben / colours:
100, 200, 220, 305, 405, 500, 600, 700



- 20 opaque, mat gouache colours (inclusive gold and silver)
- Didactically reasonable colour assortment – ideal for beginners and for art education
- Good painting properties – pure and thinned with water
- Primary yellow, Primary magenta and Primary cyan for mixing pure secondary colors

The 20 fine **AKADEMIE® Gouache** - colours in artists' quality are perfectly suitable to start with opaque water-colour painting and for art education due to their colouristic properties. The intense and uniform mat drying colours have a high opacity as well as a very good miscibility. They can be rewetted when dried and can easily be washed out. A further advantage of these high-quality, uncomplicated Gouache is the attractive price-value ratio of the 60 ml-tubes. All **AKADEMIE® GOUACHE** - colours can, of course, be mixed and combined with all other Schmincke Gouache colours (**HORADAM® GOUACHE** and ***HKS®*** Designers' Gouache).

| | | | |
|---|---|---|---|
| 100 ★★★★★ ■ ●<br>**Weiß, deckend**<br>white, opaque<br>PW6 | 200 ★★★★ ◩<br>**Zitronengelb**<br>lemon yellow<br>PY3 | 205 ★★★★ ◩ ●<br>**Primär Gelb**<br>primary yellow<br>PY3 PY74 | 210 ★★★ ◩<br>**Indischgelb**<br>Indian yellow<br>PY83 |
| 220 ★★★ ◩ ●<br>**Zinnoberrot**<br>vermilion red<br>PR4 | 305 ★★★★ ◩<br>**Karmin**<br>carmine<br>PR170 | 310 ★★★★ ■<br>**Krapplack**<br>madder lake<br>PR101 PR146 | 315 ★★★★★ ■ ●<br>**Primär Magenta**<br>primary magenta<br>PR122 |
| 320 ★★★★ ■ ●<br>**Violettblau**<br>violet blue<br>PW6 PB15:1 PV23 | 400 ★★★★ ■<br>**Preußischblau**<br>Prussian blue<br>PV23 PG7 | 405 ★★★★ ■<br>**Ultramarin**<br>ultramarine<br>PB29 PB15:1 PV23 | 410 ★★★★★ ■ ●<br>**Primär Cyan**<br>primary cyan<br>PW6 PB15:3 |
| 500 ★★★★★ ■<br>**Phthalogrün**<br>phthalo green<br>PG7 | 505 ★★★★ ■ ●<br>**Grün**<br>green<br>PY3 PG36 | 600 ★★★★★ ■<br>**Lichter Ocker**<br>yellow ochre<br>PY42 | 605 ★★★★★ ■<br>**Siena gebrannt**<br>burnt Sienna<br>PR101 PBr6 |
| 610 ★★★★★ ■<br>**Umbra gebrannt**<br>burnt umber<br>PBr6 PBk7 | 700 ★★★★★ ■ ●<br>**Schwarz**<br>black<br>PBk7 PBk11 | 800 ★★★★★ ◩<br>**Silber**<br>silver<br>Perlglanzpigment | 801 ★★★★★ ◩<br>**Gold**<br>gold<br>Perlglanzpigment |

Effekt/ effect

8 Farbtöne auch als Kartonset „**Küppers' Akademie®**" in 60 ml (Art.-Nr. 72 010) ●
8 colours also in a cardbaord set „**Küppers' Akademie®**" in 60 ml (Art.-No. 72 010) ●

20 Farben / colours
in 60 ml

## Zeichenerklärung

★★★★★ höchste Lichtechtheit
★★★★ sehr gute Lichtechtheit
★★★ gute Lichtechtheit
★★ befriedigende Lichtechtheit
★ ausreichende Lichtechtheit

▨ halb lasierend
□ lasierend
◩ halb deckend
■ deckend

## Classification symbols

★★★★★ extremely lightfast
★★★★ good lightfastness
★★★ lightfast
★★ limited lightfast
★ less lightfast

▨ semi-transparent
□ transparent
◩ semi-opaque
■ opaque

### Color Index und Pigment-Namen

Das Color Index System ist ein international gültiger Standard für die Bezeichnung von Farbstoffen und Pigmenten. Im C. I. wird über eine Buchstaben-Zahlenkombination die Zuordnung zu einer Pigment- und Farbtongruppe erreicht (C. I.-Name). So bedeutet z.B. PO 20: Pigment Orange 20.

### Gruppe der Color Index Namen:

PW = Pigment white
PY = Pigment yellow
PO = Pigment orange
PR = Pigment red
PV = Pigment violet
PB = Pigment blue
PG = Pigment green
PBr = Pigment brown
PBk = Pigment black

### Color Index and pigment names

The Color Index system is an international standard to denominate dyes and pigments. In the C.I. a combination of letters and numbers indicates the colour category (C.I.-Name) i.e. PO 20 means Pigment Orange 20.

### The groups of Color Index names are:

PW = Pigment white
PY = Pigment yellow
PO = Pigment orange
PR = Pigment red
PV = Pigment violet
PB = Pigment blue
PG = Pigment green
PBr = Pigment brown
PBk = Pigment black

Die Farbkarten dieses Prospektes sind ein 10-Farben-Offsetdruck – also fast farbgenau. Wegen ständiger Bemühungen um weitere Verbesserungen und wegen gelegentlicher Veränderungen im Rohstoff-, insbesondere Pigmentmarkt, sind begrenzte Farbtonschwankungen zwischen Farbkarten und Etiketten möglich sowie Textabweichungen aufgrund unterschiedlicher Druckdaten.

Die beschriebenen Produkteigenschaften und Anwendungsbeispiele wurden im Schmincke-Labor getestet. Die Angaben basieren auf unseren derzeitigen technischen Erkenntnissen und Erfahrungen. Aufgrund der Anwendungsvielfalt bezüglich der Maltechniken, Materialien und Verarbeitungsbedingungen sowie zahlreicher möglicher Einflüsse stellen die Informationen allgemeine Anwendungsbereiche dar. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden; daher ist der Gebrauch der Produkte auf die speziellen Bedingungen des Anwenders abzustimmen und durch Versuche zu überprüfen. Aus diesen Gründen können wir keine Gewährleistung für Produkteigenschaften und/oder Haftung für Schäden übernehmen, die in Verbindung mit der Anwendung unserer Produkte entstehen.

Hinweis zur Anwendung von Ölfarben: Im Idealfall soll eine Ölfarbe dünnschichtig aufgetragen werden. Für pastosere Spachtel-Techniken oder pastosere Prima-Malereien empfehlen wir unbedingt eine Zugabe von Schmincke Malbutter (50 034). Sie beschleunigt das Durchtrocknen dickerer Ölfarbschichten und verringert so die Gefahr von Rissbildungen oder anderen Schäden.

Hilfsmittel-Finder und Sicherheitsdatenblätter auf www.schmincke.de

This brochure has been printed in a 10-colour offset print – that means tones are only nearly identical with original colours. Due to steady efforts for further improvements and changes in the raw material and pigment field slight colour deviations and differences in wording are possible between printed colour charts and labels according to differing printing dates.

The described product characteristics and example applications have been tested at the Schmincke laboratory. The information is based on the technical knowledge and experience which are presently available to us. In view of the diversity of applications with regard to painting techniques, materials and working conditions and the numerous possible influencing factors, the information refers to general areas of application. The information provided here does not constitute a legally binding warranty of specific characteristics or of suitability for a specific application; use of the products is thus to be adapted to the user's special conditions and checked by preliminary tests. We are thus unable to guarantee product characteristics or accept any liability for damage arising in connection with the use of our products.

Advice regarding the application of oil colours: Ideally, oil colours should be applied in thin layers. For paste-like palette knife techniques or „Prima" painting, we implicitly recommend the use of Schmincke Megilp (50 034). It accelerates the drying time for thick layers of oil colours and reduces the risk of cracks or other types of damage.

Medium finder and SDS at www.schmincke.de

| Acrylfarben/ Acrylic colours | Aquarell/ Water-colours | Ölfarben/ Oil colours | Gouache | Linoldruck/ Linoprint |
|---|---|---|---|---|

## Künstlerfarben in Studien-Qualität/ Artists' colours in student quality

| College® Acrylic | | College® Oil | | College® Linol |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

## Feine Künstlerfarben/ Fine artists' colours

| AKADEMIE® Acryl color | AKADEMIE® Aquarell | AKADEMIE® Öl color | AKADEMIE® Gouache | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

## Feinste Künstlerfarben/ Finest artists' colours

| PRIMAcryl® **Finest Artists' Acrylic** | HORADAM® AQUARELL | MUSSINI® | HORADAM® GOUACHE | |
|---|---|---|---|---|
| AERO COLOR® Professional | | Norma® Professional | ***HKS®*** Designers Gouache | aqua Linoldruck Linoprint |
| | | | Calligraphy Gouache | |
| | | | | |

GEGRÜNDET 1881
135 Jahre
SCHUTZ-MARKE
SCHMINCKE

# Calligraphy GOUACHE

Feinste Künstler Calligraphy Gouache

*Finest artists' Calligraphy Gouache*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **101** ★★★★★ ■<br>SUPRA Deckweiß<br>*Opaque white*<br>PW 6 | **210** ★★★ ◩<br>Zitronengelb<br>*Lemon yellow*<br>PY 3 | **211** ★★★ ■<br>Kadmiumgelbton hell<br>*Cadmium yellow hue light*<br>PY 83 / PY 74 | **320** ★★★ ■<br>Zinnoberrot<br>*Vermilion red*<br>PR 4 | **321** ★★★★ ◩<br>Krapprot<br>*Madder red*<br>PR 187 / PR 112 | **430** ★★★★★ ■<br>Ultramarinblau dunkel<br>*Ultramarine deep blue*<br>PB 29 |
| **431** ★★★★ ■<br>Pariserblau<br>*Paris blue*<br>PB 15:1 / PB 15 | **540** ★★★★★ ■<br>Chromoxidgrün stumpf<br>*Chromium oxide green*<br>PG 17 | **650** ★★★★★ ■<br>Siena gebrannt<br>*Burnt Sienna*<br>PY 42 / PR 101 / PBr 6 | **761** ★★★★ ■<br>Samtschwarz<br>*Jet black*<br>PBk 1 | **869** ★★★★★ ■<br>Silber<br>*Silver*<br>Glimmer beschichtet/Coated mica | **870** ★★★★★ ■<br>Goldperl<br>*Gold pearl*<br>Glimmer beschichtet/Coated mica |

**Zeichenerklärung/*Classification symbols***

★★★★★ höchst lichtbeständig/*extremely lightfast*
★★★★ hoch lichtbeständig/*good lightfastness*
★★★ lichtbeständig/*lightfast*
★★ bedingt lichtbeständig/*limited lightfast*
★ gering lichtbeständig/*less lightfast*

□ lasierend/*transparent*
▨ halblasierend/*semi-transparent*
◩ halbdeckend/*semi-opaque*
■ deckend/*opaque*

Die feinsten Künstler-Calligraphy Gouachefarben von Schmincke sind brillante, hauptsächlich volldeckende Farben, die speziell für den Gebrauch in der Kalligraphie entwickelt wurden. Sie können individuell mit Wasser zu einer dünnflüssigen, fließenden und cremigen Konsistenz verdünnt werden, die perfekt für Kalligraphie und Buchmalerei geeignet ist (siehe Punkt 2.). Die Farbpalette erlaubt viele Mischmöglichkeiten. Außerdem gibt es ein sehr dichtes Weiß, ein hochdeckendes Schwarz sowie zwei spezielle Metallictöne: Silber und Gold. Alle 12 Töne sind in 20 ml Tuben einzeln sowie als Kasten erhältlich.

*Finest artists' Calligraphy Gouache from Schmincke are brilliant and mainly opaque colours which were especially developed for use in calligraphy. They should be diluted with water to a consistency of thin, runny cream which is suitable for both calligraphy and illumination (see point 2.). The selected colours allow numerous mixing options. A dense white and a very opaque black as well as two special metallic colours, silver and gold, are also included. All 12 colours are available in 20 ml tubes separately, as well as in a set.*

## 1. Das Mischen von Farben

Das Set setzt sich aus sechs ausgewogenen Grundfarben zusammen: Zwei Blau-, zwei Gelb- und zwei Rottöne*. Diese können zu vielen weiteren Farben untereinander gemischt werden:

**430 Ultramarin =** Rotstichiges Blau
**431 Pariserblau =** Gelbstichiges Blau
**210 Zitronengelb =** Bläuliches Gelb
**211 Kadmiumgelb =** Rotstichiges Gelb
**320 Zinnoberrot =** Gelbstichiges Rot
**321 Krapprot =** Blaustichiges Rot

## *1. Mixing Colours*

*Rather than the three usual primary colours, there are two blues, two yellows and two reds in this set*; these can be mixed to many different colours:*

***430 Ultramarine =** blue tending towards red*
***431 Paris blue =** blue tending towards yellow*
***210 Lemon yellow =** yellow tending towards blue*
***211 Cadmium yellow =** yellow tending towards red*
***320 Vermillion =** red tending towards yellow*
***321 Madder red =** red tending towards blue*

### Mischen von Grundfarben und weitere Mischoptionen:

Das Mischen von klaren Sekundärtönen
*Mixing good secondary colours*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **430** | + | **321** | = Purpur/*purple* |
| **431** | + | **210** | = Grün/*green* |
| **211** | + | **320** | = Orange/*orange* |

### *Mixing with primaries and further mixing options:*

Das Mischen von verschiedenen Sekundärtönen
*Mixing different secondary colours*

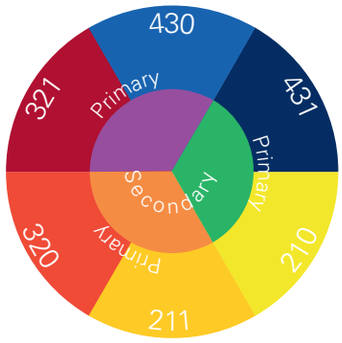
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **430** | + | **320** | = stumpfes Purpur/*dull purple* |
| **431** | + | **211** | = stumpfes Grün/*dull green* |
| **210** | + | **321** | =stumpfes Orange/*dull orange* |

Abdunkeln mit Komplementärfarben
*To darken with complementeries*

| | | |
|---|---|---|
| **320** | + Grün/*green* | = Braun/*brown* |
| **321** | + Grün/*green* | = Braun/*brown* |
| **430** | + Orange/*orange* | = Purpur/*purple* |
| **431** | + Orange/*orange* | = Purpur/*purple* |
| **210** | + Purpur/*purple* | = Oliv/*olive* |
| **211** | + Purpur/*purple* | = Ocker/*ochre* |

Das Mischen von Grau- und Brauntönen
*To mix greys and browns*

| | | |
|---|---|---|
| **430** | + warmes Braun/*warm brown* | = Grau/*grey* |
| Grün/*green* | + stumpfes Blau/*dull blue* | = Grau-Braun/*grey-brown* |




Für klare Sekundärfarben mischen Sie die farblich zusammenhängenden Farben miteinander: Mischen Sie Ultramarin 430 (rotstichiges Blau) mit Krapprot 321 (blaustichiges Rot) für ein Lila; Kadmiumgelb 211 und Zinnoberrot 320 für Orange und Zitronengelb 210 und Pariserblau 431 für Grün.
Für stumpfe Sekundärfarben mischen Sie die farblich jeweils nicht verbundenen Töne, wie vorne gezeigt.
Und eine Farbe abzudunkeln, mischen Sie den Farbton mit dessen Komplementärfarbe. Diese ist auf dem Farbkreis gegenüber befindlich (Grün (gemischt aus Blau und Gelb) ist die Komplementärfarbe von Rot und umgekehrt, Orange von Blau und Lila von Gelb. Weitere Mischmöglichkeiten zeigt die Grafik.

*Mix together the two primaries linked by colour to make clear secondaries: So mix Ultramarine 430 (blue-red) and Madder red 321 (red-blue) to make purple, Cadmium yellow 211 (yellow-red) and Vermilion 320 (red-yellow) to make orange, and Lemon yellow 210 (yellow-blue) and Paris blue 431 (blue-yellow) to make green.*
*For dull secondaries mix together the colours that are not linked on the colour wheel as shown above.*
*To darken a colour, mix the colour which is opposite in the colour wheel – this is the complementary colour (green is the complementary of red and vice versa, orange of blue and purple of yellow). Further mixing options please see above.*

## 2. Farben verdünnen und die Feder befüllen

Sie benötigen einen alten Pinsel, eine Pipette, Wasser und ein kleines Mischgefäß oder eine Palette. Drücken Sie ca. 5 mm Farbe aus der Tube. Mit der Pipette fügen Sie tropfenweise Wasser hinzu und vermischen beides mit dem Pinsel. Tropfen für Tropfen geben Sie solange Wasser hinzu, bis die Farbe eine dünnflüssige, cremige Konsistenz hat. Mit dem Pinsel füllen Sie die Farbe in die Feder, indem Sie den Pinsel am Rand oder an der Spitze abstreifen. Wenn Sie hiermit fertig sind, decken Sie die Farbe zum Schutz vor Staub ab. Wenn Sie später die Farbe weiterverwenden wollen, fügen Sie einfach wieder etwas Wasser hinzu.

## *2. Diluting the paint and feeding the pen*

*You will need an old brush, an ink dropper, water and a small white saucer or paint palette. Squeeze out about 5 mm of paint from the tube into the mixing palette. Using the ink dropper, add water to the paint and mix with the brush. Add more water, drop by drop, until all the paint is mixed and is the consistency of thin, runny cream. Use the brush to feed the paint into the pen by stroking it on the side or top of the nib. When you have finished, cover the palette loosely to keep out dust; add more drops of water and mix thoroughly when you want to use it again.*

## 3. Die Verwendung von Gold und Silber

Mischen Sie, wie oben beschrieben, die Metallictöne Gold und Silber tropfenweise mit Wasser zu einer dünnflüssigen, cremigen Konsistenz. Füllen Sie kleine Mengen Farbe in die Feder. Aufgrund des Gewichtes der Metallicpigmente muss die Feder häufiger gefüllt und die Farbe häufiger umgerührt werden. Geben Sie mit einem dünnen Pinsel zusätzliche Farbe in die noch feuchten Buchstaben, um einen stärkeren Relief-Effekt zu erzielen.

## *3. Using Gold and Silver*

*Mix the metallic paints Gold or Silver with water added drop by drop as above until it is the consistency of thin, runny cream. Feed small amounts frequently into the pen with the brush as the heavier metal particles fall to the tip of the pen. Stir the paint regularly as well. To create a raised effect, make sure there is paint in the pen and press down into the pen stroke while it is still wet so releasing more paint.*

Abbildungen P. Lovett MBE – Wir möchten uns bei Patricia Lovett für die textliche und gestalterische Unterstützung bedanken. Patricia Lovett ist professionelle Kalligraphin und Buchmalerin, die zahlreiche Bücher zu diesem Thema geschrieben hat und weltweit unterrichtet. Patricias Website enthält freie Clips zum Erlernen von Kalligraphie. Sie schreibt einen Blog sowie einen freien monatlichen Newsletter. Sie wurde ausgezeichnet als „National Honour for calligraphy and heritage crafts" in Großbritannien.
www.patricialovett.com

*Artwork/photos P. Lovett MBE – Patricia Lovett MBE has provided most of the text and illustrations for this leaflet. She is a professional calligrapher and illuminator creating significant artworks to commission. She has written a number of books on the subject and teaches and lectures all over the world. Patricia's website has free Calligraphy Clips showing how to start and improve in calligraphy. She also has a very active blog and sends out a free monthly online newsletter all over the world. Patricia was awarded a UK National Honour for calligraphy and heritage crafts. www.patricialovett.com*

Schmincke

# HORADAM® AQUARELL

Sorte / *Series* 14

Feinste Künstler-Aquarellfarben

*Finest artists' watercolours*

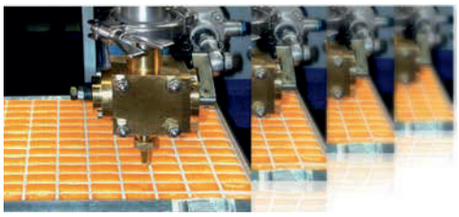
## 125 Jahre HORADAM® AQUARELL
## Feinste Künstler-Aquarellfarben

**Jetzt als optimiertes und ergänztes 140er Sortiment:**

- 139 brillante, farbstarke Töne in großen und kleinen Näpfchen und Tuben + O-NETZ: 100 unveränderte Töne, 35 neue Töne, 4 optimierte Töne in konstant höchster Qualität
- 112 Töne mit höchstmöglicher Lichtechtheit (4 und 5 Sterne)
- über 2/3 des Sortiments sind Ein-Pigment-Farbtöne für brillante Mischergebnisse
- Erweiterte Farbreihen durch neue Pigmentklassen sowie 20 neue Pigmente, z.B. Chinacridone, Perylene, transparente Eisenoxide
- Ergänzung des AQUA-Hilfsmittelsortiments um 3 Hilfsmittel für noch mehr kreative Möglichkeiten

**Bewährtes bleibt:**

- 4-fach flüssig vergossene Näpfchen für höchste Ergiebigkeit
- Ausgewähltes Gummi Arabicum als Bindemittel
- Nach Trocknung leicht anlösbar und restlos wieder verwendbar
- Stets kontrollierbarer Farbverlauf - auch auf weichen Aquarellpapieren
- Qualitätssortiment „Made in Germany"
- Gleiche Rezeptur für Näpfchen- und Tubenfarbe
- 4 Gebinde: 139 Farbtöne in halben und ganzen Näpfchen sowie 5 ml- und 15 ml-Tuben



Im Jubiläumsjahr 2017 erweitert und optimiert Schmincke nach mehrjähriger Entwicklungsarbeit die HORADAM® AQUARELL zum 140er-Premiumsortiment. Die Einsatzmöglichkeiten neuester Pigmente, die Einbeziehung von Kundenwünschen und Marktanalysen, aber auch Veränderungen auf dem Rohstoffmarkt gaben den Impuls, Bewährtes noch besser zu machen.

35 neue Farbtöne in bester Qualität, darunter 32 Ein-Pigment-Töne, ergänzen durch sinnvolle Coloristik das Sortiment. Der verstärkte Einsatz von hochlichtechten Pigmenten, wie Chinacridonen oder Perylenen bietet hierbei ganz neue Möglichkeiten. So sind z. B. 10 neue Rottöne, 3 neue Ein-Pigment-Violett-Töne zur Ergänzung der Violettreihe, 4 neue Schwarztöne und 8 Brauntöne, teils lasierend wie z. B. Lasur Ocker oder Lasur Umbra, dem Premiumsortiment hinzugefügt worden. Auch die Ultramarinreihe wurde um den begehrten Farbton Französisches Ultramarin erweitert. 100 altbewährte und traditionelle Farbtöne sowie „O-NETZ", das Netz- und Verlaufsmittel, entsprechen bereits den höchsten Qualitätsstandards, sodass es zu diesem Zeitpunkt keiner weiteren Veränderung bedurfte. 4 Farbtöne, u.a. die Brillantreihe, konnten durch den Einsatz neuester und bester Rohstoffe optimiert werden und 6 Töne entfallen aufgrund von nicht mehr verfügbaren Rohstoffen. Zudem gibt es einige sinnvolle Namensänderungen: Der Farbton Mauve heißt nun Schmincke Violett, da er viel kräftiger ist als der als blass bekannte Name Mauve. Anthrazit ersetzt namentlich das Holzkohlegrau und der Zusatz „(bleifrei)" bei einigen Farben wurde durch „–ton" ersetzt und zeigt an, dass es sich um eine Nachstellung des namensgebenden Pigments handelt.

Auch die beliebte AQUA Hilfsmittelserie wurde um drei weitere Hilfsmittel für noch mehr kreative Möglichkeiten ergänzt: Neu sind AQUA Grund, transparent (50 704), AQUA Granuliersprayl (50 737) sowie AQUA Lift-off-Medium (50 708), alle beschrieben ab Seite 18 dieser Broschüre.

## 125 years HORADAM® watercolour
## finest artists' watercolours

***The new, optimized and enlarged 140 assortment:***

- *139 brilliant, intense colours + O-NETZ (oxgall): 100 unchanged, 35 new, 4 optimized colour shades in highest quality*
- *112 colours with highest possible lightfastness (4 and 5 stars)*
- *2/3 of the assortment are one-pigment-colours for brilliant mixing results*
- *Enlarged colour ranges due to new pigment classes as well as 20 new pigments, e.g. quinacridone, perylene, transparent iron oxides*
- *Enlargement of the AQUA mediums assortment: 3 new mediums for more creative options*

***Well appreciated quality remains:***

- *Pans poured 4 times in liquid state for highest yield*
- *Especially selected Gum Arabic as binding medium*
- *Fully reusable paint when dried on a palette*
- *High control of paint flow, even on soft watercolour papers*
- *Quality assortment „Made in Germany"*
- *Same colour recipes for pans and tubes*
- *139 colours in full and half pans as well as in 5 ml- and 15 ml-tubes*

*In the Jubilee Year 2017, Schmincke enlarges and optimizes - after some years of research by the Schmincke lab - the HORADAM® watercolours to the premium 140 assortment. The capabilities of newest pigments, the inclusion of customer wishes and market analysis, as well as changes in the raw material market gave us the impulse to perfect the assortment and to extend the colour range.*

*35 new colours, among these 32 one-pigment-colours, fill the harmonic colour spectrum of the HORADAM® premium assortment. The increased use of highly lightfast pigments, such as quinacridone and perylene, offers completely new possibilities for the artist. 10 new reds, 3 new one-pigment violets, 4 new blacks and 8 new browns, partly transparent like e.g. transparent ochre or transparent umber, have been added to the premium assortment. The ultramarine range has been enlarged with the famous colour French ultramarine. 100 well-tried and traditional colours as well as O-NETZ (oxgall) – the wetting agent - already fit to the highest quality standards, so that there was no need for a change. 4 colours (with remaining shades) have been optimized using the newest and best raw materials. 6 colours are omitted due to raw materials which aren't available anymore. Furthermore for some colours the name has changed without changing the colour: "perylene maroon" is the former "deep red" and "Schmincke violet" replaces the name "mauve", as the colour is more intense than the tone mauve which is thought to be pale. For chrome colours "hue" replaces the addition "no lead", "transparent" replaces "translucent" and "anthracite" is the new name of the former "charcoal grey".*

*For more creative options 3 mediums have been added to the popular range of AQUA mediums: watercolour ground, transparent (50 704), AQUA granulation spray (50 737) as well as AQUA Lift-off-Medium (50 708), which will be described in this brochure starting on page 18.*

## Einige Highlights möchten wir Ihnen vorstellen/ *Some highlights of the new assortment:*

### ... ganz besondere Farbtöne / *special colours*

537 ★★★★ □ ◭
Lasurgoldgrün
*transparent green gold*

509 ★★★★★ ◩ ◭
Kobalttürkis
*cobalt turquoise*

218 ★★★ ▨ ◭
Lasurorange
*transparent orange*

219 ★★★★◩ ▲
Turners Gelb
*Turner's yellow*

217 ★★★★ □ ◭
Chinacridongoldton
*quinacridone gold hue*

370 ★★★★ ▨ △ G
Potters Pink
*potters pink*

### ... eine einzigartige Auswahl an Farbtönen im Rot/Violettbereich, die alle mit Chinacridonpigmenten rezeptiert sind/ *a unique selection of red/ violet colours - formulated with chinacridone pigments*

670
★★★★ ▨ ◭
Krappbraun
*madder brown*

343
★★★★ □ ◭
Chinacridon Hellrot
*quinacridone red light*

353
★★★★ ◩ ◭
Permanent Karmin
*permanent carmine*

351
★★★★ ▨ ◭
Rubinrot
*ruby red*

352
★★★ ▨ ◭
Magenta
*magenta*

367
★★★ □ ◭
Purpur Magenta
*purple magenta*

369
★★★★ ▨ ◭
Chinacridon Magenta
*quinacridone magenta*

368
★★★★ ◩ ◭
Chinacridon Violett
*quinacridone violet*

472
★★★★ ▨ ◭
Chinacridon Purpur
*quinacridone purple*

### ... 4 Farbtöne, die mit sehr lichtechten Perylenpigmenten formuliert sind/ *4 colours, formulated with highly lightfast perylene pigments*

366
★★★★ ◩ ◭
Dunkelrot
*perylene maroon*

344
★★★★ ◩ ◭
Perylenrot tief
*perylene dark red*

371
★★★★ ■ ▲
Perylenviolett
*perylene violet*

784
★★★★ ■ ◭
Perylengrün
*perylene green*

### ... verschiedenste Optionen bei Ultramarin, einem Bestseller Farbton/ *different options with ultramarine shades; a bestseller colour*

495
★★★★ ▨ ◭
Ultramarinviolett
*ultramarine violet*

493
★★★★ □ △ G
Französisches Ultramarin
*French ultramarine*

494
★★★★ ▨ ◭
Ultramarin feinst
*ultramarine finest*

496
★★★★ ▨ ▲
Ultramarinblau
*ultramarine blue*

### ... Eisenoxide: Sie können nun auswählen, ob Sie eine transparente oder deckende Variante wünschen / *iron oxides: now you can choose if you prefer a transparent or opaque colour*

657
★★★★★ □ ▲
Lasur Ocker
*transparent ochre*

655
★★★★★ ◩ ▲
Lichter Ocker
*yellow ochre*

653
★★★★★□ ◭
Lasur Siena
*transparent Sienna*

661
★★★★★ ◩ ▲
Siena gebrannt
burnt Sienna

671
★★★★★ □ ▲
Lasur Umbra
*transparent umber*

668
★★★★★ ◩ ◭
Umbra gebrannt
*burnt umber*

### ... überarbeitete Brillanttöne: einzigartige Leuchtkraft durch die Kombination von fluoreszierenden mit hochlichtechten Pigmenten *re-formulated brilliant colours: unique brilliance by combining fluorescent and highly lightfast pigments*

920
□ △
Brillant Operrosa
*brilliant opera rose*

930
▨ ◭
Brillant Purpur
*brilliant purple*

940
▨ ◭
Brillant Rotviolett
*brilliant red violet*

910
▨ ▲
Brillant Blauviolett
*brilliant blue violet*

# HORADAM®AQUARELL – Zeichenerklärungen / *classification of symbols*

**Pigmente und Color Index**
Das **C**olor **I**ndex System ist ein international gültiger Standard für die Bezeichnung von Farbstoffen und Pigmenten. Im C. I. wird über eine Buchstaben-Zahlenkombination die Zuordnung zu einer Pigment- und Farbtongruppe erreicht. **So bedeutet z. B. PO 20: Pigment Orange 20.**

***Color Index and pigment names***
*The **C**olor **I**ndex system is an international standard to denominate dyes and pigments. In the C.I. a combination of letters and numbers indicates the colour category (C.I.-Name) i.e. **PO 20 means Pigment Orange 20**.*

**Gruppe der Color Index Namen / The groups of Colour index names are:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| *PW* | *= Pigment white* | *PB* | *= Pigment blue* |
| *PY* | *= Pigment yellow* | *PG* | *= Pigment green* |
| *PO* | *= Pigment orange* | *PBr* | *= Pigment brown* |
| *PR* | *= Pigment red* | *PBk* | *= Pigment black* |
| *PV* | *= Pigment violet* | | |

**Deckkraft und Lasureigenschaft**
Das Deckvermögen einer Farbe ist nicht nur abhängig von der Dicke der aufgetragenen Farbschicht, sondern von der Art und Konzentration des Pigments sowie des Bindemittels. Prüfverfahren: Standardisierter Aufstrich auf schwarz-weiß gestreiftem, nicht-saugendem Untergrund sowie auf weißem 200-g-Aquarellpapier. Daraus ergibt sich die folgende Klassifizierung :

***Opacity and glazing properties***
*The opacity of a colour is not only depending on the thickness of the colour application but also on the distribution and size of the pigments as well as the binder. Our testing method: standardized application on black and white striped saturated base as well as on white 200 g watercolour paper. This allows the following classification:*

| | | | |
|---|---|---|---|
| ☐ lasierend/transparent | - 21 Farben/ colours | ◩ halbdeckend/semi-opaque | - 39 Farben/ colours |
| ▨ halblasierend /semi-transparent | - 47 Farben/ colours | ■ deckend/opaque | - 32 Farben/ colours |

**Lichtechtheit**
Unter der Lichtechtheit von Malfarben versteht man die Beständigkeit einer Farbe im Tageslicht. Lichtechtheit bezieht sich somit nicht isoliert auf Pigmente, sondern stets auf das Gesamtsystem – Pigment / Bindemittel / Additive. Die Bewertung der Lichtechtheit wird von uns in einem 5-Sterne-System parallel zur Wollskala durchgeführt. Dies erlaubt eine präzise Differenzierung vor allem im hochlichtbeständigen Bereich. Mehr zur Lichechtheit unserer Künstlerfarben erfahren Sie auf www.schmincke.de

***Lightfastness***
*This describes the durability of a colour in daylight. The lightfastness therefore is not only referring to the pigment, but always to the total system – pigment, binding medium, additives. The rating of lightfastness as a 5-star-system ist based on blue wool scale. This allows a more precise differentiation especially in the more lightfast categories.Please visit our homepage wwww.schmincke.de for more informationn about lightfastness.*

| **Wollskala/*Blue wool scale*** | | **Sterne/*Stars*** | |
|---|---|---|---|
| 8 | ★★★★★ | höchste Lichtechtheit/ *extremely lightfast* | - 33 Farben/ colours |
| 7 | ★★★★ | sehr gute Lichtechtheit/ *good lightfastness* | - 79 Farben/ colours |
| 5 + 6 | ★★★ | gute Lichtechtheit/ *lightfast* | - 17 Farben/ colours |
| 4 | ★★ | befriedigende Lichtechtheit/ *limited lightfastness* | - 5 Farben/ colours |
| 3 | ★ | ausreichende Lichtechtheit/ *less lightfast* | - 1 Farben/ colours |
| 1 + 2 | – | lichtunbeständig/ *not lightfast* | - 4 Farben/ colours |

**Staining und Non-Staining**
Staining bezeichnet die Eigenschaft von Pigmenten, sich im Papier zu verankern. Dabei ist der Staining-Effekt eines Farbtons abhängig vom verwendeten Pigment, nicht jedoch von der Deckkraft einer Farbe. Der Staining Effekt wird standardisiert durch Aquarellaufstriche auf 160g-Papier geprüft, indem nach einer 24stündigen Trockenzeit die Farbe mit einem nassen Aquarellpinsel abgerieben wird. Es ergibt sich folgende Klassifizierung:

***Staining and Non-Staining***
*Staining means the property of pigments to stick to paper. The staining effect depends on the pigment, not on the opacity of a colour. To test the grade of staining we apply watercolours to 160g paper and try to rub them off with a wet brush after 24 hours of drying. So we can classify 3 categories:*

| | | |
|---|---|---|
| △ | leicht vom Papier anzulösen (non-staining) | - 18 Farbtöne |
| ◭ | halb vom Papier anzulösen (semi-staining) | - 85 Farbtöne |
| ▲ | schwer vom Papier anzulösen (staining) | - 36 Farbtöne |

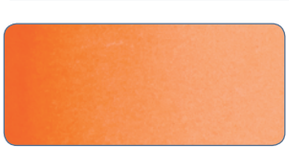
Der Staining Effekt kann jedoch mit Hilfe des neuen Lift-off Mediums (50 708) beeinflusst werden (siehe Beschreibung auf Seite 19).

*The staining effect can be influenced using the Lift-off Medium (50 708) (please find a description on page 19 of this brochure).*

**Granulieren:**
Unter Granulieren versteht man die Eigenschaft von Pigmenten, sich auf dem Papier stellenweise zusammenzuschließen. Dies ist kein Qualitätsmangel und sondern kann bewusst für die Gestaltung genutzt werden. Die meisten Töne der **HORADAM® AQUARELL** sind nichtgranulierend, die Farbe fließt gleichmäßig über das Papier; 22 Töne jedoch sind granulierend und in der Farbkarte mit **G** gekennzeichnet. Wenn man auch nicht-granulierende Farbtöne granulierend verwenden möchte, empfiehlt sich das neue AQUA Granuliersprav (50 737) aus unserer AQUA Hilfsmittelreihe (siehe Beschreibung Seite 20).

***Granulation**:*
*Granulation is the natural property of certain pigments to agglomerate on the paper. This is not a lack of quality but can be used consciously for special effects. Most of the* **HORADAM®** *watercolours are non-granulating and have an even paint flow, but 22 are granulating, marked with a **G** in the colour chart. For turning non-granulating colours into granulating colours we recommend the AQUA granulation spray (50 737) from our AQUA series (please find a description on page 20 of this brochure).*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **101** ● | **Titan-Deckweiß**<br>***titanium opaque white***<br>① ★★★★★ | Titandioxid<br>*Titanium dioxide* | PW6 | Brillantes, lichtbeständiges Weiß mit höchster Deckkraft und höchster Aufhellung in Mischungen.<br>*Brilliant, lightfast white with highest opacity and strongest lightening power.* |
| | **102** ● | **Permanent chinesisch Weiß**<br>***permanent Chinese white***<br>① ★★★★★ | Zinkoxid<br>*Zinc oxide* | PW4 | Kaltes, reines, lichtbeständiges, traditionelles Zinkweiß mit guter Weißaufhellungskraft und bläulich kühler Farbnuance. Das bessere Mischweiß, da lasierend.<br>*Cold, pure, lightfast traditional zinc white with good white lightening power; slightly cold bluish nuance. Due to transparency the best mixing white.* |
| | | **206 Titangelb**<br>***titanium yellow***<br>③ ★★★★ | Rutil-Nickel-Zinn-Titan<br>*Rutil-nickel-tin-titanium* | PY53 | Kaltes, halbdeckendes Hellgelb für zarte Colorierungen.<br>*Semi-opaque, cold light yellow for soft colour layers.* |
| | **215** ● | **Zitronengelb**<br>***lemon yellow***<br>① ★★★ | Monoazogelb<br>*Monoazo yellow* | PY3 | Grünstichigstes Gelb. Schwermetallfreie Alternative zum Kadmiumgelb zitron. Basis-Gelb mit guten Mal- und Mischeigenschaften. Mischungen mit Phthalogrün ergeben brilliante Töne.<br>*Greenish yellow. Heavy metal-free alternative to cadmium yellow lemon. Basic yellow with good painting- and mixingproperties. Creates brilliant mixtures with phthalogreen.* |
| | | **223 Kadmiumgelb zitron**<br>***cadmium yellow lemon***<br>③ ★★★★ | Cadmium-Zink-Sulfid<br>*Cadmium-zinc-sulphide* | PY35 | Traditioneller Farbton. Kaltes Zitron-Kadmium-Pigment. Alkalibeständig. Besonders zur Mischung von gelbgrünen und grünen Tönen geeignet.<br>*Traditional colour. Cool lemon-cadmium-pigment. Alkali-resistant. Especially for mixing yellow-greens and greens.* |
| | | **211 Chromgelbton zitron**<br>***chromium yellow hue lemon***<br>② ★★★ | Benzimidazolon<br>*Benzimidazolon* | PY175 | Hochlasierender Zitronengelbton. Schwermetallfreie Alternative zum ursprünglichen, heute nicht mehr verwendeten, giftigen Chromgelb zitron<br>*Highly transparent lemon yellow. Alternative to the original toxic chromium yellow lemon.* |
| | | **207 Vanadiumgelb**<br>***vanadium yellow***<br>④ ★★★★ | Bismutvanadat<br>*Bismutvanadat* | PY184 | Hochdeckendes, leicht grünstichiges, kühles Gelb. Schwermetallfreie Alternative zu Kadmiumgelb zitron. Ergibt brillante Mischungen.<br>*Highly opaque, slightly greenish, cool yellow. Heavy metal free alternative to cadmium yellow lemon. Creates brilliant mixtures.* |
| | **224** ● | **Kadmiumgelb hell**<br>***cadmium yellow light***<br>③ ★★★★ | Cadmium-Zink-Sulfid<br>*Cadmium-zinc-sulphide* | PY35 | Kräftiges, brillantes Gelb mit deckendem Charakter. In der Farbenlehre häufig als Grundfarbe Gelb Y verwendet.<br>*Strong, brilliant yellow with opacifying character. In the colour-theory often used as basic yellow (Y).* |
| | **216** ● | **Reingelb**<br>***pure yellow***<br>② ★★★★ | Benzimidazolon<br>*Benzimidazolone* | PY154 | Brillantes Gelb mit modernem, organischem Pigment. Schwermetallfreie Alternative zu Kadmiumgelb. In dicken Schichten halbdeckend, in dünnen Schichten lasierend. Gute Lichtbeständigkeit und Mischbarkeit mit anderen Tönen.<br>*Brilliant yellow with modern, organic pigment. Heavy metal-free alternative to cadmium yellow. In thick layers semi-opaque, in thin layers transparent. Good lightfastness and mixing properties.* |
| | | **208 Aureolinton**<br>***aureolin hue***<br>③ ★★★★ | Benzimidazolon<br>*Benzimidazolone* | PY151 | Reines Gelb auf Basis eines modernen, organischen Pigments.<br>*Pure yellow based on a modern, organic pigment.* |
| | **225** ● | **Kadmiumgelb mittel**<br>***cadmium yellow medium***<br>③ ★★★★ | Cadmium-Zink-Sulfid<br>*Cadmium-zinc-sulphide* | PY35 | Hochbrillanter, kräftiger Gelbton mit deckendem Charakter.<br>*Highly brilliant, strong yellow with opacifying character.* |
| | | **212 Chromgelbton hell**<br>***chromium yellow hue light***<br>② ★★★ | Nickelkomplex<br>Disazopigment<br>*Nickel complex*<br>*Disazopigment* | PY153<br>PY155 | Hochlasierender Hellgelbton. Mischung von zwei modernen, organischen Pigmenten. Alternative zum ursprünglichen giftigen Chromgelb.<br>*Highly transparent light yellow. Mixture of two modern, organic pigments. Alternative to the original toxic chromium yellow.* |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **209** ● | **Lasurgelb**<br>***transparent yellow***<br>② ★★★★ | Azo-Nickelkomplex<br>*Azo-nickel complex* | PY150 | In dünner Schicht fein lasierendes Rein- bis Zitronengelb. Bei kräftigerem Auftrag Tendenz zum Ocker.<br>*Slightly transparent pure yellow or lemon yellow, when applied in thin layers. In stronger layers tendency to ochre.* |
| NEU NEW | **219** | **Turners Gelb**<br>***Turner's yellow***<br>③ ★★★★ | Rutil-Zink-Zinn<br>*Rutile-Zinc-Tinn* | PY216 | Helles, halbdeckendes, orangestichiges Gelb.<br>*Light, semi-opaque orange-yellow.* |
| NEU NEW | **217** ● | **Chinacridongoldton**<br>***quinacridone gold hue***<br>② ★★★★ | Nickelkomplex<br>Eisenoxid<br>*Nickel complex iron oxide* | PY150<br>PR101 | Intensiver bräunlicher Goldton. Sehr gute Mischeigenschaften. Gut zum Ermischen warmer Grüntöne. Nachstellung des Pigment PO49, das nicht mehr hergestellt wird.<br>*Intense brownish gold. Very good mixing properties. Perfect for warm green shades. Imitation of Pigment PO49 which is no longer available.* |
| | **213** ● | **Chromgelbton dunkel**<br>***chromium yellow hue deep***<br>② ★★★ | Monoazogelb<br>*Monoazo yellow* | PY65 | Rotstichiges Gelb. Alternative zum ursprünglich verwendeten, giftigen Chromgelb dunkel. Tendenz zum Orange.<br>*Reddish yellow. Alternative to the original used toxic chromium yellow deep. Tendency to orange.* |
| | **226** | **Kadmiumgelb dunkel**<br>***cadmium yellow deep***<br>③ ★★★★ | Cadmium-Zink-Sulfid, Cadmium-Sulfoselenid<br>Cadmium-zinc-sulphide cadmium-sulphoselenide | PY35<br>PO20 | Brillanter Kadmiumgelbton mit deckendem Charakter.<br>*Brilliant cadmium yellow with opacifying character.* |
| | **220** ● | **Indischgelb**<br>***Indian yellow***<br>② ★★★★ | Isoindolinon<br>Benzimidazolon<br>*Isoindolinone Benzimidazolone* | PY110<br>PY154 | Moderner Ersatz des ehemaligen, heute längst verbotenen, tierischen Stoffwechselproduktes aus Indien. Klassischer, stark lasierender Mischton.<br>*Modern replacement of former animal metabolism product from India, which was prohibited long ago. Classic, very transparent, mix of two pigments.* |
| NEU NEW | **222** ● | **Gelborange**<br>***yellow orange***<br>② ★★★★ | Isoindolinon<br>*Isoindolinone* | PY110 | Brillanter, lasierender, heller Orangeton.<br>*Brilliant, transparent and light orange.* |
| | **227** | **Kadmiumorange hell**<br>***cadmium orange light***<br>③ ★★★★ | Cadmium-Sulfoselenid<br>*Cadmium-sulphoselenide* | PO20 | Kräftig, brillant mit guten Mischeigenschaften.<br>*Strong and brilliant with good mixing properties.* |
| | **214** ● | **Chromorangeton**<br>***chromium orange hue***<br>② ★★★★ | Benzimidazolon<br>*Benzimidazolone* | PO62 | Alternative zum ursprünglichen, giftigen Chromorange durch lichtechtes, organisches Pigment.<br>*Alternative to the original toxic chromium orange by using a lightfast, organic pigment.* |
|  | **228** | **Kadmiumorange dunkel**<br>***cadmium orange deep***<br>③ ★★★★ | Cadmium-Sulfoselenid<br>*Cadmium-sulphoselenide* | PO20 | Brillanter, kräftiger Orangeton. Deckender Charakter. Gut mischbar mit anderen Farbtönen.<br>*Brilliant, strong orange. Opacifying character. Good mixing properties.* |
| | **218** ● | **Lasurorange**<br>***transparent orange***<br>② ★★★ | Diketo-Pyrrolo-Pyrrol<br>*Diketo-Pyrrolo-Pyrrol* | PO71 | Brillanter Orangerotton mit organischem, lichtechtem Pigment. Mit Phthalogrün werden weiche, neutrale Grautöne erreicht. Durch stark rötlichen Charakter ideal zum Ermischen hellster Rottöne.<br>*Brilliant orange-red with an organic, lightfast pigment. Mixed with phthalo-green soft, neutral greys are achieved. The intensive reddish character is ideal for mixtures of very light reds.* |
| NEU NEW | **359** ● | **Saturnrot**<br>***Saturn red***<br>① ★★★★ | Benzimidazolon<br>*Benzimidazolone* | PO64 | Kadmiumfreie, halblasierender Orangerotton.<br>*Cadmium-free, semi-transparent orange.* |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **348** | **Kadmiumrot Orange**<br>***cadmium red orange***<br>③ ★★★★ ■▲ | Cadmium-Sulfoselenid<br>*Cadmium-sulphoselenide* | PO20 | Brillanter Ton mit deckendem Charakter. Auch als hellster Rotton verwendbar.<br>*Brilliant colour with opacifying character. To be used as lightest red.* |
| | **360** | **Permanentrot Orange**<br>***permanent red orange***<br>③ ★★★★ ◪◭ | Benzimidazolon Disazokondensation<br>*Benzimidazolone Disazo condensation* | PO62 PR242 | Kadmiumfreie Alternative zu Kadmiumrot orange (14 348) mit lichtechten, organischen Pigmenten<br>*Cadmium-free alternative to cadmium red orange (14 348) with lightfast organic pigments.* |
| | **361** | **Permanentrot**<br>***permanent red***<br>③ ★★★★ ◪◭ | Disazokondensation Benzimidazolon<br>*Disazo condensation Benzimidazolone* | PR242 PO62 | Kadmiumfreie Alternative zu Kadmiumrot.<br>*Cadmium-free alternative to cadmium red.* |
| | **349** ● | **Kadmiumrot hell**<br>***cadmium red light***<br>③ ★★★★ ■◭ | Cadmium-Sulfoselenid<br>*Cadmium-sulphoselenide* | PR108 | Warmer, brillanter Rotton.<br>*Warm, brilliant red.* |
| NEU NEW | **341** ● | **Geranienrot**<br>***geranium red***<br>③ ★★★ ◹▲ | Disazokondensation<br>*Disazo condensation* | PR242 | Sehr farbstarker, halblasierender, warmer Rotton. Dunkler und gelblicher als Zinnoberrot hell.<br>*Very intense, semi-transparent and warm red. Darker and more yellowish than vermillion light.* |
| | **365** | **Zinnoberrot**<br>***vermilion***<br>③ ★★★★ ■◭ | Diketo-Pyrrolo-Pyrrol<br>*Diketo-Pyrrolo-Pyrrol* | PR255 | Metallfreie Alternative zum traditionellen Zinnoberton. Organisches Pigment mit guter Lichtechtheit und deckendem Charakter.<br>*Metal-free alternative to the traditional vermilion. Organic pigment with good lightfastness and opacifying character.* |
| NEU NEW | **342** | **Zinnoberrot hell**<br>***vermilion light***<br>② ★★★ □△ | Monoazorot<br>*Monoazo red* | PR188 | Hellster, gelblichster lasierender Rotton. Stark rötlicher als Lasurorange.<br>*Lightest and most yellowish transparent red. More reddish than transparent orange.* |
| | **363** ● | **Scharlachrot**<br>***scarlet red***<br>③ ★★★★ ◪◭ | Diketo-Pyrrolo-Pyrrol<br>*Diketo-Pyrrolo-Pyrrol* | PR254 | Moderne Alternative zum klassischen Farbstoff Karmesin bzw. Cochenille mit guter Lichtechtheit und deckendem Charakter.<br>*Modern alternative for the traditional dyestuff crimson or Cochenille with good lightfastness and opacifying character.* |
| | **347** | **Kadmiumrot mittel**<br>***cadmium red medium***<br>③ ★★★★ ■▲ | Cadmium-Sulfoselenid<br>*Cadmium-sulphoselenide* | PR108 | Ergänzung der Kadmiumfarbreihe. Mittlerer Rotton mit deckendem Charakter.<br>*Expanding range of cadmium reds. Medium red with with opacifying character.* |
| NEU NEW | **343** ● | **Chinacridon Hellrot**<br>***quinacridone red light***<br>③ ★★★★ □◭ | Chinacridon<br>*Quinacridone* | PR207 | Lasierender Rotton. Weniger gelblich als Zinnoberrot hell.<br>*Transparent red. Less yellowish than vermillion light.* |
| NEU NEW | **355** ● | **Lasurdunkelrot**<br>***transparent red deep***<br>① ★★★ ◹▲ | Disazokondensation<br>*Disazo condensation* | PR144 | Wärmster, lasierender Dunkelrotton.<br>*Warmest, transparent dark red.* |
| | **350** | **Kadmiumrot dunkel**<br>***cadmium red deep***<br>③ ★★★★ ■◭ | Cadmium-Sulfoselenid<br>*Cadmium-sulphoselenide* | PR108 | Dunkles Rot mit leicht bräunlicher Tendenz. Deckender Charakter.<br>*Deep red with slight brownish tendency. Opacifying character.* |

**366 Dunkelrot** ●
***perylene maroon***
③ ★★★★

Perylen
*Perylene*

PR179

Kadmiumfreie Alternative zum Farbton Kadmiumrot dunkel (14 350). Lichtechtes, organisches Pigment mit hoher Farbstärke.
*Cadmium-free alternative to cadmium red deep (14 350). Lightfast, organic pigment with high tinting strength.*

---

NEU NEW

**344 Perylenrot tief** ●
***perylene dark red***
③ ★★★★

Perylen
*Perylene*

PR178

Ersetzt Tiefrot. Nun etwas wärmerer, tiefer Rotton mit höherer Lichtechtheit.
*Replaces dark red. Now warmer deep red with higher lightfastness.*

---

**357 Alizarin-Karmesin**
***alizarin crimson***
① ★

Anthrachinon, AL
*Anthrachinone, AL*

PR83:1

Kaltes, sattes Dunkelrot, gut lasierend. Ursprünglich eine Tonerdeverlackung von Alizarin, dem Hauptfarbstoff der ehemals bedeutenden Krapppflanze. Seit 1870 wird Alizarin synthetisch gewonnen und verlackt.
*Cool, saturated deep red, good transparency. Originally an alumina pigment lake of alizarine, the main dyestuff of the former important madder plant. Synthetic production of alizarin since 1870.*

---

NEU NEW

**346 Rubinrot dunkel**
***ruby red deep***
② ★★★

Diketo-Pyrrolo-Pyrrol
*Diketo-Pyrrolo-Pyrrol*

PR264

Dunkles, kühles Rot. Etwas heller und bläulicher als Dunkelrot.
*Dark, cold red. More light and bluish than dark red.*

---

**358 Krapplack dunkel**
***madder lake deep***
② ★★

Anthrachinon, AL
Anthrachinon
*Anthrachinone, AL*
*Anthrachinone*

PR83:1
PR177

Der traditionelle Alizarin-Ton wurde durch Anthrachinon-Pigmente in der Lichtechtheit etwas verbessert und im Ton vertieft.
*The lightfastness of the traditional alizarin-hue has been improved by anthrachinone pigments. The colour is deeper now.*

---

**354 Krapprot tief** ●
***madder red dark***
③ ★★★★

Chinacridon
Perylen
*Quinacridone*
*Perylen*

PV19
PR179

Kaltes, sattes Dunkelrot mit guten Lasureigenschaften.
Alternative mit besserer Lichtechtheit zu Krapplack dunkel (14 358).
*Cool, saturated deep red with good transparency.*
*Alternative to madder lake deep (14 358) with better lightfastness.*

---

NEU NEW

**362 Bordeauxrot**
***Bordeaux***
② ★★★

Naphthol AS
*Naphthol AS*

PR187

Farbintensiver, dunkler Rotton ähnlich Alizarin, allerdings etwas wärmer. Voll lasierend.
*Intense dark red similar to alizarin but warmer. Transparent.*

---

**356 Krapplack Rosa**
***rose madder***
① ★★

Anthrachinon, Al BONS, Mn
*Anthrachinone, Al BONS, Mn*

PR83:1
PR48:4

Traditioneller Farbton. Zarter rosa Farbton, ermischt aus 2 Pigmenten. Das manganverlackte Pigment ergibt blaustichige Rottöne. Lichtechtheit ist relativ gut in vollen Tönen.
*Traditional colour. Soft pink mixed from two pigments. The manganesian lake pigment creates bluish reds. Light resistance of stronger layers is rather good.*

---

**353 Permanent Karmin** ●
***permanent carmine***
③ ★★★★

Chinacridonrot
*Quinacridone red*

PV19

Ursprünglich aus echten Cochenille-Läusen gewonnen. Heute eine lichtechte Alternative durch modernes Pigment.
*Originally obtained from real Cochenille-louses. Modern pigment allows today lightfast alternative.*

---

**351 Rubinrot**
***ruby red***
③ ★★★★

Chinacridonrot
*Quinacridone red*

PV19

Lasierender, rot-bläulicher Ton. Modernes, lichtechtes, organisches Pigment. Ändert bei unterschiedlichem Farbauftrag stark den Charakter von Rot bis Tiefrot.
*Transparent, bluish red. Modern, lightfast, organic pigment.Different colour layers have strong influence on the character from red to deep red.*

---

**352 Magenta** ●
***magenta***
③ ★★★

Chinacridonviolett
*Quinacridone violet*

PV42

Grundton Magenta M der Farbenlehre.
*Basic colour magenta (M) in colour-theory.*

---

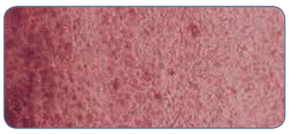
**367 Purpur Magenta** ●
***purple magenta***
③ ★★★

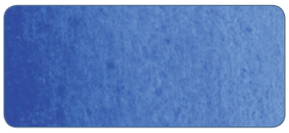
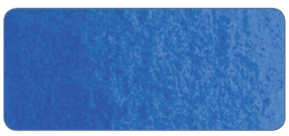
Chinacridonmagenta
*Quinacridone magenta*

PR122

Ursprünglicher Farbstoff durch ein organisches Chinacridonpigment ersetzt. Bläulichere Alternative zu Magenta (14 352), die auch als Grundfarbe für Magenta verwendet wird.
*Original dyestuff replaced by organic quinacridone pigment.*
*Bluish alternative to basic colour magenta (14 352).*

---

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NEU NEW | | **369 Chinacridon Magenta** ● | Chinacridon | PR202 | Rotviolett zwischen Purpur-Magenta und Chinacridonviolett. Farbstark und lichtecht. |
| | | ***quinacridone magenta*** | *Quinacridone* | | *Red violet between purple magenta and quinacridone violet. Intense and lightfast.* |
| | | ② ★★★★ ◹◭ | | | |
| | | **368 Chinacridon Violett** | Chinacridonviolett | PV19 | Rotviolett-Ton, mit einem organischen Pigment hergestellt. |
| | | ***quinacridone violet*** | *Quinacridone violet* | | *Red-violet produced from one organic pigment.* |
| | | ② ★★★★ ◹◭ | | | |
| NEU NEW |  | **370 Potters Pink** | Zinn-Chrom-Silikat | PR233 | Historisches Pigment. Bräunlicher, stumpfer und sehr heller Rosaton. Stark granulierend. |
| | | ***potters pink*** | *Zinc-chrome silicate* | | *Historical pigment. Brownish, dull, very light rose red. Strongly granulating.* |
| | | ③ ★★★★ ◹△ **G** | | | |
| NEU NEW | | **371 Perylenviolett** ● | Perylen | PV29 | Dunkles Weinrot; bräunliches, farbstarkes Violett. Sehr lichtecht. Gute Schattenfarbe für Rotnuancen. |
| | | ***perylene violet*** | *Perylene* | | *Dark wine red. Brownish intense violet. Very lightfast. Ideal as shadow colour for reds.* |
| | | ② ★★★★ ■◭ | | | |
| NEU NEW | | **472 Chinacridon Purpur** | Chinacridon | PV55 | Blauviolett zwischen Chinacridon Violett und Manganviolett. Farbstark und lichtecht. |
| | | ***quinacridone purple*** | *Quinacridone* | | *Blue-violet between quinacridone violet and manganese violet. Intense and lightfast.* |
| | | ② ★★★★ ◹◭ | | | |
| | | **474 Manganviolett** ● | Mangan-Ammonium-Phosphat | PV16 | Lichtechter, zarter, brillanter Rotvioletton. |
| | | ***manganese violet*** | *Manganese-ammonium-phosphate* | | *Lightfast, soft, brilliant red violet.* |
| | | ③ ★★★★ ◹△ **G** | | | |
| | | **476 Schmincke Violett** ● | Dioxazin | PV23 | Traditioneller Farbton. Blaustichiges Violett, nicht ermischbar aus anderen Pigmenten. |
| | | ***Schmincke violet*** | *Dioxazine* | | *Traditional colour. Bluish violet, cannot be mixed from other pigments.* |
| | | ② ★★ ◹■ | | | |
| NEU NEW | | **473 Kobaltviolettton** ● | | | Zarter, stark granulierender Blauviolettton.Blaustichiger als Schmincke Violett. |
| | | ***cobalt violet hue*** | | | *Soft blue-violet. Strongly granulating. More bluish than Schmincke violet.* |
| | | ③ ★★★★ □△ **G** | | | |
| | | **495 Ultramarinviolett** ● | Ultramarinviolet<br>Ultramarinblau | PV15<br>PB29 | Blauvioletter Ton, der von keinem anderen Farbton erreicht wird. Wie alle Ultramarinpigmente hat dieser Farbton eine gute Lichtechtheit und geringes Färbevermögen. Granuliert. |
| | | ***ultramarine violet*** | *Ultramarine violet*<br>*Ultramarine blue* | | *Blue violet cannot be achieved by any other colour. Good lightfastness like all other ultramarine pigments and little tinting strength. Granulating.* |
| | | ② ★★★★ ◹◭ **G** | | | |
| | | **482 Delftblau** ● | Indanthronblau | PB60 | Kräftiges Blau. Hohe Färbekraft. Modernes, lichtbeständiges, organisches Pigment. Warmer, dunkler Blauton mit starker Tiefenwirkung. |
| | | ***Delft blue*** | *Indanthrone blue* | | *Strong blue. High tinting strength. Modern, lightfast, organic pigment. Warm, deep blue with strong depth effect.* |
| | | ③ ★★★★ ■◭ | | | |
| | | **485 Indigo** ● | Phthalocyaninblau<br>Indigo synthetisch | PB15:1<br>PB66 | Ursprünglich traditioneller Pflanzenfarbstoff aus Indien. Gut zum Schattieren und Abdunkeln von Bunttönen. |
| | | ***indigo*** | *Phthalocyanine blue*<br>*Indigo synthetic* | | *Originally traditional plant dyestuff from India. Perfect for shading and deepening of colours.* |
| | | ② ★★ ■◭ | | | |
| | | **498 Tiefblau** | Indanthronblau | PB60 | Lichtechtes, etwas wärmer erscheinendes Alternativblau zum Farbton Indigo (14 485). Modernes, organisches Pigment. |
| | | ***dark blue*** | *Indanthrone blue* | | *Lightfast, slightly warmer alternative to indigo (14 485). Modern, organic pigment.* |
| | | ③ ★★★ ◹◭ | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NEU NEW | | **477** ● **Phthalo Saphirblau**<br>***phthalo sapphire blue***<br>② ★★★★ | Phthalocyaninblau<br>*Phthalocyanine blue* | PB15:6 | Wärmstes Phthalocyaninblau. Rötlicher als das ersetzte Helioblau rötlich. Nun Einpigmentton.<br>*Warmest phthalocyanine blue. More reddish than the replaced helio blue reddish. Now one-pigment-colour.* |
| |  | **488** **Kobaltblau dunkel**<br>***cobalt blue deep***<br>④ ★★★★★ G | Cobalt-Zink-Siliciumoxid Spinell (Co, Al)<br>*Cobalt-zinc-siliciumoxide Spinel (Co, Al)* | PB74 | Hochlichtechtes, dunkles Blau, rötlicher als Kobaltblau hell (14 487). Granulierend. Farbton und Chemie ähneln stark dem Smalte-Blau des späten Mittelalters. Häufig verwendet zum Malen von Himmel und Horizonten.<br>*Very lightfast, deep blue, more reddish than cobalt blue light (14 487). Granulating. Tone and chemistry very similar to smalts blue of the late middle age. Often used to paint sky and horizon.* |
| NEU NEW |  | **493** ● **Französisches Ultramarin**<br>***French ultramarine***<br>② ★★★★ G | Ultramarin<br>*Ultramarine* | PB29 | Rötliches und granulierendes Ultramarinblau.<br>*Reddish, granulating ultramarine blue.* |
| | | **494** ● **Ultramarin feinst**<br>***ultramarine finest***<br>② ★★★★ | Ultramarinblau<br>*Ultramarine blue* | PB29 | Synthetische Alternative eines klassischen Ultramarin, einst gewonnen aus dem Halbedelstein Lapislazuli. Auch Basiston für Mischungen im Violettbereich.<br>*Synthetic alternative of a classic ultramarine extracted from the semi-precious stone lapis lazuli. Also used as basic colour for mixing violets.* |
| | | **496** **Ultramarinblau**<br>***ultramarine blue***<br>② ★★★★ | Phthalocyaninblau<br>Ultramarinblau<br>*Phthalocyanine blue*<br>*Ultramarine blue* | PB15<br>PB29 | Kräftiges, sattes Blau. Mischung von zwei Pigmenten, geringfügig stumpfer als Ultramarin feinst (14 494).<br>*Strong, saturated blue. Two-pigment mix. Slighly dimmer than ultramaine finest (14 494).* |
| | | **487** ● **Kobaltblau hell**<br>***cobalt blue light***<br>④ ★★★★★ | Kobalt-Aluminium-Oxid<br>*Cobalt-aluminium-oxide* | PB28 | Klares Blau. Gut geeignet für Landschaftsmalerei – insbesondere für den klaren Himmelston.<br>*Clear blue. Best suited for landscape and blue sky painting.* |
| | | **486** **Kobaltblauton**<br>***cobalt blue hue***<br>① ★★★★ | Zinkoxid<br>Ultramarinblau<br>*Zinc oxide*<br>*Ultramarine blue* | PW4<br>PB29 | Metallfreie Alternative zu Kobaltblau. Halblasierender Farbton durch Zinkweiß-Anteil.<br>*Metalfree alternative to cobalt blue. Semi-transparent blue due to zinc white content.* |
| | | **480** ● **Bergblau**<br>***mountain blue***<br>① ★★★★ | Zinksulfid/Bariumsul.<br>Ultramarinblau<br>Phthalocyaningrün<br>*Zinc sulphide/Barium sulfate/Ultramarine blue*<br>*Phthalocyanine green* | PW5<br>PB29<br>PG7 | Traditioneller Ton. Die Mischung der Pigmente mit Weißzugabe ergibt ein lichtechtes Hellblau. Ideal für neutrale, zarte Blautönungen.<br>*Traditional colour. The pigments mixed with white result in a lightfast light blue. Ideal for neutral, soft blues.* |
| NEU NEW | | **483** **Kobalt Azur**<br>***cobalt azure***<br>④ ★★★★ G | Kobalt-Zinn-Spinell<br>*Cobalt-Tinn-Spinell* | PB35 | Zartes, stark granulierendes, grünliches Hellblau. Himmelblau für Landschaftsmalerei.<br>*Soft, greenish light blue. Sky blue for landscape painting. Strongly granulating.* |
| | | **492** ● **Preußischblau**<br>***Prussian blue***<br>① ★★★★ | Eisencyanblau<br>*Iron cyan blue* | PB27 | Traditioneller Farbton mit sehr hoher Lichtechtheit.<br>*Traditional colour with high lightfastness.* |
| | | **491** **Pariserblau**<br>***Paris blue***<br>② ★★★★ | Phthalocyaninblau<br>Phthalocyaninblau<br>Eisencyanblau<br>*Phthalocyanine blue*<br>*Phthalocyanine blue*<br>*Iron cyan blue* | PB15<br>PB15:1<br>PB27 | Traditionelles Dunkelblau. Hohe Färbekraft und gute Lichtechtheit. Farbton wird erreicht durch Mischung aus 3 Pigmenten. Leicht grün-stichiger als Preußischblau (14 492).<br>*Traditional deep blue. High tinting strength and good lightfastness. Colour is achieved by mixture of 3 pigments. Slightly more greenish than Prussian blue (14 492).* |
| | | **484** ● **Phthaloblau**<br>***phthalo blue***<br>① ★★★★ | Phthalocyaninblau<br>*Phthalocyanine blue* | PB15:1 | Traditioneller, dunkler, grünstichiger Blauton. Hohe Färbekraft. Bei Gelbzumischung ergeben sich besonders leuchtende Grüntöne.<br>*Traditional deep greenish blue. High tinting strength. Creates very brilliant greens by mixing with yellow.* |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **481 Coelinblauton** ● | Zinkoxid<br>Phthalocyaninblau | PW4<br>PB15:3 | Kobaltfreies Coelinblau. Die Verwendung von Zinkoxid erhält den Charakter der Farbe. Der Grundfarbe C der Farbenlehre nah. Dem Heliocoelin ähnlich. |
| | ***cerulean blue hue*** | *Zinc oxide*<br>*Phthalocyanine blue* | | *Cobalt-free cerulean blue. The zinc oxide preserves the character of the colour. Similar to basic colour (C) of colour-theory. Similar to helio cerulean.* |
| | ① ★★★★ | | | |
| | **479 Heliocoelin** | Phthalocyaninblau | PB15:3 | Coelinblau auf Phthalocyaninbasis. Pigment speziell vorbehandelt für Verwendung in Wasserfarben. Basisblauton für Mischungen. Nahe am Cyan-Farbton. |
| | ***helio cerulean*** | *Phthalocyanine blue* | | *Cerulean blue based on phthalocyanine. Pigment specially treated to be used for watercolours. Basic blue for mixtures. Close to cyan (C).* |
| | ① ★★★★ | | | |
| | **499 Kobaltcoelin** | Kobaltmischphasen-pigment | PB36 | Kobaltblaufarbton mit grünlicher Tendenz. |
| | ***cobalt cerulean*** | *Cobalt pigment combination* | | *Cobalt blue with greenish tendency.* |
| | ④ ★★★★★ G | | | |
| | **475 Heliotürkis** ● | Phthalocyaninblau | PB16 | Grünstichiges Blau. Metallfreies Phthalocyaninblaupigment |
| | ***helio turquoise*** | *Phthalocyanine blue* | | *Greenish blue. Metal-free phthalocyanine blue pigment.* |
| | ① ★★★ | | | |
| | **509 Kobalttürkis** ● | Kobalt-Lithium-Titan-Zinkoxid | PG50 | Hochlichtechtes Türkis deckenden Charakters. Von starker Farbbrillanz |
| | ***cobalt turquoise*** | *Cobalt-lithium-titanium-zinc oxide* | | *Very lightfast turquoise, opacifying character. Very brilliant.* |
| | ④ ★★★★★ G | | | |
| | **510 Kobaltgrün Türkis** | Kobaltmischphasen-pigment | PB36 | Stärker grünstichig als Kobaltcoelin (14 499) mit vergleichbarer höchster Lichtechtheit. |
| | ***cobalt green turquoise*** | *Cobalt pigment combination* | | *More greenish than cobalt cerulean (14 499) with equally high lightfastness.* |
| | ④ ★★★★★ G | | | |
| | **528 Preußischgrün** ● | Phthalocyaningrün<br>Indanthronblau | PG7<br>PB60 | Lichtechte Alternative zur klassischen Mischfarbe aus Preußischblau und nicht lichtechtem Gelblack. Durch stark bläulichen Charakter guter Schattenton in der Landschaftsmalerei. |
| | ***Prussian green*** | *Phthalocyanine green*<br>*Indanthrone blue* | | *Lightfast alternative to mixed colour from Prussian blue and not lightfast yellow lake. Well suited for bluish shadings in landscape painting.* |
| | ② ★★★★ | | | |
| NEU NEW | **513 Smaragdgrün** | Chromoxidhydrat | PG18 | Zartes, granulierendes Blaugrün. |
| | ***viridian*** | *Hydrat chromium oxide* | | *Granulating, soft blue-green.* |
| | ③ ★★★★★ G | | | |
| | **511 Chromoxidgrün feurig** | Chromoxidhydrat<br>Phthalocyaningrün | PG18<br>PG7 | Hochlasierend, kalter, sehr lichtechter Standardton.<br>Gut zum Ermischen brillanter Grüntöne. |
| | ***chromium oxide green brilliant*** | *Hydrat chromium oxide*<br>*Phthalocyanine green* | | *Highly transparent, cool, very lightfast standart colour.*<br>*Well suited for mixing brilliant greens.* |
| | ② ★★★★★ G | | | |
| | **519 Phthalogrün** ● | Phthalocyaningrün | PG7 | Extrem brillantes, lasierendes Grün. Alternative zum Chromoxidgrün feurig (14 511). Gut mischbar mit Gelb- und Rottönen. Besonders geeignet für Landschaftsmalerei. |
| | ***phthalo green*** | *Phthalocyanine green* | | *Extremely brilliant transparent green. Alternative to chromium oxide green brilliant (14 511). Well suited for mixtures with yellows and reds. Recommended for landscape painting.* |
| | ① ★★★★ | | | |
| | **514 Heliogrün** | Bromiertes Phthalocyaningrün | PG36 | Lasierendes, brillantes Grün. Wärmer als Phthalogrün (14 519). |
| | ***helio green*** | *Bromide Phthalocyanine green* | | *Transparent, brilliant green. Warmer than phthalo green (14 519).* |
| | ② ★★★★ | | | |
| | **534 Permanentgrün Oliv** ● | Benzimidazolon<br>Phthalocyaningrün | PO62<br>PG7 | Lichtechte Alternative zum Ton Grünoliv (14 515).<br>Mischung aus zwei lichtechten Pigmenten. |
| | ***permanent green olive*** | *Benzimidazolone*<br>*Phthalocyanine green* | | *Lightfast alternative to olive green (14 515).*<br>*Mixture of two lightfast pigments.* |
| | ② ★★★★ | | | |

**530 Saftgrün** ●
***sap green***
② ★★★ □◭

Nickelkomplex Phthalocyaningrün
*Nickel complex Phthalocyanine green*

PY153 PG7

Hochlasierendes Grün. Lichtechtere Alternative zum klassischen Pigment, einst hergestellt aus dem Saft reifer Kreuzdornbeeren.
*Highly transparent green. More lightfast alternative to the classic pigment formerly made from berry juice.*

**526 Permanentgrün**
***permanent green***
② ★★★★ ◹△

Disazopigment Phthalocyaningrün
*Disazopigment Phthalocyanine green*

PY155 PG7

Brillanter Gelb-Grünton. Mischfarbe aus 2 lichtechten Pigmenten. Etwas neutraler als Maigrün (14 524).
*Brilliant yellow-green. Mixed colour of two lightfast pigments. Slightly more neutral than may green (14 524).*

**524 Maigrün** ●
***may green***
② ★★★★ ◹◭

Benzimidazolon Phthalocyaningrün
*Benzimidazolone Phthalocyanine green*

PY151 PG7

Traditioneller, brillanter Gelbgrünton. Enthält 2 gut lasierende, lichtechte Pigmente. Gut geeignet für Landschaftsmalerei.
*Traditional brilliant yellow-green. Contains 2 transparent, lightfast pigments. Recommended for landscape painting.*

**535 Kobaltgrün rein**
***cobalt green pure***
④ ★★★★★■▲G

Kobalt-Titan-Nickel-Zinkoxid
*Cobalt-titanium-nickel-zinc oxide*

PG19

Das Pigment ist ein Spinell aus Kobalt-Aluminium-Titan-Nickel-Zinkoxid. Exzellente Lichtechtheit.
*The pigment is a "spinel" combination of cobalt-aluminium titanium-nickel-zinc oxide. Excellent lightfastness*

**533 Kobaltgrün tief** ●
***cobalt green dark***
④ ★★★★★■▲G

Kobalt-Chromoxid-Spinell
*Cobalt-chromium-oxide-spinel*

PG26

Dunkler, stumpfer, deckender Kobaltgrünton. Sehr lichtecht.
*Deep opaque cobalt green. Very lightfast.*

**521 Hookersgrün** ●
***Hooker's green***
① ★★★★★■▲

Phthalocyanin Phthalocyaningrün Eisenoxidhydrat
*Phthalocyanine Phthalocyanine green Hydrated iron oxide*

PB15:3 PG7 PY42

Lichtechte Alternative zur klassischen Mischung aus Gummigutt, Preußischblau und teilweise Indigo.
*Lightfast alternative to mixture of gamboge gum, Prussian blue and partly indigo.*

**515 Grünoliv** ●
***olive green***
① ★★ ◪◭

Phthalocyaninblau Metallkomplex
*Phthalocyanine blue Metal complex*

PB15 PG8

Neutraler Grünolivton mit extrem guten Mischeigenschaften. Wichtiger Basiston für Grünnuancen in der Landschaftsmalerei.
*Neutral olive green with excellent mixing properties. Important basic colour for green nuances in landscape painting.*

**512 Chromoxidgrün stumpf**
***chromium oxide green***
② ★★★★★■◭

Chromoxidgrün
*Chromium oxide green*

PG17

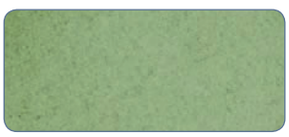
Stumpfgrüner Ton mit deckendem Charakter und guter Färbekraft. Besonders geeignet für Landschaftsmalerei.
*Opaque green with very high tinting strength. Recommended for landscape painting.*

**525 Olivgrün gelblich** ●
***olive green yellowish***
② ★★★★ ◹▲

Benzimidazolon Phthalocyaningrün
*Benzimidazolone Phthalocyanine green*

PO62 PG36

Traditionelles Grün. Enthält 2 lichtechte Pigmente. Gut geeignet für Landschaftsmalerei.
*Traditional green. Contains 2 lightfast pigments. Recommended for landscape painting.*



**516 Grüne Erde**
***green earth***
① ★★★★ ◹◭

Erdpigment Phthalocyaningrün
*Earth pigment Phthalocyanine green*

PBr7 PG7

Enthält echte Naturerde. Relativ farbschwach, dafür aber ausgezeichnet lasierend. Gut zum Abschwächen von Fleischtönungen in der Portrait- und Aktmalerei.
*Contains pure natural earth. Not very colourful, but perfect transparent. Recommended for toning down flesh tints in the portrait- and nude painting.*

NEU NEW

**537 Lasurgoldgrün** ●
***transparent green gold***
③ ★★★★ □◭

Benzimidazolon Erdpigment
*Benzimidazolone Earth pigment*

PY154 PBr7

Lasierendes, sehr gelbliches Hellgrün.
*Transparent, very yellowish light green.*

NEU NEW

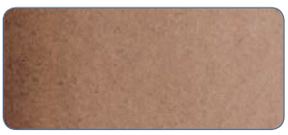
**205 Rutilgelb** ●
***rutile yellow***
③ ★★★★ ◪▲

Ruti -Nickel-Zinn-Titan
*Rutil-nickel-zinc-titanium*

PY53

Warmes, halbdeckendes Hellgelb.
*Warm, semi-opaque light yellow.*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | **221 Jaune brillant tief**<br>●<br>***jaune brilliant dark***<br>② ★★★★ ■◢ | Titandioxid/ Rutil Nickel-Zinn-Titan/ Chrom-Antimon-Titangelb<br>*Titanium dioxide/ Rutil-nickel-tin-titanium /Chromium-antimony-titanium-yellow* | PW6<br>PY53<br>PBr24 | Traditioneller Farbton aus anorganischen Pigmenten. In der Portrait- und Aktmalerei häufig verwendet.<br>*Traditional colour from anorganic pigments. Often used for portrait and nude painting.* |
| | **229 Neapelgelb**<br>●<br>***Naples yellow***<br>② ★★★★ ■◢ | Titandioxid/ Rutil Nickel-Zinn-Titan/ Chrom-Antimon-Titangelb<br>*Titanium dioxide /Rutil-nickel-tin-titanium /Chromium-antimony-titanium-yellow* | PW6<br>PY53<br>PBr24 | Nachstellung des ursprünglich giftigen Bleipigments mit anorganischen Pigmenten. Durch ihre Weißanteile wirkt sie stark deckend.<br>*Imitation of the originally toxic lead pigment with anorganic pigments. The white contents creates opacifying character.* |
| | **660 Siena natur**<br>***raw Sienna***<br>① ★★★★★◹◢ | Erdpigment<br>*Earth pigment* | PBr7/<br>PY43 | Reine Naturerde. Traditionell aus Italien. Sehr lichtecht.<br>*Pure natural earth. Traditionally from Italy. Very lightfast.* |
| | **656 Lichter Ocker natur**<br>***yellow raw ochre***<br>① ★★★★★◹◢ | Eisenoxidhydrat/ Erdpigment<br>*Hydrated iron oxide/ Earth pigment* | PY42/<br>PY43 | Brillantes Ockergelb aus natürlichem Erdpigment. Hell lasierend. Sehr gute Lichtechtheit. Gut geeignet für Landschaftsmalerei.<br>*Brilliant yellow ochre from natural earth pigment. Light transparent. Very good lightfastness. Recommended for landscape painting.* |
| | **659 Titangoldocker**<br>***titanium gold ochre***<br>② ★★★★ ■▲ | Chrom-Antimon-Titangelb<br>*Chromium-antimony-titanium-yellow* | PBr24 | Modernes, anorganisches, deckendes Pigment. Etwas wärmer als Lichter Ocker (14 655) und Lichter Ocker natur (14 656).<br>*Modern, anorganic, opaque pigment. Slightly warmer than yellow ochre (14 655 ) and yellow raw ochre (14 656).* |
| | **655 Lichter Ocker**<br>●<br>***yellow ochre***<br>① ★★★★★◩▲ | Eisenoxidhydrat<br>*Hydrated iron oxide* | PY42 | Brillantes Ockergelb. Synthetisches Eisenoxidhydrat mit deckender Eigenschaft. Sehr lichtecht. Gut geeignet für Landschaftsmalerei.<br>*Brilliant yellow ochre. Synthetic hydrated iron oxide with opacifying character. Very lightfast. Recommended for landscape painting.* |
| NEU NEW | **657 Lasur Ocker**<br>●<br>***transparent ochre***<br>① ★★★★★□▲ | Eisenoxidhydrat<br>*Hydrated iron oxide* | PY42 | Voll lasierende Alternative zum Farbton Lichter Ocker. Sehr gut geeignet zum Mischen.<br>*Fully transparent alternative to yellow ochre. Ideal for mixing.* |
| | **667 Umbra natur**<br>***raw umber***<br>① ★★★★★◹◢ G | Erdpigment<br>*Earth pigment* | PBr7/<br>PY43 | Nachstellung des alten Erdpigments mit Naturerde. Hellbraun lasierender Ton. Standardfarbe für Landschaftsmalerei.<br>Imitation of former earth pigment with natural earth.Transparent light brown. Standard colour for landscape painting. |
| | **230 Neapelgelb rötlich**<br>●<br>***Naples yellow reddish***<br>② ★★★★ ■◢ | Titandioxid/ Zink-Oxid/ Azo-Kondensation/ Eisenoxidhydrat<br>*Titanium dioxide /Zinc oxide/ Azocondensation/ Hydrated iron oxide* | PW6<br>PW4<br>PR242<br>PY42 | Traditioneller Farbton, durch Weißanteile deckend. Ermischt aus 4 Pigmenten, um den traditionellen rötlich-gelblichen Ton zu erreichen. Gut geeignet für Portrait- und Aktmalerei.<br>*Traditional colour, opacity effected by white content. Mixed from 4 pigments, to achieve the traditional reddish-yellow. Recommended for portrait and nude painting.* |
| NEU NEW | **650 Spinellbraun**<br>●<br>***spinel brown***<br>② ★★★★★■◢ | Eisen-Zink-Spinell<br>*Iron-zinc-spinel* | PY119 | Deckendes, warmes Karamellbraun.<br>*Opaque, warm toffee-brown.* |
| | **654 Goldbraun**<br>***gold brown***<br>② ★★★ ◩◢ | Monazogelb Azo-Kondensation<br>*Monoazoyellow Azo condensation* | PY65<br>PBr41 | Warmes, rotgelbliches Braun aus 2 modernen, organischen Pigmenten.<br>*Warm reddish yellow brown from 2 modern, organic pigments.* |
| NEU NEW | **653 Lasur Siena**<br>***transparent Sienna***<br>① ★★★★★□◢ | Eisenoxid<br>*Iron oxide* | PR101 | Warmer Braunton. Lasierende Alternative zum Farbton Siena gebrannt. Sehr gut geeignet zum Mischen.<br>*Warm brown. Transparent alternative to burnt Sienna.Ideal for mixing.* |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NEU NEW | | **651** **Kastanienbraun**<br>●<br>***maroon brown***<br>② ★★★★★ ◩ △ G | Erdpigment<br>*Earth pigment* | NBr | Granulierender, warmer Braunton. Dunkler und wärmer als Siena gebrannt.<br>*Granulating warm brown. Darker and warmer than burnt Sienna.* |
| | | **661** **Siena gebrannt**<br>●<br>***burnt Sienna***<br>① ★★★★★ ◩ ▲ | Eisenoxidrot<br>Verk.-Prod. tier. Herk.<br>*Red iron oxide*<br>*Carb. bones of anim.* | PR101<br>PBk9 | Traditioneller Erdton. Besonders geeignet für Landschaftsmalerei.<br>*Traditional earth colour. Recommended for landscape painting.* |
| | | **649** **Engl.-Venezianisch Rot**<br>●<br>***English Venetian red***<br>① ★★★★★ ■ ▲ | Eisenoxidrot<br>*Red iron oxide* | PR101 | Orangestichiges Braunrot. Sehr farbstarkes, deckendes Pigment; ein synthetisches Eisenoxidrot. Sehr gute Lichtechtheit.<br>*Orange coloured brown red. Very colour-intense, opaque pigment; a synthetic red iron oxide. Very good lightfastness.* |
| | | **670** **Krappbraun**<br>●<br>***madder brown***<br>② ★★★★ ◹ ◭ | Chinacridon<br>*Quinacridone* | PR206 | Lichtechte Alternative zum früheren Madderbraun. Modernes, organisches Pigment. Gut geeignet für Portrait- und Aktmalerei.<br>*Lightfast alternative to the former madder brown. Modern, organic pigment. Recommended for portrait and nude painting.* |
| | | **648** **Lasurbraun**<br>***transparent brown***<br>② ★★★★ ◩ ▲ | Azo-Kondensation<br>*Azocondensation* | PBr41 | Modernes, in dünner Schicht transparentes, Braun. Rotstichige Alternative zu Siena gebrannt (14 661).<br>*Modern brown, transparent when applied in thin layers. Reddish alternative to burnt Sienna (14 661).* |
| NEU NEW | | **672** **Mahagonibraun**<br>●<br>***mahogany brown***<br>② ★★★★★ ■ △ G | Eisenoxid<br>*Iron oxide* | PBr33 | Stark granulierendes, dunkles Rotbraun.<br>*Strongly granulating dark red-brown.* |
| | | **645** **Caput mortuum**<br>●<br>***Indian red***<br>① ★★★★★ ■ ▲ G | Eisenoxidrot<br>Chinacridon<br>*Red iron oxide*<br>*Quinacridone* | PR101<br>PR206 | Violettstichiges, dunkles Rotbraun. Sehr farbstark und stark deckend durch Einsatz von synthetischen Pigmenten. Besonders geeignet für Landschaft und Portrait.<br>*Violet, deep red-brown. Synthetic pigments create high tinting strength and opacity. Recommended for landscape painting and portrait.* |
| NEU NEW | | **658** **Eisenoxidbraun**<br>●<br>***Mars brown***<br>② ★★★★★ ■ △ G | Eisenoxid<br>*Iron oxide* | PBr6 | Granulierender, warmer Dunkelbraunton.<br>*Granulating, warm dark brown.* |
| NEU NEW | | **671** **Lasur Umbra**<br>***transparent umber***<br>② ★★★★★ □ ▲ | Eisenoxidhydrat<br>*Hydrated iron oxide* | PR101 | Warmes Braun.Lasierende Alternative zu Umbra gebrannt.<br>*Warm brown. Transparent alternative to burnt umber.* |
| |  | **668** **Umbra gebrannt**<br>●<br>***burnt umber***<br>① ★★★★★ ◩ ◭ | Erdpigment<br>*Earth pigment* | PBr7 | Warmes Braun. Enthält ausschließlich echte, gebrannte Naturerde. Standardfarbe für Landschaftsmalerei.<br>*Warm brown. Contains only pure, burnt natural earth. Basic colour for landscape painting.* |
| NEU NEW | | **665** **Umbra grünlich**<br>***green umber***<br>① ★★★★★ ◹ △ G | Erdpigment<br>*Earth pigment* | PBr7 | Granulierendes, sehr grünliches, dunkles Braun. Ähnlich Vandyckbraun, jedoch lasierender und heller. Gut geeignet für Landschaftsmalerei.<br>*Granulating, very greenish dark brown. Similar to Vandyke brow, but lighter and more transparent. Ideal for landscape painting.* |
| | | **669** **Vandyckbraun**<br>●<br>***Vandyke brown***<br>① ★★★★ ◩ ◭ | Azo-Nickelkomplex<br>Erdpigment<br>Ruß<br>*Azo-nickel complex*<br>*Earth pigment*<br>*Lamp black* | PY150<br>PBr7<br>PBk7 | Moderne grünstichige Alternative zu Sepiabraun (14 663).<br>*Modern greenish alternative to sepia brown (14 663).* |

**663 Sepiabraun** ●
***sepia brown***
① ★★★★

Phthalocyaninblau
Erdpigment
Verk.-Prod. tier. Herk.
*Phthalocyanine blue*
*Earth pigment Carb. bones of anim.*

PB15:1
PBr7
PBk9

Ursprünglich aus den Drüsen des Tintenfisches gewonnen; damals nicht licht- und lagerungsbeständig. Durch lichtechte Pigmentmischungen ersetzt. Häufig für Untermalungen verwendet.
*Originally gained from the cuttlefish. At that time not lightfast and storable. Replaced by lightfast pigment mixture. Often used for first layers.*

**662 Sepiabraun rötlich**
***sepia brown reddish***
① ★★★★

Disazocondensation
Verk.-Prod. tier. Herk.
Erdpigment
*Disazocondensation*
*Carb. bones of anim.*
*Earth pigment*

PR242
PBr7
PBk9

Rotstichig. Früher mit Krapplack geschöntes Sepiabraun tierischen Ursprungs. Heute synthetisch hergestellt aus lichtechten Pigmenten.
*Reddish. Sepia brown from animals formerly adjusted with madder lake. Today synthetic production with lightfast pigments.*

**782 Neutraltinte** ●
***neutral tint***
① ★★★

Chinacridonmagenta
Indanthronblau
Ruß
*Quinacridone magenta*
*Indanthrone blue*
*Lamp black*

PR122
PB60
PBk7

Traditionelles violettfarbiges Grau. Mischung aus Rotviolett, Blau und Schwarz. Gut geeignet für Untermalungen und zum Abdunkeln von Grüntönen.
*Traditional violet-grey. Mixture of red violet, blue and black. Recommended for first layers and deepening of greens*

**785 Neutralgrau**
***neutral grey***
③ ★★★★

Diketo-Pyrrolo-Pyrrol
Indanthronblau
Benzimidazolon
*Diketo-Pyrrolo-Pyrrol*
*Indanthrone blue*
*Benzimidazolon*

PR255
PB60
PO62

Neutralgrauton aus komplementären Farbtönen, ohne Schwarzanteil. Bleibt auch in Aufhellung farbneutral.
*Neutral grey from complementary colours without black content. Remains colour-neutral even after mixing with white.*

**787 Paynesgrau bläulich** ●
***Payne's grey bluish***
① ★★★★

Ruß
Phthalocyaninblau
Phthalocyaninblau
*Lamp black*
*Phthalocyanineblue*
*Phthalocyanineblue*

PBk6
PB15:6
PB15:2

International gefragte bläuliche Variante von Schmincke-Paynesgrau (14 783)
*Internationally requested bluish variation of Schmincke Payne's grey (14 783).*

NEU NEW

**784 Perylengrün** ●
***perylene green***
② ★★★★

Perylen
*Perylene*

PBk31

Extrem dunkles Schwarz-Grün. Sehr gute Schattenfarbe insbesondere in Landschaftsmalerei.
*Extremely dark black-green. Ideal shadow colour especially for landscape painting.*

**783 Schmincke Paynes-grau** ●
***Schmincke Payne's grey***
① ★★★★

Eisenoxidrot
Ultramarinblau
Ruß
*Red iron oxide*
*Ultramarine blue*
*Lamp black*

PR101
PB29
PBk7

Neutraler Grauton mit Schmincke-Tradition. Mischfarbe aus Rot, Blau und Schwarz. Etwas kühler als Neutraltinte.
*Traditional Schmincke neutral grey. Mixture of red, blue and black. Slightly cooler than neutral tint.*

**781 Lampenschwarz** ●
***lamp black***
① ★★★★

Ruß
*Lamp black*

PBk6

Gräuliches Schwarz. Besteht aus reinem Kohlenstoff. Gut geeignet für Untermalungen.
*Greyish black. Consisting of pure carbon. Recommended for first layers.*

**780 Elfenbeinschwarz** ●
***ivory black***
① ★★★★★

Verkohlungsprodukt tierischer Herkunft
*Carbonized bones of animals*

PBk9

Tiefstes Schwarz. Früher aus verkohlten Elfenbeinstücken, heute durch trockene Destillation entfetteter Knochen hergestellt. Kleine Mengen Calciumphosphat verleihen leichten Stich ins Grau-Blaue. Meist verwendet für Dunkelwerte und Farbtrübungen.
*Very deep black. Formerly made from carbonized ivory, nowadays produced by dry destillation of degreased bones. Small quantities of calciumphosphate add slightly grey-bluish tone. Often used for dark tones and colour turbidity.*

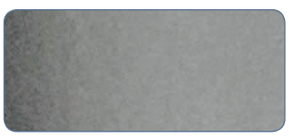
NEU NEW

**789 Hämatitschwarz** ●
***hematite black***
③ ★★★★★ G

Hämatit
*hematite*

PG17

Granulierendes, warmes und zartes Schwarz.
*Granulating, warm soft black.*



**786 Anthrazit**
***anthracite***
① ★★★★

Ruß
*Lamp black*

PBk7

Bräunliches Grauschwarz. Pigmentiert mit Ruß. Besteht aus reinem Kohlenstoff.
*Brownish greyblack, pigmented with lamp black. Consisting of pure carbon.*

NEU NEW

**788 Graphitgrau**
***graphite grey***
① ★★★★

Graphit
*Graphite*

PBk10

Deckendes Dunkelgrau. Besonders geeignet für Kombinationen mit Bleisiftzeichnungen oder zum Mischen.
*Opaque dark grey. Particularly suitable for combination with pencil or for mixing.*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| NEU NEW | | **791** | **Eisenoxidschwarz**<br>***Mars black***<br>① ★★★★★ ■◭ G | Eisenoxid<br>*Iron oxide* | PBk11 | Stark granulierendes, bräunliches Schwarz.<br>*Very granulating brownish black.* |
| | | **894** ● | **Silber**<br>***silver***<br>② ★★★★★ ◩◭ | Perlglanzpigment<br>*Pearlescent pigment* | | Keine Bronze, sondern mit Metalloxid beschichteter Glimmer. (Iriodin)<br>*No bronze, but coated mica with metal oxide (Iriodin).* |
| | | **893** ● | **Gold**<br>***gold***<br>② ★★★★ ◩◭ | Perlglanzpigment<br>*Pearlescent pigment* | | Gelbgoldton. Keine Bronze, sondern mit Metalloxid beschichteter Glimmer. (Iriodin)<br>*Yellow gold. No bronze, but coated mica with metal oxide (Iriodin).* |
| NEU NEW | | **920** | **Brillant Opernrosa**<br>***brilliant opera rose***<br>② □△ | Chinacridon fluor. Pigment<br>*Chinacridone fluorescent pigment* | PR122 fluor. Pigment | Besonders brillant und nicht ermischbar. Ohne Lichtechtheitsbewertung.<br>*Pure and brilliant. Not achievable by mixing. Without evaluation of lightfastness.* |
| | | **930** | **Brillant Purpur**<br>***brilliant purple***<br>② ◹◭ | Chinacridon fluor. Pigment<br>*Quinacridone fluorescent pigment* | PR122 fluor. Pigment | Besonders brillant und nicht ermischbar. Ohne Lichtechtheitsbewertung.<br>*Pure and brilliant. Not achievable by mixing. Without evaluation of lightfastness.* |
| | | **940** | **Brillant Rotviolett**<br>***brilliant red violet***<br>② ◹◭ | Chinacridon fluor. Pigment<br>*Quinacridone fluorescent pigment* | PV55 fluor. Pigment | Besonders brillant und nicht ermischbar. Ohne Lichtechtheitsbewertung.<br>*Pure and brilliant. Not achievable by mixing. Without evaluation of lightfastness.* |
| | | **910** | **Brillant Blauviolett**<br>***brilliant blue violet***<br>② ◹▲ | Ultramarin Dioxazin fluor. Pigment<br>*Ultramarine Dioxazine fluorescent pigment* | PB29 PV23 fluor. Pigment | Besonders brillant und nicht ermischbar. Ohne Lichtechtheitsbewertung.<br>*Pure and brilliant. Not achievable by mixing. Without evaluation of lightfastness.* |

## HORADAM® AQUARELL „Dot Cards“

Zum Jubiläumsjahr 2017 hat Schmincke 125 Jahre nach der Patentierung im Jahre 1892 nach mehrjähriger Entwicklungsarbeit die HORADAM® AQUARELL zum 140er-Premiumsortiment erweitert und optimiert. In diesem Zuge wurden auch die Dot Cards zum Ausprobieren der Farben entwickelt.

**Was sind Dot Cards?**
Dot Cards sind echte HORADAM®-Farbmuster auf Aquarellpapier, auf denen die Farben direkt getestet werden können. Die Dot Cards sind in verschiedenen Größen erhältlich: Die 12er Dot Card ersetzt künftig das gratis HORADAM®-Muster, die 35er Dot Card enthält alle neuen Töne und ist im 1. Halbjahr 2017 ebenfalls gratis im Handel erhältlich. Die 80er und die 140er Dot Cards sind kostengünstig im Handel zu erwerben und dienen dazu, das Teil- bzw. Vollsortiment kennenlernen zu können, um sich daraus die persönliche Wunschpalette an Farben zusammenzustellen.

Dot Card
140 Farben / colours

**Was mache ich mit den Dot Cards?**
Auf dem Aquarellpapier befinden sich in den mit Namen und Nummer markierten Feldern Farbkleckse der HORADAM® AQUARELL Mit einem feuchten Pinsel können kleine Teile dieser Farbe angelöst und als Farbverlauf direkt im jeweiligen Feld vermalt werden. So lässt sich jeder Farbton in all seiner Vielfalt ausprobieren und die Dot Card dient – nach Trocknung der Farben - als hochwertige und übersichtliche Farbkarte sowie als Entscheidungshilfe beim Farbenkauf.

## HORADAM® *watercolours „Dot Cards“*

*In the Jubilee Year 2017, Schmincke enlarges and optimizes - after some years of research by the Schmincke lab - the* HORADAM® *watercolours to the premium 140 assortment. In this regard the Dot Cards for testing the colours have been developed.*

***What is a Dot Card?***
*These cards in different sizes contain genuine* HORADAM® *watercolour-dots on watercolour paper. The Dot Cards are available in specialized shops: The Dot Card with 12 dots (basic assortment) replaces the former* HORADAM® *sample. The card with 35 dots contains all new colours and can be received for free during the introduction period. The Dot Cards with 80 and 140 colours are always available at a low price to get accustomed to the part and full assortment and to create one's own original colour chart.*

***How to use the Dot Card?***
*The Dot cards contain original* HORADAM® *watercolor dots. With a wet brush the colours can be painted directly in the fields marked with name and number so that the artist experiences the variety of each colour.*

*After drying the Dot Card suits as own original colour chart as well as decision guidance when choosing and buying colours.*

Alle Farbtöne des Schmincke **HORADAM®AQUARELL –** Sortimentes in ihrer farbmetrischen Zuordnung.
Ohne Weiß, Gold und Silber.

*All colours of the Schmincke* **HORADAM® AQUARELL** *assortment in their colourmetric position.*
*Without white, gold and silver.*

## Grundierungen

## *Primer*

**Technik/*technique***

**50 702**

250 ml 500 ml

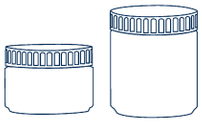
**AQUA Grund, fein**
weiß, glatt
Eine weiße, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Aquarellarbeiten auf fettfreien Untergründen, wie z.B. Leinwand, Malpappe oder Holz. Trocknet zu einem elastischen, matten, glatten Film auf. **AQUA Grund, fein** ist gebrauchsfertig und sollte in mindestens 3 Schichten pur auf den Untergrund aufgetragen werden. Wird verdünnt (max. 10% Wasser), so sind mehr Schichten erforderlich.
Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Reinacrylat-Dispersion

**Watercolour ground, fine**
*white, even*
*A white, light-resistant and non-aging, even primer for working with watercolours on greaseless surfaces like linen canvas, card board or wood. Forms an elastic, matt, even film after drying.* **Watercolour ground, fine** *is ready to use and should be applied in minimum 3 layers on the ground. If been diluted with water (max. 10%) you have to apply more layers.*
*Thinner: (water)*
*Contains: pure acrylate dispersion*

Aquarell
(Gouache)
(Acryl)

*watercolours*
*(gouache)*
*(acrylics)*

**50 703**



250 ml 500 ml

**AQUA Grund, grob**
weiß, strukturiert
Eine weiße, licht- und alterungsbeständige, grob strukturierte Grundierung für Aquarellarbeiten auf fettfreien Untergründen, wie z.B. Leinwand, Malpappe oder Holz. Trocknet zu einem elastischen, matten, strukturierten Film auf (Oberfläche ähnlich Büttenpapier). **AQUA Grund, grob** ist gebrauchsfertig und wird pur auf den Untergrund aufgespachtelt.
Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Reinacrylat-Dispersion

**Watercolour ground, coarse**
*white, structured*
*A white, light-resistant and non-aging coarse primer for working with watercolours on greaseless surfaces like canvas, card board or wood. Forms an elastic, matt, structured film after drying (surface similar to mouldmade paper).* **Watercolour ground, coarse** *is ready to use and should be applied pure with a palette knife onto the painting ground.*
*Thinner: (water)*
*Contains: pure acrylate dispersion*

Aquarell
(Gouache)
(Acryl)

*watercolours*
*(gouache)*
*(acrylics)*

NEU NEW **50 704**

250 ml 500 ml

**AQUA Grund, transparent**
transparent, glatt
Eine transparente, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Aquarellarbeiten auf fettfreien Untergründen wie Keilrahmen, Holz oder auch fertigen Acrylgemälden. **AQUA Grund, transparent** ist gebrauchsfertig und wird mit einem Pinsel möglichst gleichmäßig auf den Untergrund aufgetragen. Trocknet glatt, matt, elastisch und wasserunlöslich auf. Kann mit Aquarell-, Gouache- sowie Acrylfarben übermalt (oder auch im Vorfelde eingefärbt) werden. Das Produkt darf nicht in Aquarellnäpfchen gelangen! Unbedingt separat auf einer Palette mischen!
Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Reinacrylat-Dispersion

**Watercolour ground, transparent**
*transparent, even*
*A white, light-resistant and non-aging transparent primer which allows watercolour painting on grease-free surfaces such as canvas, painting boards, wood as well as on acrylic paintings.* **Watercolour ground, transparent** *is ready to use and should be evenly applied on the ground by brush. Forms an even, matt, elastic and age resistant film. Can be overpainted (or tinted beforehand) with watercolours, gouache or acrylic colors. Always use a separate palette for mixing . The product may never be put directly into the pans!*
*Thinner: (water)*
*Contains: pure acrylate dispersion*

Aquarell
(Gouache)
(Acryl)

*watercolours*
*(gouache)*
*(acrylics)*

## Maskiermittel

## *Masking fluids*

**50 300**
**50 303**

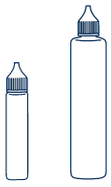
20 ml 100 ml 250 ml

**Rubbelkrepp, neutral**
**Rubbelkrepp, eingefärbt**
geruchsneutral
Farblos/ blau auftrocknende, geruchsneutrale Maskierflüssigkeit zum Abdecken nicht zu bearbeitender Bildstellen auf Aquarellpapier, glattem Zeichenkarton und ähnlichen Malgründen. Mit Watte- oder Holzstäbchen, Schreib- oder Ziehfeder auftragen.
Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Ammoniakfreie Kunstharzdispersion

**Liquid frisket, colourless**
**Liquid frisket, coloured**
*odourless*
*Colourless/blue tinted drawing gum for masking specific areas which should remain white on watercolour paper, smooth drawing carton and similar painting grounds. Apply with writing pen, cotton bud or wooden stick.*
*Thinner: (water).*
*Contains: synthetic resin dispersion without ammonia.*

Aquarell
Gouache
Airbrush
(auf Acrylbasis)

**50 730**
**50 731**



25 ml 100 ml

**Maskierstift, neutral**
**Maskierstift, eingefärbt**
geruchsneutral
Farblos/ blau auftrocknende, geruchsneutrale Maskierflüssigkeit zum Abdecken nicht zu bearbeitender Bildstellen auf Aquarellpapier, glattem Zeichenkarton und ähnlichen Malgründen. Direkt aus dem Dosierstift mit Feinspitze aufzutragen.
Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Ammoniakfreie Kunstharzdispersion

**Masking fluid, colourless**
**Masking fluid, coloured**
*odourless*
*Colourless/ blue tinted drawing gum for masking specific areas which should remain white on watercolour paper, smooth drawing carton and similar painting grounds. For direct application with the dispensing bottle.*
*Thinner: (water)*
*Contains: synthetic resin dispersion without ammonia*

*watercolours*
*gouache*
*airbrush (base acrylics)*

## Maskiermittel

## *Masking fluids*

**Wirkung/*effect***

**Achtung:** Rubbelkrepp und Maskierstifte nur auf trockenem Papier anwenden. Durch Vortest Eignung für verwendetes Papier prüfen. Nicht länger als 2 Tage auf dem Papier belassen. Maskiermedium nur abrubbeln, nicht abziehen. Je nach Papierqualität ist schwache Vergilbung möglich. Arbeitsgerät sofort mit Seifenwasser reinigen. Gebinde gut verschließen und vor Frost schützen.

***Attention:*** *Use* Liquid frisket *and* Masking fluid *only on dry paper. Pretest for applicability on the respective paper is necessary. Do not leave masking fluid longer than 2 days on the paper. Do not pull off masking fluid but rub off gently. Remove completely as soon as possible. According to paper quality slight yellowing is possible. Clean equipment immediately with water and soap. Close bottle properly and avoid frost.*

## Zur Veränderung diverser Eigenschaften

## *To modify various characteristics*

**14 031**

1/2 und 1/1 Näpfchen
*1/2 and 1/1 pan*

### ONETZ

verlaufsfördernd

Natürliches, eingedicktes Netzmittel für die Aquarell- und Gouachemalerei. Verringert - mit Wasser angelöst - die Oberflächenspannung der Malfarben. Sparsam verwenden.
Verdünnungsmittel: Wasser
Enthält: Ochsengalle, Bindemittel

### ONETZ

*improves flow*

*Natural, thickened wetting agent for watercolours and gouache colours. Decreases - diluted with water - the surface tension of the colours . Use sparingly.*
*Thinner: water*
*Contains: oxgall, binder*

+Verlauf
*+flow*

**50 031**

60 ml 200 ml 1000 ml

### Ochsengalle

verlaufsfördernd

Natürliches Netzmittel für die Aquarell- und Gouachemalerei. Verringert die Oberflächenspannung der Malfarben. Sparsam verwenden. Eventuell bei Lagerung ausgeflockte Ochsengalle hat keine Auswirkung auf die Verarbeitung des Hilfsmittels.
Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Ochsengalle

### Oxgall

*improves flow*

*Natural wetting agent for watercolours and gouache colours. Decreases the surface tension of the colours. Use sparingly. Dissolved oxgall tends to flocculate during a long period of storage; this has no influence on the product`s handling.*
*Thinner: (water)*
*Contains: oxgall*

+Verlauf
*+flow*

NEU NEW **50 708**

60 ml

### AQUA Lift-off-Medium

verbessert die Wiederanlösbarkeit

Gebrauchsfertiges Hilfsmittel zur Vorbehandlung von Aquarellpapier, um bereits getrocknete Aquarell-Farbschichten später wieder entfernen und ein Aquarellbild nachträglich verändern oder korrigieren zu können. Besonders sinnvoll für schwer anlösbare Aquarellfarben (gekennzeichnet mit dem ▲ Symbol). Der Auftrag des Lift-off-Mediums erfolgt VOR dem Farbauftrag, da es den Malgrund isoliert. Bei Büttenpapier und wenig geleimten Papieren wird das Medium unverdünnt aufgetragen, bei stärker geleimten Papieren wie z.B. Akademie-Papieren sollte es mit Wasser verdünnt werden. Es empfehlen sich Vorversuche. AQUA Lift-off-Medium trocknet transparent und wasserunlöslich auf. Das Produkt darf nicht in ein Aquarellnäpfchen gelangen. Arbeitsgeräte sollten zügig nach Gebrauch gereinigt werden.
Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Reinacrylat-Dispersion

### AQUA Lift-off-Medium

*improves resolving dried watercolours from painting ground*
*This medium suits for the preparation of watercolour paper so that already dried colour can be removed afterwards. Especially useful for staining watercolours, which are hard to remove, marked with the ▲ symbol. Apply the medium before the colour, as it isolates the paper. Using very soft, textured paper types apply purely, for stronger sized papers the medium should be thinned with water. Pretests are recommended. As the* Lift-off-Medium *forms a transparent, water-insoluble film after drying. It may never be put into the pans. Please clean tools as soon as possible with water or water and soap.*
*Thinner: (water)*
*Contains: pure acrylate dispersion*

*+ Wiederanlösbarkeit*
*+ resolving properties*

**50 740**

60 ml

### AQUA Glanz

steigert Glanz

Hilfsmittel für die Aquarellmalerei. Steigert Glanz und Leuchtkraft. Wirkt trocknungsverzögernd; trocknet wie eine Aquarellfarbe wasserlöslich auf; kann Aquarellfarben zugemischt oder pur aufgetragen werden.
Verdünnungsmittel: (Wasser)
Enthält: Gummi arabicum-Lösung

### AQUA gloss

*increases gloss*

*Medium for watercolours. Increases gloss and brilliance. Retards drying; remains water-soluble after drying like a watercolour; to be mixed with watercolours or applied purely.*
*Thinner: (water)*
*Contains: solution of gum arabic*

+Glanz
+Trockenzeit
*+gloss*
*+drying time*

**50 720**

60 ml

### AQUA Shine

für Perlmutt-Effekte

Effektmittel für die Aquarellmalerei. Ermöglicht schillernde Perlmutteffekte. Wirkt trocknungsverzögernd; trocknet wie eine Aquarellfarbe wasserlöslich auf; kann Aquarellfarben zugemischt oder pur aufgetragen werden. Vor Gebrauch schütteln.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Gummi arabicum-Lösung, Perlglanzpigmente

### AQUA shine

*for pearlescent effects*

*Effect medium for watercolours. Allows sparkling pearlescent effects. Retards drying; remains water-soluble after drying like a watercolour; to be mixed with watercolours or applied purely. Shake before use.*

*Thinner: (water)*

*Contains: solution of gum arabic, pearlescent pigments*

**Wirkung/*effect***

+Perlmutt-Effekt

+Trockenzeit

*+pearlescent effect*

*+drying time*

**50 302**

60 ml 200 ml

### Gummi arabicum

konzentriert

Bindemittel zum Selbstanreiben von Aquarell- und Gouachefarben. Wasserverdünnbar; wischfest, jedoch nicht wasserfest auftrocknend. Die Zugabe zu Schmincke Aquarell- und Gouachefarben erhöht die Untergrundhaftung, verstärkt den Glanz und die Transparenz und führt zu einer Farbtonvertiefung.

Verdünnungsmittel: Wasser.

Enthält: Gummi arabicum, Wasser

### Gum arabic

*concentrated*

*Binder for own production of watercolours and gouache colours. Dilutable with water; dries to a wiping resistant film, but remains water-soluble. Improves adhesion of undercoats when added to Schmincke watercolours and gouache colours; increases gloss, transparency and intensity of colours.*

*Thinner: water.*

*Contains: gum arabic, water.*

**Technik/*technique***

Aquarell

Gouache

Pigmente

*watercolours*

*gouache*

*pigments*

**50 725**

125 ml

### AQUA Pasto

für leichte Struktureffekte mit Glanz

Hilfsmittel für die Aquarellmalerei. Wirkt trocknungsverzögernd; vermindert Fließfähigkeit der Malfarben und erhöht deren Glanz; für moderate Spachteltechnik geeignet. Achtung: Zu dicke Schichten neigen zur Rissbildung! Trocknet wie eine Aquarellfarbe nicht wasserfest auf; kann Aquarellfarben zugemischt oder pur aufgetragen werden. **TIPP:** Schlussbehandlung mit **Universal-Firnis matt** (50 594) beseitigt eine eventuell auftretende leichte Klebrigkeit der Oberfläche.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Gummi arabicum-Lösung

### AQUA pasto

*for slight structures with gloss*

*Medium for watercolours. Retards drying; reduces colour flow and improves gloss; suitable for techniques with spatula in moderate layers. Attention: layers which are too thick might crack! Remains water-soluble after drying like a watercolour; to be mixed with watercolours or applied purely.* ***HINT:*** *Final treatment with* **universal varnish, matt** *(50 594) avoids tentative stickiness of the surface.*

*Thinner: (water)*

*Contains: solution of gum arabic*

**Wirkung/*effect***

+Konsistenz

+Glanz

*+consistency*

*+gloss*

**50 735**

100 ml

### AQUA Effektspray

für Sprenkel-Effekte

Effektmittel für die Aquarellmalerei. Ermöglicht zufällige, bizarre Oberflächeneffekte; wird in die noch feuchte Aquarellfarbe mit einem Sprühabstand von ca. 20 – 30 cm eingesprüht. **Achtung:** Nicht zu bearbeitende Bildbereiche bitte abdecken! Keine Wirkung auf stark saugenden Untergründen wie z.B. 100% Hadern- oder Baumwollpapieren.

Verdünnungsmittel: -

Enthält: Ethanol

### AQUA effect spray

*spray for splash effects*

*Effect medium for watercolours. Allowes coincidental bizarre surface effects; spray into the still humid watercolour with a spraying distance from approx. 20 – 30 cm.*

***Attention:*** *Specific fields to remain original, should be protected with a mask! No effect on strong absorbent surfaces like papers with 100% rag or cotton.*

*Thinner: -*

*Contains: ethanol*

+Sprenkel-Effekt

*+splash effects*

NEU NEW **50 737**

15 ml

### AQUA Granulierspray

für Granulier-Effekte

Pumpspray; dient der Erzeugung von dem Granulieren ähnlichen Effekt bei normalerweise gleichmäßig verlaufenden Aquarellfarben. Zum gezielten Einsprühen in die zu verändernde, feuchte Aquarellfarbe. Pigmente im behandelten Bereich schließen sich punktuell zusammen. Bei granulierenden Farbtönen wird der Effekt verstärkt. Durch den Zerstäuberaufsatz können auch kleinste Bereiche innerhalb eines Bildes bearbeitet werden.

Verdünnungsmittel: -

Enthält: Ethanol

### AQUA granulation spray

*for granulatione effects*

*pumpspray; ceates effects similar to granulation effects in watercolours with an even paint flow. Spray into still wet watercolour. The pigments will agglomerate punctually in treated area. For already granulating colours the effect will be intensified. Due to the fine atomizer also small areas within a painting can be treated.*

*Thinner: -*

*Contains: ethanol*

+Granulier-Effekt

*+granulation effects*

**50 701**

60 ml

### AQUA Fix

steigert Wasserfestigkeit

Hilfsmittel für die Aquarellmalerei. Erhöht die Wasserfestigkeit der Malfarben und verhindert so ein Wiederanlösen bei Übermalung z.B. in der Lasurtechnik. Wird beim Vermalen der Aquarellfarben statt Wasser eingesetzt. Trocknet wasserfest auf. Pinsel und Palette zügig nach Gebrauch gründlich mit Wasser und Seife reinigen.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Wasser, Reinacrylat-Dispersion, Additive

### AQUA fix

*increases water resistance*

*Medium for watercolours. Increases the water resistance of the colour: avoids dissolving of the colour when painted in several layers and allows more possibilities for transparent painting. To be used for watercolour painting instead of water. Dries to a water-reisistant film. Clean brush and palette thoroughly with water and soap immediately after use. Thinner: (water)*

*Contains: water, pure acrylate dispersion, additives*

**Wirkung/*effect***

+Wasserfestigkeit

*+water resistance*

**50 715**

60 ml

### AQUA Collage

für Collagen mit Aquarellfarben

Haftvermittler für Collagen in der Aquarellmalerei. Leichte Materialien, wie z. B. Textilien, Seidenpapier, Pigmente, Sand in das noch nasse Medium einbringen. Trocknet wie eine Aquarellfarbe nicht wasserfest auf. **TIPP:** Wird durch Zugabe von **AQUA Fix** (50 701) wasserfest.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Gummi arabicum-Lösung

### AQUA collage

*for adhesion of collage materials*

*Adhesion promotor for collages with watercolours. Strew or press light materials like textiles, silk paper, pigments or sand into the wet medium. Remains water-soluble like a watercolour. **HINT:** The product mixed with **AQUA fix** (50 701) becomes waterproof.*

*Thinner: (water)*

*Contains: solution of gum arabic*

**Technik/*technique***

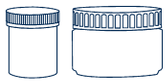
Collagen

*collage*

## Struktur-Pasten

## *Modelling pastes*

**50 706**



125 ml 250 ml

### AQUA Spachtelmasse, fein

für glatte Strukturen

Strukturmittel für die Aquarellmalerei. Ergibt weiße, reliefartige, feine Malgründe auf z.B. Papier (> 350 g/m²), Malpappe oder Holz. Mit dem Spachtel auf Untergrund auftragen; trocknet wasserfest auf; anschließend direkt mit Aquarellfarben übermalbar; ungetrocknete Masse auch mit Aquarelltubenfarbe oder Acrylfarbe einfärbbar.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Füllstoffe, Additive

### AQUA modelling paste, fine

*for structures with even surfaces*

*Modelling paste for watercolours. Achieves white, relief-like, fine painting grounds on e.g. paper (> 350 g/m²), cardboard or wood. Apply on surfaces with spatula; dries to a water-resistant film which is allowed to be overpainted with watercolours after being dried; the pure modelling paste may also be tinted with tube watercolour or acrylic colour. Thinner: (water).*

*Contains: pure acrylate dispersion, fillers, additives.*

**Wirkung/*effect***

weiß, glatt

*white, even*

**50 707**

125 ml

### AQUA Spachtelmasse, grob

für körnige Strukturen

Strukturmittel für die Aquarellmalerei. Ergibt weiße, reliefartige, grobe Malgründe auf z.B. Papier (> 350 g/m²), Malpappe oder Holz; mit dem Spachtel auf Untergrund auftragen; trocknet wasserfest auf; anschließend direkt mit Aquarellfarben übermalbar; ungetrocknete Masse auch mit Aquarelltubenfarbe oder Acrylfarbe einfärbbar.

Verdünnungsmittel: (Wasser)

Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Füllstoffe, Additive

### AQUA modelling paste, coarse

*for structures with coarse surfaces*

*Modelling paste for watercolours. Achieves white, relief-like, coarse painting grounds on e.g. paper (> 350 g/m²), cardboard or wood; apply on surface with spatula; dries to a water-resistant film which is allowed to be overpainted with watercolours after being dried; the pure modelling paste may also be tinted with tube watercolour or acrylic colour. Thinner: (water)*

*Contains: pure acrylate dispersion, fillers, additives*

weiß, körnig

*white, coarse*

## Fixative

## *Fixative*

**50 403**

300 ml

Spraydose/ *spray can*

### Aquarell-Fixativ AEROSPRAY

Schlussfixativ für Aquwarell zum Schutz gegen Feuchtigkeit und Staub auf Alkohol-Basis. Farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend.

Hinweis: Kann Aquarellpapier transparenter machen!

Enthält: Propan/Butan, Polyvinylharz, Alkohol

### Fixative for watercolours AEROSPRAY

*Final fixative to protect watercolour paintings from humidity and dust based on alcohol. Colourless; non-yellowing, age-resistant; fast drying. Hint: May increase transparency of watercolour papers!*

*Contains: propane/butane, polyvinyl resin, alcohols*

**Technik/*technique***

Aquarelll

*watercolours*

## Schlussfirnis

## *Finishing varnish*

**50 112**

60 ml

### **Aquarellfirnis** für Fixateur / Zerstäuber

Firnis für technische Aquarellarbeiten zum Schutz gegen Staub und Feuchtigkeit. Glänzend; farblos; nicht gilbend; sehr schnell trocknend; Basis Alkohol (Achtung: Nicht mit Firnissen auf Basis Testbenzin mischen; Pinsel mit Alkohol reinigen; kann Farbtonwerte vertiefen und Aquarellpapiere transparenter machen!)

Verdünnungsmittel: (Ethanol)

Enthält: Polyvinylharz, UV-Absorber, Ethanol

### **Varnish for watercolours** *for atomizer*

*Varnish for technical watercolour proceedings. Protects against dust and humidity. Glossy; colourless; non-yellowing; very fast drying; based on alcohol. (Attention: Don´t mix with varnishes based on mineral spirit; brushes to be cleaned with alcohol; may intensify colour tones and may increase transparency of watercolour papers!) Thinner: (ethanol)*

*Contains: polyvinyl resin, UV-absorber, ethanol*

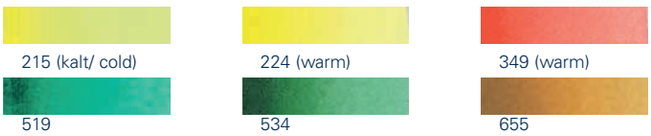
Aquarelll

*watercolours*

## Das Gestaltungsprinzip der HORADAM® AQUARELL Malkästen von Schmincke

## *The colour concept of Schmincke* HORADAM® AQUARELL *watercolour boxes*

### Das Gestaltungsprinzip des 12er-Basis-Kastens
74 112 (5 ml), 74 312 (1/1 Näpfchen), 74 012/ 74 412 (1/2 Näpfchen), 74 512 (15 ml)




215 Zitronengelb, 224 Kadmiumgelb hell, 349 Kadmiumrot hell,
353 Permanent , 494 Ultramarin feinst, 492 Preußischblau,
519 Phthalogrün, 534 Permanentgrün oliv, 655 Lichter Ocker,
649 Englisch-Venezianisch Rot, 663 Sepiabraun, 780 Elfenbeinschwarz

### *Basic composition of 12 colour box*
*74 112 (5 ml), 74 312 (1/1 pans), 74 012/ 74 412 (1/2 pans), 74 512 (15 ml)*

*215 Lemon yellow, 224 Cadmium yellow light, 349 Cadmium red light,*
*353 Permanent carmine, 494 Ultramarine finest, 492 Prussian blue,*
*519 Phthalo green, 534 Permanent green olive, 655 Yellow ochre,*
*649 English Venetian red, 663 Sepia brown, 780 Ivory black*

## Das Gestaltungsprinzip weiterer Malkästen

## *The composition of additional colour boxes*

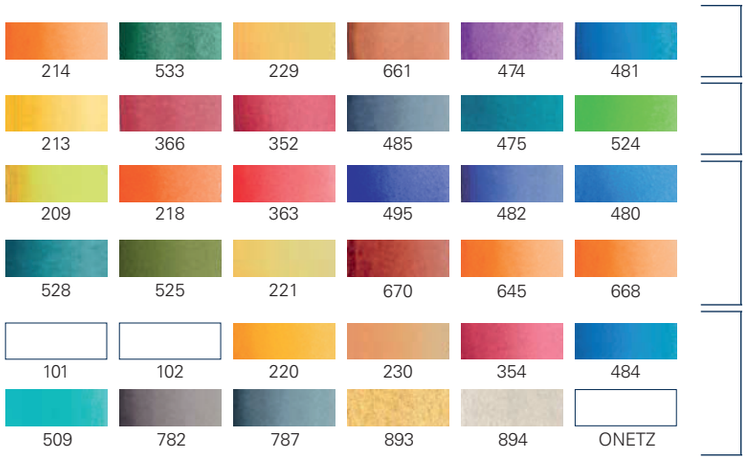
12er-Basis-Kasten + weitere Farbtöne / *12 colour box + additional colours*

12 + 6 = **18 Farbtöne**:
74 118 (5 ml) und
74 318 (1/1 Näpfchen)

18 + 6 = **24 Farbtöne**:
74 224 (5 ml), 74 324 (1/1 Näpfchen)
und 74 524 (1/2 Näpfchen)

24 + 12 = **36 Farbtöne**:
74 436 (1/2 Näpfchen)

36 + 12 = **48 Farbtöne**:
74 448, 74 548 (1/2 Näpfchen)




12 + 6 = **18 colours**:
74 118 (5 ml) und
74 318 (1/1 pans)

18 + 6 = **24 colours**:
74 224 (5 ml), 74 324 (1/1 pans)
and 74 524 (1/2 pans)

24 + 12 = **36 colours**:
74 436 (1/2 pans)

36 + 12 = **48 colours**:
74 448, 74 548 (1/2 pans)

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 112
**HORADAM® AQUARELL**
12 x 5 ml Tuben,
als Leerkasten: 74 912
(ohne Abb.)

*12 x 5 ml tubes,*
*empty set: 74 912*
*(without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 224
**HORADAM® AQUARELL**
24 x 5 ml Tuben +
eingelegter
Porzellanpalette

*24 x 5 ml tubes +*
*porcelaine palette*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 118
**HORADAM® AQUARELL**
18 x 5 ml Tuben,
als Leerkasten: 74 918
(ohne Abb.)

*18 x 5 ml tubes,*
*empty set: 74 918*
*(without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 510
**HORADAM® AQUARELL**
10 x 15 ml Tuben,
als Leerkasten: 74 910
(ohne Abb.)

*10 x 15 ml tubes,*
*empty set: 74 910*
*(without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 512
**HORADAM® AQUARELL**
12 x 15 ml Tuben +
eingelegter Porzellanpalette

*12 x 15 ml tubes +*
*porcelaine palette*

HORADAM® AQUARELL

Qualitätsprodukt aus Deutschland – Quality made in Germany

Schmincke

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 408
**HORADAM® AQUARELL**
8 x 1/2 Näpfchen mit Wassertank

*8 x 1/2 pans with water tank*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 012
**HORADAM® AQUARELL**
12 x 1/2 Näpfchen + 1 Pinsel, als Leerkasten: 74 913 (ohne Abb.)

*12 x 1/2 pans + 1 brush, empty set: 74 913 (without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 412
**HORADAM® AQUARELL**
12 x 1/2 Näpfchen + Platz für 12 weitere 1/2 Näpfchen, als Leerkasten: 74 924 (ohne Abb.)

*12 x 1/2 pans + space for 12 additional 1/2 pans, empty set: 74 924 (without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 424
**HORADAM® AQUARELL**
24 x 1/2 Näpfchen, als Leerkasten: 74 924 (ohne Abb.)

*24 x 1/2 pans, empty set: 74 924 (without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 448
**HORADAM® AQUARELL**
47 x 1/2 Näpfchen + **ONETZ**, als Leerkasten: 74 948 (ohne Abb.)

*47 x 1/2 pans + **ONETZ**, empty set: 74 948 (without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 436
**HORADAM® AQUARELL**
36 x 1/2 Näpfchen + Platz für 12 weitere 1/2 Näpfchen; als Leerkasten: 74 948 (ohne Abb.)

*36 x 1/2 pans + space for 12 additional 1/2 pans, empty set: 74 948 (without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 548
**HORADAM® AQUARELL**
47 x 1/2 Näpfchen, **ONETZ** + eingelegter Porzellanpalette

*47 x 1/2 pans, **ONETZ** + porcelaine palette*

# HORADAM® AQUARELL

Qualitätsprodukt aus Deutschland
Quality made in Germany

Schmincke

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 312
**HORADAM® AQUARELL**
12 x 1/1 Näpfchen,
als Leerkasten: 74 924
(ohne Abb.)

*12 x 1/1 pans,*
*empty set: 74 924*
*(without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 324
**HORADAM® AQUARELL**
24 x 1/1 Näpfchen, als
Leerkasten: 74 948
(ohne Abb.)

*24 x 1/1 pans,*
*empty set:*
*74 948 (without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 318
**HORADAM® AQUARELL**
18 x 1/1 Näpfchen + Platz für
6 weitere 1/1 Näpfchen, als
Leerkasten: 74 948 (ohne Abb.)

*18 x 1/1 pans + space for 6*
*additional 1/1 pans,*
*empty set: 74 948*
*(without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 524
**HORADAM® AQUARELL**
24 x 1/1 Näpfchen +
eingelegter
Porzellanpalette

*24 x 1/1 pans +*
*porcelaine palette*

## Unsere Jubiläumskästen
## *Our anniversary sets*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 758
**HORADAM® AQUARELL**
12 x 1/2 Näpfchen in
Porzellanpalette

*12 x 1/2 pans*
*in porcelaine palette*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 759
**HORADAM® AQUARELL**
12 x 1/1 Näpfchen
historische Bestückung basierend auf
einem **HORADAM®** Kasten von 1929
*12 x 1/1 pans*
historical colour selection based on a
**HORADAM®** set from 1929

Art.-Nr. / *Art.-No.* 74 703
**HORADAM® AQUARELL**
12 x 5 ml Tuben, Kartonset

*12 x 5 ml tubes, cardboard set*

125 JAHRE
Horadam

95 414 01/17/30

Schmincke

# MUSSINI®

Sorte / *Series* 10

Feinste Künstler-Harz-Ölfarben

Die weltweit einzigartigen
Künstler-Harz-Ölfarben

*Finest artists' resin-oil-colours*

*Worldwide unique: resin-oil formulations*

# MUSSINI® – feinste Künstler-Harz-Ölfarben

- **Die weltweit einzigartigen Künstler-Harz-Ölfarben**
- **Auf Basis von Rezepturen alter Meister**
- **101 Farbtöne + 7 Goldtöne von höchster Brillanz und Reinheit davon 64 Ein-Pigment-Farbtöne**
- **42 Farben sind kostbare Lasurtöne**
- **Ausgewogener Trocknungsprozess**
- **Spannungsfreie und dauerhafte Farbschichten**
- **Beste Künstler-Pigmente in höchster Konzentration**
- **Höchstmögliche Lichtechtheit**

MUSSINI® feinste Künstler-Harz-Ölfarben sind einzigartige, besonders aufwendig hergestellte Künstlerfarben für höchste Ansprüche. Sie enthalten selbstverständlich nur die besten traditionellen sowie einige herausragende neu entwickelte Künstlerpigmente in jeweils höchstmöglicher Konzentration und Reinform.

Diese hochwertigen Rezepturen ermöglichen die Herstellung von **Künstlerfarben von höchster Brillanz und Reinheit,** die sich auch besser mischen lassen als aus begrenzter Pigmentauswahl vorgemischte Farbtöne. **Im Hause Schmincke sind über 250 verschiedene Künstlerpigmente im Einsatz, fast 100 davon sind in der MUSSINI® enthalten.**
Die besonders umfassende Palette an Lasurpigmenten und deren feinste Verarbeitung sowie die darauf speziell abgestimmten Rezepturen ermöglichen mit MUSSINI® feine Lasurmalerei mit hoher Brillanz, Leuchtkraft und Tiefenlicht.

## MUSSINI® – weltweit einzigartig!

Die Einzigartigkeit dieser professionellen feinsten Künstlerfarben beruht insbesondere auf der Beibehaltung der sich bis heute bewährenden Grunderkenntnis alter Meister, ausgewähltes Maleröl mit Naturharz zu kombinieren.
Aufbauend auf langjähriger farbwissenschaftlicher Erfahrung setzt Schmincke nach wie vor eine differenzierte Vielzahl an Malerölen ein und kombiniert diese mit dem Dammar-Naturharz. Der Zusatz an gelöstem Dammarharz richtet sich nach dem Ölbedarf des jeweiligen Pigments.

Unterschiedliche Varianten von aufwendig gereinigtem Leinöl dominieren auch bei den MUSSINI® Künstler-Harz-Ölfarben. Andere Malerölen wie Safloröl und Sonnenblumenöl besitzen jedoch maltechnische Eigenschaften, die – gekonnt optimiert – die einzelnen Rezepturen weiter verbessern. Hinzu kommen, wenn auch auf ein Minimum reduziert und individuell dosiert, sogenannte Hilfsmittel und Additive.

Sie sorgen für die maltechnisch notwendige Konsistenz, Feinheit und einen harmonischen Trocknungsverlauf der Ölfarben. Eine gute Künstlerölfarbe besteht eben nicht nur aus Pigment und einem Leinöl.

**Ziel der Schmincke-Forschung ist immer, die individuell unterschiedlich wirkenden Künstlerpigmente voll zur brillanten Wirkung kommen zu lassen** und gleichzeitig ein maltechnisch harmonisches Gesamtsortiment zu erhalten. Dieses bietet dem Künstler jede Freiheit in der problemlosen Kombination und Mischung der von ihm bevorzugten Künstlerfarben.

Was unterscheidet die einzigartigen Naturharz-Ölfarben MUSSINI® von den besten „reinen“ (harzlosen) feinsten Künstlerfarben wie Norma® PROFESSIONAL oder anderen vergleichbaren feinsten Künstlerölfarben?
MUSSINI® **trocknet gleichmäßiger auch von innenheraus** durch den sich weitgehend kompensierenden, chemischen und physikalischen Trocknungsprozess: Der Volumenzuwachs des chemisch zunächst an der Oberfläche durch Sauerstoffzufuhr ablaufenden Trocknungsprozesses wird weitgehend durch den von innen heraus verdunstenden Lösemittelanteil der Dammarlösung kompensiert. **Durch die mikroskopischen Verdunstungsporen gelangt Sauerstoff besser in die Tiefenschichten und sorgt so für gleichmäßigere Tiefen- und Oberflächentrocknung**.

Dies wiederum verringert die Gefahr von Runzelbildung und Oberflächenspannungen während des Trocknungsprozesses. Die in den Lösungen feinst eingearbeiteten Dammaranteile werden von den trocknenden Malerölen umschlossen und erhöhen die Brillanz der Farbschichten.

Werke alter Meister in weit besserem Erhaltungszustand als viele Werke impressionistischer und expressionistischer jüngerer Meister beweisen die Dauerhaftigkeit der Harzöl-Künstlerfarben.

# MUSSINI® – *finest artists' resin-oil-colours*

- ***The artists' natural resin-oil-colours which are unique throughout the world***
- ***Based on old masters' formulations***
- ***101 colours + 7 gold shades offering the ultimate in brilliance and purity – including 64 single-pigment colours***
- ***42 shades are exquisite translucent colours***
- ***Balanced drying process***
- ***Tension-free and durable colour-layers***
- ***Premium artists' pigments in the highest concentrations***
- ***Maximum possible light fastness***

MUSSINI® *are unique artists' colours produced by means of a particularly sophisticated manufacturing process to meet the very highest requirements. They contain only the best traditional artists' pigments as well as several outstanding newly developed artists' pigments, each in the highest possible concentrations and in pure form.*
*These outstanding formulations result in* ***artists' colours of the utmost brilliance and purity,*** *which also mix more readily than premixed colour tones based on a limited selection of pigments.*
***Schmincke employs more than 250 different artists' pigments, almost 100 of which are contained in the*** MUSSINI® ***range.***
*Thanks to the particularly extensive range of glaze pigments, their fine processing and the specially adapted formulations,* MUSSINI® *provides for fine glaze colouring with outstanding brilliance, luminosity and light depth.*

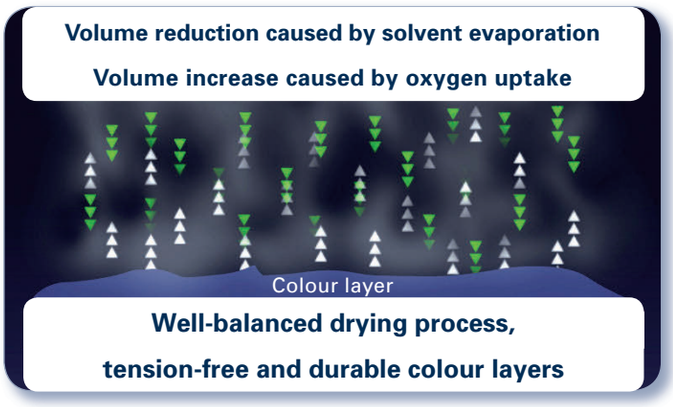
## MUSSINI® – *unique throughout the world!*

*The uniqueness of these finest professional artists' colours stems in particular from the adoption of the old masters' practice of combining selected artists' oil with natural resin. On the basis of many years of scientific experience in the field of artists' colours, Schmincke continues to use a broad and diverse scope of artists' oils, which it combines with the most suitable natural dammar resin. The amount of dammar resin solution which is added depends on the oil requirements of the pigment concerned.*
*The use of different variants of linseed oil purified by means of highly sophisticated processes also predominates in the* MUSSINI® *artists' resin-oil-colours. However, other artists' oils, such as safflower oil and sunflower oil, also possess properties beneficial to colouring applications which – when optimised with the requisite expertise – further enhance the formulations.*

*So-called auxiliary agents and additives are also used, though in minimal and individually dosed amounts. These provide for the consistency and fineness which is required for colouring applications and ensure a harmonious drying process for the oil colours. Pigment and a linseed oil are simply not sufficient to make a good artists' oil colour.*

***Schmincke's research efforts are always aimed at eliciting the full brilliant potential of the artists' pigments in all their individual variations*** *while at the same time maintaining a harmonious overall range. This offers the artist absolute freedom to combine and mix the artists' colours of his choice.*

*What distinguishes the unique* MUSSINI® *natural resin-oil colours from the best and finest "pure" (resin-free) artists' colours, such as* Norma® PROFESSIONAL *or other comparable fine artists' oil colours?*
*As a result of the largely self-compensating chemical and physical drying process,* MUSSINI® ***dries more evenly from inside, too.*** *The increase in volume resulting from the chemical drying process which begins on the surface via oxygen uptake is largely compensated by the solvent content in the dammar solution which evaporates from inside.* ***The microscopic evaporation pores enable oxygen to penetrate more effectively into the inner layers, thus providing for more even drying of the surface and inner layers.***




*This, in turn, reduces the danger of wrinkling and surface tension during the drying process. The dammar fractions which are finely incorporated in the solutions are enclosed by the drying artists' oils and enhance the brilliance of the colour layers.*
*Works by old masters which have been preserved in far better condition than many works by more recent Impressionist and Expressionist masters attest to the durability of such resin-oil artists' colours.*

## Zeichenerklärung

Um Sie bestmöglich über die Eigenschaften der MUSSINI®-Künstler-Harz-Ölfarben zu informieren, erhalten Sie zu jedem Farbton individuelle Angaben auch durch verschiedene Symbole (★ □ ). Hierzu einige Anmerkungen:

### Color Index und Pigment-Namen

Das **C**olor **I**ndex System ist ein international gültiger Standard für die Bezeichnung von Farbstoffen und Pigmenten. Im C.I. wird über eine Buchstaben-Zahlenkombination die Zuordnung zu einer Pigment- und Farbtongruppe erreicht (C.I.-Name). So bedeutet z. B. PO 20: Pigment Orange 20.

**Gruppe der Color Index Namen:**

| | |
|---|---|
| PW = Pigment white | PB = Pigment blue |
| PY = Pigment yellow | PG = Pigment green |
| PO = Pigment orange | PBr = Pigment brown |
| PR = Pigment red | PBk = Pigment black |
| PV = Pigment violet | |

### Deckkraft und Lasureigenschaft

Das Deckvermögen einer pigmentierten Farbe ist nicht nur abhängig von der Dicke der aufgetragenen Farbschicht, sondern auch von der Oberflächenstreuung und Teilchengröße des Pigments sowie von der Höhe des Lichtbrechungsvermögens der Farbe. Für unsere visuelle Beurteilung wurden alle Farben dem gleichen Prüfverfahren unterworfen: standardisierter Aufstrich auf schwarz-weiß gestreifter Deckfähigkeits-Prüfkarte. Dies erlaubt eine Klassifizierung mit den folgenden 4 Symbolen:

| | |
|---|---|
| □ lasierend | ◩ halbdeckend |
| ◪ halblasierend | ■ deckend |

### Lichtechtheit

Unter der Lichtechtheit von Malfarben versteht man die Beständigkeit einer Farbe im Tageslicht. Lichtechtheit bezieht sich somit nicht isoliert auf Pigmente, sondern stets auf das Gesamtsystem – Pigment / Bindemittel / Additive. Beim Bewerten wirken eine ganze Reihe von Einflüssen mit, wie z. B. Sonneneinstrahlung, Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Luftsauerstoff oder der Gasgehalt der Luft. Größe und Zusammensetzung der verschiedenen Einflüsse variieren in Abhängigkeit von der Tages- und Jahreszeit sowie den geographischen Gegebenheiten.

In Anlehnung an die Textilindustrie wird für unsere Tests als Vergleichsmaßstab die sogenannte Blauskala **(„Wollskala")** verwendet. Sie besteht aus acht mit unterschiedlich lichtechten, genormten Farbstoffen eingefärbten Wollgewebestreifen. Die Lichtechtheit wird durch Zahlen ausgedrückt, wobei 1 eine sehr geringe, 8 die höchste Lichtechtheit bedeutet. Die Darstellung der Lichtechtheit wird von uns in einem 5-Sterne-System parallel zur Wollskala durchgeführt. Dies erlaubt eine präzisere Differenzierung vor allem im hochlichtbeständigen Bereich als mit den vielfach üblichen nur 3 oder 4 Stufen.

| Wollskala | Sterne | |
|---|---|---|
| 8 | ★ ★ ★ ★ ★ | höchste Lichtechtheit |
| 7 | ★ ★ ★ ★ | sehr gute Lichtechtheit |
| 5 + 6 | ★ ★ ★ | gute Lichtechtheit |
| 4 | ★ ★ | befriedigende Lichtechtheit |
| 3 | ★ | ausreichende Lichtechtheit |
| 1 + 2 | – | lichtunbeständig |

Lichtbeständigere Farbsysteme erfordern sehr lange Prüfzeiten unter natürlichem Licht. Für die Prüfung pigmentierter Farbsysteme werden daher auch beschleunigende Intensivbelichtungsgeräte eingesetzt. Sie erlauben nicht nur eine schnellere Bewertung, sondern vermitteln gut nachvollziehbare Ergebnisse, unabhängig von Ort, Klima, Jahres- und Tageszeit. Als Strahlenquelle enthalten diese Geräte heute Xenonbogenlampen, deren Strahlung man durch Verwendung und Kombination von Filtern verschiedener Art dem Tageslicht anzugleichen versucht. Langzeitbelichtung auf dem Firmendach ergänzt diese präzisen Messungen.

## *Symbols and testing*

*To inform you in the best possible way about Schmincke* MUSSINI® *finest artists' resin-oil-colours we use individual descriptions and also different symbols: (★ □ ). Some remarks in this framework:*

### *Color Index and Pigment names*

*The **C**olor **I**ndex system is an international standard to denominate dyes and pigments. In the C.I. a combination of letters and numbers indicate the colour category (C.I.-Name) i.e. PO 20 means Pigment Orange 20.*

***The groups of Color Index names are:***

| | |
|---|---|
| *PW = Pigment white* | *PB = Pigment blue* |
| *PY = Pigment yellow* | *PG = Pigment green* |
| *PO = Pigment orange* | *PBr = Pigment brown* |
| *PR = Pigment red* | *PBk = Pigment black* |
| *PV = Pigment violet* | |

### *Opacity and translucent properties*

*The opacity of a pigmented colour is not only depending on the thickness of the colour application but also on the kind and concentration of the pigment as well as on the kind of binder in the colour. All colours have been submitted to the same testing method: standardized application on black and white striped saturated base. This allows a classification with the following 4 symbols:*

| | |
|---|---|
| □ transparent | ◩ semi-opaque |
| ◪ semi-transparent | ■ opaque |

### *Lightfastness*

*This describes the durability of a colour in daylight. The lightfastness therefore is not only referring to the pigment, but always to the total system – pigment, binding medium, additives. A number of influencing factors play a role too, like intensity of sunlight, temperature, moisture, oxygen or gas content of the air. The importance and combination of the various influencing factors vary depending on daytime and season as well as on geographic factors.*

*In connection with the textile industry we use as an objective scale the so called **blue wool scale.** This testing method consists of 8 wool stripes tinted with different lightfast dyes. The lightfastness is expressed in numbers. 1 means very low, 8 is the highest lightfastness according to the measurable changes of the 8 wool stripes in a given time. We translate those findings into our 5-star system. This allows a more precise differentiation especially in the more lightfast categories than with the usual 3 or 4 steps.*

| *Blue wool scale* | *Stars* | |
|---|---|---|
| *8* | ★ ★ ★ ★ ★ | *extremely lightfast* |
| *7* | ★ ★ ★ ★ | *good lightfastness* |
| *5 + 6* | ★ ★ ★ | *lightfast* |
| *4* | ★ ★ | *limited lightfastness* |
| *3* | ★ | *less lightfast* |
| *1 + 2* | – | *not lightfast* |

*Lightfast colour systems require very long testing periods under natural light. For the testing of pigmented colour systems we therefore also use intensive exposure instruments to speed up this process. This does not only allow faster classification, but also permits to obtain reproducible results independent of location, climate and time. Such testing instruments contain Xenon light, which are adapted to daylight by using filters. Longterm exposure on the roof represents additional testing.*

# MUSSINI®

Schmincke

★★★★★ höchste Lichtechtheit / *extremely lightfast*
★★★★ sehr gute Lichtechtheit / *good lightfastness*
★★★ gute Lichtechtheit / *lightfast*
★★ befriedigende Lichtechtheit / *limited lightfast*
★ ausreichende Lichtechtheit / *less lightfast*

☐ lasierend / *transparent*
▧ halblasierend / *semi-transparent*
◩ halbdeckend / *semi-opaque*
■ deckend / *opaque*

① Preisgruppe / *Price group*

● Kurzsortiment 48 Farbtöne **MUSSINI®** / reduced assortment *48 colours* **MUSSINI®**
○ 32 Farbtöne / *32 colours in* 150 ml

108 Farben / *colours* 35 ml

32 Farben / *colours* 150 ml

| Farbton *Colour* | Nr. Name *No. Name* | Pigment(e) *Pigment(s)* | C.I.-Nr. *C.I.-No.* | Beschreibung *Description* |
|---|---|---|---|---|
| | **102 Zinkweiß**<br>● ***Zinc white***<br>○<br>② ★★★★★ ◩ | Zinkoxid<br>*Zinc oxide* | PW 4 | Reines Weiß, gegenüber Titanweiß halbdeckend. Ideal zum Aufhellen von Bunttönen.<br>*Pure white, semi-opaque in relation to titanium white. Ideal for lightening multicoloured shades.* |
| | **103 Titan-Deckweiß**<br>● ***Titanium***<br>○ ***opaque white***<br>① ★★★★★ ■ | Titandioxid<br>Zinkoxid<br>*Titanium dioxide*<br>*Zinc oxide* | PW 6<br>PW 4 | Reines, brillantes Weiß. Verfügt über das höchste Deck- und Färbevermögen von allen Weißfarben.<br>*Pure, brilliant white. Possesses the highest opacity and tinting power of all white colours.* |
| | **105 Lasur-Weiß**<br>***Translucent white***<br>⑤ ★★★★★ ▧ | Zinkoxid<br>Titandioxid<br>*Zinc oxide*<br>*Titanium dioxide* | PW 4<br>PW 6 | Titanweiß mit ultrafeinem Primärkorn, dadurch halblasierend. Bildet feine weiße Schleier, die im Streiflicht einen ganz leichten milchig-blauen Schimmer zeigen. Ein idealer Farbton, um atmosphärische Perspektiven darzustellen.<br>*Titanium white with ultrafine primary grain, providing a semi-transparent effect. Forms fine white haze effects which display a milky blue shimmer in glancing light. An ideal colour to create atmospheric perspectives.* |
| | **206 Hautton**<br>○ ***Flesh tint***<br>② ★★★★★ ◩ | Zinkoxid<br>Eisenoxidhydrat<br>Eisenoxidrot<br>*Zinc oxide*<br>*Hydrated iron oxide*<br>*Red iron oxide* | PW 4<br>PY 42<br>PR 101 | Rotstichiger, warmer Hautton. Ideale Basis für das Ermischen weiterer Hauttöne.<br>*Warm, reddish flesh tone. Ideal base for mixing other flesh tones.* |
| | **236 Lasur-Oxid-Gelb**<br>● ***Translucent yellow oxide***<br>③ ★★★★★ ☐ | Eisenoxidhydrat<br>*Hydrated iron oxide* | PY 42 | Sehr fein lasierendes, anorganisches Gelb; der Farbton ist etwa wie ein brillanter gelber Ocker oder sehr gelbe Siena.<br>*Inorganic yellow which produces a very fine glaze effect; the tone is roughly similar to a brilliant yellow ochre or a very yellow Sienna.* |
| | **232 Neapelgelb dunkel**<br>***Naples yellow deep***<br>④ ★★★★★ ■ | Chrom-Antimon-Titangelb<br>*Chromium-antimony-titanium yellow* | PBr 24 | Warmes, deckendes, fast ockerfarbenes Gelb. Früher aus toxischem Bleipigment hergestellt, heute eine Nachstellung mit anorganischen, hoch lichtechten Pigmenten.<br>*Warm, opaque, almost ochre-coloured yellow. Previously produced from toxic lead pigment, now an imitation with inorganic, highly lightfast pigments.* |
| | **231 Neapelgelb hell**<br>***Naples yellow light***<br>④ ★★★★★ ■ | Chrom-Antimon-Titangelb<br>Rutil-Nickel-Zinn-Titan<br>*Chromium-antimony-titanium yellow*<br>*Rutil-nickel-tin-titanium* | PBr 24<br>PY 53 | Die hellere und gelbere Variante von Neapelgelb dunkel.<br>*The lighter and yellow variant of dark Naples yellow.* |
| | **224 Jaune brillant**<br>○ ***Brilliant yellow***<br>① ★★★★★ ◩ | Zinkoxid<br>Chrom-Antimon-Titangelb<br>Rutil-Nickel-Zinn-Titan<br>*Zinc oxide*<br>*Chromium-antimony-titanium yellow*<br>*Rutil-nickel-tin-titanium* | PW 4<br>PBr 24<br>PY 53 | Traditioneller Farbton aus anorganischen Pigmenten. Sehr helles, fast beiges Gelb.<br>*Traditional colour produced from inorganic pigments. Very light, almost beige yellow.* |
| | **207 Medievalgelb**<br>● ***Medieval yellow***<br>③ ★★★★★ ■ | Zinkoxid<br>Titandioxid<br>Rutil-Nickel-Zinn-Titan<br>*Zinc oxide*<br>*Titanium dioxide*<br>*Rutil-nickel-tin-titanium* | PW 4<br>PW 6<br>PY 53 | Blasses, grünliches, deckendes Gelb, mit anorganischen Pigmenten dem Original nachgestellt. Medievalgelb war das hellste Gelb des mittelalterlichen Malers.<br>*Pale, greenish, opaque yellow which imitates the original with inorganic pigments. Medieval yellow was the brightest yellow used by the Medieval painters.* |

**208 Ural-Gelbgrün**
● ***Yellowish green Ural***
④ ★★★★★ ■

Rutil (Ni, Ti, Sb)
Spinell (Co, Zn)
*Rutil (Ni, Ti, Sb)*
*Spinel (Co, Zn)*

PY 53
PG 19

Aus anorganischen Pigmenten hergestelltes, schwer ermischbares helles und zartes Grüngelb.

*Light, delicate greenish yellow which can hardly be obtained by mixing, made from inorganic pigments.*

**216 Zitronengelb**
● ***Lemon yellow***
○
③ ★★★★ ◩

Monoazogelb
*Monoazoyellow*

PY 3

Das klassische, brillante, grünstichige Gelb in der Ölmalerei. Gute Mischeigenschaften mit Lasur-Cyan; ergibt klare, halblasierende Grüntöne.

*The classic brilliant, green-tinged yellow in oil colouring. Mixes well with translucent cyan; produces clear, semi-transparent green shades.*

**220 Vanadiumgelb hell**
***Vanadium yellow light***
⑥ ★★★★★ ■

Bismutvanadat-pigment
*Bismuth vanadate pigment*

PY 184

Enthält ein modernes, deckendes, farbstarkes Pigment. Ergibt ein brillantes, leicht grünstichiges Gelb. Eine kadmiumfreie Alternative für Kadmiumgelb zitron. Gute Mischeigenschaften mit Lasur-Cyan, ergibt klare, brillante, deckende Grüntöne.

*Contains a modern, opaque pigment with high tinting power. Produces a brilliant, slightly green-tinted yellow. A cadmiumfree alternative to cadmium yellow. Mixes well with translucent cyan, produces clear, brilliant, opaque green shades.*

**227 Kadmiumgelb1 hell**
***Cadmium yellow 1 light***
⑤ ★★★★★ ■

Cadmium-Zink-Sulfid
*Cadmium-zinc-sulphide*

PY 35

Gut deckendes, farbstarkes, brillantes Gelb.

*Brilliant opaque yellow with high tinting power.*

**209 Kadmium-gelbton**
● ***Cadmium yellow hue***
④ ★★★★★ ◩

Disazopigment
*Disazopigment*

PY 155

Nachstellung von Kadmiumgelb mit organischem Pigment. Farbstark, halbdeckend, kadmiumfrei.

*Imitation of cadmium yellow with inorganic pigment. High tinting power, semi-opaque, cadmium-free.*

**221 Vanadiumgelb dunkel**
***Vanadium yellow deep***
⑤ ★★★★★ ■

Bismutvanadat-pigment
*Bismuth vanadate pigment*

PY 184

Enthält ein modernes, deckendes, farbstarkes Pigment. Ergibt ein rötliches, leicht stumpfes Gelb. Eine chromfreie Alternative für Chromgelb mittel.
*Contains a modern, opaque pigment with high tinting power. Produces a reddish, slightly dull yellow. A chrome-free alternative to medium chrome yellow.*

**228 Kadmiumgelb 2 mittel**
***Cadmium yellow 2 middle***
⑤ ★★★★★ ■

Cadmium-Zink-Sulfid
*Cadmium-zinc-sulphide*

PY 35

Gut deckendes, farbstarkes, sattes, rotstichiges Gelb.

*Rich, red-tinted yellow with good opacity and tinting power.*

**238 Lasur-Gelb**
● ***Translucent yellow***
③ ★★★★★ □

Azo-Nickel-Komplex
*Azo-nickel complex*

PY 150

In dünner Schicht fein lasierendes Zitronengelb. Bei deckendem Auftrag ein dunkles, fast ockerfarbenes Gelb.

*Lemon yellow when applied in a thin layer to produce a fine glaze. Dark, almost ochre- coloured yellow when applied as an opaque layer.*

**223 Indischgelb**
● ***Indian yellow***
○
③ ★★★★★ ◪

Metallkomplex
*Metal complex*

PY 153

Indischgelb wurde früher in Indien aus dem Urin von Kühen hergestellt, die mit Mangoblättern gefüttert wurden. Aus Tierschutzgründen ist die Herstellung heute verboten. Unser Indischgelb ist eine Nachstellung des lasierenden, orangegelben Farbenklassikers.
*In former times, Indian yellow was produced in India from the urine of cows which were fed with mango leaves. This method of produc tion is prohibited today, because it is cruel. Our Indian yellow is an imitation of the classic translucent orange-yellow colour.*

**229 Kadmiumgelb 3 dunkel**
***Cadmium yellow 3 deep***
⑤ ★★★★★ ■

Cadmium-Sulfoselenid
*Cadmium-sulphoselenide*

PO 20

Hoch deckendes, farbstarkes, brillantes Gelborange.

*Brilliant yellow-orange with high opacity and tinting power.*

**230 Kadmiumorange**
***Cadmium orange***
⑥ ★★★★★ ■

Cadmium-Sulfoselenid
*Cadmium-sulphoselenide*

PO 20

Hoch deckendes, farbstarkes, brillantes Orange.

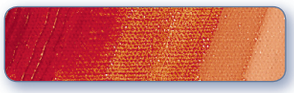
*Brilliant orange with high opacity and tinting power.*

**243 Chromorange-ton**
***Chrome orange hue***
④ ★★★★★ ■

Pyrazolochinazolon
*Pyrazolochinazolone*

PO 67

Nachstellung des giftigen Chromorange mit einem ungiftigen, modernen, deckenden, farbstarken, organischen Pigment. Ein sehr tiefes, feurig-brillantes Orange.
*Imitation of the toxic chrome orange with a non-toxic, modern, opaque organic pigment with high tinting power. A very deep, brilliantly fiery orange.*



**239 Lasur-Orange**
● ***Translucent***
○ ***orange***

Diketo-Pyrrolo-Pyrrol
*Diketo-Pyrrolo-Pyrrol*

PO 71

Fein lasierender, dunkler und sehr rotstichiger Orangeton. Ideal zum Ermischen hellster Rottöne.

*Finely translucent dark orange shade with pronounced red tinge. Ideal for mixing to produce very light red shades.*

③ ★★★★ □

**340 Brillantscharlach**
● ***Brilliant scarlet***

Disazokondensation
*Disazo condensation*

PR 242

Scharlach war früher ein begehrter Farbstoff, er wurde aus einer in der Lermes-Eiche lebenden Schildlausart gewonnen. Heute wird ein brillantes, sehr gelbstichiges Rot als „Scharlach" bezeichnet.

*In former times, scarlet was a much sought-after colour which was obtained from a coccid which lives in the lermes oak. Today, the name "scarlet" is given to a brilliant red with a very pronounced yellow tinge.*

④ ★★★★★ ▨

**356 Kadmiumrot hell**
***Cadmium red light***

Cadmium-Sulfoselenid
*Cadmium-sulphoselenide*

PR 108/ PW 21

Farbstarkes, reines, hoch deckendes Rot, nahe dem Zinnoberrot.

*Pure opaque red with high tinting power. Similar to vermilion red.*

⑥ ★★★★★ ■

**364 Zinnoberrotton**
● ***Vermilion***
○ ***red hue***

Diketo-Pyrrolo-Pyrrol
*Diketo-Pyrrolo-Pyrrol*

PR 255

Klassisches Rot. Echter Zinnober ist giftig und hat eine geringe Lichtechtheit, daher wurde dieser Ton mit einem modernen, organischen Pigment nachgestellt. Brillantes, deckendes Rot; bläulicher als Scharlachrot, gelber als Karminrot.

*Classic red. As real cinnabar is toxic and possesses poor light-fastness, this colour has been imitated with a modern, organic pigment. Brilliant, opaque red, bluer than scarlet, yellower than carmine.*

③ ★★★★★ ■

**341 Kadmiumrot mittel**
***Cadmium red middle***

Cadmium-Sulfoselenid
*Cadmium-sulphoselenide*

PR 108/ PW 21

Farbstarkes, kräftiges, hoch deckendes Rot, dunkler und bläulicher als Kadmiumrot hell.

*Rich opaque red with high tinting power. Darker and bluer than light cadmium red.*

⑦ ★★★★★ ■

**342 Kadmiumrotton**
***Cadmium red hue***

DPP Chinacridon
*DPP Quinacridone*

PR 242 PV 19

Nachstellung von Kadmiumrot mittel mit organischen Pigmenten. Farbstark, deckend, kadmiumfrei.

*Imitation of cadmium red middle with organic pigments. High tinting power, opaque, cadmium-free.*

⑥ ★★★★★ ■

**357 Kadmiumrot dunkel**
***Cadmium red deep***

Cadmium-Sulfoselenid
*Cadmium-sulphoselenide*

PR 108/ PW 21

Sehr tiefes und blaustichiges Rot. Farbstark und hoch deckend.

*Very deep red with a blue tinge. High opacity and tinting power.*

⑥ ★★★★★ ■

**343 Wurzelkrappton**
● ***Madder root hue***

Chinacridon
*Quinacridone*

PR 206

Fein lasierendes, dunkles, bräunliches Rot. Vergleichbar mit sehr rötlichem Mahagoni.

*Finely translucent dark, brownish red. Comparable with very red mahogany.*

★★★★★ □
③

**353 Florentinerrot**
● ***Florentine red***

Perylen
*Perylene*

PR 179

Die Perylene gehören zu den lichtechtesten, organischen Pigmenten. Ein lasierendes, kaltes, etwas braunstichiges Dunkelrot. Florentinerrot bezieht sich auf den alten Florentiner Lack, der aus Brasilholz gewonnen wurde und einen ähnlichen Farbton hatte.

*Perylenes are among the most light-fast organic pigments. A translucent, cold, dark red with a slight brown tint. Florentine red is based on the old Florentine colour which was obtained from Brazil wood and was similar in colour.*

③ ★★★★★ □

**365 Lasur-Oxid-Rot**
● ***Translucent red oxide***

Eisenoxidrot
*Red iron oxide*

PR 101

Warmes, fein lasierendes Rotbraun, wird heute auch oft für die Nachstellung gebrannter Siena verwendet.

*Warm, finely translucent reddish brown, commonly used today to imitate burnt Sienna.*

③ ★★★★★ □

**344 Krapplack brillant**
***Madder lake brilliant***

Chinacridon
*Quinacridone*

PR 209

Lasierendes, sehr helles Hochrot. Bis auf „Alizarin-Krapplack" sind unsere **MUSSINI®** „Krapp"-lacke Farbtonbezeichnungen; sie werden heute nachgestellt mit sehr lichtechten, lasierenden, modernen, organischen Pigmenten.

*Translucent, very bright deep red. With the exception of "Alizarin madder lake", our* **MUSSINI®** *"madder" colours are standard tone designations. They are simulated today with highly light-fast, translucent, modern organic pigments.*

④ ★★★★ ▨

**347 Alizarin-Krapplack**
○ ***Alizarin madder lake***

④ ★★★ □

Anthrachinon, Al
*Anthrachinone, AL*

PR 83:1

Kaltes, sattes Dunkelrot, gut lasierend. Ursprünglich eine Tonerdeverlackung von Alizarin, dem Hauptfarbstoff der ehemals bedeutenden Krapp-Pflanze. Seit 1870 wird Alizarin synthetisch gewonnen und verlackt.

*Cold, rich dark red, produces good glaze effects. Originally an alumina-based colour from alizarin, the main dyestuff contained in the madder plant. Since 1870, alizarin has been obtained and processed into colour by synthetic means.*

**346 Krapplack tief**
***Madder lake dark***

Diketo-Pyrrolo-Pyrrol
*Diketo-Pyrrolo-Pyrrol*

PR 254/ PV 42

Blaustichiges, brillantes Dunkelrot. Heller als Alizarin-Krapplack, gut lasierend.

*Brilliant dark red with a blue tinge. Lighter than alizarin madder lake, produces a good glaze effect.*

④ ★★★★★ □

---

**358 Karmin**
● ***Carmine***

Perylen
Chinacridon

*Perylene*
*Quinacridone*

PR 179/ PV 19

Eine Farbtonbezeichnung, die sich direkt von Kermesläusen ableitet. Brillantes, blaustichiges Rot, halblasierend.

*A standard tone designation, derived directly from the Latin name for the cocchineal louse. Brilliant red with blue tinge, semi-translucent.*

④ ★★★★ ◧

---

**363 Lasur-Magenta**
● ***Translucent***
○ ***magenta***

Chinacridonrosa
*Quinacridone rose*

PR 122

Entspricht der Grundfarbe Magenta in der subtraktiven Farbmischung, sehr gut lasierend. Ergibt gemischt mit Lasur-Cyan brillante, lasierende Violetttöne.
*Corresponds to the basic colour magenta in subtractive colour mixture, produces a very good glaze effect. Produces brilliant, translucent violet shades when mixed with translucent cyan.*

④ ★★★★ □

---

**366 Caesarenpurpur**
● ***Caesar purple***

Chinacridon
*Quinacridone*

PV 19

Fein lasierender Farbton, bläulicher als Magenta. Purpur wurde in der Antike in einem aufwendigen Verfahren aus der Drüse der Purpurschnecke gewonnen und war u. a. als besonders wertvolle Malerfarbe geschätzt.

*Finely translucent colour, bluer than magenta. In ancient times, purple was obtained by means of a complicated process from the gland of a snail, and was much sought-after as a particularly valuable dye for artists' colours.*

③ ★★★★★ □

---

**482 Kobaltviolett**
***Cobalt violet***

Kobaltphosphat
*Cobalt phosphate*

PV 14

Sehr reines, rotstichiges Violett.

*Very pure violet with a reddish tinge.*

⑧ ★★★★★ ◩

---

**473 Lasurviolett**
● ***Translucent violet***

Dioxazin
*Dioxazine*

PV 23

Sehr fein lasierendes, brillantes Blauviolett. Besonders farbstark.

*Very finely translucent, brilliant bluish violet with particularly high tinting power.*

③ ★★★★★ □

---

**495 Byzantinisch-blau**
● ***Byzantine blue***

Indanthronblau
Eisenoxidschwarz
Zinkoxid
*Indanthrone blue*
*Black iron oxide*
*Zinc oxide*

PB 60
PBk 11
PW 4

Dunkles Schwarzblau, dessen Blaucharakter erhalten bleibt. Erscheint häufig in byzantinischen Fresken. Früher meist aus Azurit und einem geringen Anteil Kohle gewonnen. Komposition aus modernen, lichtbeständigen Pigmenten.

*Dark black blue which retains its blue character. Often appears in Byzantine frescos. In former times it was obtained primarily from azurite and a small fraction of coal. Composition of modern, light-fast pigments.*

③ ★★★★★ ■

---

**494 Indigoton**
● ***Indigo hue***

Chinacridon
Indanthronblau
Graphit
*Quinacridone*
*Indanthrone blue*
*Graphite*

PV 19
PB 60
PBk 10

Sehr farbstarke, lichtechtere Nachstellung des Indigos. Durch seine Farbtiefe auch mit einem Mitternachtsblau vergleichbar.

*Imitation of indigo with very high tinting power and improved lightfastness. Also comparable to midnight blue on account of its depth of colour.*

① ★★★★★ ◩

---

**478 Indigo**
○ ***Indigo***

Indigo synthetisch
*Synthetical indigo*

PB 66

Sehr farbstarkes, tiefes Blau. Früher wurde diese Farbe aus der Indigo-Pflanze oder aus Färberwaid gewonnen; heute wird Indigo synthetisch hergestellt
*Deep blue with very high tinting power. This colour used to be obtained from the indigo plant or woad; today, indigo is produced by synthetic means.*

② ★★★★ ■

---

**493 Delftblau**
***Delft blue***

Indanthronblau
*Indanthrone blue*

PB 60

Fein lasierender, dunkler, rotstichiger Blauton.

*Finely translucent dark blue shade with a red tinge.*

③ ★★★★★ □

---

**492 Ultramarinblau dunkel**
○ ***Ultramarine blue deep***

Ultramarinblau
*Ultramarine blue*

PB 29

Fein lasierendes, rotstichiges, sehr reines Blau. Ultramarin wurde im Mittelalter aus dem Halbedelstein Lapislazuli „Lasurstein" gewonnen. Die Farbe war damals teurer als Gold. Erst im ersten Drittel des 19. Jh. konnte Ultramarin synthetisch hergestellt werden.

*Finely translucent, very pure blue with a red tinge. In the Middle Ages, ultramarine was obtained from the semi-precious stone lapis lazuli. Not until the first third of the 19th century was it possible to produce ultramarine by synthetic means.*

② ★★★★ □

---

**491 Ultramarinblau hell**
● **hell**
○ ***Ultramarine blue light***

Ultramarinblau
*Ultramarine blue*

PB 29

Heller und etwas weniger rotstichig als Ultramarin dunkel.

*Lighter than dark ultramarine and with a slightly less pronounced red tinge.*

② ★★★★ □

**481 Kobaltblau dunkel**
***Cobalt blue deep***

⑥ ★★★★★ ◩

Kobalt-Zink-Siliciumoxid
*Cobalt-zinc-silicon oxide*

PB 74

Halbdeckendes, leicht rotstichiges Blau. Echtes Kobaltblau wurde im 18. Jh. entdeckt, und hielt ab Anfang des 19. Jh. Einzug in die Kunstmalerei. Mit Kobaltblau war es nun möglich, einen strahlendblauen Himmel zu malen.

*Semi-opaque blue with a subtle red tinge. Genuine cobalt blue was discovered in the 18th century, and was first used in colouring at the beginning of the 19th century. With cobalt blue, it was now possible to colour a radiant blue sky.*

**480 Kobaltblau hell**
***Cobalt blue light***

⑤ ★★★★★ ◩

Kobaltaluminat
*Cobalt aluminate*

PB 28

Halbdeckendes, leicht rotstichiges, klares Blau.

*Semi-opaque, clear blue with a slight red tinge.*

**479 Kobaltblauton**
● ***Cobalt blue hue***

① ★★★★ ■

Ultramarinblau
Phthalocyaninblau
Zinkoxid
*Ultramarine blue*
*Phthalocyanine blue*
*Zinc oxide*

PB 29
PB 15:6
PW 4

Nachstellung von Kobaltblau dunkel mit Ultramarin. Deckend, farbstark, etwas grünstichiger und stumpfer.

*Imitation of deep cobalt blue with ultramarine. Opaque, with high tinting power, slightly greener and duller.*

**496 Lasur-Orientblau**
● ***Translucent Oriental blue***

③ ★★★★★ □

Phthalocyaninblau
*Phthalocyanine blue*

PB 15:6
PB 15:2

Fein lasierendes, brillantes Tiefblau, der rotstichigste Vertreter der Phthalocyaninpigmente. Diese Pigmente wurden in den 20er Jahren des 20. Jh. entdeckt und gehören heutzutage zu den wichtigsten und beständigsten organischen Pigmenten.
*Finely translucent, brilliant deep blue, the phthalocyanine pigment with the most pronounced red tint. These pigments were discovered in the 1920s and are now one of the most important and most stable organic pigments.*

**490 Preußisch-Pariserblau**
● ***Prussian/ Paris blue***

① ★★★★ ◪

Eisencyanblau
*Iron-cyan-blue*

PB 27

Traditioneller Farbton. Sehr farbstarkes Schwarzblau, zeigt seinen eigentlichen Farbton erst in der Lasur, neigt wegen seiner hohen Pigmentierung zum Bronzieren.

*Traditional colour. Black blue with very high tinting power. Its real shade is only revealed in glazes. Has a tendency towards bronzing on account of its high pigmentation.*

**485 Königsblau hell**
○ ***Royal blue light***

② ★★★★ ■

Zinkoxid
Titandioxid
Kobaltmischphasenpigment
*Zinc oxide*
*Titanium dioxide*
*Cobalt pigment combination*

PW 4
PW 6
PB 36

Das klassische Königsblau wurde unter König Ludwig XIV. von Frankreich eingeführt und erhielt seine Farbgebung durch ein Kobaltpigment. Das Blau des Königs war hell, etwa ein grünstichiges Himmelblau, annähernd unserem Königsblau hell.
*The classical royal blue was introduced under King Louis XIV of France, based on a cobalt pigment. The king's blue was light, corresponding roughly to a green-tinged sky blue, similar to our royal blue light.*

**486 Königsblau dunkel**
● ○ ***Royal blue deep***

④ ★★★ ■

Zinkoxid
Titandioxid
Ultramarinblau
Phthalocyaninblau
*Zinc oxide*
*Titanium dioxide*
*Ultramarine blue*
*Phthalocyanine blue*

PW 4
PW 6
PB 29
PB15:3

Mit der Möglichkeit Ultramarin künstlich herzustellen, stiegen auch die Varianten des Farbtons Königsblau. Das mit Ultramarin hergestellte Königsblau dunkel ist ein brillantes Mittelblau.
*The possibility of producing ultramarine synthetically led to an increase in variations of the royal blue colour. Deep royal blue is a brilliant medium blue produced with ultramarine.*

**475 Kobalt-Coelinblau**
***Cobalt-cerulean blue***

⑧ ★★★★ ◩

Kobalt-Zinnoxid
*Cobalt-tin-oxide*

PB 35

Halbdeckender Kobaltblaufarbton mit grünlicher Tendenz.

*Semi-opaque cobalt blue shade with a greenish tendency.*

**477 Lasur-Cyan**
● ***Translucent cyan***

③ ★★★★★ □

Phthalocyaninblau
*Phthalocyanine blue*

PB 15:3

Entspricht der Grundfarbe Cyan in der subtraktiven Farbmischung; sehr gut lasierend. Ergibt gemischt mit Lasur-Magenta brillante, lasierende Violetttöne; gemischt mit Zitronengelb brillante, halblasierende Grüntöne.

*Corresponds to the basic colour cyan in the subtractive colour mixture; very good glaze effect. Produces brilliant, translucent violet shades when mixed with magenta and brilliant,. semi-translucent green shades when mixed with lemon yellow.*

**487 Mangan-Coelinblau**
***Manganese cerulean blue***

⑤ ★★★★ ◪

Zinkoxid
Phthalocyaninblau

*Zinc oxide*
*Phthalocyanine blue*

PW 4
PB 15:3
PB 16

Brillantes, halblasierendes, türkisstichiges Blau. Eine Nachstellung vom giftigen Manganblau mit den ungiftigen organischen Phthalocyaninpigmenten.
*Brilliant, semi-translucent blue with a turquoise tinge. An imitation of toxic manganese blue using the non-toxic organic phthalocyanine pigments.*

**497 Lasur-Türkis**
● ***Translucent turquoise***

③ ★★★★★ □

Phthalocyaninblau
*Phthalocyanine blue*

PB 16

Sehr fein lasierendes, brillantes Türkisblau; der grünstichigste Vertreter der Phthalocyaninpigmente.

*Very finely translucent, brilliant turquoise blue; the phthalocyanine pigment with the most pronounced green tinge.*

**498 Kobalttürkis**
***Cobalt turquoise***

⑦ ★★★★★ ■

Kobalt-Lithium-Titan-Zinkoxid
*Cobalt-lithium-titanium-zinc-oxide*

PG 50

Deckendes, farbstarkes, hoch lichtechtes Türkis mit höchster Farbbrillanz.

*Opaque, highly light-fast turquoise with high tinting power and extreme brilliance of colour.*

**511 Chromgrünton dunkel** ● ***Chrome green hue deep***

③ ★★★★★ ■

Cadmium-Sulfoselenid
Cadmium-Zink-Sulfid
Phthalocyaninblau

*Cadmium-sulphoselenide*
*Cadmium-zinc-sulphide*
*Phthalocyanine blue*

PO 20
PY 35
PW 21
PB 15:3

Sehr farbstarkes, deckendes, tiefes und reines Blaugrün. Früher aus Chromgelb und Berlinerblau gefertigt, heute mit ungiftigen Pigmenten nachgestellt.

*Opaque, deep and pure bluish green with very high tinting power. Formerly produced from chrome yellow and Berlin blue, now imitated with non-toxic pigments.*

---

**536 Turmalingrün** ***Turmaline green***

⑤ ★★★★★ ■

Kobalt-Chromoxid-Spinell
*Cobalt-chromium oxide-spinel*

PG 26

Dunkles, sattes Blaugrün ähnlich dem Halbedelstein Turmalin, dessen Färbungen von Gelbgrün und Olivgrün bis Blaugrün reichen.

*Dark, rich bluish green, similar to the semi-precious stone tourmaline, whose shades range from yellowish green and olive green to bluish green.*

---

**512 Chromoxidgrün feurig** ***Chromium oxide green brilliant***

④ ★★★★★ ◪

Chromoxidhydratgrün
*Hydrated chromium oxide green*

PG 18

Feuriges, halblasierendes, blaustichiges Grün, wird auch häufiger als Smaragdgrün bezeichnet. Diese Farbe steht dem Maler seit Mitte des 19. Jh. zur Verfügung und hat die damals giftigen Kupferfarben abgelöst.

*Fiery, semi-translucent green with a blue tinge, also commonly referred to as emerald green. This colour has been available to artists since the mid-19th century, when it replaced the copper colours which were toxic at the time.*

---

**518 Heliogrün dunkel** ● ***Helio green deep***

③ ★★★★★ □

Phthalocyaningrün
*Phthalocyanine green*

PG 7

Fein lasierendes, brillantes, blaustichiges, nicht ermischbares, sattes Grün.

*Finely translucent, brilliant, blue-tinged, rich green which cannot be produced by mixing.*

---

**521 Heliogrün hell** ***Helio green light***

③ ★★★★★ □

Phthalocyaningrün
*Phthalocyanine green*

PG 36

Die gelbstichigere und hellere Variante zu Helio-Lasurgrün dunkel.

*Lighter variation with a more pronounced yellow tinge than dark helio translucent green.*

---

**535 Orientgrün** ***Oriental green***

⑥ ★★★★★ ■

Kobalt-Titan-Nickel-Zinkoxid
*Cobalt-titanium-nickel-zinc oxide*

PG 19

Farbstarkes, deckendes, reines Mittelgrün.

*Opaque pure medium green with high tinting power.*

---

**513 Chromoxidgrün stumpf** ***Chromium oxide green deep***

③ ★★★★★ ■

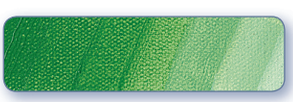
Chromoxidgrün
*Chromium oxide green*

PG 17

Stumpfes, olivstichiges Grün mit hoher Beständigkeit, Färbevermögen und hoher Deckfähigkeit.

*Dull, olive-tinged, highly stable green, with high tinting power and opacity.*

---



**529 Veridian** ● ***Viridian***

③ ★★★★★ ◪

Zinkoxid
Bismutvanadat
Chromoxidhydratgrün
*Zinc oxide*
*Bismuth vanadate*
*Hydrated chromium oxide green*

PW 4
PY 184
PG 18

Halbdeckendes, sanftes, gelbstichiges Grün, sehr nahe am „Original" Schweinfurter Grün. Das Schweinfurter Grün war im 19. Jh. eine wichtige Malerfarbe, aber wegen ihres Arsengehaltes hoch giftig.

*Semi-translucent, gentle, yellow-tinged green, very similar to the "original" Schweinfurt green. Schweinfurt green was an important artists' colour in the 19th century, but was highly toxic on account of its arsenic content.*

---

**528 Kobaltdeckgrün** ***Cobalt green opaque***

⑦ ★★★★★ ■

Bismutvanadat
Kobalt-Lithium-Titan
*Bismuth vanadate*
*Cobalt-lithium-titanium*

PY 184
PG 50

Hoch deckendes, brillantes, helles Grün aus zwei modernen „reinen" Pigmenten.

*Brilliant light green with high opacity, produced from two "pure" pigments.*

---

**640 Veroneser Grüne Erde** ● ***Verona green earth***

① ★★★★★ ◪

Chromoxidhydratgrün
Eisenoxidrot
*Hydrated chromium oxide green*
*Red iron oxide*

PG 18
PR 101

Nachstellung der heute nicht mehr verfügbaren besten Grünerden von Baldo bei Verona. Eignet sich besonders zum „Verdaccio", der grünen Untermalung in den Hautpartien bei der Portraitmalerei.

*Imitation of the prime Terra Verde earths from Baldo near Verona, which are no longer available. Ideal for producing the "Verdaccio" effect, the green priming coat applied to the main areas in portrait colouring.*

---

**526 Saftgrün** ● ***Sap green*** ○

② ★★★★★ □

Indanthronblau
Azo-Nickel-Komplex
*Indanthrone blue*
*Azo-nickel complex*

PB 60
PY 150

Dunkles, gut lasierendes Grün. Nahe dem Schüttgelb, welches aus den unreifen Beeren des Kreuzdorn gewonnen wurde.

*Dark green with good glaze effect. Similar to Dutch pink, which was obtained from the unripe berries of the milkwort.*

---

**510 Chromgrünton hell** ***Chrome green hue light***

③ ★★★★★ ■

Disazopigment
Chromoxidgrün
Eisenoxidhydrat
*Disazopigment*
*Chromium oxide green*
*Hydrated iron oxide*

PY 155
PG 17
PY 42

Sehr farbstarkes, deckendes, helles und reines Grün; hellere und deutlich gelbere Variante von Chromgrün dunkel.

*Opaque, light and pure green with very high tinting power; lighter and markedly yellower variant of dark chrome green.*

**530 Gelbgrün**
***Yellowish green***

Monoazogelb
Phthalocyaningrün
Eisenoxidhydrat
*Monoazoyellow*
*Phthalocyanine green*
*Hydrated iron oxide*

PY 74
PG 7
PY 42

Hoch deckendes, helles Gelbgrün.

*Light yellowish green with high opacity.*

② ★★★★ ■

**534 Lasur-Goldgrün**
● ***Translucent***
○ ***golden green***

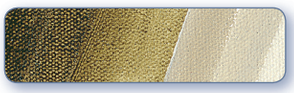
Metallkomplex
Phthalocyaningrün
*Metal complex*
*Phthalocyanine green*

PY 129
PG 7

In der Lasur goldfarben, im Vollton wie ein helles, gelbes Saftgrün.

*Golden-toned in glazes, like a light, yellowish sap green in full tone.*

③ ★★★★★ □



**646 Böhmische grüne Erde natur**
○ ***Natural Bohemian green earth***

Erdpigment
*Earth pigment*

PBr 7

Sehr braunstichige, farbschwache Naturerde. Entstanden durch Verwitterung von Kalzium-Magnesium-Eisensilikaten.

*Natural earth with a highly pronounced brown tinge, low tinting power. Results from the weathering of magnesium-iron-silicates.*

① ★★★★★ ▨

**656 Lichter Ocker**
● **Attisch**
○ ***Attish light ochre***

Eisenoxidhydrat
*Hydrated iron oxide*

PY 42

Nachstellung des in der Antike sehr begehrten Ockers mit modernen Eisenoxiden; halbdeckend bis halblasierend, in der Lasur feuriges Goldgelb.
*Imitation of the ochre which was much sought-after in ancient times, using modern ferrous oxides. Semi-opaque to semi-translucent. Fiery golden yellow in glazes.*

① ★★★★★ ▨

**660 Siena natur**
○ ***Raw Sienna***

Erdpigment
Eisenoxidrot
*Earth pigment*
*Red iron oxide*

PBr 7
PR 101

Mit einer Naturerde aus Deutschland pigmentiert, halblasierendes bis halbdeckendes Ockergelb.

*Semi-translucent to semi-opaque ochre yellow pigmented with a natural earth from Germany.*

① ★★★★★ ◩

**644 Sienagelb**
● ***Yellow Sienna***

Eisenoxidhydrat
Eisenoxidrot
*Hydrated iron oxide*
*Red iron oxide*

PY 42
PR 101

Nachstellung der kaum noch beschaffbaren, besonders brillanten Siena-Erden mit ausgewählten Eisenoxiden.

*Imitation of the particularly brilliant Sienna earths, which are virtually unobtainable today, with selected ferrous oxides.*

② ★★★★★ ▨

**653 Ocker dunkel**
● ***Deep ochre***

Erdpigment
*Earth pigment*

PY 42/
PY 43

Dunkler, warmer, rotstichiger Ocker mit einer Naturerde aus Deutschland pigmentiert.

*Dark, warm, red-tinged ochre pigmented with a natural earth from Germany.*

① ★★★★★ ■

**237 Lasur-Oxid-Orange**
● ***Translucent orange oxide***

Eisenoxidrot
Eisenoxidhydrat
*Red iron oxide*
*Hydrated iron oxide*

PR 101
PY 42

Warmes, fein lasierendes Braunorange.

*Warm, finely translucent brownish orange.*

③ ★★★★★ □

**661 Siena gebrannt natur**
● **Natural burnt Sienna**

Erdpigment
*Earth pigment*

PBr 7

Mit einer gebrannten Naturerde pigmentiert, halblasierendes bis halbdeckendes, dunkles Rotbraun.

*Dark reddish brown, semi-translucent to semi-opaque, pigmented with a burnt natural earth.*

① ★★★★★ ◩

**651 Englischrot**
○ ***English red***

Eisenoxidrot
*Red iron oxide*

PR 101

Gruppenname für helle Eisenrotsorten. Farbstarkes, hoch deckendes Braunrot.

*Generic name for light iron oxide reds, brownish red with high opacity and tinting power.*

① ★★★★★ ■

**663 Terra Pozzuoli**
***Pozzuoli earth***

Eisenoxidrot
*Red iron oxide*

PR 101

Nachstellung der kaum noch beschaffbaren berühmten Naturerde aus Italien. Ihren Namen erhielt sie durch ihren ehemaligen Fundort am Fuße des Vesuv. Etwas heller und gelblicher als Pompejanischrot, hoch deckend und farbstark.

*Imitation of the famous natural earths from Italy, which are barely obtainable today. Its name relates to the place where it was formerly found at the foot of Vesuvius. Slightly lighter and yellower than Pompeiian red, with high opacity and tinting power.*

① ★★★★★ ■

**647 Pompejanischrot**
● **Pompeiian red**

Eisenoxidrot
*Red iron oxide*

PR 101

Dieses bräunliche, warme Rot wurde an den Wandmalereien in Pompeji gefunden. Es ist dunkler als Terra Pozzuoli.

*This warm, brownish red was found on the mural colourings in Pompeii. It is darker than Terra Pozzuoli.*

① ★★★★★ ■

**648 Caput mortuum**
***Caput mortuum***

Eisenoxidrot
*Red iron oxide*

PR 101

Hoch deckendes, farbstarkes, violettstichiges, dunkles Rotbraun. Die Namensgebung stammt aus der Alchimistensprache und bedeutet „Totenkopf", da diese Farbe durch „totgeglühte" Eisensalze erhalten wurde.

*Violet-tinged dark reddish brown with high opacity and tinting power. Its name is derived from the field of alchemy and means "death's head", as this colour was obtained from iron salts which were baked down to their "dying" embers.*

① ★★★★★ ■

---

**672 Mineralbraun** ●
***Mineral brown***

Zink-Eisen-Chrom-Braun
*Zinc-iron-chromium-brown*

PBr 33

Deckendes, reines, farbstarkes Dunkelbraun, heller und reiner als eine gebrannte Umbra.

*Opaque, pure dark brown with high opacity and tinting power, lighter and purer than a burnt umber.*

③ ★★★★★ ■

---

**662 Stil de grain brun**
***Brown pink***

Metallkomplex
Eisenoxidrot
Eisenoxidhydrat
Phthalocyaningrün
*Metal complex*
*Red iron oxide*
*Hydrated iron oxide*
*Phthalocyanine green*

PY 153
PR 101
PY 42
PG 7

Stil de grain wurde früher aus dem Farbstoff der halbreifen Beeren des Kreuzdorn und der anschließenden Verlackung gewonnen – ein warmer Lasurton.

*Stil de grain was formerly obtained from the dyestuff contained in the semi-ripe berries of the milkwort – a warm translucent tone.*

③ ★★★★★ □

---

**669 Lasur-Oxid-Braun**
***Translucent brown oxide***

Eisenoxidbraun
*Brown iron oxide*

PR 101

Dunkles, farbstarkes, fein lasierendes Rotbraun, feuriger als Vandyckbraun.

*Dark, finely translucent reddish brown with high tinting power, more fiery than Vandyke brown.*

① ★★★★★ □

---

**670 Umbra natur hell** ●
***Raw umber light***

Erdpigment
*Earth pigment*

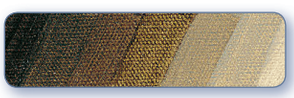
PBr 7

Mit einer Naturerde pigmentiert. In der Lasur angewendet sehr feurig und gelbstichig.

*Pigmented with a natural earth. Very fiery and yellow-tinged when used for glazing.*

① ★★★★★ ⧅

---



**664 Umbra cypr. natur**
***Natural raw umber***

Erdpigment
Phthalocyaningrün
Eisenoxidhydrat
*Earth pigment*
*Phthalocyanine green*
*Hydrated iron oxide*

PBr 7
PG 7
PY 42

Mischung aus Naturerden mit organischen Pigmenten. Halblasierendes, dunkles, olivstichiges Braun.

*Mixture of natural earths and organic pigments. Semi-translucent, dark, olive-tinged brown.*

① ★★★★★ ◩

---

**666 Umbra gebrannt natur** ○
***Natural burnt umber***

Erdpigment
*Earth pigment*

PBr 7

Mit einer Naturerde pigmentiert. Durch Brennen verlieren die Umbren Kristallwasser und nehmen an Korngröße zu. Dieses ergibt ein erhöhtes Deckvermögen und eine Verschiebung des Farbtons in ein tiefes und farbstarkes Rotbraun.

*Pigmented with a natural earth. When burned, the umbers lose water of crystallisation and their grain size increases. This results in increased opacity and a shift in the shade towards a deep reddish brown with high tinting power.*

① ★★★★★ ■

---

**667 Vandyckbraun** ○
***Vandyke brown***

Perylen
Eisenoxidrot
Ruß
*Perylene*
*Red iron oxide*
*Lamp black*

PR 179
PR 101
PBk 7

Nachstellung mit hoch beständigen Pigmenten des früher aus einer feingeschlemmten Braunkohle gewonnenen Farbtons. Dieser war ähnlich unbeständig wie Asphalt. Ein lasierendes, tiefes Schwarzbraun.

*Imitation of the colour which was formerly obtained from fine-washed brown coal, using highly stable pigments. The original colour was similarly unstable to asphalt. A translucent, deep blackish brown.*

① ★★★★★ ⧅

---

**645 Asphaltlasurton** ○
***Asphaltum black translucent***

Eisenoxidrot
Chinacridon
Ruß
*Red iron oxide*
*Quinacridone*
*Lamp black*

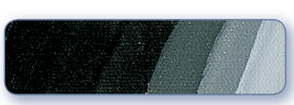
PR 101
PV 19
PBk 7

Nachstellung mit hoch beständigen Pigmenten des im 19. Jh. weitverbreiteten Asphalts, eines lasierenden, tiefen Brauns mit geringer Beständigkeit, welches durch die Malschichten durchschlagen konnte.

*Highly stable pigments are used to imitate the asphalt colour which was widespread in the 19th century, a translucent, deep brown of low stability which was able to show through the colour layers.*

① ★★★★★ □

---



**781 Lampenschwarz** ●
***Lamp black***

Ruß
*Lamp black*

PBk 7

Besonders feinteiliger Gasruß mit größter Farbtiefe. Dadurch farbstark und ergiebig.

*Particularly fine gas black with maximum depth of colour. This provides for high intensity and tinting power.*

① ★★★★★ ■

---

**780 Elfenbeinschwarz** ○
***Ivory black***

Verkohlungsprodukt tierischer Herkunft
*Carbonized bones of animals*

PBk 9

Traditionelles Tiefschwarz, deckend und hoch lichtbeständig. Früher aus verkohlten Elfenbeinstücken, heute durch trockene Destillation entfetteter Knochen erzeugt.
*Traditional deep black, opaque and lightfast. Formerly obtained from charred ivory pieces, now produced via the dry distillation of degreased bones.*

① ★★★★★ ■

---

**783 Mineralschwarz** ●
***Mineral black***

Kupferchromit (Spinellschwarz)
*Copper chromite (Black spinel)*

PBk 28

„Kühles" anorganisches, leicht anthrazitfarben schimmerndes Schwarz. Ergibt mit Weiß gemischt ein blaustichiges Grau.

*"Cool", inorganic black with a gentle tinge of charcoal. Produces a blue-tinged grey when mixed with white.*

① ★★★★★ ■

**779 Atrament**
● ***Atrament black***

Perylen
*Perylene*

PBk 31

Modernes org. Schwarzpigment. Im Vollton sehr tief, in der Lasur nahe einem Russischgrün. Ergibt mit Weiß gemischt grünstichige Grautöne. Atrament war in römischer Zeit die Bezeichnung für ein sehr kaltes Schwarz.

*Modern organic black pigment. Very deep in full tone, close to a Russian green in glazes. Produces green-tinged grey tones when mixed with white. Atrament was the name for a very cold black in Roman times.*

② ★★★★ ▨

**790 Sfumato**
● ***Shade grey***
○

Chromoxidhydrat
Eisenoxidhydrat
Eisenoxidschwarz
Zinkoxid
*Hydrated chromium oxide*
*Hydrated iron oxide*
*Black iron oxide*
*Zinc oxide*

PG 18
PY 42
PBk 11
PW 4

Grünliches, halblasierendes Grau. Speziell entwickelt, um das berühmte „Sfumato" der italienischen Meister – ein feiner, grauer Nebel, der z.B. über Portraits gelegt wurde, um diese weicher erscheinen zu lassen – zu ermöglichen.

*Greenish, semi-transparent grey. Specially developed to produce the Italian masters' famous "sfumato" – a fine grey mist which was applied to portraits, for example, in order to lend them a softer look.*

② ★★★★★ ▨

**792 Dove**
***Dove grey***

Eisenoxidrot
Zinkoxid
Eisenoxidschwarz
*Red iron oxide*
*Zinc oxide*
*Black iron oxide*

PR 101
PW 4
PBk 11

Angenehmes, warmes Dunkelgrau mit einem „Stich" ins Violette.

*Pleasant, warm dark grey with a "hint" of violet.*

② ★★★★★ ■

**782 Schmincke**
● **Paynesgrau**
○ ***Schmincke Payne's grey***

Ultramarinblau
Eisenoxidrot
Ruß
*Ultramarine blue*
*Red iron oxide*
*Lamp black*

PB 29
PR 101
PBk 7

Traditioneller Schmincke Grauton. Kommt einem dunklen Neutralgrau sehr nahe.

*Traditional Schmincke grey colour. Very similar to a dark neutral grey.*

③ ★★★★ ▨

**787 Warmgrau 1**
○ ***Brownish grey 1***

Zinkoxid
Titandioxid
Disazopigment
Ultramarinviolett
*Zinc oxide*
*Titanium dioxide*
*Disazopigment*
*Ultramarine violet*

PW 4
PW 6
PY 155
PV 15

Deckendes, leicht rötlich schimmerndes Grau ohne Schwarzpigment.

*Opaque grey with delicate red tinge, without black pigments.*

② ★★★★ ■

**788 Warmgrau 2**
○ ***Brownish grey 2***

Zinkoxid
Phthalocyaningrün
Eisenoxidhydrat
Zink-Eisen-Chrom
*Zinc oxide*
*Phthalocyanine green*
*Hydrated iron oxide*
*Zinc iron chromium*

PW 4
PG 36
PY 42
PBr 33

Halbdeckendes, grünstichiges Grau ohne Schwarzpigment.

*Semi-opaque grey with green tinge, without black pigment.*

② ★★★★★ ◩

**784 Kaltgrau 1**
○ ***Bluish grey 1***

Zinkoxid
Titandioxid
Eisenoxidhydrat
Graphit
*Zinc oxide*
*Titanium dioxide*
*Hydrated iron oxide*
*Graphite*

PW 4
PW 6
PY 42
PBk 10

Helles Steingrau, für den Betrachter ein „neutrales" Grau.

*Light stone grey, a "neutral" grey for the beholder.*

② ★★★★★ ■

**785 Kaltgrau 2**
○ ***Bluish grey 2***

Zinkoxid
Titandioxid
Graphit
*Zinc oxide*
*Titanium dioxide*
*Graphite*

PW 4
PW 6
PBk 10

Deckendes Blaugrau nahe dem Schiefergrau.

*Opaque bluish grey, similar to slate grey.*

② ★★★★★ ■

# MUSSINI®
## Gold Edition

**• Hochpigmentiert und hochdeckend** (★★★★★ ■)
Fünf Goldtöne enthalten echtes Bronzepigment, Kupfer ein echtes Kupferpigment, Weißgold hingegen echtes Aluminium. Die Töne variieren in der Goldnuance von hellgelb über grünlich, bräunlich und rötlich bis hin zu kupfern und silbrig und decken somit die gesamte Goldpalette auf eindrucksvoll farbstarke Weise ab. Die Goldtöne der MUSSINI® sind alle in der Preisgruppe (PG) 5 und somit einzeln erhältlich.

**• Highly pigmented and extremely opaque** (★★★★★ ■)
Five colours contain veritable bronze pigment, copper contains a vertiable copper pigment, white gold contains genuine aluminum. The gold colours diversify from light yellow to a greenish tinge, from brownish to a reddish shade up to copper and silver shade and thus complete the full gold palette in an impressing and colourful manner. The gold shades of MUSSINI® are available in price group (PG) 5 and thus are sold in single tubes.

**860 Weißgold**
● ***White gold***

Hochdeckender warmer Silberton, aus echtem Aluminiumpigment

*Highly opaque, warm silver shade, genuine aluminum*

⑤ ★★★★★ ■

---

**861 Renaissance Gold**
***Renaissance gold***

Hochdeckender gelber, warmer Goldton, aus echtem Bronzepigment

*Highly opaque yellow warm gold shade, genuine bronze pigment*

⑤ ★★★★★ ■

---

**862 Antik Gold**
***Antique gold***

Hochdeckender grünlicher Goldton, aus echtem Bronzepigment

*Highly opaque greenish gold shade, genuine bronze pigment.*

⑤ ★★★★★ ■

---

**863 Gelbgold**
● ***Yellow gold***

Hochdeckender dunkelgelber Goldton, aus echten Bronzepigmenten

*Highly opaque deep yellow gold shade, genuine bronze pigments*

⑤ ★★★★★ ■

---

**864 Goldbronze**
***Gold bronze***

Hochdeckender bräunlicher Goldton, aus echten Bronzepigmenten

*Highly opaque brownish gold shade, genuine bronze pigments.*

⑤ ★★★★★ ■

---

**865 Rotgold**
***Rose gold***

Hochdeckender leicht rötlicher Goldton, aus echten Bronzepigmenten

*Highly opaque slightly reddish gold shade, genuine bronze pigments*

⑤ ★★★★★ ■

---

**866 Kupfer**
***Copper***

Hochdeckendes, stark rötliches Kupfer, aus echtem Kupferpigment

*Highly opaque, very red copper, genuine copper pigment*

⑤ ★★★★★ ■

---

Die Farbkarten dieses Prospektes sind ein 7-Farben-Offsetdruck – also fast farbgenau. Wegen ständiger Bemühungen um weitere Verbesserungen und wegen gelegentlicher Veränderungen im Rohstoff-, insbesondere Pigmentmarkt, sind begrenzte Farbtonschwankungen zwischen Farbkarten und Etiketten möglich sowie Textabweichungen aufgrund unterschiedlicher Druckdaten.

Die beschriebenen Produkteigenschaften und Anwendungsbeispiele sind im Schmincke-Labor getestet. Die Angaben basieren auf unseren derzeitigen technischen Erkenntnissen und Erfahrungen. Aufgrund der Anwendungsvielfalt bezüglich der Maltechniken, Materialien und Verarbeitungsbedingungen sowie zahlreicher möglicher Einflüsse stellen die Informationen allgemeine Anwendungsbereiche dar. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden; daher ist der Gebrauch der Produkte auf die speziellen Bedingungen des Anwenders abzustimmen und durch Versuche zu überprüfen. Aus diesen Gründen können wir keine Gewährleistung für Produkteigenschaften und/oder Haftung für Schäden übernehmen, die in Verbindung mit der Anwendung unserer Produkte entstehen. Im Idealfall soll eine Ölfarbe dünnschichtig aufgetragen werden. Für pastosere Spachtel-Techniken oder pastosere Prima-Malereien empfehlen wir unbedingt eine Zugabe von Schmincke Malbutter (50 034). Sie beschleunigt das Durchtrocknen dickerer Ölfarbschichten und verringert so die Gefahr von Rissbildungen oder anderen Schäden.

*This brochure has been printed in a 7-colour offset print – that means tones are only nearly identical with original colours. Due to steady efforts for further improvements and changes in the raw material and pigment field slight colour deviations are possible. Differences in wording are possible between printed colour charts and labels according to differing printing dates.*

*The described product characteristics and example applications have been tested at the Schmincke laboratory. The information is based on the technical knowledge and experience which are presently available to us. In view of the diversity of applications with regard to painting techniques, materials and working conditions and the numerous possible influencing factors, the information refers to general areas of application. The information provided here does not constitute a legally binding warranty of specific characteristics or of suitability for a specific application; use of the products is thus to be adapted to the user's special conditions and checked by preliminary tests. We are thus unable to guarantee product characteristics or accept any liability for damage arising in connection with the use of our products. In the best case, oil colours should be applied in thin layers. For heavy body spatula techniques or more pasty painting techniques (such as prima technique), we absolutely recommend to add Schmincke Megilp (50 034). This medium accellerates drying of thicker oil colour layers and thus reduces the risk of cracking or other damage.*

# Hilfsmittel für die Ölmalerei/ Mediums for oil painting

## 1. Untergrundvorbehandlung/ *Preparation of painting surfaces*

| | | |
|---|---|---|
| **50 510** | 500 ml | Imprägnierung/ Vorgrundierung / Size/ Pre-Primer |
| **50 511** | 500 ml | Imprägnierung/ Tiefgrund / Size /Primer |
| **50 512** | 500 / 1000 ml | Schmincke Grundierung 1, stark saugend/ Schmincke primer 1, strongly absorbent |
| **50 514** | 500 / 1000 ml | Schmincke Grundierung 2, schwach saugend/ Schmincke primer 2, slightly absorbent |
| **50 516** | 500 / 1000 ml | Grundierung transparent/ transparent primer |
| **50 518** | 1000 ml | Gesso/ gesso |
| **50 519** | 500 / 1000 ml | Grundierweiß/ white primer |
| **50 517** | 120 ml | Ölgrundierung/ Untermalweiß/ Oil primer / underpainting white |

## 2. Änderung diveser Eigenschaften/ *Modification of properties*

| | | |
|---|---|---|
| **50 045** | 60 / 200 / 1000 ml | **Medium N** trocknungsneutral, terpentinölfrei / *neutral drying, without oil of turpentine* |
| **50 038** | 60 / 200 / 1000 ml | **MUSSINI® Medium 1** für Untermalungen / *for thin grounds* |
| **50 039** | 60 / 200 / 1000 ml | **MUSSINI® Medium 2** trocknungsverzögernd / *retards drying* |
| **50 040** | 60 / 200 / 1000 ml | **MUSSINI® Medium 3** trocknungsbeschleunigend / *accelerates drying* |
| **50 042** | 60 / 200 / 1000 ml | **Medium L** verlaufsfördernd / *flow improving* |
| **50 034** | 35 / 120 ml | **Malbutter,** für pastose Öltechniken / **Megilp,** *for pasty oil techniques* |
| **50 022** | 60 ml | **Siccativ de Haarlem** |
| **50 041** | 60 / 200 / 1000 ml | **RAPID Medium** besonders trocknungsbeschleunigend/ **RAPID Medium** accelerates drying stronger |
| **50 036** | 35 ml | **Trocknungsbeschleuniger / Drying accelerator** |
| **50 021** | 60 ml | **Siccativ, dunkel / Siccative, dark** |
| **50 053** | 60 ml | **Lasurmedium / Transparent paint medium** |
| **50 037** | 35 ml | **Transparentpaste / Transparent gel** |
| **50 043** | 60 / 200 / 1000 ml | **Medium W** ermöglicht Wassermischbarkeit/ for water mixability |

### Bindemittel / *Binding mediums*

| | | |
|---|---|---|
| **50 027** | 60 / 200 / 1000 ml | **Leinöl, kalt geschlagen / Linseed oil, cold pressed** |
| **50 015** | 60 / 200 / 1000 ml | **Leinöl, gereinigt + gebleicht / Linseed oil, refined + bleached** |
| **50 014** | 60 / 200 ml | **Leinöl-Firnis / Boiled linseed oil** |
| **50 005** | 60 / 200 ml | **Leinöl-Standöl kaum gilbend,** langsam trocknend / **Stand linseed oil**, *slightly yellowing, slowly drying* |
| **50 025** | 60 ml | **Sonnenblumenöl raffiniert, winterisiert / Sunflower oil** *refined, winterized* |
| **50 016** | 60 / 200 ml | **Mohnöl, gebleicht / Poppy oil bleached** |
| **50 093** | 100 / 1000 ml | **Dammar** in Stücken / *in pieces* |
| **50 073** | 90 ml | **Venezianischer Terpentinharz,** dickflüssiger Naturbalsam/ **Venetian turpentine resin**, *viscous natural balsam* |

## 3. Löse-, Verdünnungs- und Reinigungsmittel / *Solvents, thinners and cleaning agents*

| | | |
|---|---|---|
| **50 024** | 60 / 200 / 1000 ml | **Balsam-Terpentinöl / Gum spirit of turpentine** |
| **50 102** | 60 / 200 / 1000 ml | **Terpentinöl, gereinigt / Oil of turpentine, refined** |
| **50 019** | 60 / 200 / 1000 ml | **Terpentinersatz / Turpentine substitute** |
| **50 013** | 60 / 200 / 1000 ml | **Citrus-Terpin** mit Zitrusschalen-Geruch/ **Citrus-terpin** lemon peel odour |
| **50 023** | 60 / 200 / 1000 ml | **Terpin Reinigungsmitttel** fast geruchlos/ **Terpin cleaner** *nearly odourless* |
| **50 026** | 60 / 200 / 1000 ml | **Diluent N,** geruchlos / **Diluent N, thinner,** *odourless* |
| **50 051** | 60 / 200 / 1000 ml | **Pinselreiniger / Brush cleaner** |
| **50 052** | 60 / 200 / 1000 ml | **Öko-Pinselreiniger / Eco brush cleaner** |

## 4. Schlussbehandlung / *Varnish*

### 4.1 Retuschierfirnisse / *retouching varnishes*

| | | |
|---|---|---|
| **50 418** | 300 ml Aerospray | **Retuschier-Firnis / retouching varnish** |
| **50 066** | 60 / 200 / 1000 ml | **Retuschierirnis / retouching varnish,** |
| **50 084** | 60 / 200 / 1000 ml | **Retuschier-/ Schlussfirnis / Retouching-/ final varnish** |
| **50 020** | 60 / 200 / 1000 ml | **Alkohol-Retuschierfirnis / Alcoholic retouching varnish** |

### 4.2. Schluss-Firnisse / *finishing varnishes*

| | | |
|---|---|---|
| **50 590** | 400 ml Aerospray | **Universal-Firnis, glänzend / universal varnish, glossy** |
| **50 592** | 400 ml Aerospray | **Universal-Firnis, seidenmatt / universal varnish satin** |
| **50 594** | 400 ml Aerospray | **Universal-Firnis matt/ universal varnish matt** |
| **50 044** | 60 / 200 / 1000 ml | **Universalfinis, seidenmatt / universal varnish, satin-matt** |
| **50 412** | 300 ml Aerospray | **Glanz-Film / glossy film (varnish)** |
| **50 410** | 300 ml Aerospray | **Neutral-Film / neutral film (varnish)** |
| **50 408** | 300 ml Aerospray | **Matt- Film / mat film (varnish)** |
| **50 416** | 300 ml Aerospray | **Schluss-/ Gemälde-Firnis / final/ picture varnish** |
| **50 083** | 60 / 200 / 1000 ml | **Gemäldefirnis, glänzend / Picture varnish, glossy** |
| **50 065** | 60 / 200 / 1000 ml | **Schlussfirnis, glänzend / Final varnish, glossy** |
| **50 406** | 300 ml Aerospray | **Dammar-Firnis / Dammar varnish** |
| **50 008** | 60 / 200 / 1000 ml | **Dammarfirnis, glänzend / Dammar varnish, glossy** |
| **50 064** | 60 / 200 / 1000 ml | **Dammarfirnis, matt / Dammar varnish, matt** |
| **50 017** | 60 ml | **Mastixfirnis, seidenglänzend / Mastic varnish, satin glossy** |
| **50 072** | 35 ml | **Wachsfirnis, matt-seidenglänzend / Wax varnish, mat satin gloss** |

# MUSSINI®

Qualitätsprodukt aus Deutschland – Quality made in Germany

Schmincke

## Das Malkasten-Sortiment
## *The painting set assortment*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 70 213

Kleiner Holzkasten nussbaum-gebeizt, 12 x 15 ml,
**Weiß in 120 ml** (103) + Malmittel + Palettstecker einfach + Zeichenkohle + 2 Pinsel

*Small wooden box with 12 x 15 ml, white 120 ml (103) + medium + palette cup + drawing charcoal + 2 brushes*

**Farben / *Colours* 15 ml:**
216, 223, 346, 364, 490, 491, 518, 526, 656, 661, 666, 780

**Malmittel / *Medium*:** **MUSSINI® Medium 1** (50 038) 60 ml

Art.-Nr. / *Art.-No.* 70 615

Großer Holzkasten nussbaum-gebeizt, 15 x 35 ml,
**Weiß in 120 ml** (103) + Malmittel + Reinigungsmittel + Palettstecker doppelt + Palettmesser + Zeichenkohle + 3 Pinsel

*Large wooden box with 15 x 35 ml, **white 120 ml** (103) + medium + cleaning agent + double palette cup + palette knife + drawing charcoal + 3 brushes*

**Farben / *Colours* 35 ml:**
209, 216, 223, 346, 364, 473, 490, 491,
518, 526, 647, 656, 661, 666, 780

**Malmittel / *Mediums*:**
**MUSSINI® Medium 1** (50 038) 60 ml,
**Terpin Reinigungsmittel / Terpin cleaner** (50 023) 60 ml

Art.-Nr. / *Art.-No.* 70 010

Kleiner Holzkasten nussbaum-gebeizt,
10 x 35 ml

*Small wooden box with 10 x 35 ml*

**Farben / *Colours* 35 ml:**
103, 216, 223, 364, 346,
490, 491, 656, 666, 780

Art.-Nr. / *Art.-No.* 70 151

Edelholztruhe mit umfassendem Zubehör,
36 x 35 ml + 5 x Malmittel + Palettstecker + Palettstecker doppelt, Palettmesser + Malmesser + Zeichenkohle + 3 Pinsel

*Luxory chest with many accessories, 36 x 35 ml + 5 x mediums + palette plug + double palette plug, palette and painting knife + drawing charcoal + 3 brushes*

**Farben / Colours 35 ml:**
102, 103, 220, 221, 223, 224, 228, 230, 238, 341, 344, 347, 358, 363, 364, 477, 482, 487, 490, 492, 512, 521, 526, 534, 646, 656, 660, 661, 667, 779, 780, 782, 790, 860, 861, 862

**Malmittel/ *Mediums*:**
**60 ml**
**MUSSINI® Medium 1** (50 038),
**MUSSINI® Medium 3** (50 040),

**35 ml**
**Malbutter/ Megilp** (50 034),
**Trocknungsbeschleuniger/ Drying accellerator** (50 036) ,
**Transparentpaste/ Transparent gel** (50 037)

Wir behalten uns, vor die Bestückung der Farbtöne zu verändern. / *We reserve the right to change the composition of sets.*

95 410 04.14/10

Schmincke

Norma® PROFESSIONAL

Sorte / *Series* 11

Feinste Künstler-Ölfarben

*Finest artists' oil colours*

# Norma® PROFESSIONAL – feinste Künstler-Ölfarben

- **84 Farbtöne inkl. einzigartiger Spezialtöne**
- **Verwendung von nachwachsenden Rohstoffen z. B. hochwertige, reine pflanzliche Öle**
- **Ausschließlich höchste Lichtechtheiten (4 + 5 Sterne)**
- **Harmonische Trocknung und ausgewogene Konsistenz innerhalb der Farbtöne**
- **Höchste Ergiebigkeit durch maximale Pigmentkonzentration**

- ***84 shades including unique special colours***
- ***Use of renewable raw materials e.g. pure high-quality plant oils***
- ***Only highest light fastness (4 + 5 stars)***
- ***The drying process occurs evenly and there is an even consistency among all colours***
- ***Maximum efficiency by using the highest concentration of pigments***

## Norma® PROFESSIONAL – Höchste Ergiebigkeit durch maximale Pigmentkonzentration: Qualität rezeptiert und produziert „Made in Germany“

Das coloristisch ausgewogene Sortiment der Norma® PROFESSIONAL feinsten, reinen Künstler-Ölfarben besteht aus **84 brillanten klassischen und modernen Farbtönen inklusive 27 hochwertigen Lasurtönen** und **einzigartigen Spezialtönen.** Hierzu zählen neben hoch lichtechten und deckenden Chromgelbtönen auch so **besondere Töne** wie Mohnrot, Kobalttürkis, Achatbraun, Schweinfurter Grünton, Neutralschwarz, Gold, Silber, Bronze und andere. Alle 84 Farbtöne verfügen über **höchste Lichtechtheiten (4 – 5 Sterne).**

Die ökologisch bewusste Rezeptierung beinhaltet die **Verwendung vieler natürlicher, nachwachsender Rohstoffe** wie z. B. pflanzliche Öle und Additive. **Hochwertige, rein pflanzliche Ölkombinationen** sorgen für eine gute Haftung, eine optimale Pigmentaufnahme sowie verminderte Gilbungstendenzen. Die **in Höchstkonzentration eingesetzten** besten klassischen sowie technisch neuesten **Pigmente** garantieren höchste Ergiebigkeit sowie eine außergewöhnliche Leuchtkraft und Brillanz aller Töne.

**Eine schonende Herstellung, traditionell auf Drei-Walzenstühlen angerieben, mit einer 3-monatigen Reifezeit vor der Abfüllung,** garantiert eine optimale Entfaltung der Rohstoffe in der reinen Ölfarbe.

Alle Farben verfügen über eine **ausgewogene, cremig-buttrige Konsistenz** und damit über beste Vermaleigenschaften und optimale Werkspuren. Die feinste Rezeptur sorgt für eine **verkürzte, harmonisch verlaufende Trocknung** aller Töne, ein Garant für brillante, widerstandsfähige Oberflächen.

Norma® PROFESSIONAL wird in **drei verschiedenen Gebindegrößen angeboten:** Alle **84 Farbtöne** sind in **Tuben zu 35 ml** erhältlich, **48 Töne in 120 ml** sowie **12 Töne** zusätzlich in **200 ml.**

## *Norma® PROFESSIONAL – Highest spreading rate by maximum pigment concentration: quality formulated and produced “Made in Germany”*

*The balanced selection of colours which makes up the Norma® PROFESSIONAL range of fine, pure oil colours for artists consists of **84 brilliant modern and traditional colours, including 27 high quality transparent** and **unique special colours.** Here in addition to highly light-fast chromium yellow colours which achieve a high degree of coverage, there are also **special colours;** amongst others these include poppy red, cobalt turquoise, agate brown, Schweinfurt green hue, neutral black, gold, silver and bronze. All 84 shades display the maximum degree of **light fastness (4 to 5 stars).***

*The environmentally-aware formulation includes the **use of many naturally renewable raw materials** e.g. plant oils and additives. **Combinations of pure high quality plant oils** produce good adhesion, optimum absorption of the pigment and less tendency to yellow. The best of both traditional and modern pigments are used in the **highest possible concentrations;** this guarantees the maximum efficiency and an extraordinary degree of luminosity and brilliance with all colours.*

***Patient manufacture using grinding with a traditional three-cylinder mill is followed by a 3 month maturation period before packaging.** This guarantees the optimum development of the raw materials within the pure oil colours. **All colours display a balanced creamy buttery consistency** and as a result demonstrate the best properties when mixing paints together and produce the optimum texture. The finest formulation makes sure that the **drying process is shortened and proceeds evenly** for all colours – a guarantee of a brilliant resistant surface.*

*Norma® PROFESSIONAL is **offered in three different sizes of packaging:** all **84 colours** are available in **35 ml tubes, 48 colours in 120 ml tubes** and additionally **12 colours in 200 ml tubes.***

Die Preisgruppen gestalten sich übersichtlich: Es gibt 3 Preisgruppen, wobei 50 % der Farben in PG 1 zu finden sind. Für den hohen Bedarf können 5 Liter-Großgebinde auf Anfrage über den Fachhandel bezogen werden.

Informationen zu den zahlreichen Hilfsmitteln für die Ölmalerei finden Sie in unserer Broschüre „Hilfsmittel für die Malerei“ (95 411) und in dem Schmincke Hilfsmittel-Finder auf www.schmincke.de

84 Farben / *colours* in 35 ml

48 Farben / *colours* in120 ml

12 Farben / *colours* in 200 ml

*The pricing groups are clearly laid out. There are three price groups: 50 % of the colours are to be found price group 1.*
*For larger requirements 5-litre sized packages can be obtained on request via retailers for artists’ colours.*

*More information about oil painting mediums is available in our brochure „Painting Mediums“ (95 450) and online in the Schmincke Medium Finder at www.schmincke.de*

## Zeichenerklärung

Um Sie bestmöglich über die Eigenschaften der Norma® PROFESSIONAL -Künstler-Ölfarben zu informieren, erhalten Sie zu jedem Farbton individuelle Angaben auch durch verschiedene Symbole (★ ☐). Hierzu einige Anmerkungen:

### Color Index und Pigment-Namen

Das **C**olor **I**ndex System ist ein international gültiger Standard für die Bezeichnung von Farbstoffen und Pigmenten. Im C.I. wird über eine Buchstaben-Zahlenkombination die Zuordnung zu einer Pigment- und Farbtongruppe erreicht (C.I.-Name). So bedeutet z. B. PO 20: Pigment Orange 20.

**Gruppe der Color Index Namen:**

| | |
|---|---|
| PW = Pigment white | PB = Pigment blue |
| PY = Pigment yellow | PG = Pigment green |
| PO = Pigment orange | PBr = Pigment brown |
| PR = Pigment red | PBk = Pigment black |
| PV = Pigment violet | |

### Deckkraft und Lasureigenschaft

Das Deckvermögen einer pigmentierten Farbe ist nicht nur abhängig von der Dicke der aufgetragenen Farbschicht, sondern auch von der Oberflächenstreuung und Teilchengröße des Pigments sowie von der Höhe des Lichtbrechungsvermögens der Farbe. Für unsere visuelle Beurteilung wurden alle Farben dem gleichen Prüfverfahren unterworfen: standardisierter Aufstrich auf schwarz-weiß gestreifter Deckfähigkeits-Prüfkarte. Dies erlaubt eine Klassifizierung mit den folgenden 4 Symbole:

| | |
|---|---|
| ☐ lasierend | ◩ halbdeckend |
| ▨ halblasierend | ■ deckend |

### Lichtechtheit

Unter der Lichtechtheit von Malfarben versteht man die Beständigkeit einer Farbe im Tageslicht. Lichtechtheit bezieht sich somit nicht isoliert auf Pigmente, sondern stets auf das Gesamtsystem – Pigment / Bindemittel / Additive. Beim Bewerten wirken eine ganze Reihe von Einflüssen mit, wie z.B. Sonneneinstrahlung, Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Luftsauerstoff oder der Gasgehalt der Luft. Größe und Zusammensetzung der verschiedenen Einflüsse variieren in Abhängigkeit von der Tages- und Jahreszeit sowie den geographischen Gegebenheiten.
In Anlehnung an die Textilindustrie wird für unsere Tests als Vergleichsmaßstab die sogenannte Blauskala **(„Wollskala")** verwendet. Sie besteht aus acht mit unterschiedlich lichtechten, genormten Farbstoffen eingefärbten Wollgewebestreifen. Die Lichtechtheit wird durch Zahlen ausgedrückt, wobei 1 eine sehr geringe, 8 die höchste Lichtechtheit bedeutet. Die Darstellung der Lichtechtheit wird von uns in einem 5-Sterne-System parallel zur Wollskala durchgeführt. Dies erlaubt eine präzisere Differenzierung vor allem im hochlichtbeständigen Bereich als mit den vielfach üblichen nur 3 oder 4 Stufen.

| Wollskala | Sterne | |
|---|---|---|
| 8 | ★ ★ ★ ★ ★ | höchste Lichtechtheit |
| 7 | ★ ★ ★ ★ | sehr gute Lichtechtheit |
| 5 + 6 | ★ ★ ★ | gute Lichtechtheit |
| 4 | ★ ★ | befriedigende Lichtechtheit |
| 3 | ★ | ausreichende Lichtechtheit |
| 1 + 2 | – | lichtunbeständig |

Lichtbeständigere Farbsysteme erfordern sehr lange Prüfzeiten unter natürlichem Licht. Für die Prüfung pigmentierter Farbsysteme werden daher auch beschleunigende Intensivbelichtungsgeräte eingesetzt. Sie erlauben nicht nur eine schnellere Bewertung, sondern vermitteln gut nachvollziehbare Ergebnisse, unabhängig von Ort, Klima, Jahres- und Tageszeit. Als Strahlenquelle enthalten diese Geräte heute Xenonbogenlampen, deren Strahlung man durch Verwendung und Kombination von Filtern verschiedener Art dem Tageslicht anzugleichen versucht. Langzeitbelichtung auf dem Firmendach ergänzt diese präzisen Messungen.

## *Symbols and testing*

*To inform you in the best possible way about Schmincke Norma® PROFESSIONAL finest artists' oil-colours we use individual descriptions and also different symbols: (★ ☐). Some remarks in this framework:*

### *Color Index and Pigment names*

*The **C**olor **I**ndex system is an international standard to denominate dyes and pigments. In the C.I. a combination of letters and numbers indicate the colour category (C.I.-Name) i.e. PO 20 means Pigment Orange 20.*

***The groups of Color Index names are:***

| | |
|---|---|
| *PW = Pigment white* | *PB = Pigment blue* |
| *PY = Pigment yellow* | *PG = Pigment green* |
| *PO = Pigment orange* | *PBr = Pigment brown* |
| *PR = Pigment red* | *PBk = Pigment black* |
| *PV = Pigment violet* | |

### *Opacity and glazing properties*

*The opacity of a pigmented colour is not only depending on the thickness of the colour application but also on the kind and concentration of the pigment as well as on the kind of binder in the colour. All colours have been submitted to the same testing method: standardized application on black and white striped saturated base. This allows a classification with the following 4 symbols:*

| | |
|---|---|
| ☐ transparent | ◩ semi-opaque |
| ▨ semi-transparent | ■ opaque |

### *Lightfastness*

*This describes the durability of a colour in daylight. The lightfastness therefore is not only referring to the pigment, but always to the total system – pigment, binding medium, additives. A number of influencing factors play a role too, like intensity of sunlight, temperature, moisture, oxygen or gas content of the air. The importance and combination of the various influencing factors vary depending on daytime and season as well as on geographic factors.*

*In connection with the textile industry we use as an objective scale the so called **blue wool scale.** This testing method consists of 8 wool stripes tinted with different lightfast dyes. The lightfastness is expressed in numbers. 1 means very low, 8 is the highest lightfastness according to the measurable changes of the 8 wool stripes in a given time. We translate those findings into our 5-star system. This allows a more precise differentiation especially in the more lightfast categories than with the usual 3 or 4 steps.*

| *Blue wool scale* | *Stars* | |
|---|---|---|
| *8* | ★ ★ ★ ★ ★ | *extremely lightfast* |
| *7* | ★ ★ ★ ★ | *good lightfastness* |
| *5 + 6* | ★ ★ ★ | *lightfast* |
| *4* | ★ ★ | *limited lightfastness* |
| *3* | ★ | *less lightfast* |
| *1 + 2* | – | *not lightfast* |

*Lightfast colour systems require very long testing periods under natural light. For the testing of pigmented colour systems we therefore also use intensive exposure instruments to speed up this process. This does not only allow faster classification, but also permits to obtain reproducible results independent of location, climate and time. Such testing instruments contain Xenon light, which are adapted to daylight by using filters. Longterm exposure on the roof represents additional testing.*

# Norma® PROFESSIONAL – feinste Künstler-Ölfarben

Schmincke

★★★★★ höchste Lichtechtheit / *extremely lightfast*
★★★★ sehr gute Lichtechtheit / *good lightfastness*
★★★ gute Lichtechtheit / *lightfast*
★★ befriedigende Lichtechtheit / *limited lightfast*
★ ausreichende Lichtechtheit / *less lightfast*

☐ lasierend / *transparent*
▨ halblasierend / *semi-transparent*
◩ halbdeckend / *semi-opaque*
■ deckend / *opaque*

① Preisgruppe / *Price group*
**84 Farbtöne in 35 ml-Tuben / *84 colours in tubes 35 ml***
● 48 Farbtöne in 120 ml-Tuben / *48 colours in tubes 120 ml*
○ 12 Farbtöne in 200 ml-Tuben / *12 colours in tubes 200 ml*

Die Farbkarten dieses Prospektes sind ein 5-Farben-Offsetdruck – also fast farbgenau. Wegen ständiger Bemühungen um weitere Verbesserungen und wegen gelegentlicher Veränderungen im Rohstoff-, insbesondere Pigmentmarkt, sind begrenzte Farbtonschwankungen zwischen Farbkarten und Etiketten möglich sowie Textabweichungen aufgrund unterschiedlicher Druckdaten.

*This brochure has been printed in a 5-colour offset print – that means tones are only nearly identical with original colours. Due to steady efforts for further improvements and changes in the raw material and pigment field slight colour deviations are possible. Differences in wording are possible between printed colour charts and labels according to differing printing dates.*

| **Farbton** *Colour* | **Nr. Name** *No. Name* | **Pigment(e)** *Pigment(s)* | **C.I.-Nr.** *C.I.-No.* | **Beschreibung** *Description* |
|---|---|---|---|---|
| | **110 Lasurweiß** ***Translucent white*** ② ★★★★★ ▨ | Titandioxid *Titanium dioxide* | PW 6 | Titanweiß mit ultrafeinem Primärkorn, halblasierend, ideal zum Setzen von Lichtern. *Titanium white with ultrafine primary grain. Ideally suited for highlights.* |
| | **112 Zinkweiß** ● ***Zinc white*** ② ★★★★★ ◩ | Zinkoxid *Zinc oxide* | PW 4 | Reines halbdeckendes Weiß, ideal zum Aufhellen von Bunttönen. *Pure white, ideal for lightening colours.* |
| | **114 Titanweiß** ● ***Titanium white*** ○ ① ★★★★★ ■ | Titandioxid Zinkoxid *Titanium dioxide* *Zinc oxide* | PW 6 PW 4 | Reines brillantes hochdeckendes Weiß mit höchstem Färbevermögen. *Pure, brilliant and opaque white with highest tinting power.* |
| | **116 Deckweiß** ● ***Opaque*** ○ ***white*** ① ★★★★ ■ | Zinksulfid *Zinc sulphide* | PW 7 | Klares Weiß zum dezenten Aufhellen von Bunttönen. Besonders zum Aufhellen von Preußischblau. *Clear white for soft lightening of colours; especially for lightening Prussian blue.* |
| | **118 Zink Titanweiß** ● ***Zinc titanium white*** ① ★★★★★ ■ | Titandioxid Zinkoxid *Titanium dioxide* *Zinc oxide* | PW 6 PW 4 | Höheres Aufhell- und Deckvermögen als Zinkweiß. *Higher lightening power and opacity than zinc white.* |
| | **220 Hautton** ● ***Flesh tint*** ○ ① ★★★★★ ■ | Titandioxid Zinkoxid Eisenoxid Eisenoxidhydrat *Titanium dioxide* *Zinc oxide* *Iron oxide* *Hydrated iron oxide* | PW 6 PW 4 PR 101 PY 42 | Ein rotbrauner, warmer Ton, ideale Basis zum Ermischen weiterer Hauttöne. *A warm, reddish shade; ideally suited for mixing more flesh tints.* |
| | **222 Neapelgelb rötlich** ***Naples yellow reddish*** ② ★★★★ ◩ | Titandioxid Zinkoxid Cadmium-Sulfoselenid Rutil (Ti / Ni / Sb) *Titanium dioxide* *Zinc oxide* *Cadmium-sulphoselenide* *Rutil (Ti / Ni / Sb)* | PW 6 PW 4 PO 20 PY 53 | Idealer Ton für die Portraitmalerei. *Ideally suited for portrait painting.* |
| | **224 Neapelgelb dunkel** ● ***Naples yellow deep*** ② ★★★★★ ■ | Rutil (Ti / Cr / Sb) *Rutil (Ti / Cr / Sb)* | PBr 24 | Hochdeckendes, warmes, ockerfarbenes Gelb. *Highly opaque, warm ochre shaded yellow.* |
| | **226 Neapelgelb hell** ● ***Naples yellow light*** ② ★★★★★ ■ | Rutil (Ti / Ni / Sb) Rutil (Ti / Cr / Sb) *Rutil (Ti / Ni / Sb)* *Rutil (Ti / Cr / Sb)* | PY 53 PBr 24 | Hellere und gelbere Variante von Neapelgelb dunkel. *Lighter and more yellowish than Naples yellow deep.* |

**228 Chromgelbton hell**
***Chrome yellow hue light***
③ ★★★★★ ■

Rutil (Zn / Sn)
Rutil (Ti / Ni / Sb)
*Rutil (Zn / Sn)*
*Rutil (Ti / Ni / Sb)*

PY 216
PY 53

Hochdeckendes leicht stumpfes Gelb. Nachstellung des giftigen echten Chromgelb hell, jedoch bräunlicher als das Original.

*Highly opaque, slightly dull. Imitation of the toxic real chrome yellow light – a bit more brownish than the original shade.*

**230 Chromgelbton mittel**
***Chrome yellow hue middle***
③ ★★★★★ ■

Rutil (Zn / Sn)
*Rutil (Zn / Sn)*

PY 216

Hochdeckendes leicht stumpfes Gelb. Nachstellung des giftigen echten Chromgelb mittel.

*Highly opaque, slightly dull. Imitation of the toxic real chrome yellow middle.*

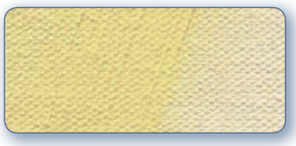
**232 Chromgelbton dunkel**
***Chrome yellow hue deep***
③ ★★★★★ ■

Rutil (Zn / Sn)
*Rutil (Zn / Sn)*

PY 216

Hochdeckendes orangebraunes stumpfes Gelb. Nachstellung des giftigen echten Chromgelb dunkel.

*Highly opaque, slightly dull. Imitation of the toxic real chrome yellow deep.*



**234 Jaune brillant**
● ***Brilliant yellow light***
① ★★★★★ ◩

Zinkoxid
Rutil (Ti / Cr / Sb)
Rutil (Ti / Ni / Sb)
*Zinc oxide*
*Rutil (Ti / Cr / Sb)*
*Rutil (Ti / Ni / Sb)*

PW 4
PBr 24
PY 53

Traditioneller Farbton. Sehr helles, beiges Gelb.

*Traditional shade. Very light and beige yellow.*

**236 Zitronengelb**
● ***Lemon yellow***
○
① ★★★★ ◩

Monoazogelb
*Monoazo yellow*

PY 3

Das klassische, brillante grünstichige Gelb in der Ölmalerei.

*Classical shade for oil painting; brilliant yellow with green tinge.*

**238 Kadmiumgelb zitron**
● ***Cadmium yellow lemon***
③ ★★★★★ ■

Cadmium-Zink-Sulfid
*Cadmium-zinc-sulphide*

PY 35

Hochdeckendes, farbstarkes, brillantes grünstichiges Gelb.

*Highly opaque, brilliant yellow with green tinge and high tinting power.*

**240 Kadmiumgelb mix**
● ***Cadmium yellow mix***
② ★★★★★ ◩

Titandioxid
Zinkoxid
Cadmium-Zink-Sulfid
*Titanium dioxide*
*Zinc oxide*
*Cadmium-zinc-sulphide*

PW 6
PW 4
PY 35

Eine Variante von Kadmiumgelb hell. Weniger farbstark und deckend.

*A variant to cadmium yellow. Less tinting power and opacity.*

**242 Kadmiumgelb hell**
● ***Cadmium yellow light***
③ ★★★★★ ■

Cadmium-Zink-Sulfid
*Cadmium-zinc-sulphide*

PY 35

Hochdeckendes, farbstarkes, brillantes Basis Gelb.

*Highly opaque, brilliant basic yellow with high tinting power.*

**244 Kadmiumgelb dunkel**
***Cadmium yellow deep***
③ ★★★★★ ■

Cadmium-Sulfoselenid
*Cadmium-sulphoselenide*

PO 20

Hochdeckendes, farbstarkes, brillantes Gelborange.

*Highly opaque, brilliant yellow with orange tinge; high tinting power.*

**246 Brillantgelb**
● ***Brilliant yellow***
③ ★★★★★ ◩

Bisacetessigarylid
Disazo
Bismutvanadat
*Bisacetoaceturylide*
*Disazo*
*Bismuth vanadate*

PY 155
PY 184

Warmes, halbdeckendes, brillantes Basis Gelb.

*Warm semi-opaque brilliant basic yellow.*

**248 Indischgelb**
● ***Indian yellow***
○
① ★★★★★ ◹

Nickelkomplex
*Nickel complex*

PY 153

Traditionelles, lasierendes Orangegelb.

*Traditional, translucent orange yellow.*

**300 Kadmiumorange** Cadmium-Sulfoselenid PO 20 Hochdeckendes, farbstarkes, brillantes Orange.
***Cadmium orange*** *Cadmium-sulphoselenide*
*Highly opaque, brilliant orange with high tinting power.*
③ ★★★★★ ■

**302 Brillantorange** Zinkoxid PW 4 Halbdeckendes, brillantes Orange. Rötlicher als Kadmiumorange.
● ***Brilliant orange*** Bismutvanadat PY 184
Pyrazolochinazolon PO 67 *Semi-opaque, brilliant orange; more reddish than cadmium orange.*
*Zinc oxide*
*Bismuth vanadate*
② ★★★★★ ◩ *Pyrazoloquinazolone*

**304 Mohnrot** Diketo-Pyrrolo-Pyrrol PO 71 Fein lasierendes, leuchtendes Orangerot.
● ***Poppy red*** *Diketo-Pyrrolo-Pyrrole*
*Fine, translucent and glowing orange red.*
① ★★★★ □

**306 Zinnoberrot hell** Pyrazolochinazolon PO 67 Klassisches, brillantes Rot. Sehr gelbstichig.
● ***Vermilion red light*** Diketo-Pyrrolo-Pyrrol PR 255
*Pyrazoloquinazolone*
*Diketo-Pyrrolo-Pyrrole*
*Classical, brilliant red with yellow tinge.*
② ★★★★★ ■

**308 Zinnoberrot dunkel** Diketo-Pyrrolo-Pyrrol PR 255 Die etwas bläulichere und dunklere Variante von Zinnoberrot hell.
● ***Vermilion red deep*** Benzimidazolon PO 62
*Diketo-Pyrrolo-Pyrrole*
*Benzimidazolone*
*A darker and more bluish shade of vermillion red light.*
② ★★★★★ ◩

**310 Kadmiumrot hell** Cadmium-Sulfoselenid PO 20 Hochdeckendes, farbstarkes, brillantes Rot.
***Cadmium red light*** *Cadmium-sulphoselenide*
*Highly opaque, brilliant red with high tinting power.*
③ ★★★★★ ■

**312 Kadmiumrot mix** Cadmium-Sulfoselenid PO 20 Eine Variante von Kadmiumrot hell. Weniger farbstark und deckend.
● ***Cadmium red mix*** Zinkoxid PW 4
*Cadmium-sulphoselenide*
*A variant to cadmium red light. Less tinting power and opacity.*
① ★★★★★ ■ *Zinc oxide*

**314 Kadmiumrot dunkel** Cadmium-Sulfoselenid PR 108 Sehr tiefes, blaustichiges, hochdeckendes Rot.
● ***Cadmium red deep*** *Cadmium-sulphoselenide*
*Very deep, highly opaque red with bluish tinge.*
③ ★★★★★ ■

**316 Krapphell** Chinacridon PR 207 Sehr helles, lasierendes, gelbstichiges Rot. Ideales Basisrot zum Ermischen brillanter Orangetöne.
***Madder light*** *Quinacridone*
*Very light, translucent red with yellow tinge. Ideally suited to mix brilliant orange shades.*
② ★★★★ □

**318 Krapprot** Chinacridon PR 207 Tiefes, lasierendes, brillantes Rot.
● ***Madder red*** Diketo-Pyrrolo-Pyrrol PR 264
*Quinacridone*
*Diketo-Pyrrolo-Pyrrole*
*Deep, translucent and brilliant red.*
① ★★★★★ □

**320 Krapprubin** Diketo-Pyrrolo-Pyrrol PR 264 Sehr tiefes, lasierendes, brillantes Rot.
***Madder ruby*** *Diketo-Pyrrolo-Pyrrole*
*Very deep, translucent and brilliant red.*
② ★★★★★ □

**342 Krappdunkel**
● ***Alizarin crimson hue***

Perylenrot
*Perylene red*

PR 179

Lasierendes, tiefes, braunstichiges Rot.

*Translucent, deep red with brown tinge.*

② ★★★★★ □

**344 Karminrot**
● ***Carmine red***

Perylenrot
Chinacridon
*Perylene red*
*Quinacridone*

PR 179
PV 19

Halblasierendes, brillantes blaustichiges Rot.

*Semi-transparent, brilliant red with blue tinge.*

② ★★★★★ ◪

**346 Rubinrot**
● ***Ruby red***

Chinacridon
*Quinacridone*

PR 122

Lasierender Basiston, zum Ermischen brillanter Violetttöne.

*Translucent basic shade for mixing brilliant violet shades.*

① ★★★★★ □

**348 Magenta**
● ***Magenta***

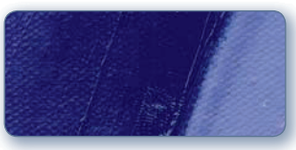
Chinacridon
Zinkoxid
*Quinacridone*
*Zinc oxide*

PR 122
PW 4

Halbdeckender Basiston, zum Ermischen brillanter Violetttöne.

*Semi-opaque basic shade for mixing brilliant violet shades.*

① ★★★★ ◩



**350 Kobaltvioletttton**
***Cobalt violet hue***

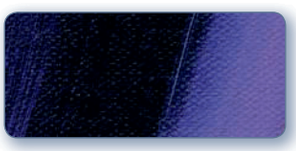
Apatit (Sr)
*Apatite (Sr)*

---

Sehr reines, blaustichiges Violett. Eine Nachstellung von echtem Kobaltviolett mit einer neuen Pigmentklasse.

*Very pure violet with bluish tinge. Imitation of the real cobalt violet with a new pigment type.*

③ ★★★★★ ◩



**352 Tiefviolett**
● ***Violet dark***

Dioxazin
*Dioxazine*

PV 23

Sehr fein lasierendes, farbstarkes, brillantes Blauviolett.

*Very fine, translucent and brilliant bluish violet with high tinting power.*

② ★★★★ □

**400 Indanthronblau**
***Indanthrene blue***

Indanthron
*Indanthrone*

PB 60

Fein lasierender, dunkler, rotstichiger Blauton, entspricht dem ehemaligen Delftblau.

*Fine, translucent deep blue shade with red tinge; corresponds to the former Delft blue.*

① ★★★★★ □

**402 Ultramarinblau**
● **dunkel**
○ ***Ultramarine blue deep***

Na, Al Silicat S haltig
*Na, Al silicate*

PB 29

Klassisches, fein lasierendes, tiefes, reines, rotstichiges Blau; etwas rötlicher in der Ausmischung.

*Classical, fine, translucent deep and pure blue with red tinge, slightly more reddish in mixtures.*

① ★★★★ □

**404 Ultramarinblau**
● **hell**
***Ultramarine blue light***

Na, Al Silicat S haltig
*Na, Al silicate*

PB 29

Heller und etwas weniger rotstichig als Ultramarin dunkel.

*Lighter and a little less reddish than ultramarine blue deep.*

① ★★★★ □

**406 Königsblau**
● ***Royal blue***

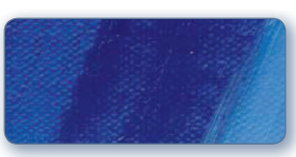
Titandioxid
Na, Al Silicat S haltig
*Titanium dioxide*
*Na, Al silicate*

PW 6
PB 29

Ein sehr rotstichiges Hellblau.

*A very reddish light blue.*

① ★★★★★ ■



**408 Kobaltblau**
**dunkel**
***Cobalt blue deep***

Phenakit (Co / Zn / Si)
*Phenakite (Co / Zn / Si)*

PB 74

Sehr tiefes halblasierendes, klares Blau.

*Very deep, translucend and clear blue.*

③ ★★★★★ ◪

**410 Kobaltblau hell**
***Cobalt blue light***

Spinell (Co, Al)
*Spinel (Co, Al)*

PB 28

Halbdeckendes, reines, rotstichiges Blau.

*Semi-opaque, pure blue with red tinge.*

③ ★★★★★ ◩

**412 Kobaltblauton**
● ***Cobalt blue hue***

Na, Al Silicat S haltig
Phthalocyanin
Zinkoxid
*Na, Al silicate*
*Phthalocyanine*
*Zinc oxide*

PB 29
PB 15:6
PW 4

Nachstellung vom dunklen Kobaltblau.

*Imitation of cobalt blue deep.*

① ★★★★ ■

**414 Kobaltcoelinblau**
***Cobalt cerulean blue***

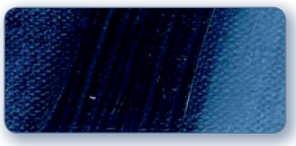
Spinell (Co, Sn)
*Spinel (Co, Sn)*

PB 35

Grünstichiges Mittelblau. Ideal für mediterrane Malerei.

*Greenish middle blue; ideal for mediterranean painting.*

③ ★★★★ ◩



**416 Indigo**
● ***Indigo***

Indanthron
Eisenoxid
*Indanthrone*
*Iron oxide*

PB 60
PR 101

Farbstarkes, sehr tiefes Blau.

*Very deep blue with high tinting power.*

① ★★★★★ ◪

**418 Preußischblau**
● ***Prussian blue***
○

Eisencyan
*Iron cyan*

PB 27

Das traditionelle Blau in der Ölmalerei. Extrem farbstark und tief. Früher die Basis zum Ermischen jeglicher Grüntöne. Neigt wegen seiner hohen Pigmentierung zum Bronzieren.
*Traditional blue for oil painting. Extremely deep blue with high tinting power. Served in former times for mixing green shades. Tends to broncing due to the high pigmentation.*

① ★★★★ ◪

**420 Phthaloblau**
***Phthalo blue***

Phthalocyanin
*Phthalocyanine*

PB 15:3

Lasierender Basiston zum Ermischen brillanter Grüntöne.

*Translucent basic shade for mixing brilliant green shades.*

① ★★★★★ □

**422 Coelinblau**
● ***Cerulean blue***

Zinkoxid
Phthalocyanin
Chromoxidhydrat
Titandioxid
*Zinc oxide*
*Phthalocyanine*
*Hydrated chromium oxide*
*Titanium dioxide*

PW 4
PB 15:3
PG 18
PW 6

Sehr leuchtendes Mittellblau. Ideal für die Landschaftsmalerei.

*Very brilliant medium blue; ideal for landscape painting.*

① ★★★★★ ■

**424 Azurblau**
● ***Azure blue***

Titandioxid
Zinkoxid
Phthalocyanin
*Titanium dioxide*
*Zinc oxide*
*Phthalocyanine*

PW 6
PW 4
PB 15:3

Sehr leuchtendes Hellblau. Ideal für die Landschaftsmalerei.

*Very brilliant light blue; ideal for landscape painting.*

① ★★★★ ■

**426 Kobalttürkis**
***Cobalt turquoise***

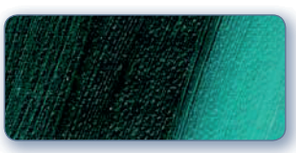
Spinell (Co, Ni, Ti, Zn, Al)
*Spinel (Co, Ni, Ti, Zn, Al)*

PG 50

Deckendes, farbstarkes Türkis mit höchster Farbbrillanz.

*Opaque turquoise with high tinting power and highest brilliance.*

③ ★★★★★ ■



**500 Phthalogrün**
● ***Phthalo green***

Phthalocyanin
*Phthalocyanine*

PG 7

Fein lasierendes, brillantes, blaustichiges, nicht ermischbares dunkles Grün.

*Fine, translucent brilliant green with blue tinge; cannot be mixed.*

① ★★★★★ □

**502 Chromoxidgrün feurig**
***Chromium oxide green brill.***

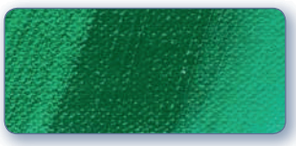
Chromoxidhydrat
*Hydrated chromium oxide*

PG 18

Feuriges, halblasierendes, blaustichiges Grün mit geringer Färbekraft.

*Glowing, semi-transparent green with blue tinge; small tinting power.*

① ★★★★★ ◪



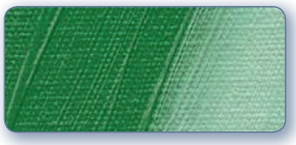
**504 Smaragdgrün**
***Emerald green***

Chromoxidhydrat — PG 18
Phthalocyanin — PG 36
Spinell (Co, Ni ,Ti, Zn, Al) — PG 50
Titandioxid — PW 6
*Hydrated chromium oxide*
*Phthalocyanine*
*Spinel (Co, Ni ,Ti, Zn, Al)*
*Titanium dioxide*

Klares, halbdeckendes Mittelgrün.

*Clear, semi-opaque medium green.*

① ★★★★ ◩



**506 Schweinfurter Grünton**
***Schweinfurt green hue***

Rutil (Zn / Sn) — PY 216
Spinell (Co / Al) — PB 28
Spinell (Co / Zn) — PG 19
Chromoxidhydrat — PG 18
Rutil (Ti / Ni / Sb) — PY 53
*Rutil (Zn / Sn)*
*Spinel (Co / Al)*
*Spinel (Co / Zn)*
*Hydrated chromium oxide*
*Rutil (Ti / Ni / Sb)*

Gut deckendes, leicht stumpfes Grün.

*Opaque, slightly dull green.*

③ ★★★★★ ■

**508 Permanentgrün**
***Permanent green***

Benzimidazolon — PY 151
Phthalocyanin — PG 7
Azo-Nickelkomplex — PY 150
*Benzimidazolone*
*Phthalocyanine*
*Azo-nickel complex*

Mittleres, reines Grün.
*Medium, pure green.*

② ★★★★ ■

**510 Permanentgelb-grün**
***Permanent yellowish-green***

Bismutvanadat — PY 184
Phthalocyanin — PG 36
*Bismuth vanadate*
*Phthalocyanine*

Sehr gelbes, helles, leuchtendes Grün. Ähnelt einem Maigrün.
*Very yellow, light and glowing green; similar to a may green.*

③ ★★★★★ ■

**512 Olivgrün**
***Olive green***

Eisenoxidhydrat — PY 42
Indanthron — PB 60
Azo-Nickel Komplex — PY 150
*Hydrated iron oxide*
*Indanthrone*
*Azo-nickel complex*

Ein deckendes, stumpfes, tiefes, gelbstichiges Grün.

*Opaque, dull and deep green with yellow tinge.*

① ★★★★★ ■

**514 Saftgrün**
● ***Sap green***
○

Indanthron — PB 60
Azo-Nickel Komplex — PY 150
*Indanthrone*
*Azo-nickel complex*

Tiefes, lasierendes Dunkelgrün.

*Deep, translucent green.*

① ★★★★★ □

**516 Chromoxidgrün stumpf**
***Chromium oxide green***

Chromoxid — PG 17
*Chromium oxide*

Stumpfes, hochdeckendes, farbstarkes Grün; deutlich farbstärker und ergiebiger in der Ausmischung.

*Highly opaque, slightly dull green with high tinging power, more tinting power in mixtures with white.*

② ★★★★★ ■

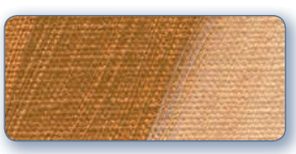
**518 Grüne Erde**
● ***Green earth***

Eisenoxid — PY 42
Erdpigmente — PBr 7 / PG 23
Chromoxidhydrat — PG 18
*Iron oxide*
*Earth pigments*
*Hydrated chromium oxide*

Farbschwaches Grün. Ideal zum Anlegen von Schatten.

*Green with low tinting power, idealy suited for painting shadows.*

① ★★★★★ ◪



**600 Lichter Ocker natur**
● ○ ***Raw light ochre***

Eisenoxidhydrat — PY 42 / PY 43
*Hydrated iron oxide*

Echter Ocker. Halblasierendes, warmes Gelbbraun. Ideal zum Brechen von Weiß.

*Real ochre. Semi transparent, warm brown with yellow tinge. Ideal for slight darkening of white shades.*

① ★★★★★ ◩

**602 Gelber Ocker**
● ***Yellow ochre***

Eisenoxidhydrat — PY 42
Rutil (Ti, Cr, Sb) — PBr 24
*Hydrated iron oxide*
*Rutil (Ti, Cr, Sb)*

Deckender, warmer, sehr gelbstichiger Ockerton.

*Opaque, warm ochre shade with yellow tinge.*

① ★★★★★ ■

**604 Lasurocker**
***Translucent ochre***

Eisenoxidhydrat — PY 42
*Hydrated iron oxide*

Sehr fein lasierendes Gelbbraun.

*Very fine translucent yellowish brown shade.*

② ★★★★★ □

**606 Goldocker** Eisenoxidhydrat PY 42 Mit Naturerden pigmentierter, dunkler, warmer, rotstichiger Ocker.
***Golden ochre*** Erdpigment PBr 7 /
PY 43 *Deep, warm, red tinged ochre shade, pigmented with natural earth.*
*Hydrated iron oxide*
*Earth pigment*
① ★★★★★ ■

**608 Siena natur** Erdpigment PBr 7 / Echte Siena, mittlerer warmer Braunton.
● ***Raw Sienna*** PY 43
*Earth pigment* *Real Sienna, medium warm brown.*
① ★★★★★ ◩

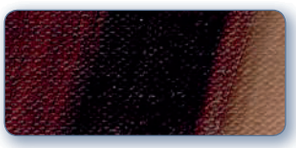
**610 Siena gebrannt** Erdpigment PBr 7 Echte Siena gebrannt. Leuchtendes, tiefes Rotbraun.
● ***Burnt Sienna*** *Earth pigment*
*Real burnt Sienna. Glowing and deep red brown.*
① ★★★★★ ◩

**612 Englischrot** Eisenoxid PR 101 Farbstarkes, hochdeckendes Braunrot.
***English red*** *Iron oxide*
*Highly opaque brownish red with high tinting power.*
① ★★★★★ ■

**614 Terra rosso** Eisenoxid PR 101 Farbstarkes, hochdeckendes Braunrot. Tiefer und rötlicher als Englischrot.
***Red earth*** *Iron oxide*
*Highly opaque brownish red with high tinting power, deeper and more red than English red.*
① ★★★★★ ■

**616 Caput mortuum** Eisenoxid PR 101 Hochdeckendes, farbstarkes, violettstichiges, dunkles Rotbraun. Etwas heller in der Weißausmischung.
***Caput mortuum*** *Iron oxide*
*Highly opaque, deep red brown with violet tinge. Slightly lighter in mixtures with white.*
① ★★★★★ ■

**618 Lasurrotbraun** Eisenoxid PR 101 Fein lasierendes, mahagoni farbenes, tiefes Braun.
● ***Translucent red brown*** *Iron oxide*
*Fine, transparent, deep brown with mahagony shade.*
① ★★★★★ □



**620 Achatbraun** Eisenoxid PR 101 Fein lasierendes, brillantes, tiefes Orangebraun.
***Agate brown*** *Iron oxide*
*Fine, transparent, brilliant and deep orange brown.*
① ★★★★★ □

**622 Umbra natur** Erdpigment PBr 7 Mit Naturerden pigmentierter, mittlerer, farbschwacher, Braunton. Ideal zum Brechen von Weiß.
● ***Raw umber*** *Earth pigment*
*Brown with medium tinting power. Ideal for slight darkening of white shades.*
① ★★★★★ ◩

**624 Umbra gebrannt** Erdpigment PBr 7 Echte Umbra gebrannt. Sehr deckendes, tiefes Schwarzbraun.
● ***Burnt umber*** *Earth pigment*
*Real burnt umber; very opaque and deep black brown.*
① ★★★★★ ◩

**626 Vandyckbraun** Eisenoxid PR 101 Halbdeckendes, sehr tiefes Schwarzbraun.
● ***Vandyke brown*** Perylenrot PR 179
○ Ruß PBk 7
*Iron oxide* *Semi-opaque, deep black brown.*
*Perylene red*
① ★★★★★ ◩ *Lamp black*

**700 Neutralschwarz**
***Neutral black***

Perylenrot
Phthalogrün
*Perylene red*
*Phthalo green*

PR 179
PG 7

Sehr tiefes, lasierendes Schwarz. Ideal zum weichen Abdunkeln von Bunttönen. Ohne Schwarzpigment.

*Very deep, transparent black. Ideal for soft darkening coloured shades – without black pigment.*

① ★★★★★ ▨

**702 Eisenoxidschwarz**
**Black iron oxide**

Eisenoxid
*Iron oxide*

PBk 11

Hochdeckendes, farbstarkes, bräunliches Schwarz.

*Highly opaque, brown black with high tinting power.*

① ★★★★★ ■

**704 Elfenbeinschwarz**
**Ivory black**

Verkohlungsprodukt tierischer Herkunft
*Carbonized bones of animals*

PBk 9

Traditionelles, deckendes Tiefschwarz.

*Traditional, opaque deep black.*

① ★★★★★ ■

**706 Paynesgrau**
***Payne's grey***

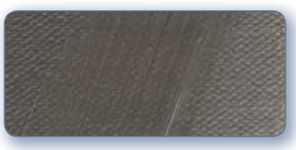
Verkohlungsprodukt tierischer Herkunft
Dioxazin
Na, Al Silicat S haltig
*Carbonized bones of animals*
*Dioxazine*
*Na, Al silicate*

PBk 9
PV 23
PB 29

Lasierendes, tiefes, rotstichiges Blaugrau. Ideal zum Anlegen von Schatten.

*Transparent, deep blue grey with red tinge. Ideally suited for painting shadows.*

① ★★★★★ ▨



**708 Warmgrau**
***Warm grey***

Titandioxid
Chromoxid
Eisenoxid
*Titanium dioxide*
*Chromium oxide*
*Iron oxide*

PW 6
PG 17
PR 101

Deckendes, leicht rötliches Grau.

*Opaque grey, slightly reddish.*

② ★★★★★ ■

**710 Kaltgrau**
***Cold grey***

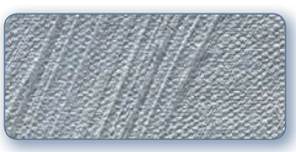
Titandioxid
Eisenoxid
Chromoxidhydrat
Eisenoxidhydrat
*Titanium dioxide*
*Iron oxide*
*Hydrated chromium oxide*
*Hydrated iron oxide*

PW 6
PBk 11
PG 18
PY42

Deckendes, leicht grünliches Grau.

*Opaque grey, slightly greenish.*

② ★★★★★ ■



**800 Silber**
***Silver***

Aluminiumpigment
*Aluminium pigment*

Hochdeckendes, brillantes Silber.

*Highly opaque, brilliant silver.*

② ★★★★ ■

**802 Klassikgold**
***Classic gold***

Glimmer beschichtet
*Coated mica*

Deckender, brillanter, gelbstichiger Goldton.

*Opaque, brilliant gold with yellow tinge.*

② ★★★★★ ■

**804 Bronze**
***Bronze***

Glimmer beschichtet
*Coated mica*

Deckender, rotstichiger Bronzeton.

*Opaque, bronze shade with red tinge.*

② ★★★★★ ■

**Kremserweißton (11 108) ist eine hervorragende bleifreie Alternative für den Klassiker „Kremserweiß"; ab 1.2.2016 verfügbar in 35 und 120 ml Tuben.**

Die beschriebenen Produkteigenschaften und Anwendungsbeispiele sind im Schmincke-Labor getestet. Die Angaben basieren auf unseren derzeitigen technischen Erkenntnissen und Erfahrungen. Aufgrund der Anwendungsvielfalt bezüglich der Maltechniken, Materialien und Verarbeitungsbedingungen sowie zahlreicher möglicher Einflüsse stellen die Informationen allgemeine Anwendungsbereiche dar. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden; daher ist der Gebrauch der Produkte auf die speziellen Bedingungen des Anwenders abzustimmen und durch Versuche zu überprüfen. Aus diesen Gründen können wir keine Gewährleistung für Produkteigenschaften und/oder Haftung für Schäden übernehmen, die in Verbindung mit der Anwendung unserer Produkte entstehen. Im Idealfall soll eine Ölfarbe dünnschichtig aufgetragen werden. Für pastosere Spachtel-Techniken oder pastosere Prima-Malereien empfehlen wir unbedingt eine Zugabe von Schmincke Malbutter (50 034). Sie beschleunigt das Durchtrocknen dickerer Ölfarbschichten und verringert so die Gefahr von Rissbildungen oder anderen Schäden.

**Flake white hue (11 108) is an excellent unleaded alternative for the classic „Cremnitz white"; available in 35 and 120 ml tubes from 01.02.2016.**

*The described product attributes and application examples have been tested in the Schmincke laboratory. The information is based on our current state of technical findings and experience. Due to the diversity of applications in terms of painting techniques, materials and working conditions, as well as numerous possible influences, this information is based on a general application range. A legally binding guarantee of specific attributes or the suitability for a specific usage purpose cannot be derived from our information; therefore the use of the products must be adapted to the users' individual conditions and tested in trials. For this reason, we cannot provide a warranty for product attributes and/or assume liability for damages that occur in connection with the use of our products. Ideally, oil colours should be applied in thin layers. For paste-like palette knife techniques or „Prima" painting, we implicitly recommend the use of Schmincke Megilp (50 034). It accelerates the drying time for thick layers of oil colours and reduces the risk of cracks or other types of damage.*

# Das Malkasten-Sortiment
## *The painting set assortment*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 71 108
Norma® PROFESSIONAL
Grundsortiment, Kartonset /
*Basic colour assortment, cardboard set,*
8 x 20 ml

**Farben / *Colours* 20 ml:** 114, 236, 312, 318, 418, 502, 600, 704

Art.-Nr. / *Art.-No.* 71 110
Norma® PROFESSIONAL
Grundsortiment, Kartonset / *Basic colour assortment, cardboard set*, 8 x 35 ml

**Farben / *Colours* 35 ml:** 114, 236, 312, 318, 418, 502, 600, 704

Art.-Nr. / *Art.-No.* 71 210
Norma® PROFESSIONAL
Heller Holzkasten, 10 x 20 ml
1 x Malmittel + 2 Pinsel + Palettstecker + Zeichenkohle
*Light wooden set, 10 x 20 ml,*
*1 x medium, 2 brushes, palette plug, drawing charcoal*

**Farben / *Colours* 20 ml:** 114, 236, 312, 318, 404, 418, 502, 600, 624, 704

**Hilfsmittel / *Medium*:**
**Diluent N, Verdünner, geruchlos / Diluent N, thinner, odourless** (50 026) 60 ml

Art.-Nr. / *Art.-No.* 71 310
Norma® PROFESSIONAL
Dunkler Holzkasten 11 x 35 ml, 2 Pinsel + Palettstecker + Zeichenkohle
*Dark wooden set, 11 x 35 ml, 2 brushes + palette plug + drawing charcoal*

**Farben /**
***Colours* 35 ml:**
114, 236, 248, 312, 318, 404, 418, 502, 600, 624, 704

Art.-Nr. / *Art.-No.* 71 115
Norma® PROFESSIONAL
Edler dunkler Holzkasten, 15 x 35 ml, **Weiß in 120 ml** (114) + 1 x Hilfsmittel + 2 Pinsel + Palettmesser, Palettstecker doppelt + Zeichenkohle
*Luxory, dark wooden set, 15 x 35 ml, **white 120 ml (114)** + 1 x medium + 2 brushes, palette knife, double palette plug, drawing charcoal*

**Farben / *Colours* 35 ml:** 236, 240, 248, 304, 312, 318, 404, 418, 424, 502, 514, 600, 610, 624, 704
**Hilfsmittel / *Medium*:**
**Diluent N, Verdünner, geruchlos / Diluent N, thinner, odourless** (50 026) 60 ml

**Hilfsmittel-Broschüre**
Aufgrund der großen Schmincke Hilfsmittelvielfalt gibt es eine Hilfsmittel-Broschüre (95 450), die Sie bei Ihrem Fachhändler oder von Schmincke direkt erhalten können.

***Mediums bochure***
*Due to the variety of painting mediums Schmincke offers a detailed brochure for this topic (95 450) which you can obtain from your retailer or directly from Schmincke.*

95 411 09.15/10

Schmincke

# Pastell

Sorte / *Series* 17

Feinste extra-weiche
Künstler-Pastellfarben

*Finest extra-soft artists' pastels*

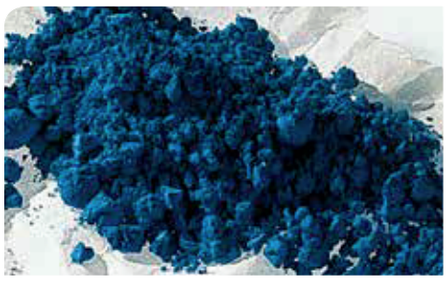
# **Pastell** – feinste extra-weiche Künstler-Pastellfarben

- **400 brillante und ergiebige Farben, handgemacht**
- **Beste, hochkonzentrierte Künstlerpigmente**
- **Minimaler Bindemittelanteil**
- **Höchste Lichtechtheiten**

Mit Pastellen von Schmincke ist man praktisch am Ursprung der Farbe. Unsere Rundstifte bestehen lediglich aus den **besten Künstlerpigmenten** sowie einem **Minimum an Bindemittel**. Dieser Bindemittelanteil ist so gering, daß die mittelfein geriebenen Pigmente gerade noch einen stabilen Verbund bekommen. Die **außergewöhnliche Rezeptur,** die einen **einzigartig starken Farbauftrag** garantiert, erfordert ein ebenso **einzigartiges Herstellungsverfahren: die Manufaktur.** In einem traditionellen und sehr aufwendigen Verfahren formen zunächst Schneckenpressen den vorgekneteten Teig zu runden Strängen, die anschließend von Hand abgenommen und in drahtbespannten Rahmen auf die passende Länge geschnitten werden. Die noch feuchten Stifte müssen etwa 8 Tage an der Luft trocknen, bis sie dann von Hand etikettiert werden.
Ein maschinelles Produzieren unserer Pastelle ist aufgrund der besonders feinen Rezepturen nicht möglich – die **kostbaren Stifte** könnten zerbrechen. Es wird höchster Wert gelegt auf die **garantierte Konstanz von Qualität und Weichheit** über alle Produktionen hinweg, d.h. der Künstler kann sicher sein, jederzeit seinen Farbton in gleicher Qualität vorzufinden.
Das komplette Sortiment der Schmincke Pastelle umfasst **400 Farbtöne, eingeteilt in 75 Farben**, von denen es **jeweils 5 Abstufungen** gibt. In der Farbkarte ist dies leicht zu erkennen: Neben dem **Vollton (D)** finden sich eine **Schwarzausmischung (B)** sowie **3 Abstufungen der Weißausmischungen (H, M, O).** Ergänzt wird das ausgewogene Sortiment von einer **10-stufigen Neutralgraureihe, 5 Dunkeltönen, Gold, Silber, 2 Schwarztönen, Weiß** und **5 speziellen Perlglanztönen für besondere Effekte.** Diese Farbvielfalt ist ein zusätzliches Qualitätsmerkmal der feinsten, extra-weichen Pastelle von Schmincke.
Pastellfarben sollten nur mit speziellem Fixativ (wie dem **Schmincke Pastell-Fixativ** Nr. 50 402) – sparsam dosiert – übersprüht werden.

- ***400 brilliant and rich colours, hand-made***
- ***Finest artists' pigments in highest concentration***
- ***Minimum share of binders***
- ***Highest lightfastness***

*Working with Schmincke's finest extra-soft pastels leads you back to the origin of colour and is a real painting experience rather than simple drawing.*
*They contain only **the purest medium fine ground artists' pigments,** which are in the **highest possible concentration.** Contrastingly, the **binding agent content, is kept to a minimum,** which ensures a stable compound. In order to guarantee **the highest quality** it is necessary to **manufacture Schmincke pastels using special recipes** which avoid the use of machinery during manufacture.*
*"Worm extruders" form the pre-kneaded dough into round skeins, which are then detached by hand and cut in a wire-strung frame. The damp sticks have to dry for around eight days before they can be labelled and packed by hand.*
*This is a costly and time consuming process, however it is the only way Schmincke can **guarantee homogenous quality and smoothness** in all the production cycles, in order that the artist can be assured that his favourite colour shade is consistant throughout our range of finest extra-soft artists' pastel colours.*
*The complete assortment includes **400 colours. 75 of these are available in 5 different graduations** which is illustrated in the colour chart: **pure colour (D), black graduation (B)** and **3 grades of white graduations (H,M,O).** The harmonius assortment is completed with **10 grey shades, 5 special dark shades, gold, silver, 2 blacks, white** and **5 special pearl lustre shades for special effects.** This variety of colours is also one of the quality characteristics of Schmincke finest, extra-soft artists' pastels.*
*Pastels paintings will always remain sensitive. Therefore, they should only be treated with a special fixative – like* **Schmincke Pastell-Fixativ** *(no 50 402) – to be used sparingly.*



Feinste Künstler-Pigmente
*Finest artists' pigments*

Drahtbespannter Rahmen zum Schneiden der Pastelle
*Wire-strung frame for cutting the pastels*

Handetikettierung der Schmincke Pastelle
*Handlabelling of Schmincke pastels*

# **Pastell** – Zeichenerklärung / *Symbols and testing*

| + Schwarz / *Black* | | Vollton / *Pure colour* | | + Weiß / *White* | | ++ Weiß / *White* | | +++ Weiß / *White* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B | ← | D | → | H | → | M | → | O |

Neben dem Vollton (D) befinden sich eine Schwarzausmischung (B) sowie 3 Abstufungen der Weißausmischungen (H, M, O). *Pure colour (D), black graduation (B) and 3 grades of white graduations (H, M, O).*

| | | | |
|---|---|---|---|
| ★★★★★ | höchste Lichtechtheit / *extremely lightfast* | ★★ | befriedigende Lichtechtheit / *limited lightfast* |
| ★★★★ | sehr gute Lichtechtheit / *good lightfastness* | ★ | ausreichende Lichtechtheit / *less lightfast* |
| ★★★ | gute Lichtechtheit / *lightfast* | ● | 200er Farbsortiment / *200 colour assortment* |

# Pastell – *finest extra-soft artists' pastels*

Schmincke

| | | + Schwarz / *Black* B | Vollton / *Pure colour* D | + Weiß / *White* H | ++ Weiß / *White* M | +++ Weiß / *White* O |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **007** | **Titangelb** ***Titanium yellow*** | ★★★★★ PY 53, PBk 11 | ★★★★★ PY 53 | ★★★★★ ● PY 53, PW 6 | ★★★★★ PY 53, PW 6 | ★★★★★ PY 53, PW 6 |
| **002** | **Echtgelb 1 zitron** ***Permanent yellow 1 lemon*** | ★★★★ PBk 11, PY 3 | ★★★★ ● PY 3, PW 6 | ★★★ ● PY 3, PW 6 | ★★ PY 3, PW 6 | ★ ● PY 3, PW 6 |
| **008** | **Vanadiumgelb hell** ***Vanadium yellow light*** | ★★★★ PY 138, PY 74, PBk 11 | ★★★★★ PY 184, PY 138, PY 74 | ★★★★★ PY 184, PY 138, PW 6 | ★★★★★ PY 184, PW 6 | ★★★★★ PY 184, PW 6 |
| **009** | **Vanadiumgelb dunkel** ***Vanadium yellow deep*** | ★★★★ PY 155, PBk 11 | ★★★★★ PY 184, PY 155 | ★★★★ PY 184, PY 155, PW 6 | ★★★★ PY 184, PY 155, PW 6 | ★★★★ ● PY 184, PY 155, PW 6 |
| **003** | **Echtgelb 2 hell** ***Permanent yellow 2 light*** | ★★★ ● PY 74, PY 138, PBk 11 | ★★ ● PY 74, PY 138 | ★★ ● PY 74, PY 138, PW 6 | ★★ ● PY 74, PW 6 | ★★ PY 74, PW 6 |
| **004** | **Echtgelb 3 dunkel** ***Permanent yellow 3 deep*** | ★★★★ PY 83, PBk 11 | ★★★★ ● PY 83 | ★★★ ● PY 83, PW 6 | ★★★ ● PY 83, PW 6 | ★★★ ● PY 83, PW 6 |
| **010** | **Orange hell** ***Orange light*** | ★★★★ PO 62, PBk 11 | ★★★★ ● PO 62 | ★★★★ ● PO 62, PY 83, PW 6 | ★★★★ PO 62, PY 83, PW 6 | ★★★★ PO 62, PY 83, PW 6 |
| **005** | **Orange dunkel** ***Orange deep*** | ★★★★ ● PO 61, PO 43, PBk 11 | ★★★★ ● PO 43, PO 61 | ★★★★ ● PO 43, PO 61, PW 6 | ★★★★ PO 43, PO 61, PW 6 | ★★★★ PO 43, PO 61, PW 6 |
| **042** | **Permanentrot 1 hell** ***Permanent red 1 pale*** | ★★★★ ● PO 62, PR 242, PBk 11 | ★★★★ ● PO 62, PR 242 | ★★ ● PR 168, PO 43, PW 6 | ★★ ● PR 168, PO 43, PW 6 | ★★ ● PR 168, PO 43, PW 6 |
| **040** | **Zinnober** ***Vermilion*** | ★★★★ PR 242, PR 188, PR 3, PBk 11 | ★★★★ PR 242, PR 188, PR 3 | ★★★★ ● PR 242, PR 188, PR 3, PW 6 | ★★★★ ● PR 242, PR 188, PR 3, PW 6 | ★★★★ ● PR 242, PR 188, PR 3, PW 6 |
| **044** | **Permanentrot 3 dunkel** ***Permanent red 3 deep*** | ★★★★ ● PR 242, PR 112, PR 3, PR 178, PBk 11 | ★★★★ ● PR 242, PR 112, PR 242, PR 3, PR 178 | ★★ ● PR 112, PO 43, PW 6 | ★ PR 112, PO 43, PW 6 | ★ PR 112, PO 43, PW 6 |
| **041** | **Scharlach** ***Scarlet*** | ★★★★ PR 254, PR 168, PR 3, PBk 11 | ★★★★ PR 254, PR 168, PR 3 | ★★★★ PR 254, PR 168, PR 3, PW 6 | ★★★★ ● PR 254, PR 168, PR 3, PW 6 | ★★★★ PR 254, PR 168, PR 3, PW 6 |
| **046** | **Karminrot** ***Carmine red*** | ★★★★ PR 3, PR 146, PR 242, PR 178, PBk 11 | ★★★★ ● PR 3, PR 146, PR 242, PR 178 | ★★★ ● PV 19, PR 112 | ★★★ PV 19, PR 112, PW 6 | ★★ ● PV 19, PR 112, PW 6 |
| **045** | **Krapplack** ***Madder lake*** | ★★★★★ ● PR 202, PR 112, PR 187, PR 146, PR 3, PBk 11 | ★★★★★ ● PR 202, PR 112, PR 187, PR 146, PR 3 | ★★★★ ● PV 19, PR 112, PB 29 | ★★★ PV 19, PR 112, PB 29, PW 6 | ★★★ PV 19, PR 112, PB 29, PW 6 |
| **043** | **Bordeaux** ***Bordeaux*** | ★★★★★ PR 254, PR 101, PR 3, PV 19, PBk 11 | ★★★★★ PR 254, PR 101, PR 3, PV 19 | ★★★★★ PR 254, PR 101, PR 3, PV 19, PW 6 | ★★★★ ● PR 254, PR 101, PR 3, PV 19, PW 6 | ★★★★ ● PR 254, PR 101, PR 3, PV 19, PW 6 |
| **047** | **Krapprosa** ***Rose madder*** | ★★★★ ● PR 122, PR 146, PV 19, PBk 11 | ★★★★ ● PV 19, PR 122, PR 146 | ★★★★ ● PV 19, PW 6 | ★★★★ PV 19, PW 6 | ★★★★ ● PV 19, PW 6 |
| **048** | **Chinacridonviolett** ***Quinacridone violet*** | ★★★★ PV 19, PR 122, PR 3, PBk 11 | ★★★★ PV 19, PR 122, PR 3, PBk 11 | ★★★ PR 122, PR 3, PB 29,PW 6 | ★★★ PR 122, PR 3, PB 29, PW 6 | ★★★ PR 122, PR 3, PB 29, PW 6 |
| **049** | **Purpur 1** ***purple 1*** | ★★★★ PV 19, PV 23, PR 3, PBk 11 | ★★★★ ● PV 19, PV 23, PR 3 | ★ ● PV 19, PR 146, PB 29, PW 6 | ★ PV 19, PR 146, PB 29, PW 6 | ★ ● PV 19, PR 146, PB 29, PW 6 |
| **050** | **Purpur 2** ***Purple 2*** | ★★★★ ● PV 15, PV 23, PR 122, PBk 11 | ★★★★ ● PV 15, PV 23, PR 122 | ★★★ ● PR 146, PV 15 | ★★★ PR 146, PV 15, PW 6 | ★★ ● PR 146, PV 15, PW 6 |
| **056** | **Violett rötlich** ***Reddish violet*** | ★★★★★ ● PV 15, PV 23, PBk 11 | ★★★★★ ● PV 15, PV 23 | ★★★★ ● PV 15, PW 6 | ★★★★ PV 15, PW 6 | ★★★★ ● PV 15, PW 6 |

# **Pastell** – feinste extra-weiche Künstler-Pastellfarben

Schmincke

| | | + Schwarz / *Black* B | Vollton / *Pure colour* D | + Weiß / *White* H | ++ Weiß / *White* M | +++ Weiß / *White* O |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **052** | **Manganviolett** ***Manganese violet*** | ★★★★★ PV 16, PV 15, PV 23, PBk 11 | ★★★★ PV 16, PV 15, PV 23 | ★★★★ PV 16, PV 15, PV 23, PW 6 | ★★★★ PV 16, PV 15, PV 23, PW 6 | ★★★★ PV 16, PV 15, PV 23, PW 6 |
| **059** | **Violett tief** ***Deep violet*** | ★★★★★ ● PB 29, PV 23, PV 19, PB 15, PBk 11 | ★★★★★ ● PB 29, PV 23, PV 19, PB 15 | ★★★ ● PB 29, PV 15, PR 146, PW 6 | ★★★★ PV 15 | ★★★★ PV 15, PW 6 |
| **057** | **Violett bläulich** ***Bluish violet*** | ★★★★★ ● PV 23, PB 15:1, PV 15, PBk 11 | ★★★★★ ● PV 23, PB 15:1, PV 15 | ★★★★★ PV 15, PW 6 | ★★★★★ ● PV 15, PW 6, PB 29 | ★★★★★ ● PV 15, PW 6, PB 29 |
| **600** | **Delftblau** ***Delft blue*** | ★★★★★ PB 15:1, PB 29, PB 60, PV 23, PBk 11 | ★★★★★ PB 15:1, PB 29, PB 60, PV 23 | ★★★★★ PB 15:1, PB 29, PW 6, PV 15, PV 23 | ★★★★ ● PB 15:1, PB 29, PV 15, PV 23, PW 6 | ★★★★ ● PB 15:1, PB 29, PV 15, PV 23, PW 6 |
| **063** | **Ultramarin dunkel** ***Ultramarine deep*** | ★★★★★ ● PB 29, PV 23, PB 15:1, PBk 11 | ★★★★★ ● PB 29, PV 23, PB 15:1 | ★★★★★ ● PB 29, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PW 6 | ★★★★★ ● PB 29, PW 6 |
| **062** | **Ultramarin hell** ***Ultramarine light*** | ★★★★★ ● PB 15:1, PV 23, PB 29, PBk 11 | ★★★★★ ● PB 15:1, PV 23, PB 29 | ★★★★★ PB 29, PW 6 | ★★★★★ ● PB 29, PW 6 | ★★★★★ ● PB 29, PW 6 |
| **064** | **Kobaltblauton** ***Cobalt blue hue*** | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PBk 11 | ★★★★★ ● PB 29, PB 15:1 | ★★★★★ ● PB 29, PB 15:1, PW 6 | ★★★★★ ● PB 29, PB 15:1, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PW 6 |
| **066** | **Preußischblau** ***Prussian blue*** | ★★★★ PB 29, PB 27, PB 66, PBk 11 | ★★★★ ● PB 29, PB 27, PB 66 | ★★★★ ● PB 29, PB 15:1, PV 23, PG 7, PG 17 | ★★★★ ● PB 29, PB 36, PW 6 | ★★★★ ● PB 29, PB 36, PW 6 |
| **061** | **Phthaloblau dunkel** ***Phthalo blue deep*** | ★★★★★ PB 15, PB 29, PB 15:1, PBk 11 | ★★★★★ PB 15:1, PB 15, PB 29, PBk 11 | ★★★★★ PB 15:1, PB 29, PBk 11, PV 23, PW 6 | ★★★★ PB 15:1, PB 29, PBk 11, PV 23, PW 6 | ★★★★ PB 15:1, PB 29, PBk 11, PV 23, PW 6 |
| **067** | **Indigoton** ***Indigo hue*** | ★★★★★ PB 15:1, PB 15, PBk 11 | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PBk 11, PW 6 |
| **069** | **Blaugrün dunkel** ***Bluish green deep*** | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PB 15, PBk 11 | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PBk 11 | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PBk 11, PW 6 | ★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PBk 11, PW 6 | ★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PBk 11, PW 6 |
| **690** | **Coelinblau** ***Cerulean blue*** | ★★★★ PB 15:1, PG 7, PB 29, PBk 11 | ★★★★ PB 15:1, PG 7, PB 29 | ★★★★ ● PB 15:1, PG 7, PB 29, PR 101, PW 6 | ★★★★ PB 15:1, PG 7, PB 29, PR 101, PW 6 | ★★★★ PB 15:1, PG 7, PB 29, PR 101, PW 6 |
| **065** | **Blau grünlich** ***Greenish blue*** | ★★★★★ ● PB 15:1, PG 7, PBk 11 | ★★★★★ ● PB 15:1, PG 7 | ★★★★★ PB 15:1, PG 7, PW 6 | ★★★★★ ● PB 15:1, PG 7, PW 6 | ★★★★★ PB 15:1, PG 7, PW 6 |
| **650** | **Kobalttürkis** ***Cobalt turquoise*** | ★★★★ PG 50, PB 16, PBk 11 | ★★★★ PG 50, PB 16 | ★★★★ PG 50, PB 16, PW 6 | ★★★★ PG 50, PB 16, PW 6 | ★★★★ ● PG 50, PB 16, PW 6 |
| **068** | **Grün bläulich** ***Bluish green*** | ★★★★★ ● PB 15:1, PB 36, PG 7, PBk 11 | ★★★★★ PB 15:1, PB 36, PG 7, PBk 11 | ★★★★★ ● PB 15:1, PB 36, PG 7, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PB 15:1, PB 36, PG 7, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ●PB 15:1, PB 36, PG 7, PBk 11, PW 6 |
| **071** | **Hellgrün** ***Light green*** | ★★★★★ PG 7, PBk 11 | ★★★★★ ● PG 7 | ★★★★★ PG 7, PW 6 | ★★★★★ ● PG 7, PW 6 | ★★★★★ ● PG 7, PW 6 |
| **077** | **Maigrün** ***May green*** | ★★★★ ● PG 7, PY 74, PBk 11 | ★★★ PG 7, PY 74 | ★★★ PG 7, PY 74, PW 6 | ★★ PG 7, PY 74, PW 6 | ★★ ● PG 7, PY 74, PW 6 |
| **072** | **Laubgrün 1** ***Leaf green 1*** | ★★★★★ ● PG 7, PG 17, PY 53, PBr 24, PBk 11 | ★★★★★ ● PG 7, PG 17, PY 53, PBr 24 | ★★★★ PG 7, PG 17, PY 3, PY 138, PW 6 | ★★★ PG 7, PY 3, PY 138, PW 6 | ★★★ PG 7, PY 3, PY 138, PW 6 |
| **075** | **Moosgrün 1** ***Mossy green 1*** | ★★★★★ ● PG 17, PY 53, PBr 24, PG 7, PBk 11 | ★★★★★ ● PG 17, PY 53, PBr 24, PG 7 | ★★★★★ PG 7, PB 29, PY 53, PBr 24 | ★★★★★ PG 7, PY 53, PBr 24, PW 6 | ★★★★★ ● PG 7, PY 53, PBr 24, PW 6 |
| **076** | **Moosgrün 2** ***Mossy green 2*** | ★★★★ PG 7, PY 74, PBk 11 | ★★★★ ● PG 7, PY 74 | ★★★ ● PG 7, PY 74, PW 6 | ★★★ ● PG 7, PY 74, PW 6 | ★★★ PG 7, PY 74, PW 6 |

# Pastell – *finest extra-soft artists' pastels*

Schmincke

| | | + Schwarz / *Black* B | Vollton / *Pure colour* D | + Weiß / *White* H | ++ Weiß / *White* M | +++ Weiß / *White* O |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **073** | **Laubgrün 2** ***Leaf green 2*** | ★★★★★ PG 17, PB 15:1, PBk 11 | ★★★★★ ● PG 17, PB 15:1 | ★★★★★ PG 17, PG 7, PW 6 | ★★★★★ ● PG 17, PG 7, PW 6 | ★★★★★ ● PG 17, PG 7, PW 6 |
| **080** | **Kaltgrün 1** ***Cold green 1*** | ★★★★★ ● PG 17, PG 19, PB 29, PBk 11 | ★★★★★ PG 17, PG 19, PB 29 | ★★★★★ ● PG 17, PB 29, PW 6 | ★★★★★ ● PG 17, PB 29, PW 6 | ★★★★★ PG 17, PB 29, PW 6 |
| **081** | **Kaltgrün dunkel** ***Cold green deep*** | ★★★★★ PG 26, PB 15, PG 7, PBk 11 | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PG 26 , PG 7, PBk 11, | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PG 26 , PG 7, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PG 26 , PG 7, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PB 15:1, PR 101, PG 26 , PG 7, PBk 11, PW 6 |
| **074** | **Phthalogrün dunkel** ***Phthalo green deep*** | ★★★★★ PG 7, PBk 11 | ★★★★★ PG 7, PBk 11 | ★★★★★ PG 7, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PG 7, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PG 7, PBk 11, PW 6 |
| **070** | **Laubgrün dunkel** ***Leaf green deep*** | ★★★★ PG 7, PY 74, PBk 11 | ★★★★ PG 7, PY 74, PBk 11 | ★★★★ PG 7, PBk 11, PY 74, PW 6 | ★★★★ PG 7, PBk 11, PY 74, PW 6 | ★★★★ PG 7, PBk 11, PY 74, PW 6 |
| **082** | **Veronesergrün** ***Verona green*** | ★★★★★ ● PG 17, PB 29, PBk 11 | ★★★★★ PG 17, PB 29, PBk 11 | ★★★★★ ● PG 17, PB 29, PW 6 | ★★★★★ PG 17, PB 29, PW 6 | ★★★★★ PG 17, PB 29, PW 6 |
| **084** | **Chromoxidgrün stumpf** ***Chromium oxide green*** | ★★★★★ PG 17, PBk 11 | ★★★★★ ● PG 17 | ★★★★★ ● PG 17, PW 6 | ★★★★★ PG 17, PW 6 | ★★★★★ ● PG 17, PW 6 |
| **085** | **Olivengrün 1** ***Olive green 1*** | ★★★★★ ● PG 17, PY 42, PBk 11 | ★★★★★ ● PG 17, PY 42, PBk 11 | ★★★★★ PG 17, PY 42, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PG 17, PY 42, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PG 17, PY 42, PW 6 |
| **083** | **Böhmischgrün** ***Bohemian green*** | ★★★★★ PY 42, PG 17, PBk 11 | ★★★★★ ● PY 42, PG 17, PBk 11 | ★★★★★ ● PY 42, PG 17, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PG 17, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PG 17, PW 6, PBk 11 |
| **086** | **Olivengrün 2** ***Olive green 2*** | ★★★★★ PG 17, PY 42, PBk 11 | ★★★★★ PY 42, PG 17, PY 53, PBr 24 | ★★★★★ ● PY 42, PG 17, PY 53, PBr 24, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PG 17, PY 53, PBr 24, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PG 17, PY 53, PBr 24, PG 7, PW 6 |
| **013** | **Ocker hell** ***Ochre light*** | ★★★★★ PBr 24, PY 42, PBk 11 | ★★★★★ ● PBr 24, PY 42, PG 17 | ★★★★★ PY 42, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PW 6 |
| **014** | **Goldocker** ***Gold ochre*** | ★★★★★ PBr 24, PY 42, PBk 11 | ★★★★★ PBr 24, PY 42, PG 17 | ★★★★★ ● PY 42, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PW 6 |
| **028** | **Olivocker hell** ***Olive ochre light*** | ★★★★★ PY 42, PBr 24, PG 17, PBk 11 | ★★★★★ ● PY 42, PBr 24, PG 17, PBk 11 | ★★★★★ ● PY 42, PG 17, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PG 17, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PG 17, PW 6 |
| **029** | **Olivocker dunkel** ***Olive ochre deep*** | ★★★★★ ● PY 42, PBr 24, PG 17, PBk 11 | ★★★★★ ● PY 42, PBr 24, PG 17, PBk 11 | ★★★★★ PY 42, PG 17, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PG 17, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PG 17, PW 6 |
| **016** | **Fleischocker** ***Flesh ochre*** | ★★★★★ PBr 24, PY 42, PBk 11 | ★★★★★ PBr 24, PY 42 | ★★★★★ ● PBr 24, PY 42, PR 101, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PR 101, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PW 6 |
| **017** | **Orange Ocker** ***Orange ochre*** | ★★★★★ ● PY 42, PR 101, PY 119, PBk 11 | ★★★★★ ● PY 42, PY 119 | ★★★★★ PY 42, PR 101, PBr 24, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PR 101, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PR 101, PW 6 |
| **021** | **Terra Pozzuoli** ***Pozzuoli earth*** | ★★★★★ ● PY 42, PR 101, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PR 101, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PR 101, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PR 101, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PR 101, PW 6 |
| **019** | **Gebr. lichter Ocker** ***Burnt yellow ochre*** | ★★★★★ PR 101, PY 42, PBk 11 | ★★★★★ ● PR 101, PY 42 | ★★★★★ ● PR 101, PY 42, PW 6 | ★★★★★ PR 101, PY 42, PW 6 | ★★★★★ PR 101, PY 42, PW 6 |
| **018** | **Gebr. Siena** ***Burnt Sienna*** | ★★★★★ PY 119, PR 101, PBr 6, PBr 24, PBk 11 | ★★★★★ ● PY 119, PR 101, PBr 6, PBr 24 | ★★★★★ ● PR 101, PY 42, PBr 6, PW 6 | ★★★★★ PR 101, PY 42, PW 6 | ★★★★★ ● PR 101, PBr 6, PY 42, PW 6 |
| **022** | **Englischrot** ***English red*** | ★★★★★ PBr 33, PR 101, PY 42, PBk 11 | ★★★★★ ● PBr 33, PR 101, PY 42 | ★★★★★ PR 101, PW 6 | ★★★★★ PR 101, PW 6 | ★★★★★ ● PR 101, PW 6 |

# **Pastell** – feinste extra-weiche Künstler-Pastellfarben

Schmincke

| | + Schwarz / *Black* B | Vollton / *Pure colour* D | + Weiß / *White* H | ++ Weiß / *White* M | +++ Weiß / *White* O |
|---|---|---|---|---|---|
| **023** **Caput mortuum hell** *Caput mortuum pale* | ★★★★★ PR 101, PBk 11 | ★★★★★ ● PR 101 | ★★★★★ ● PR 101, PW 6 | ★★★★★ PR 101, PW 6 | ★★★★★ ● PR 101, PW 6 |
| **024** **Caput mortuum dunkel** *Caput mortuum deep* | ★★★★★ ● PR 101, PBk 11 | ★★★★★ PR 101 | ★★★★★ ● PR 101, PW 6 | ★★★★★ PR 101, PW 6 | ★★★★★ ● PR 101, PW 6 |
| **032** **Brauner Ocker** *Brown ochre* | ★★★★★ PY 42, PY 119, PBr 24, PBk 11 | ★★★★★ ● PY 42, PY 119, PBr 24, PBk 11 | ★★★★★ ● PY 42, PBr 24, PY 119, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PBr 6, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PY 42, PBr 6, PW 6 |
| **033** **Gebr. Grüne Erde** *Burnt green earth* | ★★★★★ PR 101, PY 119, PBk 11 | ★★★★★ ● PR 101, PY 119 | ★★★★★ ● PR 101, PY 119, PW 6 | ★★★★★ PBr 6, PY 42, PR 101, PW 6 | ★★★★★ ● PBr 6, PY 42, PR 101, PW 6, PBk 11 |
| **035** **Gebr. Umbra** *Burnt umber* | ★★★★★ PBr 6, PBk 11 | ★★★★★ PBr 6, PBk 11 | ★★★★★ ● PBr 6, PY 42, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PBr 6, PY 42, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PBr 6, PY 42, PBk 11, PW 6 |
| **037** **Sepiabraun** *Sepia brown* | ★★★★★ ● PBr 6, PBr 33, PY 42, PBk 11 | ★★★★★ ● PBk 11, PBr 6, PBr 33 | ★★★★★ PBr 6, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PBr 6, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PBr 6, PBk 11, PW 6 |
| **036** **Vandyckbraun** *Vandyke brown* | ★★★★★ ● PBr 6, PR 101, PBr 33, PBk 11 | ★★★★★ ● PBr 6, PR 101, PBr 33, PBk 11 | ★★★★★ PBk 11, PBr 6, PR 101, PW 6 | ★★★★★ ● PBk 11, PBr 6, PR 101, PW 6 | ★★★★★ ● PBk 11, PBr 6, PR 101, PW 6 |
| **038** **Walnussbraun** *Walnut brown* | ★★★★★ PBr 33, PBk 11 | ★★★★★ PBr 33 | ★★★★★ PBr 33, PW 6 | ★★★★ PBr 33, PW 6 | ★★★★ PBr 33, PW 6 |
| **030** **Umbra grün** *Greenish umber* | ★★★★★ ● PY 42, PBk 11 | ★★★★★ PY 42, PY 119, PBk 11 | ★★★★★ ● PY 42, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PY 42, PBk 11, PW 6 |
| **093** **Grau grünlich 1** *Greenish grey 1* | ★★★★★ ● PY 42, PB 29, PBk 11 | ★★★★★ PY 42, PB 29, PBk 11 | ★★★★★ ● PBk 11, PY 42, PB 29, PW 6 | ★★★★★ ● PBk 11, PY 42, PB 29, PW 6 | ★★★★★ ● PBk 11, PY 42, PB 29, PW 6 |
| **094** **Grau grünlich 2** *Greenish grey 2* | ★★★★★ ● PG 17, PB 29, PBk 11 | ★★★★★ ● PG 7, PG 17, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PG 7, PG 17, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PG 7, PG 17, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PG 7, PG 17, PBk 11, PW 6 |
| **091** **Graublau 1** *Grey blue 1* | ★★★★★ ● PB 29, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PB 29, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PB 29, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PBk 11, PW 6 |
| **095** **Kaltgrau** *Cold grey* | ★★★★★ PB 29, PBk 11 | ★★★★★ PB 29, PBk 11 | ★★★★★ PB 29, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PB 29, PBk 11, PW 6 |
| **092** **Grau rötlich** *Reddish grey* | ★★★★★ PV 15, PV 19, PB 29, PBk 11 | ★★★★★ PV 15, PV 19, PB 29, PBk 11 | ★★★★★ PV 15, PB 29, PV 19, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PV 15, PB 29, PV 19, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PV 15, PB 29, PV 19, PBk 11, PW 6 |
| **090** **Grauviolett** *Grey violet* | ★★★★★ ● PV 15, PB 29, PY 42, PBk 11 | ★★★★★ PV 15, PB 29, PY 42, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PV 15, PB 29, PY 42, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ ● PV 15, PB 29, PY 42, PBk 11, PW 6 | ★★★★★ PV 15, PB 29, PY 42, PBk 11, PW 6 |
| **098** **Neutralgrau** *Neutral grey* | ★★★★★ ● 069 D PBr 6, PBk 11 | ★★★★★ ● 071 F PBr 6, PW 6, PBk 11 | ★★★★★ ● 072 G PBr 6, PW 6, PBk 11 | ★★★★★ 073 H PBr 6, PW 6, PBk 11 | ★★★★★ 074 J PBr 6, PW 6, PBk 11 |
| **098** **Neutralgrau** *Neutral grey* | ★★★★★ ● 075 K PBr 6, PW 6, PBk 11 | ★★★★★ ● 076 L PBr 6, PW 6, PBk 11 | ★★★★★ ● 077 M PBr 6, PW 6, PBk 11 | ★★★★★ ● 078 N PBr 6, PW 6, PBk 11 | ★★★★★ ● 079 O PBr 6, PW 6, PBk 11 |

**054 Rotviolett** *Red violet* ★★★★★ ● D — PV 19, PV 15

**055 Violett rötlich dkl.** *Reddish violet deep* ★★★ D — PR 202, PV 15, PV 23

**060 Ultramarinblau tief** *Ultramarine blue deep* ★★★★ D — PB 29, PV 23, PB 15:6, PB 15:2

**087 Olivgrün dunkel** *Olive green deep* ★★★★ B — PG 7, PG 36, PY 42, PO 62, PBk 11

**025 Dunkelbraun** *Dark brown* ★★★★★ B — PR 101, PBk 11

**099 Schwarz** *Black* ★★★★★ D — PBk 9, PBk 7, PBk 11

**097 Tiefschwarz** *Serious black* ★★★★ ● D — PBk 8, PBk 7, PB 60, PG 7

**893 Gold** *Gold* ★★★★★ ● D — Iriodin

**894 Silber** *Silver* ★★★★★ ● D — Iriodin, PBk 7

**001 Weiß** *White* ★★★★★ ● D — PW 6

**910 Perlweiß** *White pearl* ★★★★ ● H — Iriodin

**920 Perlgelb** *Yellow pearl* ★★★★ H — Iriodin, PY 74

**930 Perlrosa** *Rose pearl* ★★★★ H — Iriodin, PV 19

**940 Perlblau** *Blue pearl* ★★★★ ● H — Iriodin, PB 15:1

**950 Perlgrün** *Green pearl* ★★★★ ● H — Iriodin, PG 7

## 1. Grundierung / *Primer*

**50 503**

500 ml

### Pastellgrundierung

creмeweiß, leicht rau

Eine cremeweiße, licht- und alterungsbeständige, sehr aufnahmefähige Grundierung für Pastellarbeiten auf fettfreien Untergründen, wie z.B. Holz, Metall, Leinwand oder Papier (> 350 g/m$^2$). Trocknet zu einem wasserfesten, elastischen, matten, leicht angerauten Film auf. Ist bei Mischtechniken auch mit Aquarell-, Gouache- und Acrylfarben übermalbar. **Pastellgrundierung** ist gebrauchsfertig für die Verarbeitung mit der Rolle; für einen Pinsel-Auftrag bitte mit maximal 20% Wasser verdünnen. Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Reinacrylat-Dispersion.

### Primer for pastels

*cream white, slightly rough*

*A cream white, light-resistant and non-aging, very adsorbent primer for working with pastels on greaseless surfaces like wood, metal, canvas or paper (> 350 g/m$^2$). Forms a water-resistant, elastic, matt, slightly rough film after drying. Ideal for mixing techniques with water-colours, gouache or acrylic colours.* **Primer for pastels** *is ready for the application with a paint roller; for working with a brush please dilute with max. 20% of water. Thinner: water.*

*Contains: pure acrylate dispersion.*

## 2. Schlussbehandlung / *Final treatment*

**50 402**

300 ml

### Pastell-Fixativ AEROSPRAY

Spraydose

Zwischen- und Schlussfixativ für Pastell und Kreiden mit hoher Fixierwirkung auf Alkohol-Basis. Farblos; neutral; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend.

Enthält: Propan/Butan, Polyvinylharz, Alkohole.

### Fixative for pastels AEROSPRAY

*spray can*

*Very effective intermediate and final fixative for pastels and chalk based on alcohol. Colourless, neutral; non-yellowing; age-resistant; fast drying.*

*Contains: propane/butane, polyvinyl resin, alcohols.*

**50 368**

350 ml

### Pastell-Fixativ AEROPUMP

Pumpspray

Zwischen- und Schlussfixativ für Pastell und Kreiden mit hoher Fixierwirkung auf Alkohol-Basis. Farblos; neutral; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend.

Enthält: Polyvinylharz, Alkohole.

### Fixative for pastels AEROPUMP

*spray pump*

*Very effective intermediate and final fixative for pastels and chalk based on alcohol. Colourless, neutral; non-yellowing; age-resistant; fast drying.*

*Contains: polyvinyl resin, alcohols.*

**50 068**

200 ml

### Pastell Fixativ

für Fixateur / Zerstäuber

Zwischen- und Schlussfixativ für Pastell und Kreiden mit hoher Fixierwirkung auf Alkohol-Basis. Farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend.

Verdünnungsmittel: Ethanol. Enthält: Polyvinylharz, Alkohole.

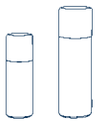
### Fixative for pastels

*for atomizer*

*Very effective intermediate and final fixative for pastels and chalk based on alcohol. Colourless, non-yellowing; age-resistant; fast drying. Thinner: ethanol.*

*Contains: polyvinyl resin, alcohols.*

**50 401**



150 ml 400 ml

### Universal-Fixativ AEROSPRAY

mit UV-Schutz

Universal-Fixativ für verschiedene Mal- und Zeichentechniken mit hoher Fixierwirkung auf Alkohol-Basis. Zwischenfixativ für Kohle und Bleistift (sind so mit Ölfarben übermalbar!); Schlussfixativ für Kohle, Bleistift, Pastell, Aquarell, Gouache, Kunstdrucke, Inkjet-Ausdrucke oder Fotos. Farblos; neutral; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend.

Enthält: Dimethylether, Polyvinylharz, UV-Absorber, Alkohole.

### Universal fixative AEROSPRAY

*with UV-protector*

*Very effective universal fixative for several painting and drawing techniques based on alcohol. Intermedi-ate fixative for charcoal and pencil (so they can be painted over with oil colours!); final fixative for charcoal, pencil, pastels, water-colours, gouache, art prints, inkjet-prints, photos. Colourless; neutral; non-yellowing; age-resistant; fast drying.*

*Contains: dimethyl ether, polyvinyl resin, UV-absorber, alcohols.*

**50 310**

350 ml

### Fixativ für Kohle und Bleistift AEROPUMP

Pumpspray

Schlussfixativ für Kohle und Bleistift aus gebleichtem Schellack und nicht gilbendem Kunstharz mit hoher Fixierwirkung auf Alkohol-Basis. Schnell trocknend; bei geringer Dosierung auch für Pastell geeignet. **HINWEIS:** Hat durch höheren Harzgehalt stärkere Fixierwirkung als Pastellfixative, aber auch eine stärkere Farbtonvertiefung!

Enthält: Schellack, Ketonharz, Alkohole.

### Fixative for charcoal and pencil AEROPUMP

*spray pump*

*Very effective final fixative for charcoal and pencil made of bleached shellac and non-yellowing, synthetic resin based on alcohol. Fast drying; also suitable for pastels if used sparingly.* ***HINT:*** *Due to higher resin content stronger fixation than pastel fixative, but also might increase more the intensity of colour!*

*Contains: shellac, ketone resin, alcohols.*

Die Farbkarten dieses Prospektes sind ein 4-Farben-Offsetdruck – also fast farbgenau. Wegen ständiger Bemühungen um weitere Verbesserungen und wegen gelegentlicher Veränderungen im Rohstoff-, insbesondere Pigmentmarkt, sind begrenzte Farbtonschwankungen zwischen Farbkarten und Etiketten möglich sowie Textabweichungen aufgrund unterschiedlicher Druckdaten. Die beschriebenen Produkteigenschaften und Anwendungsbeispiele sind im Schmincke-Labor getestet. Die Angaben basieren auf unseren derzeitigen technischen Erkenntnissen und Erfahrungen. Aufgrund der Anwendungsvielfalt bezüglich der Maltechniken, Materialien und Verarbeitungsbedingungen sowie zahlreicher möglicher Einflüsse stellen die Informationen allgemeine Anwendungsbereiche dar. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden; daher ist der Gebrauch der Produkte auf die speziellen Bedingungen des Anwenders abzustimmen und durch Versuche zu überprüfen. Aus diesen Gründen können wir keine Gewährleistung für Produkteigenschaften und/oder Haftung für Schäden übernehmen, die in Verbindung mit der Anwendung unserer Produkte entstehen.

*This brochure has been printed in a 4-colour offset print – that means tones are only nearly identical with original colours. Due to steady efforts for further improvements and changes in the raw material and pigment field slight colour deviations are possible. Differences in wording are possible between printed colour charts and labels according to differing printing dates. The described product characteristics and example applications have been tested at the Schmincke laboratory. The information is based on the technical knowledge and experience which are presently available to us. In view of the diversity of applications with regard to painting techniques, materials and working conditions and the numerous possible influencing factors, the information refers to general areas of application. The information provided here does not constitute a legally binding warranty of specific characteristics or of suitability for a specific application; use of the products is thus to be adapted to the user's special conditions and checked by preliminary tests. We are thus unable to guarantee product characteristics or accept any liability for damage arising in connection with the use of our products.*

# **Pastell** – Das Malkasten-Sortiment / *Painting sets*

Schmincke

## Mehrzweck I multi purpose

**10 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 210

**15 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 215

**30 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 230

**45 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 245

**60 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 260

## Landschaft I landscape

**15 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 315

**30 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 330

**45 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 345

## Portrait I portrait

**15 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 415

| Anzahl Stifte/ Sticks | Material des Kastens/ Material of the set | Starter-set | Mehr-zweck/ multi-purpose | Land-schaft/ land-scape | Portrait/ portrait | Leer-kasten/ empty set |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | Karton/ cardboard | 77 210 | | | | |
| 15 | Karton/ cardboard | | 77 215 | 77 315 | 77 415 | 77 915 (Holz/ wood) |
| 30 | Karton/ cardboard | | 77 230 | 77 330 | | 77 930 (Holz/ wood) |
| 45 | Holz/ wood (= 15 + 30 Farben/ colours) | | 77 245 | 77 345 | | 77 945 (Holz/ wood) |
| 60 | Holz/ wood (Top 60 Farbtöne/ colours) | | 77 260 | | | 77 960 (Holz/ wood) |
| Premium | | | | | | |
| 100 | Holz/ wood | | 77 100 | | | 77 910 (Holz/ wood) |
| 200 | Holz/ wood | | 77 200 | | | 77 920 (Holz/ wood) |
| 400 | Holz/ wood | | 77 400 | | | |

## Premium

**100 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 100

**200 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 200

**400 Stifte I sticks**
Art-Nr./ Art.-No. 77 400

95 417 04.16/10

Schmincke

# Pigmente

Sorte / *Series* 18

Reine Künstler-Pigmente

*Pure artists' pigments*

**inklusive 6 fluoreszierende Farbtöne**
**including 6 fluorescent colours**

Viele Künstler reiben auch heute ihr Farbmaterial ganz wie die alten Meister aus den Basisrohstoffen **Pigment und Bindemittel** selber an. Für sie bietet Schmincke neben dem umfangreichen Spektrum feiner und feinster Künstlerfarben ein hervorragendes Sortiment an erlesenen Premium-Künstler-Pigmenten sowie zahlreiche hochwertige Bindemittel an.

Schmincke **Reine Künstler-Pigmente** tragen das Siegel **„100 % Pigment"**. Sie enthalten 100 % unverschnittenes Künstler-Pigment und sind, verarbeitet mit unseren hochwertigen Bindemitteln, ein Garant für selbstgemischte Künstlerfarben von höchstmöglicher Brillanz, Farbintensität und Ergiebigkeit. Das Sortiment beinhaltet 48 klassische Farbtöne in einem 100 ml-Glas, zudem 24 spezielle **EXTRA**-Farbtöne wie z.B. echte Kadmium- und Kobaltpigmente im 50 ml-Glas.

Schmincke **Reine Künstler-Pigmente**, Sorte 18

- 48 klassische Farbtöne in 100 ml
- 24 spezielle **EXTRA**-Farbtöne in 50 ml
- maximale Lichtechtheit
- fein gesiebte Pulver

Auf den folgenden Seiten dieser Broschüre finden Sie neben den Farbwischern im Vollton und in der Ausmischung mit Weiß zu jedem Pigment noch diese technischen Informationen:

*Even nowadays many artists grind their own colour, like the old masters, out of the basic material, **pigment and binder**. Apart from a large assortment of fine and finest artists' colours, Schmincke offers an outstanding range of highly premium pigments and scores of high-class binders.*

*Schmincke **pure artists´ pigments** are labeled **"100% pigment"**. They contain 100% pure pigment which has not been extended or blended. In combination with our high-class binders, they guarantee highest possible brilliance, maximum colour intensity and productiveness. The assortment contains 48 classical colours in 100 ml jars and in addition 24 specific **EXTRA** colours like genuine cadmium and cobalt pigments in 50 ml jars.*

*Schmincke **pure artists´ pigments**, Series 18:*

- *48 classical colours in 100 ml*
- *24 specific **EXTRA** colours in 50 ml*
- *maximum lightfastness*
- *finely sifted powder*

*On the following pages of this brochure you will find side by side to the colour samples – in full shade and in mixture with white – also these technical information:*

**Colour Index**

Neben einem individuellen Handelsnamen, der meist direkten Bezug auf den Farbton, die Chemie oder die Herkunft des jeweiligen Pigmentes nimmt, gibt es für fast alle Pigmente noch eine standardisierte Colour-Index-Nummer (C.I.-Nummer). Diese Buchstaben-Zahlenkombination ermöglicht mit ein wenig Hintergrundwissen eine einfache Zuordnung eines Farbmittels zu einer Pigment- und Farbtongruppe. Aber aufgepasst: Ein gleicher Colour-Index bei zwei Pigmenten bedeutet nicht zwangsweise einen exakt gleichen Farbton!

***Colour Index***

*In addition to the individual commercial name of the particular pigment, which is based on its colour shade, its chemical composition or its origin, you are able to find for nearly every pigment a standardized Colour Index Number (C.I. number). By using this combination of letters and numbers, it is much easier to assign a colourant to a pigment and colour group. But be aware, that a similar Colour Index of two pigments does not guarantee exactly the same hue!*

**Gruppe der Colour Index Namen/ *Group of Colour Index names*:**

- PW = Pigment Weiß / *Pigment White*
- PY = Pigment Gelb / *Pigment Yellow*
- PO = Pigment Orange / *Pigment Orange*
- PR = Pigment Rot / *Pigment Red*
- PV = Pigment Violett / *Pigment Violet*
- PB = Pigment Blau / *Pigment Blue*
- PG = Pigment Grün / *Pigment Green*
- PBr = Pigment Braun / *Pigment Brown*
- PBk = Pigment Schwarz / *Pigment Black*

**Dispergierbarkeit eines Pigmentes**

Beim Selbstanreiben von Künstlerfarben stellt man relativ schnell fest: Nicht alle Pigmente lassen sich gleich gut mit einem bestimmten Bindemitteltyp verarbeiten. Zudem benötigt man zur Herstellung von Malfarben gleicher Konsistenz bei unterschiedlichen Pigment-Typen unterschiedliche Mengen an Bindemittel. Ein wesentlicher Grund hierfür ist die Tatsache, dass die Pigmente zwei verschiedenartigen chemischen Klassen zugehören. Man unterscheidet in:

- M = anorganische Pigmente
  (ursprünglich „mineralischer Herkunft")
- O= organische Pigmente
  (ursprünglich „tierischen oder pflanzlichen Ursprungs")

***Dispersibility of a pigment***

*While producing your own artist colour you will quickly recognize: The reaction of different pigments in varying amounts of binders are totally different! For the production of painting colours of similar consistency, but of different types of pigments, you also need to use a varying amount of binder. One of the major reasons is the fact that the pigments are sorted into two chemical groups. Generally you differ between:*

- *M = inorganic pigments*
  *(in former times "mineral origin")*
- *O= organic pigments*
  *(in former times "bestial or vegetable origin")*

# 100% Reine Künstler-Pigmente / *pure artists´ pigments*

In der Regel lässt sich sagen:
- Anorganische Pigmente haben einen geringeren Bindemittelbedarf als organische.
- Anorganische Pigmente lassen sich leichter in wässrige Bindemittel einarbeiten als organische.

**Wichtig zu wissen:** Es ist eine charakteristische Eigenschaft von Pigmenten, dass sie sich – im Gegensatz zu Farbstoffen – nicht im jeweiligen Bindemittel lösen!

*Basically you can say:*
- *Inorganic pigments have got a lower demand on binder than organic pigments.*
- *Inorganic pigments are easier to mix with aqueous binders than organic pigments.*

***Important to know:*** *It is a characteristic property of pigments that they – in contrast to dyes – are not dissolving in the respective binder!*

**Deckvermögen einer Künstlerfarbe**

Das Deckvermögen einer Malfarbe beschreibt ihre Fähigkeit, einen Untergrund abzudecken. Es ist sowohl abhängig von der Zusammensetzung der Malfarbe – also von Art und Menge an Pigment und Bindemittel – als auch von der Stärke der aufgetragenen Farbschicht. Generell unterteilt man in:

***Opacity of an artists' colour***

*The opacity of a painting colour describes their ability to cover what is beneath them. This depends on the one hand on the composition of the painting colour – which means type and amount of pigment and binder – on the other hand on the thickness of the applied paint layer. You generally divide into:*

| | | |
|---|---|---|
| lasierend | ☐ | *transparent* |
| halblasierend | ⧅ | *semi-transparent* |
| halbdeckend | ◩ | *semi-opaque* |
| deckend | ■ | *opaque* |

Die Angaben zum Deckvermögen der einzelnen Produkte in dieser Broschüre wurden durch Anreiben in einem Öl-Bindemittel ermittelt. In einem traditionellen Gouache-Bindemittel ist der Gesamteindruck der angeriebenen Pigmente nach dem Trocknen wesentlich deckender.

*The values for the opacity of the products in this brochure have been measured by grinding the pigments in an oil binder. Using a traditional gouache binder would make the colours more opaque.*

**Lichtechtheit**

Unter der Lichtechtheit versteht man die Beständigkeit einer Malfarbe im Tageslicht. Bewertet wird sie üblicherweise im Vergleich gegen einen 8-stufigen Standard, die sogenannte Wollskala, wobei 1 die geringste und 8 die höchste Lichtechtheit bedeutet. Wir bei Schmincke benutzen zur Darstellung der Lichtechtheit parallel zur Wollskala zudem ein 5-stufiges Sterne-System.

***Lightfastness***

*Lightfastness indicates the resistance of a colour in daylight. It can be evaluated in comparison to the woolscale and is expressed with numbers, whereby 1 stands for a very low and 8 for the maximum lightfastness. We as Schmincke are using next to this woolscale a 5-star-system to display the lightfastness:*

| **Wollskala** | **5-Sterne-System** ***/ Woolscale 5-star-system*** | |
|---|---|---|
| 8 | ★★★★★ | höchste Lichtechtheit / *extremely lightfast* |
| 7 | ★★★★ | sehr gute Lichtechtheit / *good lightfastness* |
| 6 + 5 | ★★★ | gute Lichtechtheit / *lightfast* |
| 4 | ★★ | befriedigende Lichtechtheit / *limited lightfastness* |
| 3 | ★ | ausreichende Lichtechtheit / *less lightfast* |
| 2 + 1 | – | lichtunbeständig / *not lightfast* |

**Kalkechtheit**

Als kalkecht bezeichnet man Pigmente, die von gelöschtem Kalk nicht verändert werden. Diese Pigmenteigenschaft ist eine wesentliche Voraussetzung für die Verarbeitbarkeit eines Pigmentes in der klassischen Fresco-Malerei.

***Lime resistance***

*Pigments, which cannot be changed by hydrated lime, are called lime resistant. This pigment characteristic is an essential condition for the processing of a pigment in the traditional fresco technique.*

- K kalkecht
- KI nur kalkecht in Innenbereichen

- *K lime resistant*
- *KI only lime resistant inside*

**Veränderungen im 48er-Pigment-Sortiment:**

6 Töne, davon 5 aus dem Weißbereich sowie Elfenbein, entfallen und werden ersetzt durch eine neue fluoreszierende Pigmentreihe. Die besonders brillanten, unter UV-Licht leuchtenden Pigmente (alle Made in Germany) sind zur Herstellung aller Farbsorten geeignet. Sie sind halblasierend und verfügen – da fluoreszierend – über eine geringere Lichtechtheit. Sie sollten daher nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt sein.

***Modifications in the 48-pigment-assortment:***

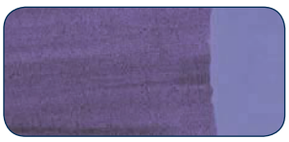
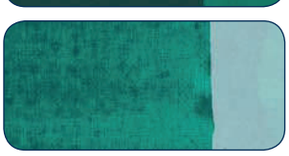
*6 colours, 5 of which are from the white range, are omitted and replaced by a new range of fluorescent pigments. The especially brilliant, under UV-light shining pigments (all of them Made in Germany) are suited for all kinds of artists' colour production. They are semi-transparent and – as they are fluorescent – less lightfast. Thus, they shall not be exposed to direct sunlight.*

Schmincke

| Nr. *No.* | | Pigment *Pigment* | Chem. Zusammensetzung *Chemical components* | C.I.-Nr. *C.I.-No.* | Beschreibung *Description* |
|---|---|---|---|---|---|
| 18 **103** | ① | Titanweiß | Titandioxid | PW 6 | Standardweiß; strahlend weißes Weißpigment mit höchstem Deck- und Aufhellvermögen |
| ★★★★★ | M | *Titanium white* | *Titanium dioxide* | | *Basic white; bright white pigment with the highest opacity and lightening power* |
| ■ | K | | | | |
| 18 **105** | ① | Zinkweiß | Zinkoxid | PW 4 | Chinesischweiß; helles reines Weißpigment mit mittlerem Deck- und Aufhellvermögen; ideal zum „sanften" Aufhellen von Bunttönen |
| ★★★★★ | M | *Zinc white* | *Zinc oxide* | | *Chinese white; light and clean white pigment with medium opacity and lightening power; ideal to gently lighten up any hue* |
| ◪ | K | | | | |
| 18 **237** | ① | Zitronengelb | Monoazo | PY 3 | Grünstichiges kaltes Gelb; schwermetallfreie Alternative zu Kadmiumgelb zitron 18 226 |
| ★★★★ | O | *Lemon yellow* | *Monoazo* | | *Green tinted cold yellow; heavy metal free alternative to Cadmium yellow lemon 18 226* |
| ◪ | K | | | | |
| 18 **239** | ③ | Brillantgelb | Benzimidazolon | PY 154 | **Grundfarbe Gelb** Y/Permanentgelb; rotstichiges warmes Gelb; schwermetallfreie Alternative zu Kadmiumgelb hell 18 227 |
| ★★★★★ | O | *Brilliant yellow* | *Benzimidazolone* | | ***Basic colour yellow Y****/Permanent yellow; red tinted warm yellow; heavy metal free alternative to Cadmium yellow light 18 227* |
| ◪ | K | | | | |
| 18 **240** | ② | Indischgelb | Nickelkomplex | PY 153 | Orangegelb; lichtechte Alternative zum echten Indischgelb |
| ★★★★★ | O | *Indian yellow* | *Nickel complex* | | *Orange yellow; lightfast alternative to genuine Indian yellow* |
| ◪ | K | | | | |
| 18 **252** | ③ | Orange | Benzimidazolon | PO 62 | Orange; schwermetallfreie Alternative zu Kadmiumorange 18 231 |
| ★★★★ | O | *Orange* | *Benzimidazolone* | | *Orange; heavy metal free alternative to Cadmium orange 18 231* |
| ◪ | | | | | |
| 18 **241** | ② | Rotorange | Benzimidazolon | PO 36 | Rotorange; schwermetallfreie Alternative zu Kadmiumrot hell 18 360 |
| ★★★★ | O | *Red orange* | *Benzimidazolone* | | *Red orange; heavy metal free alternative to Cadmium red light 18 360* |
| ◪ | K | | | | |
| 18 **371** | ③ | Zinnoberrot | Diketo-Pyrrolo-Pyrrol | PR 255 | Scharlachrot; Orangerot; schwermetallfreie Alternative zum echten Zinnober |
| ★★★★ | O | *Vermilion red* | *Diketo-Pyrrolo-Pyrrole* | | *Scarlet red; orange red; heavy metal free alternative to genuine Vermillion* |
| ◪ | K | | | | |
| 18 **372** | ② | Naphtholrot | Naphthol AS | PR 112 | Permanentrot; gelbliches Rot; schwermetallfreie Alternative zu Kadmiumrot dunkel 18 361 |
| ★★★ | O | *Naphthol red* | *Naphthol AS* | | *Permanent red; yellow tinted red; heavy metal free alternative to Cadmium red deep18 361* |
| ◪ | | | | | |
| 18 **373** | ③ | Karmin | Chinacridon | PV 19 | Dunkles, blaustichiges Rot; synthetische Alternative zum echten Karminrot |
| ★★★★ | O | *Carmine* | *Quinacridone* | | *Deep, blue tinted red; synthetic alternative for genuine Carmine red* |
| ◪ | | | | | |
| 18 **367** | ② | Alizarinkrapplack dunkel | Anthrachinon, Al | PR 83 | Dunkles, blaustichiges Rot; klassisches Rotpigment mit geringer Lichtechtheit |
| ★★ | O | *Alizarine crimson deep* | *Anthraquinone, Al* | | *Deep, blue tinted red; traditional red pigment with a low lightfastness* |
| □ | | | | | |
| 18 **374** | ③ | Chinacridonmagenta | Chinacridon | PR 122 | **Grundfarbe Magenta M**; blaustichiges Rot |
| ★★★★ | O | *Quinacridone magenta* | *Quinacridone* | | ***Basic colour magenta M****; blue tinted red* |
| ◪ | K | | | | |

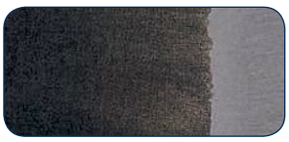
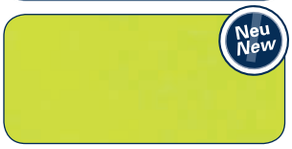
**Folgende Pigmente sind entfallen:**
106 Blanc fixe, 107 Marmorpulver (Kreide), 111 Tonerde weiß, 112 Talkum, 108 Lithopone, 109 Elfenbein
***Following pigments have been discontinued:***
*106 Blanc fixe, 107 powdered marble, 111 alumina white, 112 talcum, 108 lithopone, 109 ivory*

# 48 Pigmente / *pigments* in 100 ml

| | Nr. *No.* | | Pigment *Pigment* | Chem. Zusammensetzung *Chemical components* | C.I.-Nr. *C.I.-No.* | Beschreibung *Description* |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 18 **485**<br>★★★★<br>▧ | ③<br>O<br>K | Blauviolett<br>*Blue violet* | Dioxazin<br>*Dioxazine* | PV 23 | Dioxazinviolett/Permanentviolett; dunkles Violettpigment mit sehr hohem Färbevermögen<br>*Dioxazine violet/Permanent violett; deep violet pigment with a realy high tinting strength* |
| | 18 **357**<br>★★★★★<br>□ | ②<br>M<br>K | Ultramarinrot<br>*Ultramarine red* | Natrium-Aluminiumsilicat, schwefelhaltig<br>*Sodium alumino-sulphosilicate* | PV 15 | Rotviolett; klassisches Violettpigment mit geringem Färbevermögen<br>*Red tinted violet; traditional violet pigment with a low tinting strength* |
| | 18 **497**<br>★★★★★<br>□ | ②<br>M<br>K | Ultramarinviolett<br>*Ultramarine violet* | Natrium-Aluminiumsilicat, schwefelhaltig<br>*Sodium alumino-sulphosilicate* | PV 15 | Violettstichiges Blau; klassiches Violettpigment mit geringem Färbevermögen<br>*Violet tinted blue; classical violet pigment with a low tinting strength* |
| | 18 **490**<br>★★★★★<br>□ | ②<br>M<br>K | Ultramarinblau hell<br>*Ultramarine blue light* | Natrium-Aluminiumsilicat, schwefelhaltig<br>*Sodium alumino-sulphosilicate* | PB 29 | Intensives Blau; synthetische, fabstärkere Alternative zum echten Ultramarin/Lapislazuli<br>*Intensive blue; synthetic, stronger in colour alternative to genuine Ultramarine/lapis lazuli* |
| | 18 **499**<br>★★★★★<br>□ | ①<br>M<br>K | Ultramarinblau dunkel<br>*Ultramarine blue deep* | Natrium-Aluminiumsilicat, schwefelhaltig<br>*Sodium alumino-sulphosilicate* | PB 29 | Intensives Blau; synthetische, fabstärkere Variante zum echten Ultramarin/Lapislazuli; dunkler und violettstichiger als Ultramarinblau hell 18 490<br>*Intensive blue; synthetic, stronger in colour alternative to genuine ultramarine, deeper and more violet tinted than Ultramarine blue light 18 490* |
| | 18 **491**<br>★★★<br>■ | ③<br>O<br>K | Indigo<br>*Indigo* | Indigo, synthetisch<br>*Indigo, synthetic* | PB 66 | Tiefes Schwarzblau; klassisches Blaupigment mit mittlerer Lichtechtheit<br>*Deep black blue; traditional blue pigment with a medium lightfastness* |
| | 18 **493**<br>★★★★<br>▧ | ①<br>M<br>K | Preußisch/Pariser Blau<br>*Prussian/Paris blue* | Eisencyankomplex<br>*Iron cyan complex* | PB 27 | Miloriblau; tiefes Blau; klassisches Blaupigment mit hohem Färbevermögen<br>*Milori blue; deep blue; traditional blue pigment with a high tinting strength* |
| | 18 **498**<br>★★★★★<br>▧ | ②<br>O/M<br>K | Azurblau<br>*Azure blue* | Phthalocyanin (Cu)<br>*Phthalocyanine (Cu)* | PB 15 : 3 / PW 6 | Helles Blau; Pigmentmischung/Verkollerung<br>*Light blue; mixture of pigments* |
| | 18 **488**<br>★★★★★<br>◩ | ②<br>O<br>K | Phthaloblau<br>*Phthalo blue* | Phthalocyanin (Cu)<br>*Phthalocyanine (Cu)* | PB 15 : 3 | **Grundfarbe Cyan C/Helioblau**; neutrales Blaupigment mit hohem Färbevermögen<br>***Basis colour Cyan C/Helio blue**; neutral blue pigment with a high tinting strength* |
| | 18 **513**<br>★★★★★<br>◩ | ②<br>O<br>K | Phthalogrün dunkel<br>*Phthalo green deep* | Phthalocyanin (Cu, Cl)<br>*Phthalocyanine (Cu, Cl)* | PG 7 | Heliogrün dunkel; blaustichiges Grünpigment mit hohem Färbevermögen; dunkler und brillanter als Chromoxidgrün feurig 18 507<br>*Helio green deep; blue tinted green pigment with a high tinting strength; deeper and more brilliant than Chromium oxide green brilliant 18 507* |
|  | 18 **507**<br>★★★★★<br>▧ | ③<br>M<br>K | Chromoxidgrün feurig<br>*Chromium oxide green brilliant* | Chromoxidhydrat<br>*Chromium oxide hydrate* | PG 18 | Blaugrün; klassisches Grünpigment mit geringem Färbevermögen<br>*Viridian; blue green; traditional green pigment with a low tinting strength* |
| | 18 **505**<br>★★★★★<br>■ | ②<br>M<br>K | Chromoxidgrün stumpf<br>*Chromium oxide green* | Hämatit (Cr)<br>*Hematite (Cr)* | PG 17 | Olivstichiges Grün; klassisches Grünpigment mit hohem Deckvermögen<br>*Olive tinted green; traditional green pigment with a high opacity* |

| | Nr.<br>*No.* | | Pigment<br>*Pigment* | Chem. Zusammensetzung<br>*Chemical components* | C.I.-Nr.<br>*C.I.-No.* | Beschreibung<br>*Description* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 18 **519**<br>★★★★★<br>☐ | ①<br>M<br>K | Böhmische grüne Erde<br>*Bohemian green earth* | Erdpigment<br>*Earth pigment* | PG 23 | Braunstichiges Grün; natürliches Erdpigment mit geringem Färbevermögen<br>*Brown tinted green; natural earth pigment with a low tinting strength* |
| | 18 **625**<br>★★★★★<br>■ | ①<br>M<br>K | Eisenoxidgelb<br>*Ferrite yellow* | Eisenoxidhydrat<br>*Iron oxide hydrate* | PY 42 | Ockergelb; synthetische Variante zum natürlichen Ocker; deutlich farbstärker<br>*Ochre; synthetic alternative to natural ochre; clearly stronger in colour* |
| | 18 **617**<br>★★★★★<br>◪ | ①<br>M<br>K | Lichter Ocker<br>*Yellow ochre* | Erdpigment<br>*Earth pigment* | PY 43 | Ockergelb; natürliches Erdpigment<br>*Ochre; natural earth pigment* |
| | 18 **623**<br>★★★★★<br>◪ | ①<br>M<br>K | Siena natur<br>*Raw Sienna* | Erdpigment<br>*Earth pigment* | PBr 7 | Rotbraun; natürliches Erdpigment<br>*Red brown; natural earth pigment* |
| | 18 **621**<br>★★★★★<br>◪ | ①<br>M<br>K | Goldocker<br>*Gold ochre* | Erdpigment<br>*Earth pigment* | PY 43 | Rotstichiges Ockergelb; natürliches Erdpigment<br>*Red tinted ocher; natural earth pigment* |
| | 18 **679**<br>★★★★★<br>◪ | ①<br>M<br>K | Siena gebrannt<br>*Burnt Sienna* | Erdpigment gebrannt<br>*Calcinated earth pigment* | PBr 7 | Braunrot; natürliches Erdpigment mit mittlerer Farbstärke<br>*Brown red; natural earth pigment with a medium colour strength* |
| | 18 **649**<br>★★★★★<br>■ | ①<br>M<br>K | Englischrot hell<br>*English red light* | Eisenoxid<br>*Iron oxide* | PR 101 | Eisenoxidrot, Marsrot; orangestichiges Braunrot; synthetische, farbstärkere Variante zu rotbraunen Erdpigmenten<br>*Iron oxide red/Mars red; orange tinted brown red; synthetic and stronger in colour alternative to red brown earth pigments* |
| | 18 **655**<br>★★★★★<br>■ | ①<br>M<br>K | Terra Pozzuoli<br>*Pozzuoli earth* | Eisenoxid<br>*Iron oxide* | PR 101 | Braunrot; synthetische, farbstärkere Variante des natürlichen roten Erdpigmentes; etwas rotstichiger und dunkler als Englischrot hell 18 649<br>*Brown red; synthetic and stronger in colour alternative to natural red earth pigments; a bit more red tinted and deeper than English red light 18 649* |
| | 18 **645**<br>★★★★★<br>■ | ①<br>M<br>K | Pompejanischrot<br>*Pompeiian red* | Eisenoxid<br>*Iron oxide* | PR 101 | Braunrot; synthetische Variante zur gebrannten Toscanischen Erde; deutlich farbstärker<br>*Brown red; synthetic alternative to Burnt tuscan earth; clearly stronger in colour* |
| | 18 **647**<br>★★★★★<br>■ | ①<br>M<br>K | Caput mortuum dunkel<br>*Caput mortuum deep* | Eisenoxid<br>*Iron oxide* | PR 101 | Violettstichiges Braunrot<br>*Violet tinted brown red* |
| | 18 **682**<br>★★★★★<br>◪ | ①<br>M<br>KI | Umbra natur, grünlich<br>*Raw umber greenish* | Erdpigment<br>*Earth pigment* | PBr 7 | Grünstichiges Braun; natürliches Erdpigment mit geringem Färbevermögen<br>*Green tinted brown; natural earth pigment with a low tinting strength* |
| | 18 **683**<br>★★★★★<br>◪ | ①<br>M<br>KI | Umbra gebrannt<br>*Burnt umber* | Erdpigment gebrannt<br>*Calcinated earth pigment* | PBr 7 | Tiefes rötliches Braun; natürliches Erdpigment mit mittlerer Farbstärke<br>*Deep reddish brown; natural earth pigment with a medium strength in colour* |

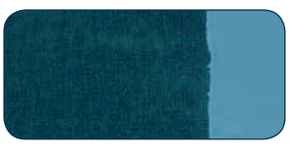
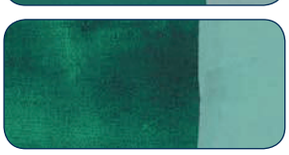
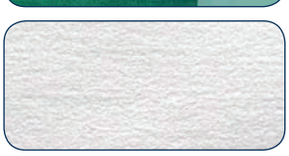
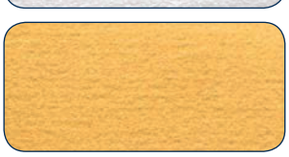
# 48 Pigmente / *pigments* in 100 ml

| | Nr. *No.* | | Pigment *Pigment* | Chem. Zusammensetzung *Chemical components* | C.I.-Nr. *C.I.-No.* | Beschreibung *Description* |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 18 **675**<br>★★★<br>◪ | ①<br>O | Cassler/Vandyckbraun<br>*Cassler/Vandyke brown* | Braunkohle<br>*Brown coal* | NBr 8 | Kölnische Erde/Kohlebraun; tiefes Braun; natürliches Braunpigment mit mittlerer Lichtechtheit<br>*Cologne earth/Coal brown; deep brown; natural brown pigment with a medium lightfastness* |
| | 18 **720**<br>★★★★★<br>■ | ①<br>M<br>K | Graphit<br>*Graphite* | Makrokristalliner Naturgraphit<br>*Crystallized carbon* | PBk 10 | Grauschwarz; natürliches Schwarzpigment mit silbrigem Schimmer<br>*Grey black; natural black pigment with silveriness* |
| | 18 **722**<br>★★★★★<br>■ | ①<br>O<br>K | Rebenschwarz<br>*Vine black* | Rußverkollerung<br>*Nearly pure amorphous carbon of vegetable origin* | PBk 8 | Kernschwarz; Schwarz; natürliches Schwarzpigment pflanzlichen Ursprungs<br>*Core black; natural black pigment vegetable origin* |
| | 18 **723**<br>★★★★★<br>■ | ①<br>O<br>K | Elfenbeinschwarz<br>*Ivory black* | Verkohlungsprodukt tierischer Herkunft<br>*Amorphous carbon produced by charring animal bones* | PBk 9 | Beinschwarz/Knochenkohle; Schwarz; natürliches Schwarzpigment tierischen Ursprungs<br>*Bone black/Bone charcoal; natural black pigment bestial origin* |
| | 18 **727**<br>★★★★★<br>■ | ①<br>M<br>K | Eisenoxidschwarz<br>*Mars black* | Eisenoxid<br>*Iron oxide* | PBk 11 | Standardschwarz; Schwarz; für alle Maltechniken geeignet<br>*Basic black; black, ideal for all painting techniques* |
| | 18 **729**<br>★★★★★<br>■ | ①<br>O<br>K | Lampenschwarz<br>*Lamp black* | Ruß<br>*Lamp black* | PBk 7 | Flammruß; Tiefschwarz; extrem feinteiliges Schwarzpigment mit sehr gutem Färbevermögen<br>*Channel black; enormous finely devided black pigment with really great tinting strength* |
|  | 18 **821**<br>★<br>▨ | ②<br> | Fluoreszierend Gelb<br>*Fluorescent yellow* | Organisches Tagesleuchtpigment<br>*Organic daylight pigment* | — | Wird durch Tageslicht zum Leuchten angeregt. Stärkste Fluoreszenz unter UVA- (Schwarz)licht.<br>*Vivid effects with daylight. Best fluorescent effects with black lights.* |
| | 18 **822**<br>★<br>▨ | ②<br> | Fluoreszierend Orange<br>*Fluorescent orange* | Organisches Tagesleuchtpigment<br>*Organic daylight pigment* | — | Wird durch Tageslicht zum Leuchten angeregt. Stärkste Fluoreszenz unter UVA- (Schwarz)licht.<br>*Vivid effects with daylight. Best fluorescent effects with black lights.* |
| | 18 **823**<br>★<br>▨ | ②<br> | Fluoreszierend Rot<br>*Fluorescent red* | Organisches Tagesleuchtpigment<br>*Organic daylight pigment* | — | Wird durch Tageslicht zum Leuchten angeregt. Stärkste Fluoreszenz unter UVA- (Schwarz)licht.<br>*Vivid effects with daylight. Best fluorescent effects with black lights.* |
| | 18 **824**<br>★<br>▨ | ②<br> | Fluoreszierend Pink<br>*Fluorescent pink* | Organisches Tagesleuchtpigment<br>*Organic daylight pigment* | — | Wird durch Tageslicht zum Leuchten angeregt. Stärkste Fluoreszenz unter UVA- (Schwarz)licht.<br>*Vivid effects with daylight. Best fluorescent effects with black lights.* |
| | 18 **825**<br>★<br>▨ | ②<br> | Fluoreszierend Magenta<br>*Fluorescent magenta* | Organisches Tagesleuchtpigment<br>*Organic daylight pigment* | — | Wird durch Tageslicht zum Leuchten angeregt. Stärkste Fluoreszenz unter UVA- (Schwarz)licht.<br>*Vivid effects with daylight. Best fluorescent effects with black lights.* |
| | 18 **826**<br>★<br>▨ | ②<br> | Fluoreszierend Grün<br>*Fluorescent green* | Organisches Tagesleuchtpigment<br>*Organic daylight pigment* | — | Wird durch Tageslicht zum Leuchten angeregt. Stärkste Fluoreszenz unter UVA- (Schwarz)licht.<br>*Vivid effects with daylight. Best fluorescent effects with black lights.* |

Fluoreszenz kann technisch nicht abgebildet werden. / *Fluorescent effect is unpresentable.*

| Nr. *No.* | | Pigment *Pigment* | Chem. Zusammensetzung *Chemical components* | C.I.-Nr. *C.I.-No.* | Beschreibung *Description* |
|---|---|---|---|---|---|
| 18 **234** | ① | Nickeltitangelb | Rutil (Ti, Ni, Sb) | PY 53 | Helles, grünstichiges Gelb |
| ★★★★★ | M | *Nickel yellow titanium* | *Rutil (Ti, Ni, Sb)* | | *Light, green tinted yellow* |
| ■ | K | | | | |
| 18 **226** | ① | Kadmiumgelb zitron | Cadmium-Zinksulfid | PY 35 | Grünstichiges Gelb |
| ★★★★ | M | *Cadmium yellow lemon* | *Cadmium zinc sulfide* | | *Green tinted yellow* |
| ■ | KI | | | | |
| 18 **227** | ② | Kadmiumgelb hell | Cadmium-Zinksulfid | PY 35 | Gelb |
| ★★★★★ | M | *Cadmium yellow light* | *Cadmium zinc sulfide* | | *Yellow* |
| ■ | KI | | | | |
| 18 **236** | ① | Chromtitangelb | Rutil (Ti, Cr, Sb) | PBr 24 | Bräunliches Gelb |
| ★★★★★ | M | *Chrome yellow titanium* | *Rutil (Ti, Cr, Sb)* | | *Brownish yellow* |
| ■ | K | | | | |
| 18 **229** | ② | Kadmiumgelb dunkel | Cadmium-Sulfoselenid | PO 20 | Orangegelb |
| ★★★★★ | M | *Cadmium yellow deep* | *Cadmiumsulphoselenide* | | *Orange yellow* |
| ■ | KI | | | | |
| 18 **231** | ③ | Kadmiumorange | Cadmium-Sulfoselenid | PO 20 | Orange |
| ★★★★★ | M | *Cadmium orange* | *Cadmiumsulphoselenide* | | *Orange* |
| ■ | KI | | | | |
| 18 **360** | ② | Kadmiumrot hell | Cadmium-Sulfoselenid | PO 20 | Gelbliches Rot |
| ★★★★★ | M | *Cadmium red light* | *Cadmiumsulphoselenide* | | *Yellowish red* |
| ■ | KI | | | | |
| 18 **361** | ③ | Kadmiumrot dunkel | Cadmium-Sulfoselenid | PR 108 | Bläuliches Rot |
| ★★★★★ | M | *Cadmium red deep* | *Cadmiumsulphoselenide* | | *Bluish red* |
| ■ | KI | | | | |
| 18 **363** | ③ | Cochenillerot | Chinacridon | PR 209 | Chinacridonrot; dunkles, bläuliches Rot; lichtechte Alternative zum echten Karminrot |
| ★★★★ | O | *Cochineal red* | *Quinacridone* | | *Quinacridone red; deep, bluish red; lightfast alternative to genuine carmine red* |
| □ | | | | | |
| 18 **368** | ② | Krapprot dunkel | Perylen | PR 179 | Perylenrot; dunkles, blaustichiges Rot; lichtechte Alternative zum echten Krapplack |
| ★★★★★ | O | *Madder red deep* | *Perylene* | | *Perylene red; deep, blue tinted red; lightfast alternative to genuine Madder lake* |
| ◪ | K | | | | |
| 18 **481** | ② | Chinacridonviolett | Chinacridon | PV 19 | Dunkles Rotviolett; hohe Farbstärke |
| ★★★★ | O | *Quinacridone violet* | *Quinacridone* | | *Deep red violet; high tinting strength* |
| ◪ | K | | | | |
| 18 **482** | ③ | Kobaltviolett | Cobaltphosphat | PV 14 | Helles Rotviolett; klassisches Violettpigment mit geringer Farbstärke |
| ★★★★★ | M | *Cobalt violet* | *Cobalt phosphate* | | *Light red violet; traditional violet pigment with low tinting strength* |
| ▨ | | | | | |

# 24 Pigmente / *pigments* EXTRA in 50 ml

| | Nr.<br>*No.* | | Pigment<br>*Pigment* | Chem. Zusammensetzung<br>*Chemical components* | C.I.-Nr.<br>*C.I.-No.* | Beschreibung<br>*Description* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 18 **483**<br>★★★★<br>◪ | ①<br>M<br>K | Manganviolett<br>*Manganese violet* | Mangan-Ammoniumphosphat<br>*Manganese ammonium pyrophosphate* | PV 16 | Rotviolett; klassisches Violettpigment mit geringer Farbstärke<br>*Red violet; traditional violet pigment with low tinting strength* |
| | 18 **487**<br>★★★★★<br>◪ | ②<br>M<br>K | Coelinblau<br>*Cerulean blue* | Spinell (Co, Sn)<br>*Spinel (Co, Sn)* | PB 35 | Grünstichiges helleres Blau<br>*Green tinted light blue* |
| | 18 **489**<br>★★★★★<br>◪ | ①<br>M<br>K | Kobaltblau hell<br>*Cobalt blue light* | Spinell (Co, Al)<br>*Spinel (Co, Al)* | PB 28 | Helleres Blau<br>*Lighter blue* |
| | 18 **494**<br>★★★★★<br>◪ | ②<br>M<br>K | Kobaltblau dunkel<br>*Cobalt blue deep* | Phenakit (Co, Zn, Si)<br>*Phenacite (Co, Zn, Si)* | PB 74 | Rotstichiges Blau; dunkler als Kobaltblau hell 18 489<br>*Red tinted blue; deeper than Cobalt blue light 18 489* |
| | 18 **495**<br>★★★★<br>◪ | ①<br>O<br>K | Phthaloblau rötlich<br>*Phthalo blue reddish* | Phthalocyanin (Cu)<br>*Phthalocyanine (Cu)* | PB 15 : 6 | Helioblau; rotstichiges Blaupigment mit sehr hohem Färbevermögen<br>*Helio blue; red tinted blue pigment with high tinting strength* |
|  | 18 **496**<br>★★★★<br>◪ | ①<br>O<br>K | Phthalotürkis<br>*Phthalo turquoise* | Phthalocyanin<br>*Phthalocyanine* | PB 16 | Heliotürkis; grünstichiges Blaupigment mit sehr hohem Färbevermögen<br>*Helio turquoise; green tinted blue pigment with a high tinting strength* |
| | 18 **501**<br>★★★★★<br>■ | ③<br>M<br>K | Kobalttürkis<br>*Cobalt turquoise* | Spinell (Co, Ni, Zn, Ti)<br>*Spinel (Co, Ni, Zn, Ti)* | PG 50 | Türkis<br>*Turquoise* |
| | 18 **509**<br>★★★★★<br>■ | ②<br>M<br>K | Kobaltgrün hell<br>*Cobalt green light* | Spinell (Co, Zn)<br>*Spinel (Co, Zn)* | PG 19 | Orangestichiges Grün; heller und deutlich gelblicher als Kobaltgrün dunkel 18 502<br>*Orange tinted green; lighter and clearly more yellowish than Cobalt green deep 18 502* |
| | 18 **502**<br>★★★★★<br>■ | ②<br>M<br>K | Kobaltgrün dunkel<br>*Cobalt green deep* | Spinell (Co, Cr)<br>*Spinel (Co, Cr)* | PG 26 | Dunkles, orangestichiges Grün<br>*Deep, orange tinted green* |
|  | 18 **508**<br>★★★★<br>◪ | ①<br>O<br>K | Phthalogrün hell<br>*Phthalo green light* | Phthalocyanin (Cu, Cl, Br)<br>*Phthalocyanine (Cu, Cl, Br)* | PG 36 | Heliogrün; gelbstichiges Grünpigment mit sehr hohem Färbevermögen<br>*Helio green; yellow tinted green pigment with high tinting strength* |
|  | 18 **901**<br>★★★★★<br>◪ | ①<br>M<br>K | Sterling Silber<br>*Sterling Silver* | Perlglanzpigment<br>*pearlescent pigment* | | Silberweiß mit schimmerndem Metalleffekt; bitte Farbpasten nur anrühren und nicht anreiben!<br>*Silver white with shimmering metallic effect; please stir the colour pastes instead of grinding them!* |
|  | 18 **931**<br>★★★★★<br>◪ | ①<br>M<br>K | Brillant Gold<br>*Brilliant Gold* | Perlglanzpigment<br>*pearlescent pigment* | | Goldgelb mit schimmerndem Metalleffekt; bitte Farbpasten nur anrühren und nicht anreiben!<br>*Golden yellow with shimmering metallic effect; please stir the colour pastes instead of grinding them!* |

**Allgemeines zum Anreiben von Pigmenten mit Bindemitteln**
Benötigt dazu wird ein Mörser mit Pistill oder eine spezielle Anreibeplatte aus angerautem Glas mit einem Glasläufer. Starten Sie am besten mit einer teelöffelgroßen Menge Künstler-Pigment in der Mitte der Reibeplatte. Zu dieser geben Sie unter stetigem Mischen mit dem Palettmesser nun so viel des jeweiligen Bindemittels hinzu, dass eine geschmeidige Farbpaste entsteht. Anschließend erfolgt das eigentliche Anreiben der Malfarben durch kreisende Bewegungen mit dem Läufer. Achtung: Je nach verwendetem Pigment variiert der Bindemittelbedarf erheblich! Das richtige Verhältnis Pigment/ Bindemittel erkennt man daran, dass die getrockneten Farbaufstriche eine glatte Oberfläche haben und beim Reiben mit dem trockenen Handballen nicht abfärben. Solche „kreidenden" Mischungen benötigen mehr Bindemittel.

***General information for the grinding of pigments with binder***
*You are ought to have a mortar and a pestle or a grinding plate with a glass muller made of roughened glass. To start the process, leave a tea spoon sized doze of the pure artists' pigment in the middle of the grinding plate. Thereafter add the desired binders under constant mixing, until a supple colour-paste has been developed. Then follows the real grinding of the colours, by circular movements with the glass muller. Attention: The amount of binder varies to the used pigment! The right proportions have been reached if dried streaks of paint have a smooth surface and do not come off when rubbed with the dry heel of the hand. Mixtures with a "chalky" surface need more binder.*

**Reine Ölfarben**
Zum Anreiben von Buntpigmenten eignen sich vor allem Leinöl, gereinigt 50 015 und Leinöl, kalt geschlagen 50 027. Für weiße und helle Farbtöne empfehlen wir Sonnenblumenöl 50 025 und/oder Mohnöl 50 016. Letztere trocknen zwar langsamer als die beiden Leinölvarianten, zeigen aber eine deutlich geringere Tendenz zum Gilben. Verwendet man Leinöl-Standöl 50 005, so erhält man widerstandsfähigere und elastischere Farbfilme, die ebenfalls kaum gilben. Die Zugabe von Leinöl-Firnis 50 014 beschleunigt die Trocknung im Vergleich zu reinen Leinölfarben, steigert aber die Gefahr zu gilben. Die Trocknung der Ölfarben kann übrigens durch tropfenweise (!) Zugabe von Siccativ, dunkel 50 021 deutlich beschleunigt werden. Unser Tipp: Am einfachsten funktioniert die Herstellung von Ölfarben mit dem gebrauchsfertig eingestellten Öl-Bindemittel Ready-to-use 50 810.

***Pure oil colours***
*For the grinding of coloured pigments, linseed oil, purified 50 015 and linseed oil, cold pressed 50 027 are appropriate. For white and all other lighter colours, sunflower oil 50 025 and/or poppy oil 50 016 are recommendable. The latter are drying much slower than the variations of linseed oil, but are showing a considerable lower tendency for yellowing. By using stand linseed oil 50 005 you obtain a more imperishable and elastic film, which also is rarely yellowing. In comparison to pure linseed-oil colours, the addition of linseed oil varnish 50 014 accelerates the drying, but raises also their yellowing-tendency. By the way, the drying of oil colours could be accelerated considerably by a drop wise (!) addition of siccative, dark 50 021. The truly easiest way for creating an oil-colour is, to utilize the ready-to-use adjusted oil binder Ready-to-use 50 810.*

**Wässrige Malfarben: Aquarellfarben, Gouachefarben, Acrylfarben und Linoldruckfarben**
Zur Herstellung von Aquarell- und Gouachefarben empfehlen wir Gummi arabicum 50 302, für Acrylfarben Acryl Bindemittel 50 555. Unser Tipp: Bei all diesen Maltechniken fördert ein Tropfen Ochsengalle 50 031 die Pigmentbenetzung. Aber auch für diese Farbtypen gibt es die besonders einfach anzuwendenden Ready-to-use-Bindemittel: Aquarell-Bindemittel Ready-to-use 50 820, Gouache-Bindemittel Ready-to-use 50 830 und Acryl-Bindemittel Ready-to-use 50 840, zudem ein Linol-Bindemittel Ready-to-use 50 850.

***Aqueous colours: watercolours, gouache colours, acrylic colours and linoprint colours***
*For the creation of water-colours and gouache colours, we recommend you to use gum arabic 50 302, for acrylic colours to use acrylic binder 50 555. For poor wettable pigments the usage of a drop of oxgall 50 031 can be helpful. By the way, we are offering easy to handle Ready-to-use-binder also for these types of colours: Watercolour binder Ready-to-use 50 820, gouache binder Ready-to-use 50 830, acrylic binder Ready-to-use 50 840 and linoprint binder Ready-to-use 50 850.*

**Ready-to-use-Bindemittel**
Eine ideale Basis zur Herstellung eigener Künstlerfarben gerade für Anfänger bieten unsere gebrauchsfertig eingestellten Ready-to-use-Bindemittel. Mit ihnen mischen Sie im Handumdrehen
- pastose Ölfarben (Öl-Bindemittel Ready-to-use 50 810)
- seidenmatte Acrylfarben (Acryl-Bindemittel Ready-to-use 50 840)
- lasierende Aquarellfarben (Aquarell-Bindemittel Ready-to-use 50 820)
- samtartige Gouachefarben (Gouache-Bindemittel Ready-to-use 50 830)
- konturenscharfe Linoldruckfarben (Linol-Bindemittel Ready-to-use 50 850)

***Ready-to-use binders***
*Our Ready-to-use-binders provide the ideal basis for making your own paints at home in your own studio. You are able to easy mix the following colours:*
- *Paste-type oil colours (Oil binder Ready-to-use, 50 810)*
- *Satin-matt acrylic colours (Acrylic binder Ready-to-use, 50 840)*
- *Translucent watercolours (Watercolour binder Ready-to-use, 50 820)*
- *Velvety gouache colours (Gouache binder Ready-to-use, 50 830)*
- *High-definition linoprint colours (Linoprint binder Ready-to-use, 50 850)*

## Schritt für Schritt mit Acryl-Bindemittel Ready-to-use (50 840)

1 Teil Pigment auf Glasplatte anhäufen/
*Start with 1 part pigment on a grinding plate*

2 Teile Acryl-Bindemittel Ready-to-use dazugeben/
*Add 2 parts of acrylic binder Ready-to-use*

# Bindemittel und Rezepturen/*Binders and formulations*

**Und so wird's gemacht:** Verreiben Sie eine teelöffelgroße Menge Pigment mit dem Ready-to-use-Produkt Ihrer Wahl zu einer geschmeidigen Farbpaste (ideale Werkzeuge: Malmesser, Anreibeplatte aus Glas). Auch hier ist das Mischungsverhältnis Bindemittel zu Pigment stark abhängig von der Art des Farbmittels. Unsere Empfehlung:

- Starten Sie beim Öl-Bindemittel Ready-to-use 50 810 mit ca. 1 Teil Bindemittel und 1 Teil Pigment (nach Gewicht),
- bei allen anderen Ready-to-use-Bindemitteln 50 820, 50 830, 50 840 und 50 850 mit ca. 2 Teilen Bindemittel und 1 Teil Pigment (nach Gewicht) – siehe Schritt für Schritt-Anleitung.

***Here's how to do it:*** *Grind a teaspoonful of pigment with the* **Ready-to-use***-product of your choice to a smooth paste (ideal tools: painting knife and grinding plate made of glass). Also in this case the mixing ratio of binder to pigment very much depends on the type of paint:*

- *Start off with oil binder Ready-to-use 50 810 with approx. 1 part binder to 1 part pigment (by weight),*
- *for all other Ready-to-use-binders (50 820, 50 830, 50 840 and 50 850), use approx. 2 parts binder to one part pigment (by weight) – look for step by step introduction.*

**Temperafarben: Eitemperafarben und Kaseintemperafarben**
Die folgenden Rezepturen sind Anhaltspunkte für 1 Teil Künstler-Pigment:

- **ölarme Eitempera:**
  Für eine ölarme, magere Bindemittel-Variante einer Eitempera vermischt man 1 Teil gut gerührtes Vollei, 1/2 Teil Leinöl-Firnis 50 014, 1/2 Teil Dammarfirnis, glänzend 50 008 mit 1 Teil Wasser.
- **ölreiche Eitempera:**
  Die ölreiche, fette Variante enthält 1 Teil gut gerührtes Vollei, 1 Teil Leinöl-Firnis 50 014 und 1 Teil Wasser.
- **ölarme Kaseintempera:**
  Dem Kasein-Bindemittel 50 088 werden 10 % Leinöl-Standöl 50 005 und 10 % einer Harzlösung – z. B. 1:3-Lösungen von Dammar in Stücken 50 093 oder Venezianisches Terpentinharz 50 073 in Balsam-Terpentinöl 50 024 – zugegeben.
- **ölreiche Kaseintempera:**
  Bei einer fetten Kaseintempera ohne Harzanteil können dem Kasein-Bindemittel 50 088 insgesamt bis zu 30 % Leinöl-Standöl 50 005 zugemischt werden.

Übrigens: Alle hier beschriebenen Tempera-Variationen können nach dem Anreiben mit 3 – 4 Teilen Wasser verdünnt werden. Zudem besteht natürlich die Möglichkeit, den fertigen Mixturen weitere Öle und gelöste Harze zuzumischen!

***Tempera colours: egg tempera colours and casein tempera colours***
*The following formulas provide an informative basis for 1 part pigment:*

- ***small oil-volume egg tempera:***
  *For a small oil-volume/lean binder alternative of an egg tempera use one part of a well stirred egg, half part linseed oil varnish 50 014, half part dammar varnish 50 008 and one part water.*
- ***oil-rich egg tempera:***
  *The oil-rich, fatty alternative contains one part well stirred egg, one part linseed oil varnish 50 014 and one part water.*
- ***small oil-volume casein tempera:***
  *For creating a lean casein tempera it is necessary to add 10 % of stand linseed oil 50 005 and 10 % of a resin dilution – e.g. 1:3 dilutions of dammar in pieces 50 093 or venetian turpentine resin 50 073 into gum spirit of turpentine 50 024 – to casein binding medium 50 088.*
- ***oil-rich casein tempera:***
  *For a fatty casein tempera without resin 30 % of stand linseed oil 50 005 can be mixed into casein binding medium 50 088.*

**Aufbewahrung der selbstgemischten Künstlerfarben**
Nicht immer ist es möglich, die selbstangeriebenen Malfarben in einer Sitzung zu verbrauchen. Ideal zur temporären Aufbewahrung sind z.B. beschriftete Schraubdeckelgläser. Aber aufgepasst: Gerade wasserhaltige Mixturen wie z.B. Acryl-, Aquarell-, Gouache- und Linoldruckfarben sollten nur wenige Tage – am besten bei Raumtemperatur – gelagert und vor ihrer Verwendung kurz umgerührt werden.

***Storage of homemade artists´ colours***
*Honestly it's not always possible to consume your homemade artists´ colour in a single painting session. Ideal for temporary storage are labelled screw-top jars. Attention: aqueous mixtures such as acrylic, watercolour, gouache and linoprint paints should only be stored for a few days – ideally at room temperature.*

## *Step by step with acrylic binder Ready-to-use (50 840)*

Pigment und Bindemittel mit einem Palettmesser vermengen/
*Mix pigment and binder thoroughly with a painting knife*

Bei Bedarf die Masse mit einem Glasläufer anreiben/
*If necessary grind with a glass muller*

# Bindemittel und Hilfsmittel/*Binders and mediums*

| Maltechnik/*Painting technique* | Art.Nr./*Art.-No.* | Produkt | *Product* |
|---|---|---|---|
| **Öl/*Oil*** | 50 004 | Safloröl | *safflower oil* Neu New |
| | 50 012 | Walnussöl | *walnut oil* |
| | 50 027 | Leinöl, kalt geschlagen | *linseed oil, cold pressed* |
| | 50 015 | Leinöl, gereinigt | *linseed oil, purified* |
| | 50 014 | Leinöl-Firnis | *boiled linseed oil varnish* |
| | 50 005 | Leinöl-Standöl | *stand linseed oil* |
| | 50 025 | Sonnenblumenöl | *sunflower oil* |
| | 50 016 | Mohnöl | *poppy oil* |
| | 50 810 | Öl-Bindemittel Ready-to-use | *oil binder Ready-to-use* |
| **Acryl/*Acrylic*** | 50 555 | Acryl Bindemittel | *acrylic binder* |
| | 50 840 | Acryl Bindemittel Ready-to-use | *acrylic binder Ready-to-use* |
| **Aquarell, Gouache/*Watercolour, Gouache*** | 50 302 | Gummi arabicum | *gum arabic* |
| | 50 820 | Aquarell-Bindemittel Ready-to-use | *watercolour binder Ready-to-use* |
| | 50 830 | Gouache-Bindemittel Ready-to-use | *gouache binder Ready-to-use* |
| **Linoldruck/*Linoprint*** | 50 850 | Linol-Bindemittel Ready-to-use | *linoprint binder Ready-to-use* |
| **Tempera/*Tempera*** | 50 088 | Kasein-Bindemittel | *casein binding medium* |
| | 50 008 | Dammarfirnis, glänzend | *dammar varnish, glossy* |
| | 50 093 | Dammar in Stücken | *dammar in pieces* |
| | 50 073 | Venezianisches Terpentinharz | *venetian turpentine resin* |
| **Weitere Hilfsmittel/*Further mediums*** | 50 031 | Ochsengalle | *oxgall* |
| | 50 021 | Siccativ, dunkel | *siccative, dark* |
| | 50 019 | Terpentinersatz | *turpentine substitute* |
| | 50 024 | Balsam-Terpentinöl, destilliert | *gum spirit of turpentine, distilled* |
| | 50 102 | Terpentinöl, gereinigt | *oil of turpentine, refined* |

Weitergehende Produktinformationen, Technische Merkblätter und Sicherheitsdatenblätter entnehmen Sie bitte unserer Homepage **www.schmincke.de**. Über das umfangreiche Hilfsmittel-Sortiment informiert Sie auch unsere Broschüre 95 450 ausführlich. Zudem möchten wir Sie auf die Broschüre zu unserem Sortiment „Echte Künstler-Bronzen, Sorte 15“ 95 415 aufmerksam machen.

*For further product information, technical data sheets and safety data sheets please refer to our homepage **www.schmincke.de**. Also the Schmincke mediums brochure No. 95 450 gives you detailed information about our painting mediums. Please also have a closer view to the brochure for our assortment “Genuine Artists´ Bronzes, series 15” No. 95 415.*

deutsch

*english*

Wegen ständiger Bemühungen um weitere Verbesserungen und wegen gelegentlicher Veränderungen im Rohstoff-, insbesondere Pigmentmarkt, sind begrenzte Farbtonschwankungen zwischen Farbkarten und Etiketten möglich sowie Textabweichungen aufgrund unterschiedlicher Druckdaten.

*Due to steady efforts for further improvements and changes in the raw material and pigment field slight colour deviations and differences in wording are possible between printed colour charts and labels according to differing printing dates.*

Die beschriebenen Produkteigenschaften und Anwendungsbeispiele sind im Schmincke-Labor getestet. Die Angaben basieren auf unseren derzeitigen technischen Erkenntnissen und Erfahrungen. Aufgrund der Anwendungsvielfalt bezüglich der Maltechniken, Materialien und Verarbeitungsbedingungen sowie zahlreicher möglicher Einflüsse stellen die Informationen allgemeine Anwendungsbereiche dar. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden; daher ist der Gebrauch der Produkte auf die speziellen Bedingungen des Anwenders abzustimmen und durch Versuche zu überprüfen. Aus diesen Gründen können wir keine Gewährleistung für Produkteigenschaften und/oder Haftung für Schäden übernehmen, die in Verbindung mit der Anwendung unserer Produkte entstehen.

*The product characteristics and application examples described have been tested in the Schmincke laboratory. The details are based on our current technical knowledge and experience. Owing to the diversity of painting techniques, materials, processing conditions and numerous other possible influences, the information applies to general areas of application. No legally binding guarantee of specific characteristics or of suitability for a specific purpose can be taken from our information; consequently, the use of products must be adapted to the specific conditions of the user and must be checked by doing tests. For this reason, we cannot give any warranty for product characteristics or accept any liability for any damages arising in connection with the use of our products.*

Schmincke

# PRIMAcryl®

Feinste Künstler-Acrylfarben / Sorte 13

## Finest
# Artists´ Acrylic

*Finest artists´ acrylic colours / Series 13*

# Feinste **Künstler-Acrylfarben** – Finest **Artists´ Acrylic colours**

- **Unübertroffenes Titanweiß: höchste Pigmentierung, Deckkraft und Ergiebigkeit für brillante Mischungen**
- **Griffige Farbe: hoher Fließwiderstand bei bester Vermalbarkeit**
- **Elastische, konturenstabile Trocknung**
- **Nahezu keine Farbverschiebung von nass zu trocken**
- **Wasserfest und höchst beständig nach Trocknung**
- **Ausschließlich 4 und 5 Sterne Lichtechtheit**
- **Qualitätssortiment Made in Germany**

- ***Unmatched titanium white: highest pigmentation, opacity and high spreading rate for brilliant mixtures***
- ***High solids content: high flow resistance with excellent painting properties***
- ***Elastic but still solid structures after drying***
- ***Almost no colour shift after drying***
- ***Waterproof and highly resistant after drying***
- ***Exclusively 4 and 5 star rating for lightfastness***
- ***Quality assortment made in Germany***

## Feinste Künstler-Acrylfarben

**PRIMAcryl®**, die griffig-pastosen Premium-Acrylfarben von Schmincke, beinhalten eine reiche und ausgewogene Palette von 84 feinsten Farbtönen in einer großen Gebindevielfalt (35 ml-, 60 ml- und 120 ml-Tuben sowie 237 ml- und 474 ml-Tiegel). Als **PRIMAcryl® Fluid** bieten wir zusätzlich 36 farblich identische Töne in bester weich-fließender Konsistenz an, bei denen die gleichen feinsten Künstlerpigmente in gleicher, maximaler Konzentration eingesetzt werden (250 ml-Flasche).

Im **PRIMAcryl®**-Sortiment vereinen sich alle Vorteile, die eine anspruchsvolle Premium-Acrylfarbe überhaupt bieten kann: **PRIMAcryl®** verfügt über eine Auswahl moderner, bester und beständigster Pigmente und der überdurchschnittlich hohe Pigmentgehalt verleiht allen Tönen eine Brillanz und Ausdrucksstärke in neuer Dimension. Das unübertroffene Titanweiß sucht seinesgleichen. Durch höchste Pigmentierung, Deckkraft und Ergiebigkeit sorgt es für außergewöhnlich brillante Mischungen. Die griffige **PRIMAcryl®** garantiert bei einem hohen Fließwiderstand beste Vermalbarkeit. Durch den extrem hohen Festkörperanteil der **PRIMAcryl®** ist eine elastische und konturenstabile Trocknung gewährleistet. Die **PRIMAcryl® Fluid** ist aufgrund der geringeren Viskosität deutlich flüssiger.

Bei **PRIMAcryl®** kommt es nahezu zu keiner Farbverschiebung zwischen nasser und getrockneter Farbe. Die von Schmincke-Farben gewohnten höchsten Lichtechtheiten von ausschließlich 4-5 Sternen zeichnen diese Spitzenacrylfarben aus. **PRIMAcryl®** ist angenehm im Geruch. Alle Farben sind gilbungsfrei und die getrockneten Farbschichten sind dauerhaft, flexibel und wasserunempfindlich. **PRIMAcryl®** kann direkt aus der Tube und die **PRIMAcryl® Fluid** direkt aus der Flasche pur – beide aber auch mit Wasser verdünnt – verwendet werden. Das umfangreiche Hilfsmittelsortiment mit einer Vielzahl von Pasten und Effektgelen bietet weitere kreative Möglichkeiten.

## *Finest Artists´ Acrylic*

***Finest Artists' Acrylic,*** *the high viscosity premium acrylic colours by Schmincke, consist of a rich and well-balanced assortment of 84 premium shades in a wide range of containers (35 ml, 60 ml and 120 ml tubes as well as 237 ml / 8 fl.oz. and 474 ml / 16 fl.oz. jars). For* ***Finest Artists' Acrylic Fluid*** *there are an additional 36 identical shades with a gently-flowing consistency, for which the same premium artists' pigments, in the same maximum concentration are used (250 ml bottles).*

*In the* ***Finest Artists' Acrylic*** *assortment, all possible benefits of high-demand premium acrylic paints are united:* ***Finest Artists' Acrylic*** *uses a selection of modern, top-quality and resistant pigments and the exceptionally high pigment content gives all the shades a new dimension of brilliance and expressiveness. The titanium white is unparalleled. Its high pigmentation, opacity and cover rate enables incredibly brilliant mixtures.* ***Finest Artists' Acrylic*** *guarantees best applicability with high flow resistance. Due to the extremely high solid content of* ***Finest Artists' Acrylic,*** *elastic and contour-stable drying is guaranteed.* ***Finest Artists' Acrylic Fluid*** *is significantly more fluid due to its reduced viscosity.*

*With* ***Finest Artists' Acrylic,*** *there is practically no colour shift between the wet and dry states. The usual highest light fastness level for Schmincke colours of either 4 or 5 stars indicates the quality of these premium acrylic paints.* ***Finest Artists' Acrylic*** *has a pleasant odour. All the colours do not yellow and the dried paint layers are durable, flexible and water resistant.* ***Finest Artists' Acrylic*** *can be used directly from the tube, and fluid can be used directly from the bottle, both either undiluted or diluted with water. The comprehensive assortment of painting mediums with a wide range of pastes and effect gels provides further creative possibilities.*

**84 Farben** in 35 ml und 60 ml
***84 colours*** *in tubes 35 ml and 60 ml*

**36 Farbtöne** in 120 ml-Tuben, 237 ml-Tiegeln und als **PRIMAcryl® *Fluid*** in 250 ml-Flaschen
***36 colours*** *in tubes 120 ml, jars 237 ml/8 fl.oz. and* ***Finest Artists´ Acrylic Fluid*** *in bottles 250 ml*

**Schwarz / Weiß** in 474 ml-Tiegeln
***black/white*** *in jars 474 ml/16 fl.oz.*

## PRIMAcryl®: Das Rezept für 100% Brillanz

**PRIMAcryl®** zeichnet sich durch eine brillante, unverfälschte Coloristik der Pigmente aus. Vor allem bei den Einpigmenttönen, die 2/3 der Sorte ausmachen, wird dies besonders sichtbar. Durch die ausschließliche Verwendung von

**reinstem Pigment in höchstmöglicher Konzentration**
**+ reinstem Acrylat als Bindemittel**

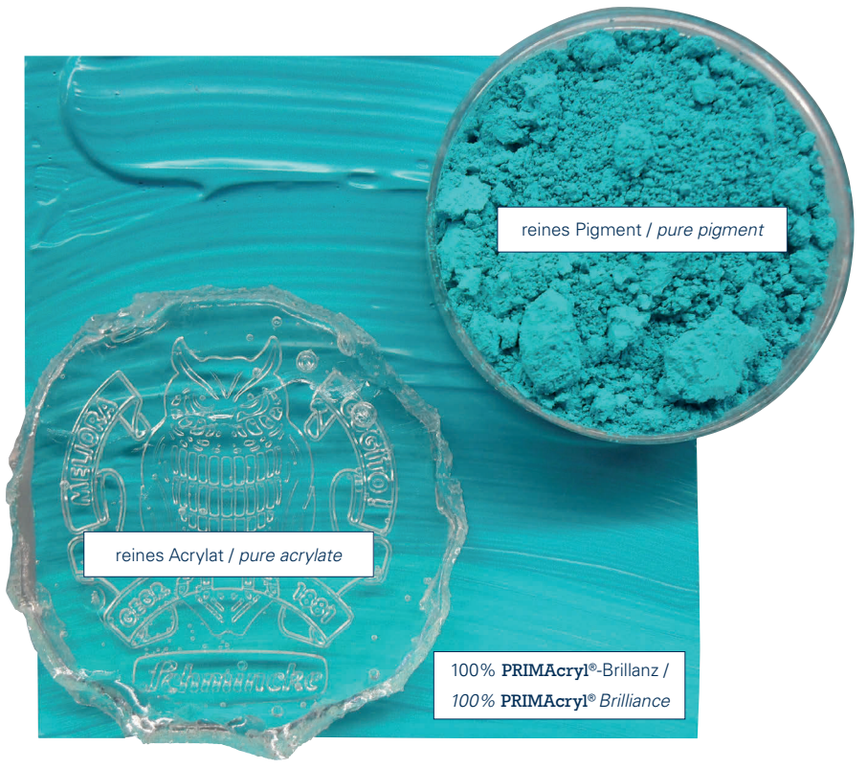
erhält man eine einzigartig brillante Acrylfarbe mit minimiertem Colour shift (= Farbveränderung nasse / trockene Farbe) sowie höchster Beständigkeit in allen 84 pastosen und 36 fluiden Farbtönen.

## PRIMAcryl® *Finest Artists' Acrylic: The recipe for 100% brilliance*

**PRIMAcryl®** ***Finest Artists' Acrylic*** *colours are charaterized by the brilliant, unadulterated coloristic of pigments. This becomes especially visible in all colour shades that are based on one pigment (about 2/3 of the range). Due to the exclusive use of*

***purest pigment in highest concentration + purest acrylate as binder***

*you get a unique and brilliant acrylic colour with a minimal colour shift (= colour change from wet to dry) as well as a highest durability in all 84 pastose and 36 fluid shades.*




Beispiel: 13 456 Kobalttürkis / *Example: 13 456 Cobalt turquoise*

## Zeichenerklärung

Um Sie bestmöglich über die Eigenschaften der **PRIMAcryl®** – feinsten Künstler-Acrylfarben zu informieren, wird jeder Farbton wie folgt beschrieben:

**Sortenname/*Series name***

**Farbton/*Colour***

**Preisgruppe/*Price group***
**Farbnummer/*Colour number***

**Farbname/*Colour name***

**Gebindegröße/*Size***

**Gruppe der Colour Index Namen/**
***The group Colour Index names***

PW = *Pigment white* PB = *Pigment blue*
PY = *Pigment yellow* PG = *Pigment green*
PO = *Pigment orange* PBr = *Pigment brown*
PR = *Pigment red* PBk = *Pigment black*
PV = *Pigment violet*

## *Classification symbols*

*To inform you in the best possible way about* ***Finest Artists' Acrylic*** *colours the following descriptions are used:*

**Deckkraft und Lasureigenschaften/**
***Opacity and glazing properties***

- ☐ lasierend/*transparent*
- ▨ halblasierend/*semi-transparent*
- ◪ halbdeckend/*semi-opaque*
- ■ deckend/*opaque*

**Lichtechtheit/*Lightfastness***

★ ★ ★ ★ ★ höchst lichtbeständig/*extremely lightfast*
★ ★ ★ ★ hoch lichtbeständig/*good lightfastness*

# Feinste **Künstler-Acrylfarben** – Finest **Artists´ Acrylic colours**

**Zeichenerklärung / *Classification symbols***

★★★★★ höchste Lichtechtheit / *extremely lightfast*
★★★★ sehr gute Lichtechtheit / *good lightfastness*
① Preisgruppe / *Price group*

☐ lasierend / *transparent*
▨ halblasierend / *semi-transparent*
◩ halbdeckend / *semi-opaque*
■ deckend / *opaque*

84 Farbtöne in 35 ml- und 60 ml-Tuben / *84 colours in tubes 35 ml and 60 ml*
● 36 Farbtöne in 120 ml-Tuben, 237 ml-Tiegeln und als **PRIMAcryl®Fluid** in 250 ml-Flaschen / *36 colours in tubes 120 ml, jars 237 ml /8 fl.oz. and* ***Finest Artists´ Acrylic Fluid*** *in bottles 250 ml*
Schwarz und Weiß in 474 ml-Tiegeln / *black and white in jars 474 ml /16 fl.oz.*

**100 Zinkweiß**
***Zinc white***
PW 4
① ★★★★★ ▨

**101 Titanweiß**
***Titanium white***
● PW 6
① ★★★★★ ■

**102 Strukturweiß**
***Heavy body white***
PW 6
① ★★★★★ ◩

**203 Medievalgelb**
***Medieval yellow***
PY 53/PW 6
② ★★★★★ ■

**204 Titangelb grünlich**
***Titanium yellow green shade***
PY 53 / PG 19
② ★★★★★ ◩

**205 Zitronengelb**
***Lemon yellow***
● PY 3
① ★★★★ ◩

**206 Vanadiumgelb hell**
***Vanadium yellow light***
PY 184
④ ★★★★★ ■

**207 Kadmiumgelb hell**
***Cadmium yellow light***
● PY 35
③ ★★★★★ ■

**208 Titangelb**
***Titanium yellow***
PY 53 / PY 155 / PW 6
② ★★★★★ ■

**209 Brillantgelb**
***Brilliant yellow***
PY 154
② ★★★★★ ◩

**210 Vanadiumgelb dunkel**
***Vanadium yellow deep***
PY 184
④ ★★★★★ ■

**211 Kadmiumgelb mittel**
***Cadmium yellow medium***
● PY 35
③ ★★★★★ ■

**212 Indischgelb**
***Indian yellow***
PY 110
● PY 154
② ★★★★★ ▨

**213 Kadmiumgelb dunkel**
***Cadmium yellow deep***
PO 20
③ ★★★★★ ■

**214 Kadmiumorange**
***Cadmium orange***
● PO 20
③ ★★★★★ ■

**215 Brillantorange**
***Brilliant orange***
PO 67
② ★★★★ ■

**216 Lasur-Orange**
***Translucent orange***
PO 71
② ★★★★★ ☐

**317 Kadmiumrot hell**
***Cadmium red light***
● PO 20
③ ★★★★★ ■

**318 Zinnoberrot**
***Vermilion red***
● PR 255
③ ★★★★★ ■

**319 Krapp brillant**
***Madder brilliant***
PR 207
② ★★★★ ▨

**320 Kadmiumrot mittel**
***Cadmium red medium***
● PR 108
③ ★★★★★ ■

**321 Karmin**
***Carmine***
PR 254
● PR 264
② ★★★★★ ■

**322 Kadmiumrot dunkel**
***Cadmium red deep***
● PR 108
③ ★★★★★ ■

**323 Rubin**
***Ruby***
PR 264
③ ★★★★★ ■

**324 Krapp dunkel**
***Alizarin crimson hue***
● PR 179
② ★★★★★ ☐

**325 Chinacridon Rot**
***Quinacridone red***
PV 19
② ★★★★★ ▨

**326 Chinacridon Magenta**
***Quinacridone magenta***
● PR 122
② ★★★★★ ☐

**327 Magenta**
***Magenta***
PR 122
PW 6
① ★★★★ ■

**328 Chinacridon Violett**
***Quinacridone violet***
PV 19
② ★★★★★ ☐

**329 Blauviolett**
***Blue violet***
PV 23
PV 19
PW 6
② ★★★★ ■

**330 Lasur-Violett**
***Translucent violet***
● PV 23
② ★★★★★ ☐

**431 Indigo**
***Indigo***
PB 60
PV 19
● PBk 10
② ★★★★★ ■

**432 Delftblau**
***Delft blue***
PB 60
② ★★★★★ ☐

**433 Ultramarinblau**
***Ultramarine blue***
● PB 29
① ★★★★ ☐

**434 Kobaltblau dunkel**
***Cobalt blue deep***
PB 28 / PB 60
④ ★★★★ ▨

**435 Kobaltblau hell**
***Cobalt blue light***
● PB 28
④ ★★★★ ◩

**436 Königsblau**
***Royal blue***
PB 28
● PW 6
② ★★★★★ ■

**437 Orientblau**
***Oriental blue***
PB 15:1
PV 23
PW 6
① ★★★★ ■

**438 Phthaloblau rötlich**
***Phthalo blue red shade***
PB 15:6 / PB 15:2
② ★★★★★ ☐

**439 Phthaloblau cyan**
***Phthalo blue cyan***
● PB 15:3
② ★★★★★ ☐

**440 Preußischblau**
***Prussian blue***
PB 60
PB 15:1
● PBk 7
② ★★★★★ ▨

**566 Olivgrün**
***Olive green***
PY 184
PG 7
PY 42
① ★★★★★ ■

**677 Umbra natur**
***Raw umber***
PBr 7
① ★★★★★ ▨

**788 Lichtgrau**
***Pale grey***
PY 42
PW 6
PBk 6
① ★★★★★ ■

**453 Mangan-Coelinblau**
***Manganese cerulean blue***
PB 15:3 / PB 16 /
② PW 6 ★★★★ ▨

**567 Permanentgrün hell**
***Permanent green light***
● PY 184 / PG 7
② ★★★★★ ■

**678 Siena**
***Sienna***
PY 42
● PR 101
① ★★★★★ ■

**789 Neutralgrau**
***Neutral grey***
PG 17
① ★★★★★ ■

**454 Coelinblau**
***Cerulean blue***
PB 15:3
PB 16
● PW 6
② ★★★★ ■

**568 Vanadiumgrün**
***Vanadium green***
PY 184
PG 36
④ ★★★★★ ■

**679 Siena gebrannt**
***Burnt Sienna***
● PR 101
① ★★★★★ ◩

**790 Schmincke Paynesgrau**
***Schmincke Payne's grey***
PR 101/ PB 29 /
① PBk 7 ★★★★ ■

**455 Phthalotürkis**
***Phthalo turquoise***
PB 16
③ ★★★★★ □

**569 Gelbgrün**
***Yellowish green***
PY 42
PG 36
PY 74
① ★★★★ ■

**680 Eisenoxidrot**
***Red iron oxide***
PR 101
② ★★★★★ ■

**791 Atrament**
***Atrament black***
PBk 31
④ ★★★★ ■

**456 Kobalttürkis**
***Cobalt turquoise***
● PG 50
④ ★★★★★ ◩

**570 Saftgrün**
***Sap green***
PB 60
● PY 150
① ★★★★★ □

**681 Krappbraun**
***Madder brown***
PR 206
② ★★★★★ □

**792 Elfenbeinschwarz**
***Ivory black***
PBk 9
① ★★★★★ ■

**457 Aquamarin**
***Aquamarine***
PG 36
PB 15:3
● PW 6
② ★★★★ ▨

**571 Grüne Erde natur**
***Natural green earth***
PBr 7
① ★★★★ ▨

**682 Lasur-Oxid-Braun**
***Translucent brown oxide***
PR 101
① ★★★★★ □

**793 Schwarz**
***Black***
PBk 11
● PBk 7
① ★★★★★ ■

**561 Turmalingrün**
***Turmaline green***
PG 26
③ ★★★★★ ■

**672 Neapelgelb hell**
***Naples yellow light***
PBr 24
PY 53
② ★★★★★ ◩

**683 Eisenoxidbraun**
***Brown iron oxide***
PBr 6
① ★★★★★ ■

**895 Silber**
***Silver***
●
② ★★★★★ ■

**562 Chromoxidgrün feurig**
***Chromium oxide green brilliant***
② PG 18 ★★★★★ ▨

**673 Neapelgelb dunkel**
***Naples yellow deep***
● PBr 24
② ★★★★★ ■

**684 Umbra gebrannt natur**
***Natural burnt umber***
● PBr 7
① ★★★★★ ◩

**896 Klassik Gold**
***Classic gold***
●
② ★★★★★ ◩

**563 Phthalogrün bläulich**
***Phthalo green blue shade***
● PG 7
② ★★★★★ □

**674 Lasur-Goldgelb**
***Translucent golden yellow***
PY 150
① ★★★★★ □

**685 Vandyckbraun**
***Vandyke brown***
PR 101
● PBk 7
① ★★★★★ ▨

**897 Antik Gold**
***Antique gold***
② ★★★★ ■

**564 Phthalogrün gelblich**
***Phthalo green yellow shade***
PG 36
② ★★★★★ □

**675 Lichter Ocker**
***Light ochre***
● PY 42
① ★★★★★ ◩

**786 Elfenbein**
***Ivory***
PY 42
PG 17
● PW 6
① ★★★★★ ■

**898 Renaissance Gold**
***Renaissance gold***
② ★★★★★ ◩

**565 Orientgrün**
***Oriental green***
PG 19
③ ★★★★★ ■

**676 Eisenoxidgelb**
***Iron oxide yellow***
PY 42
② ★★★★★ ■

**787 Hautton**
***Flesh tint***
PW 6
PY 119
① ★★★★★ ■

**899 Rotgold**
***Rose gold***
② ★★★★★ ■

## Pigment-/Farbtonklassifizierungen

Neben der rein coloristischen Betrachtung von Farben lohnt auch ein Blick auf die entscheidende Komponente einer Farbe – das Pigment. Die in der PRIMAcryl® verwendeten Pigmente sind organischen und anorganischen, synthetischen und natürlichen Ursprungs in bester Künstlerqualität. Die Farbpalette der PRIMAcryl® basiert auf den klassischen sowie den modernsten verfügbaren Pigmenten und orientiert sich an den gängigen professionellen Maltechniken. Die eingesetzten Pigmente entscheiden über den Farbton, die Deckfähigkeit und die Lichtechtheit einer Acrylfarbe.

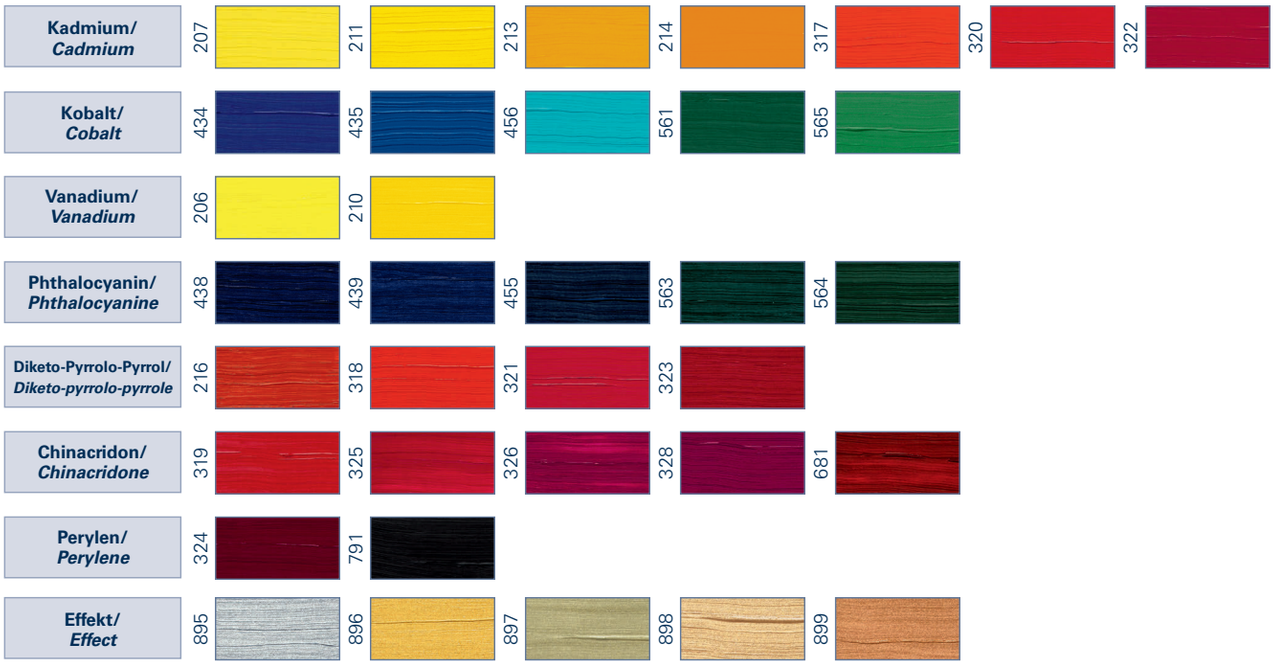
Die Pigmentklassifizierungen geben Ihnen einen Überblick über die in der PRIMAcryl® vertretenen Farben der jeweiligen Pigmentklasse. So enthält das PRIMAcryl® -Sortiment beispielsweise 7 Kadmium-Töne, je 5 Töne mit Kobalt, Phthalocyanin, Chinacridon usw. In der Rubrik Farbtonklassen sind die in der PRIMAcryl® verwendeten historischen Farbtöne, die Erd- sowie die Weißtöne und die Grau-Schwarz-Reihe auf einen Blick zusammengestellt.
Die folgende Abbildung zeigt eine Auswahl von besonderen Pigmenten und Farbtönen, die das Gesamtsortiment (84 Farben) beinhaltet:

## *Pigment /colour classifications*

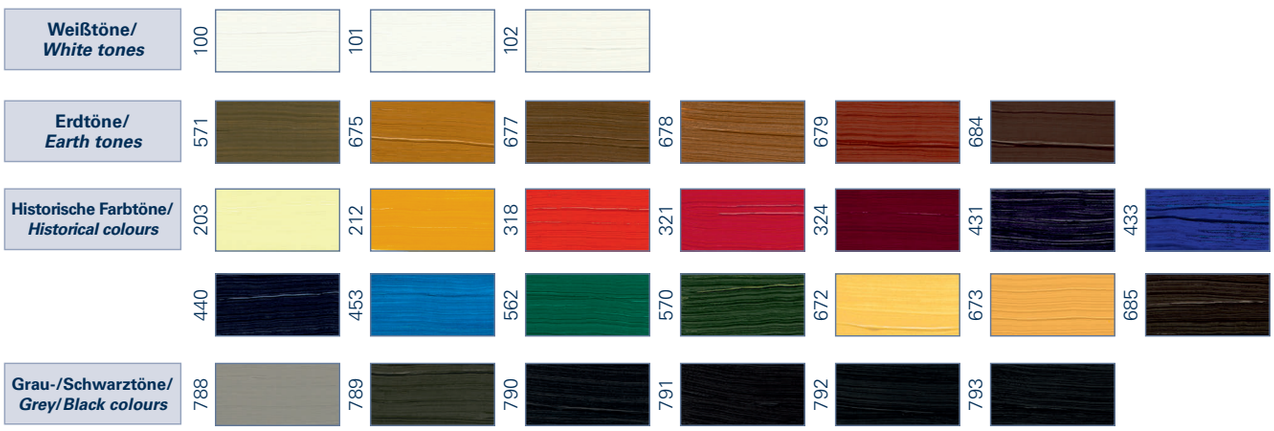
*Along with the purely shade-related view of colours, it is worth taking a look at the key component of a colour - the pigment. The pigments used in **Finest Artists' Acrylic** are of organic and inorganic, synthetic and natural origin and are of top artist quality. The **Finest Artists' Acrylic** colour selection is based on the classic as well as the latest available pigments and is designed for the most commonly used professional painting techniques.The pigments used determine the shade, the opacity and the light fastness of an acrylic colour.*

*The pigment classifications provide an overview of the available **Finest Artists' Acrylic** colours in the respective pigment class. For example, this shows that the **Finest Artists' Acrylic** assortment contains seven cadmium colours, five shades each with cobalt, phthalocyanine, quinacridone etc. The colour code section contains the traditional shades used in **Finest Artists' Acrylic** plus earth tones, white tones and the grey-black series, summarized at a glance.*
*In the following we show a selection of special pigments and colour codes included in the assortment (84 colours):*

## Pigmentklassen/*Pigment classifications*




## Farbtonklassen/*Colour classifications*

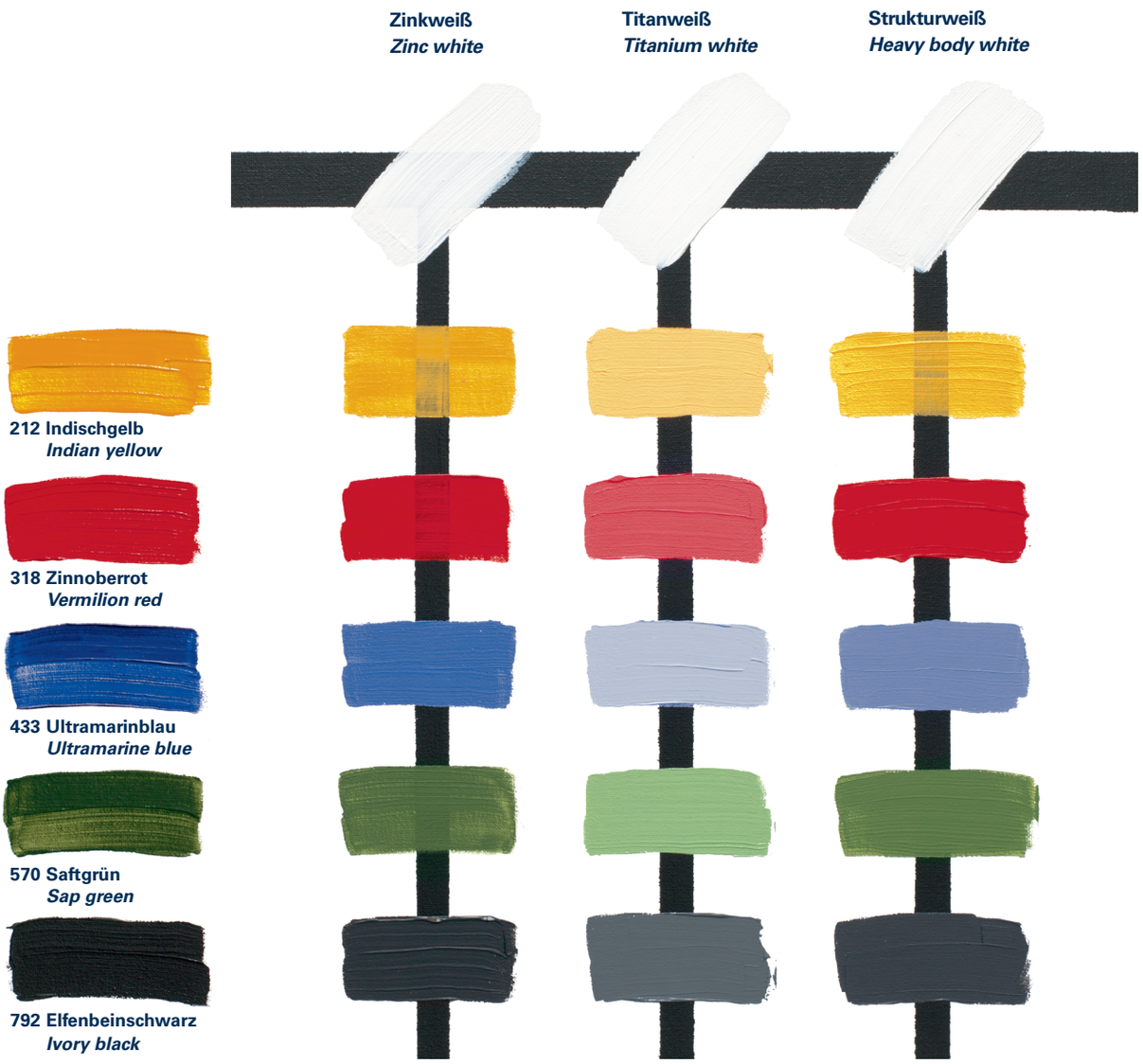


## Weißausmischungen

Das **PRIMAcryl®**-Sortiment enthält drei Weißtöne für unterschiedliche Anwendungen und Wirkungen. Neben der puren Anwendung der Weißtöne eignen sie sich auch hervorragend für Mischungen mit unterschiedlichen Resultaten. Anhand von 5 Standardtönen lassen sich diese Unterschiede im Mischverhalten gut darstellen: Titanweiß hat die mit Abstand höchste Aufhellwirkung, bei Zinkweiß bleibt der Farbtoncharakter am stärksten erhalten und das Strukturweiß sorgt bei mittlerer Aufhellung für stärkere Werkspuren.

## *White mixtures*

*The **Finest Artists' Acrylic** assortment contains three white shades for various applications and effects. In addition to being used in their pure form, the white shades are extremely suitable for mixtures with a variety of results. Based on five standard shades, the differences in their mixing characteristics can be clearly displayed: Titanium white has by far the highest brightening effect. With zinc white, the shade's character is the most strongly preserved. Heavy body white provides moderate brightening for more pronounced strokes.*




Mischungsverhältnis jeweils 1:1

**Zinkweiß (13 100):** Halblasierendes Weiß. Ideal zum dezenten Aufhellen von Bunttönen, da der Bunttoncharakter erhalten bleibt.

**Titanweiß (13 101):** Unübertroffen durch höchste Pigmentierung, Deckkraft und Ergiebigkeit. Reines Weiß mit starkem Deck- und Färbevermögen.

**Strukturweiß (13 102):** Konsistenzstützendes Reinweiß für feine Reliefs, halbdeckend, mit geringem Färbevermögen.

*Mixing ratio always 1:1*

***Zinc white (13 100):** Semi-transparent white. Ideal for subtle brightening of bright shades because the bright shade character is preserved.*

***Titanium white (13 101):** Unbeatable due to very high pigmentation, opacity and cover rate. Pure white with great cover and tinting capacity.*

***Heavy body white (13 102):** Consistency-enhancing pure white for delicate reliefs, semi-transparent with low tinting capacity.*

# Feinste **Künstler-Acrylfarben** – Finest **Artists´ Acrylic colours**

Schmincke

## Das Malkasten-Sortiment
## *Painting set assortment*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 73 208
**PRIMAcryl® *Finest Artists´ Acrylic***
Grundsortiment, Kartonset, 8 x 35 ml
*Basic colour assortment, cardboard box, 8 x 35 ml*
Farben / *Colours*: 101, 205, 317, 326, 433, 563, 679, 793

Art.-Nr. / *Art.-No.* 73 002
**PRIMAcryl® *Finest Artists´ Acrylic***
Grundsortiment, Kartonset, 8 x 60 ml
*Basic colour assortment, cardboard box, 8 x 60 ml*
Farben / *Colours*:
101, 205, 317, 326, 433, 563, 679, 793

Art.-Nr. / *Art.-No.* 73 001
**PRIMAcryl® *Finest Artists´ Acrylic***
Kartonset, 8 x 35 ml + 1 x 60 ml Titanweiß
Öko-Pinselreiniger 50 052 + 2 Pinsel
*cardboard box, 8 x 35 ml +*
*1 x 60 ml titanium white +*
*eco brush cleaner 50 052 + 2 brushes*
Farben / *Colours*:
100, 209, 318, 328, 330, 439, 675, 792

Art.-Nr. / *Art.-No.* 73 515
**PRIMAcryl® *Finest Artists´ Acrylic***
Holzkasten, 15 x 35 ml + 3 x Malmittel + 2 Pinsel
*Wooden set, 15 x 35 ml + 3 x mediums + 2 brushes*
Farben / *Colours*: 101, 205, 211, 212, 317, 322, 326, 433, 437, 439, 563, 566, 675, 679, 793
Malmittel / *Mediums*: 50 520, 50 550, 50 586

Wir behalten uns vor die Bestückung der Malkästen zu verändern!/
We reserve the right to change the contents of the set without further notice

**www.schmincke-produktfinder.de**

Besuchen Sie auch unseren interaktiven Hilfsmittelfinder im Internet unter **www.schmincke-produktfinder.de**. Auch mit ihm finden Sie das optimale Hilfsmittel fürs individuelle kreative Arbeiten mit Schmincke Künstlerfarben – von der Untergrundvorbehandlung über Veränderungen diverser Farbeigenschaften bis hin zur Schlussbehandlung. Und das sowohl zu Hause am PC oder unterwegs mit Hilfe der mobilen Variante für Ihr Smartphone.

Für einige Hilfsmittel gibt es auf unserer Internetseite **www.schmincke.de** zudem hilfreiche Videos, in der die Produkte von Profis vorgestellt werden.

***www.schmincke-produktfinder.de***

*Visit our interactive medium finder in English at **www.schmincke-produktfinder.de** as well! This tool will help you find the ideal medium for your individual creative work using Schmincke artists' colours – from pre-treatment of the support through modifications of various paint characteristics as far as the final treatment. You can use it on your PC at home or while en route using the mobile version for your Smartphone!*

*On our website **www.schmincke.de** there are a number of helpful videos with professional artists who demonstrate the use of the products.*

Die beschriebenen Produkteigenschaften und Anwendungsbeispiele sind im Schmincke-Labor getestet. Die Angaben basieren auf unseren derzeitigen technischen Erkenntnissen und Erfahrungen. Aufgrund der Anwendungsvielfalt bezüglich der Maltechniken, Materialien und Verarbeitungsbedingungen sowie zahlreicher möglicher Einflüsse stellen die Informationen allgemeine Anwendungsbereiche dar. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden; daher ist der Gebrauch der Produkte auf die speziellen Bedingungen des Anwenders abzustimmen und durch Versuche zu überprüfen. Aus diesen Gründen können wir keine Gewährleistung für Produkteigenschaften und/oder Haftung für Schäden übernehmen, die in Verbindung mit der Anwendung unserer Produkte entstehen.

*The described product characteristics and example applications have been tested at the Schmincke laboratory. The information is based on the technical knowledge and experience which are presently available to us. In view of the diversity of applications with regard to painting techniques, materials and working conditions and the numerous possible influencing factors, the information refers to general areas of application. The information provided here does not constitute a legally binding warranty of specific characteristics or of suitability for a specific application; use of the products is thus to be adapted to the user's special conditions and checked by preliminary tests. We are thus unable to guarantee product characteristics or accept any liability for damage arising in connection with the use of our products.*

95 413 04 16/8

## AERO COLOR® Professional:

- **36 brillante Farbtöne** inklusive Unbunttöne, sowie **12 hochdeckende Farbtöne TOTAL COVER**
- **24 außergewöhnliche Effektfarben** mit einzigartiger Farbwirkung **(AERO SHINE, AERO PEARL, AERO METALLIC und AERO VISION)**
- **Airbrushfarben** geeignet auch als „**Acrylic Ink" – flüssige Acrylfarbe, für viele Mischtechniken,** Pinsel, Ziehfeder, **LINER**
- Einzigartiges **hochdeckendes SUPRA-Weiß, deckend**
- **3 BASIS-Töne für perfekte Mischergebnisse:** BASIS Gelb, BASIS Magenta und BASIS Cyan
- **Höchste Lichtechtheiten** (4 - 5 Sterne)
- **Ausgezeichnete Haftungseigenschaften** auf vielen Untergründen
- **Seidenmatte und wasserbeständige Auftrocknung**
- **Umfassendes Hilfsmittelprogramm** mit Produkten von der Grundierung bis zur Schlussbehandlung
- **6** AERO COLOR® Professional **LINER – Leerstifte zum Befüllen mit den 36 Bunttönen** und den **12 Farbtönen TOTAL COVER** der AERO COLOR® Professional) in verschiedenen Strichstärken
- **3 Schlusslacke auf Wasserbasis:** Widerstandsfähig, kratzfest und direkt gebrauchsfertig für die Airbrush-Pistole

### Verarbeitungshinweise

**Aufschütteln:** Nach kurzem Aufschütteln der Pipettenflasche, wobei das Aufschütteln durch mehrmaliges Aufklopfen der Flasche mit der Gummikappe auf eine Tischplatte o. ä. unterstützt werden soll, ist die Verarbeitungsviskosität erreicht und die Farbe kann in Tropfen dosiert werden.

**Anwenden (Airbrush) :** Optimale Ergebnisse bei der Spritzapplikation lassen sich bei einer Verarbeitungstemperatur von 15 – 30 °C, 2 bar Luftdruck und einer Düsengröße ≥ 0,15 mm (bei Effektfarben ≥ 0,30 mm) erzielen.

**Verdünnen:** AERO COLOR® Professional kann unverdünnt verarbeitet werden. Wenn dünne Lasuren oder sehr feine Details gewünscht sind, kann AERO COLOR® Professional mit bis zu 20 % destilliertem Wasser oder alternativ beliebig mit AERO MEDIUM (50 602) verdünnt werden.

**Mischen:** Für Mischungen in der Spritzpistole sollten die Farben vorher verdünnt werden.

**Zum Befüllen** der AERO COLOR® Professional **LINER (Leerstifte)** wird der gesamte Verschluss aufgedreht und das Ventil entfernt. Dann wird die AERO COLOR® Professional (Standardtöne und TOTAL COVER) mit einer Pipette bis zu einer Füllhöhe von maximal 2/3 in den Stift gefüllt. **TIPP:** Durch Zugabe von ca. 5% AERO RETARDER (50 607) kann die Trocknung verlangsamt sowie ein noch besseres Fließverhalten erzielt werden. Anschließend wird das Ventil wieder eingesetzt, der Verschluss fest aufgeschraubt und der **LINER** geschüttelt. Durch mehrfaches Eindrücken der Spitze wird die Farbe in die Stiftspitze gepumpt und der Stift kann direkt verwendet werden. (siehe www.schmincke.de/media.html)

**Reinigen:** Nach dem Gebrauch lassen sich alle Malutensilien mit AERO CLEAN RAPID (50 606) problemlos reinigen. Die Reinigung sollte direkt nach Gebrauch erfolgen, um ein Antrocknen in der Spritzpistole zu verhindern.

**Lagern:** AERO COLOR® Professional muss frostfrei gelagert werden. Ausführliche Anwendungsinformationen finden Sie in den Technischen Merkblättern auf http://schmincke-produktfinder.de

## Hilfsmittel-Sortiment

**50 601** AERO GRUND 125 / 250 ml
Licht- und alterungsbeständige Grundierung für **AERO COLOR® Professional**; verbessert dieHaftung auf nicht saugenden Untergründen, wie z.B. Kunststoff oder Metall; trocknet farblos, transparent und elastisch auf.

**50 602** AERO MEDIUM 125 / 250 ml
Verdünnungsmittel für **AERO COLOR® Professional**; steigert die Transparenz, verbessert die Haftung; erhöht die Wisch- u. Wasserbeständigkeit (im Vergleich zu Wasser). Beliebiges Mischungsverhältnis mit **AERO COLOR® Professional.**

**50 603** AERO TEX 28 ml
Hilfsmittel für **AERO COLOR® Professional** zum Ermischen einer Textil- Airbrushfarbe. Zugabemenge zur **AERO COLOR® Professional** 1:1. Bitte Anleitung (Techn. Merkblatt) auf http://schmincke-produktfinder.de beachten.

**50 604** AERO LACK, wässerig 125 / 250 ml
Schlusslack für **AERO COLOR® Professional**; trocknet transparent, farblos, glänzend und elastisch auf. Ideal auch als Grundierung, Medium und Schlussversiegelung für Arbeiten auf Leder.
als Medium: 2 Teile Farbe mit 1 Teil Medium mischen
als Schlussversiegelung: pur verwenden
als Ledergrundierung: 1:1 mit dest. Wasser verdünnen

**50 606** AERO CLEAN RAPID, 125 / 250/ 1000 ml / 100 ml (Spray)
Schnell wirksames, kriechaktives Reinigungsmittel für **AERO COLOR® Professional,** biologisch abbaubar. Löst eingetrocknete Farbrückstände in Airbrushpistolen.

**50 607** AERO RETARDER 28 / 125 ml
Hilfsmittel für **AERO COLOR® Professional**; Verzögert die Trocknung; verringert Farbrückstände auf der Nadel. Maximale Zugabemenge zur **AERO COLOR® Professional** 1:1. Nicht pur verwenden.

**50 608** AERO METALLIC MEDIUM 28 ml
Effektmedium für **AERO COLOR® Professional** zum Ermischen metallisch schimmernder Airbrushfarben (optimal mit transparenten Farbtönen).

**50 300** Rubbelkrepp neutral 20 / 100 / 250 ml
**50 303** Rubbelkrepp eingefärbt 20 / 100 / 250 ml
**50 730** Maskierstift, neutral 25 / 100 ml
**50 731** Maskierstift, eingefärbt 25 / 100 ml
Maskiermittel zum partiellen Abdecken von z.B. Aquarellpapier, glattem Zeichenkarton, Fotos und Filmen; farblos; geruchsneutral, ammoniakfrei.

**50 609** AERO OPAK MEDIUM 28 / 125 ml
Malmittel für **AERO COLOR® Professional** zur Steigerung des Deckvermögens. Ideal geeignet für Airbrushpistole, LINER und Pinsel. Deckkraft variiert je nach Zugabemenge. Maximale Zugabemenge 1 Teil Medium zu 2 Teilen **AERO COLOR® Professional**. Nicht pur verwenden!

**50 610** AERO Schlusslack, glänzend 125 / 250 ml
**50 611** AERO Schlusslack, matt 125 / 250 ml
**50 612** AERO Schlusslack, Soft Touch (seidenmatt) für eine besondere Haptik 125 / 250 ml
Schlusslack für **AERO COLOR® Professional**; wasserverdünnbar; trocknet wasserfest, glänzend/ matt oder mit soft touch Haptik, kratzfest und flexibel auf. Anwendung: Erste Schlusslackschicht möglichst dünn/"trocken" auftragen. Kurz ablüften lassen (ca. 10 Minuten). Die zweite Schicht satter/„nass" auftragen, so dass ein geschlossener Film entsteht.

Schmincke

# AERO COLOR® Professional

Sorte / *Series* 28

Feinste Airbrushfarben

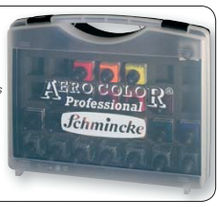
*Finest acrylic ink*

## Das Kasten-Sortiment / The set assortment

Art.-Nr. / *Art.-No.* 81 108
**AERO COLOR® Professional**
Karton-Set „BASIC", Basisfarben, 9 x 28 ml Flaschen
*Cardboard box "BASIC", 9 x 28 ml jars*
**Farben /** ***Colours*** **28 ml:** 101, 202, 302, 304, 402, 405, 500, 602, 702

Art.-Nr. / *Art.-No.* 81 124
**AERO COLOR® Professional**
Kunststoff-Koffer, 16 x 28 ml Flaschen + 7 leere Flaschen,
*Plastic set, 16 x 28 ml jars + 7 empty jars*
**Farben /** ***Colours*** **28 ml:**
101, 202, 204, 300, 301, 302, 304, 401, 402, 405, 500, 600, 603, 605, 701, 702

**als Leerkasten**: 81 924 (ohne Abb.)
***empty set:*** *81 924 (without illustration)*




Wir behalten uns vor, die Bestückung der Sets zu verändern. /
*We reserve the right to change the composition of sets.*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 81 136
**AERO COLOR® Professional**
Kunststoff-Koffer, 37 x 28 ml Flaschen + **AERO CLEAN RAPID,**
*Plastic set, 37 x 28 ml jars +* **AERO CLEAN RAPID,**
**Farben /** ***Colours*** **28 ml:**
100, 101, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 300, 301, 302, 304, 305, 306, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 500, 501, 502, 503, 504, 600, 601, 602, 606, 603, 604, 605, 700, 701, 702, 900
**Reinigungsmittel /** ***Cleaning agent*****:**
**AERO CLEAN RAPID** (50 606) 125 ml

**als Leerkasten:** 81 936 (ohne Abb.)
**empty set:** *81 936 (without illustration)*

Art.-Nr. / *Art.-No.* 81 903
**AERO COLOR® Professional**
3 **leere** Flaschen (28 ml)
*3* **empty** *jars (28 ml)*

**Sie möchten mehr wissen?**
Unter **www.aerocolor.de** bieten wir Ihnen eine Internetseite mit vielen aktuellen Hintergrundinformationen, Tipps, Künstlerporträts und vielem mehr zum Thema Airbrush und **AERO COLOR® Professional** an.

***Would you like to know more?***
*We provide a website on the topic of airbrushing and* **AERO COLOR® Professional** *with information, tips, artist portraits and more, at* ***www.aerocolor.de***

95.428 07.16/20


H. Schmincke & Co. GmbH & Co. KG
Feinste Künstlerfarben / *Finest artists' colours*
Otto-Hahn-Str. 2 · D-40699 Erkrath · Tel. / *Phone* +49 (0)211/2509-0
www.schmincke.de · info@schmincke.de


4 012380 036186

## AERO COLOR® Professional: *Assortment of Mediums*

- ***36 brilliant colour shades incl. achromatic colours*** *as well as* ***12 highly opaque colours TOTAL COVER***
- ***24 exceptional effect colours*** *with unique colour effects* ***(AERO SHINE, AERO PEARL, AERO METALLIC and AERO VISION)***
- *Airbrush colours as well suitable as* ***liquid acrylic ink, for many mixed media techniques****, brushes, dip-pens,* ***LINER***
- *Unique* ***highly-opaque SUPRA-white, opaque***
- ***3 primary shades for perfect mixing results:*** *primary yellow, primary magenta and primary cyan*
- ***Highest possible lightfastness*** *(4 - 5 stars)*
- ***Outstanding adhesion properties*** *on many surfaces*
- ***Satin mat finish and water-resistant drying***
- ***Comprehensive assortment of mediums*** *from priming to final treatment*
- ***6*** AERO COLOR® Professional ***LINER (empty pens for filling with 36 standard colours and 12 colours TOTAL COVER*** *of* AERO COLOR® Professional*) with different* ***line widths***
- ***3 water-based final lacquers****: robust, scratch-proof and ready for use with airbrush.*

### *Processing instructions*

***Shaking:*** *By briefly shaking the eyedropper bottle, whereby the shaking should be combined with tapping the rubber cap of the bottle on a table top or similar, the viscosity for application is achieved and the colour can be dispensed by the drop.*

***Application (Airbrush):*** *Best results are achieved with spray application at processing temperatures between 15 and 30 °C, 2 bar air pressure and a nozzle size of ≥ 0.15 mm (for effect colours, ≥ 0.30 mm).*

***Thinning:*** **AERO COLOR® Professional** *can be applied undiluted. For a thin colour layer or very fine details* **AERO COLOR® Professional** *can be diluted with up to 20% distilled water, or alternatively, diluted with* **AERO MEDIUM** *(50 602) to any extent.*

***Mixing:*** *The colours should be diluted prior to using mixtures in the spray gun.*

***To fill the LINER,*** *the entire cap has to be unscrewed and the valve removed. After that the* **AERO COLOR® Professional** *LINER is filled up to a maximum of 2/3 by using an eyedropper with the standard colours and TOTAL COVER shades of* **AERO COLOR® Professional**.
***HINT****: By adding approx. 5%* **AERO RETARDER** *(50 607), drying time is slowed down and better flow characteristics are achieved. Then put the valve back in place, screw the cap on tightly and shake the* ***LINER****. By depressing the tip repeatedly, the acrylic ink is pumped into the tip of the nib and the pen is ready for immediate use.*

***Cleaning:*** *After use, all working tools can easily be cleaned with* **AERO CLEAN RAPID** *(50 606). The cleaning however should be done immediately after use to avoid that the colour in the spray gun starts to dry.*

***Storage:*** **AERO COLOR® Professional** *has to be protected against frost. Detailed instruction for use of all mediums is available in the section „technical information" at: http://schmincke-produktfinder.de*

***50 601*** AERO GRUND *125 / 250 ml*
*Light-resistant, non-agingt primer for* **AERO COLOR® Professional***; improves the adhesion properties on non-absorbent surfaces such as plastics and metal; forms a colourless, transparent and elastic film.*

***50 602*** AERO MEDIUM *125 / 250 ml*
*Thinner for* **AERO COLOR® Professional***; increases transparency; optimizes adhesive properties; increases resistance against wiping and water (regarding to water). Variable mixing ratio medium:colour.*

***50 603*** AERO TEX *28 ml*
*Medium for* **AERO COLOR® Professional** *for mixing a textile airbrush colour. Mixing ratio 1:1 (medium:colour). Please observe technical data sheet on http://schmincke-produktfinder.de*

***50 604*** AERO LACK, watery *125 / 250 ml*
*Final lacquer for paintings with* **AERO COLOR® Professional***; dries up to a transparent, colourless, glossy, waterinsoluble and elastic film; ideal primer / final sealant for working on leather. Mixing ratios for use as:*
*Medium: mix 2 parts colour and 1 part medium*
*Final sealant: use pure*
*Primer for leather: dilute1:1 with pure (distillated) water*

***50 606*** AERO CLEAN RAPID *125 / 250/ 1000 ml / 100 ml (Spray)*
*Highly effective, biodegradable cleaning agent for* **AERO COLOR® Professional***; dissolves dried-on airbrush colour residues from spray-guns.*

***50 607*** AERO RETARDER *28 / 125 ml*
*Medium for* **AERO COLOR® Professional***; retards drying; reduces thus possible colour residues on the airbrush needle. Maximum mixing ratio 1:1 (colour:medium). Do not use pure!*

***50 608*** AERO METALLIC MEDIUM *28 ml*
*Effect medium for* **AERO COLOR® Professional***; yields metallic airbrush colours (optimal in combination with transparent colour shades).*

***50 300*** *Liquid frisket/drawing gum, neutral* *20 / 100 / 250 ml*
***50 303*** *Liquid frisket/drawing gum, coloured* *20 / 100 / 250 ml*
***50 730*** *Masking fluid/drawing gum, neutral* *25 / 100 ml*
***50 731*** *Masking fluid/ drawing gum, coloured* *25/ 100 ml*
*Masking fluid for covering specific areas which should remain white on watercolour paper, smooth drawing carton, photographs or films; odourless, ammonia-free.*

***50 609*** AERO OPAQUE MEDIUM *28 / 125 ml*
*Increases opacity of* **AERO COLOR® Professional** *colours .To be used in spray guns (nozzle size min. 0,15 mm), LINER and brushes.The opacity depends on the amount of added medium (max. 1 part medium:2 parts colour. Do not use pure.*

***50 610*** AERO Final lacquer, glossy *125 / 250 ml*
***50 611*** AERO Final lacquer, mat *125 / 250 ml*
***50 612*** AERO Final lacquer, Soft Touch (satin-mat) *125 / 250 ml*
*Final lacquer for paintings with* **AERO COLOR® Professional***; dilutable with water, but forms rather quickly a water-resistant, flexible and scratch-resistant, glossy / mat/ soft touch film. Application: Apply first layer very thin/"dry". After a ventilation time from approx. 10 min. apply a second layer in a more rich/"wet" way to get a sealed surface.*

**100** ★★★★★ l/t ●
**Transparent Weiß**
***Transparent white***
PW6

**101** ★★★★★ d/o ●○
**SUPRA-Weiß, deckend**
***SUPRA-white, opaque***
PW6

**200** ★★★★ d/o
**Titangelb grünlich**
***Titanium yell. green shade***
PY3 PG36

**201** ★★★★ d/o ●
**Zitronengelb**
***Lemon yellow***
PY3

**202** ★★★★★ d/o ●○
**BASIS Gelb**
***Primary yellow***
PY74

**203** ★★★★ l/t ●
**Indischgelb**
***Indian yellow***
PY83

**204** ★★★★ l/t ●
**Kadmiumorangeton**
***Cadmium orange hue***
PY74 PO43

**205** ★★★★ d/o
**Rotorange**
***Red orange***
PO43

**300** ★★★★★ d/o ●
**Scharlach**
***Scarlet***
PR112

**306** ★★★★ d/o ●
**Brillantrot**
***Brilliant red***
PR254

**301** ★★★★★ l/t ●
**Krapprot tief**
***Red madder dark***
PR179

**302** ★★★★ d/o ●
**Karmin**
***Carmine***
PR170

**304** ★★★★★ l/t ●○
**BASIS Magenta**
***Primary magenta***
PR122

**305** ★★★★★ l/t
**Violett**
***Violet***
PV23

**400** ★★★★★ l/t
**Indigo**
***Indigo***
PR122 PB15:1 PG36 PBk7

**401** ★★★★★ l/t
**Preußischblau**
***Prussian blue***
PV23 PG7

**402** ★★★★★ l/t ●
**Ultramarin**
***Ultramarine***
PB15:1 PV23

**403** ★★★★★ l/t ●
**Saphirblau**
***Sapphire blue***
PB15:1

**404** ★★★★★ l/t
**Kobaltblau**
***Cobalt blue***
PB28

**405** ★★★★ l/t ●○
**BASIS Cyan**
***Primary blue cyan***
PB15:3 PG36

**406** ★★★★★ l/t
**Türkisblau**
***Turquoise blue***
PB16

**500** ★★★★★ l/t
**Phthalogrün**
***Phthalo green***
PG7

**501** ★★★★★ l/t ●
**Brillantgrün**
***Brilliant green***
PG36 PY74

**502** ★★★★ d/o ●
**Permanentgrün**
***Permanent green***
PG36 PY74

**503** ★★★★★ d/o ●
**Olivgrün**
***Olive green***
PY83 PG7 PO5

**504** ★★★★★ l/t
**Chromoxidgrün feurig**
***Chrom. oxide green brill.***
PG7 PBr25

**600** ★★★★★ l/t ●
**Goldocker**
***Gold ochre***
PY83 PV23

**601** ★★★★★ d/o ●
**Siena**
***Sienna***
PY3 PBr25

**602** ★★★★ l/t ●
**Brasil-Braun**
***Brown Brazil***
PY83 PV23

**603** ★★★★ d/o ●
**Sepia**
***Sepia***
PBr25 PG7 PBk7

Neu New

**606** ★★★★★ l/t
**Dunkelbraun**
***Dark brown***
PBr25 PG7

**604** ★★★★★ l/t ●
**Siena gebrannt**
***Burnt Sienna***
PBr25

**605** ★★★★★ d/o
**Hautton**
***Flesh tint***
PW6 PBr25 PO34

**700** ★★★★★ d/o
**Lichtgrau**
***Pale grey***
PW6 PBk7

**701** ★★★★★ l/t ●
**Neutralgrau**
***Neutral grey***
PY74 PR122 PB15:3

**702** ★★★★★ d/o ●○
**Schwarz**
***Black***
PBk7

Farbton 505 entfällt/ Colour 505 discontinued



Neu New

**821** ★★★★ d/o
**Brillantgelb**
***brilliant yellow***
PY74

**826** ★★★★ d/o
**Naphthol-Orange**
***naphtol orange***
PO5

**831** ★★★★★ d/o
**Kadmiumrotton**
***cadmium red hue***
PR254

**833** ★★★★ d/o
**Rubinrot**
***ruby red***
PR170

**838** ★★★★★ d/o
**Dioxazine Violett**
***dioxazine violet***
PV23

**841** ★★★★★ d/o
**Phthaloblau**
***phthalo blue***
PB15:3

**843** ★★★★★ d/o
**Dunkelblau**
***dark blue***
PB60

**847** ★★★★★ d/o
**Phthalotürkis**
***phthalo turquoise***
PB16

**851** ★★★★★ d/o
**Phthalogrün gelblich**
***phthalo green yellow shade***
PG36

**858** ★★★★★ d/o
**Chromoxidgrün stumpf**
***chromium oxide green***
PG17

**867** ★★★★★ d/o
**Englischrot**
***English red***
PR101

**869** ★★★★★ d/o
**Vandyckbraun**
***Vandyke brown***
PBr25 PBk7

36 Standard-Farben / *standard colours* in 28 ml
12 Farben / *colours TOTAL COVER* in 28 ml
24 Effektfarben / *effect colours* in 28 ml
24 Standard-Farben / *standard colours* in 250 ml
5 Farben / colours in 1000 ml

## AERO COLOR® Professional **LINER**

Die **AERO COLOR® Professional LINER** Leerstifte bieten die Möglichkeit, verschieden starke Konturen sowie Signaturen mit brillanten, lichtechten Farben der **AERO COLOR® Professional** anzulegen. Die Leerstifte können mit den 36 Standardtönen sowie den 12 **TOTAL COVER**-Farbtönen unkompliziert befüllt werden. Schmincke bietet Stifte mit unterschiedlichen Strichstärken und entsprechende Ersatzspitzen an.

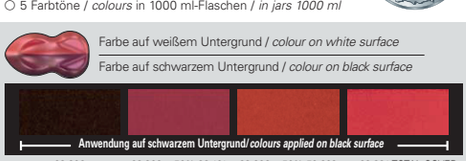
**AERO COLOR® Professional LINER** *empty pens are perfect to create outlines with different thickness and signatures in brilliant, lightfast* **AERO COLOR® Professional** *colours.The empty pens can be filled easily with all 36 standard colour shades and 12 colours* ***TOTAL COVER*** *of* **AERO COLOR® Professional**.
*Schmincke offers the* **AERO COLOR® Professional LINER** *in different line widths as well as replacement tips for each* **LINER**:

| LINER | Art.-Nr./ *Art.-No.* | Strichstärke/ *line width* | Füllmenge in ml/ *content in ml* | Ersatzspitzen/ *replacement tips* |
|---|---|---|---|---|
| LINER No. 1 | 55 100 097 | 0,8 mm | 3,0 ml | 55 090 097 |
| LINER No. 2 | 55 191 097 | 1,0 mm | 4,5 ml | 55 091 097 (No. 2+4) |
| LINER No. 3 | 55 192 097 | 2,0 - 6,0 mm | 4,5 ml | 55 092 097 |
| LINER No. 4 | 55 170 097 | 1,0 mm | 2,0 ml | 55 091 097 (No. 2+4) |
| LINER No. 5 | 55 190 097 | 2,0 mm | 4,5 ml | 55 093 097 |
| LINER No. 6 | 55 194 097 | 1,0 - 15,0 mm | 28,0 ml | 55 094 097 |

**Zeichenerklärung / *Classification symbols***

***l/t*** lasierend / *transparent*
***d/o*** deckend / *opaque*
① Preisgruppe Effektfarben / *Price group effect colours*
★★★★★ höchste Lichtechtheit / *highest lightfastness*
★★★★ hohe Lichtechtheit / *high lightfastness*
● 24 Farbtöne / *colours* in 250 ml-Flaschen / *in jars 250 ml*
○ 5 Farbtöne / *colours* in 1000 ml-Flaschen / *in jars 1000 ml*

Qualitätsprodukt aus Deutschland – Quality made in Germany




| 28 306 Brillantrot brilliant red | 28 306 + 50% 28 101 SUPRA-Weiß, deckend SUPRA-white, opaque | 28 306 + 50% 50 609 AERO OPAK MEDIUM AERO OPAQUE MEDIUM | 28 831 TOTAL COVER Kadmiumrotton cadmium red hue |
|---|---|---|---|

## 24 Effektfarben / *24 Effect colours*

### AERO SHINE:

Diese Farben sorgen für einen **schimmernden Perlmutteffekt**, der auf hellen Untergründen dezent schillert, auf dunklen Untergründen hingegen metallisch glänzt. Je nach Blickwinkel entsteht ein weicher Übergang vom Untergrundfarbton zur Eigenfarbe der AERO SHINE Farbtöne.
*These colours* ***produce a mother-of-pearl effect*** *that shimmers discreetly when applied on bright surfaces but which gives off a metallic shine on dark surfaces. Depending on the angle there is a gradual colour-change from the colour of the surface to the actual AERO SHINE shades.*

**900** ★★★★★①
**AERO SHINE silver**

**901** ★★★★★①
**AERO SHINE gold**

**912** ★★★★★①
**AERO SHINE red**

**913** ★★★★★①
**AERO SHINE violet**

**902** ★★★★★①
**AERO SHINE blue**

**914** ★★★★★①
**AERO SHINE turquoise**

### AERO METALLIC:

Bei diesen neun Farbtönen handelt es sich um **Metallic-Farbtöne**, die sich durch besondere **Brillanz- und Glanzeffekte** auszeichnen und in Kombination mit Buntsowie Effektfarbtönen einzigartige Farbeffekte ermöglichen.
*These nine* ***metallic shades*** *stand out due to their* ***special brilliance and shininess****. They produce unique colour effects when combined with bright and effect colours.*

**906** ★★★★★①
**AERO METALLIC brilliant silver**

**915** ★★★★★①
**AERO METALLIC brilliant gold**

**916** ★★★★★①
**AERO METALLIC brilliant bronze**

**907** ★★★★★①
**AERO METALLIC dark ice**

**908** ★★★★★①
**AERO METALLIC dark copper**

**917** ★★★★★①
**AERO METALLIC bright maroon**

**903** ★★★★★①
**AERO METALLIC red**

**904** ★★★★★①
**AERO METALLIC blue**

**905** ★★★★★①
**AERO METALLIC green**

### AERO PEARL:

**5** der 6 AERO PEARL-Farbtöne haben einen eindrucksvollen **glänzenden Sparkle-Effekt**, der Ton **Dark hole black** hingegen ergibt eine ungewöhnliche **matt-schwarze Wirkung mit rauer Haptik**, der sich auch ideal als dunkle Grundierung für alle Effekttöne eignet.
**5** *of 6 AERO PEARL colours offer an impressive* **glossy sparkle effect***, the colour shade* ***Dark hole black*** *offers an exceptional* ***black mat effect with rough haptics****. It suits ideally as dark base coat for all effect colours.*

**918** ★★★★★②
**AERO PEARL galaxy silver**

**919** ★★★★★②
**AERO PEARL nugget gold**

**920** ★★★★★②
**AERO PEARL ruby-red**

**921** ★★★★★②
**AERO PEARL neptune blue**

**922** ★★★★★②
**AERO PEARL emerald green**

**923** ★★★★★②
**AERO PEARL dark hole black (mat)**

### AERO VISION:

Diese **Multi-Color-Effektfarben**, deren einzigartige Wirkung vom Blickwinkel sowie von der Oberflächenstruktur abhängt, zeigen einen faszinierenden **Farb-Flip-Flop Effekt**. Die Farben wechseln, sobald man den Blickwinkel verändert. Je dunkler der Untergrundfarbton ist, desto deutlicher wird die Wirkung sichtbar.
*These* ***multi-colour effect colours****, whose unique effect depends on the structure of the surface they are painted on show a fascinating* ***"flip-flop" (gradation) of colours****. The colours change when the observer changes the angle from which he is looking at them. The darker the colour of the background, the clearer the effect becomes.*

**909** ★★★★★②
**AERO VISION silver-violet**
Flip-Flop Effekt
*Multicolour effect*

**910** ★★★★★②
**AERO VISION gold-red**
Flip-Flop Effekt
*Multicolour effect*

**911** ★★★★★②
**AERO VISION SPACE**
holographisch schillernd
*holographic iridescent*

Die beschriebenen Produkteigenschaften und Anwendungsbeispiele sind im Schmincke-Labor getestet. Die Angaben basieren auf unseren derzeitigen technischen Erkenntnissen und Erfahrungen. Aufgrund der Anwendungsvielfalt bezüglich der Maltechniken, Materialien und Verarbeitungsbedingungen sowie zahlreicher möglicher Einflüsse stellen die Informationen allgemeine Anwendungsbereiche dar. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden; daher ist der Gebrauch der Produkte auf die speziellen Bedingungen des Anwenders abzustimmen und durch Versuche zu überprüfen. Aus diesen Gründen können wir keine Gewährleistung für Produkteigenschaften und/oder Haftung für Schäden übernehmen, die in Verbindung mit der Anwendung unserer Produkte entstehen.
*The described product characteristics and example applications have been tested at the Schmincke laboratory. The information is based on the technical knowledge and experience which are presently available to us. In view of the diversity of applications with regard to painting techniques, materials and working conditions and the numerous possible influencing factors, the information refers to general areas of application. The information provided here does not constitute a legally binding warranty of specific characteristics or of suitability for a specific application; use of the products is thus to be adapted to the user's special conditions and checked by preliminary tests. We are thus unable to guarantee product characteristics or accept any liability for damage arising in connection with the use of our products.*

## FARBSYSTEME/COLOUR SYSTEMS

(DE)

**Das Drei-Farbsystem**
**Primär Gelb (205), Primär Magenta (315), Primär Cyan (410)**
Man kann durch das Mischen von jeweils zwei der drei Primärfarben klare Sekundärfarben mischen. Es ergeben sich, je nach Mischungsverhältnis, zahlreiche zusätzliche Zwischentöne.

**Das Fünf-Farbsystem**
**Primär Gelb (205), Signalrot (303), Primär Magenta (315), Ultramarin (405), Primär Cyan (410)**
Das Fünf-Farbsystem enthält neben den drei Primärfarben ein warmes Rot und ein warmes Blau. Dies ermöglicht brillante Orange- und Violetttöne. Wenn man die fünf Farben des Systems gleichteilig miteinander mischt, erhält man ein neutrales, dunkles Grau.

**Das Sechs-Farbsystem**
**Primär Gelb (205), Zinnoberrot (220), Primär Magenta (315), Violettblau (320), Primär Cyan (410) sowie Grün (505)**
Im Sechs-Farbsystem werden die drei Primärfarben um die entsprechenden Sekundärfarben ergänzt. Dies erleichtert das weitere Mischen von vielen individuellen Farbtönen.

Drei-Farbsystem/
3-colour-system

Fünf-Farbsystem/
5-colour-system

Sechs-Farbsystem/
6-colour-system

(EN)

**3-colour-system**
**Primary yellow (205), Primary magenta (315), Primary cyan (410)**
When mixing each two of the three primary colours, you will get clear secondaries: orange, green and violet. Of course, if you vary the mixing ratio, you will achieve several colours in-between.

**5-colour-system**
**Primary yellow (205), Signal red (303), Primary magenta (315), Ultramarine (405), Primary cyan (410)**
The 5-colour-system contains besides the three primary colours a warm red and a warm blue. They allow to mix brillant orange and violet colours. When you mix all 5 colours, you will achieve a neutral, dark grey.

**6-colour-system**
**Primary yellow (205), Vermillion (220), Primary magenta (315), Violet blue (320), Primary cyan (410) and Green (505)**
In the 6-colour-system the three primary colours will be completed by the three appropirate secondary colours. This allows the mixing of several additional colours.

## KASTEN-SORTIMENT/SET ASSORTMENT

Neues Design/New design

Art.-Nr./Art.-No. 72205
Karton-Set/cardboard set
5 x 20 ml
**Farben/colours:**
100, 205, 315, 410, 750

Neues Design/
New design

Enthält alle Farben des Drei-, Fünf-, und Sechsfarbsystems/
Contains all colours for the 3-, 5- and 6-colour-system

Art.-Nr./Art.-No. 72210
Karton-Set/cardboard set
10 x 60 ml
**Farben/colours:**
100, 205, 220, 303, 315, 320, 405, 410, 505, 750

Art.-Nr./Art.-No. 72010
Karton-Set/cardboard set „Küppers Akademie"
8 x 60 ml
**Farben/colours:**
100, 205, 315, 410, 220, 320, 505, 750

H. Schmincke & Co. GmbH & Co. KG
Feinste Künstlerfarben/Finest artists' colours
Otto-Hahn-Str. 2 · D-40699 Erkrath · Tel./Phone +49 (0)211/2509-0
www.schmincke.de · info@schmincke.de

4 012380 206947
95 422 01 18/20

Schmincke
AKADEMIE® Gouache
FEINE KÜNSTLER-GOUACHEFARBEN
FINE ARTISTS' GOUACHE COLOURS

## AKADEMIE® Gouache

(DE)

- Auf 30 deckende, matte und farbstarke Farbtöne (inkl. Gold und Silber) erweitertes Sortiment.
- Didaktisch sinnvolle Coloristik, abgestimmt auf die verschiedenen Farb-Mischsysteme (3-, 5- und 6-Farbsysteme)
- Für Kunst, Kunstpädagogik und Kunsttherapie
- Hohe Lichtechtheit (ausschließlich 4 und 5 ★)

Das AKADEMIE® Gouache Sortiment ist auf 30 deckende, matte und farbstarke Farbtöne (inkl. Gold und Silber) erweitert worden und verfügt über eine didaktisch sinnvolle und auf die verschiedenen Farb-Mischsysteme abgestimmte Coloristik für Kunst, Kunstpädagogik und Kunsttherapie. Alle Farbtöne verfügen über eine sehr hohe Lichtechtheit (ausschließlich 4 und 5 Sterne), eine erhöhte Leuchtkraft und Farbtiefe sowie ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis. Sie sind vollständig wieder anlösbar, können jedoch nach Trocknung übermalt werden. Pur und mit Wasser verdünnt sind sie auf allen saugenden Untergründe, wie u.a. Papier und Karton anwendbar.

**Erhältlich in 60 ml Tuben und 250 ml Flaschen.**

## 30 FARBTÖNE/COLOURS

Inklusive 12 neuer Farbtöne.
Inclusive 12 new colours.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 100 ★★★★★ ■ ● **Weiß, deckend** white, opaque PW6 | 200 ★★★★ ◪ **Zitronengelb** lemon yellow PY3 | 205 ★★★★★ ◪ ● **Primär Gelb** primary yellow PY3 PY74 | 210 ★★★★ ◪ **Indischgelb** indian yellow PY83 |
| New 215 ★★★★★ ◪ **Orange** orange PO64 | 220 ★★★★ ■ ● **Zinnoberrot** vermilion red PR255 | New 303 ★★★★ ◪ ● **Signalrot** signal red PR254 | 305 ★★★★ ◪ **Karmin** carmine PR170 |
| New 312 ★★★★ ■ **Bordeaux** bordeaux PR254 PR101 | 315 ★★★★★ ■ ● **Primär Magenta** primary magenta PR122 | 320 ★★★★ ■ ● **Violettblau** violet blue PW6 PB15:1 PV23 | 400 ★★★★★ ■ **Preußischblau** Prussian blue PB15:1 PR101 |
| New 403 ★★★★★ ■ **Indigo** indigo PB15:1 PR101 PBk7 | 405 ★★★★★ ■ ● **Ultramarin** ultramarine PB29 PB15:1 PV23 | 410 ★★★★★ ■ ● **Primär Cyan** primary cyan PW6 PB15:3 | New 450 ★★★★★ ◪ **Türkis** turquoise PB15:3 PG7 |
| 500 ★★★★★ ■ **Phthalogrün** phthalo green PG7 | 505 ★★★★★ ■ ● **Grün** green PY3 PG7 | New 515 ★★★★ ■ **Maigrün** may green PY74 PG36 | New 520 ★★★★★ ■ **Saftgrün** sap green PG7 PY42 |
| New 525 ★★★★ ■ **Olivgrün** olive green PG36 PY42 | 600 ★★★★★ ■ **Lichter Ocker** yellow ochre PY42 | New 603 ★★★★ ■ **Siena natur** raw sienna PBr25 PY42 | 605 ★★★★★ ■ **Siena gebrannt** burnt Sienna PR101 PY42/PR101/PBk11 |
| 610 ★★★★★ ■ **Umbra gebrannt** burnt umber PY42/PR101/PBk11 PBk7 | New 620 ★★★★ ■ **Sand** sand PBr24 PY42 | New 715 ★★★★★ ■ **Grau** grey PW6 PBk7 | New 750 ★★★★★ ■ ● **Tiefschwarz** deep black PBk7 PBk11 |
| 800 ★★★★★ ◪ **Silber** silver Perlglanzpigment | 801 ★★★★★ ◪ **Gold** gold Perlglanzpigment | Effekt/ effect | |

**Zeichenerklärung/*Classification symbols***

★★★★★ höchste Lichtechtheit/extremely lightfast
★★★★ sehr gute Lichtechtheit/good lightfastness
◪ halb deckend/semi-opaque
■ deckend/opaque
● Farbtöne auch als Kartonset/colours also in a cardboart set

## AKADEMIE® Gouache

(EN)

- Enlarged range with 30 opaque, mat and powerful colours (incl. gold and silver)
- Didactically elaborated assortment for different colour-mixing systems (3-, 5- and 6-colour systems)
- For art, art education and art therapy
- High lightfastness (only 4 and 5 ★)

The AKADEMIE® Gouache assortment has been enlarged to 30 opaque, mat and powerful colours (incl. gold and silver). It is an didactically elaborated assortment for different colour-mixing systems for art, art education and art therapy. All colours have a high lightfastness (only 4 and 5 stars), an enhanced intensity and colour depth as well as a very good price-value ratio. They are completely rewettable but can be overpainted after drying. Pure or thinned with water, they can be applied on all absorbent grounds, e.g. paper and cardboard.

**Available in 60 ml tubes and now also in 250 ml bottles.**

# LINO Hilfsmittel / *LINO mediums*

Schmincke

**aqua LINOLDRUCK**

Sorte / *Series* 19

Linoldruckfarben

*Linoprint colours*

**520** ★★★★ ■
**Permanentgrün**
***Permanent green***
PY 3, PG 7

**530** ★★★★ ■
**Chromoxidgrünton**
***Chromium oxide green hue***
PY 42, PG 7

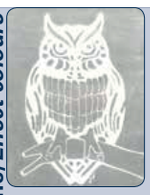
**610** ★★★★★ ■
**Lichter Ocker**
***Yellow ochre***
PY 42

**620** ★★★★★ ■
**Gebr. Siena**
***Burnt Sienna***
PR 101

**630** ★★★★★ ■
**Sepiabraun**
***Sepia brown***
PBr 7, PY 42, PR 101, PBk 11

**735** ★★★★★ ■
**Elfenbeinschwarz**
***Ivory black***
❍
PBk 9, PBk 11

**3 Effekttöne/*Effect colours***



**810** ★★★★ ◩
**Silber**
***Silver***
PBk 10, Iriodin
35 ml/ 120 ml

**820** ★★★★ ◩
**Gold**
***Gold***
Iriodin
35 ml/ 120 ml

**830** ★★★★ ◩
**Kupfer**
***Copper***
Iriodine
nur/*only* 35 ml

*The described product characteristics and example applications have been tested at the Schmincke laboratory. The information is based on the technical knowledge and experience which are presently available to us. In view of the diversity of applications with regard to painting techniques, materials and working conditions and the numerous possible influencing factors, the information refers to general areas of application. The information provided here does not constitute a legally binding warranty of specific characteristics or of suitability for a specific application; use of the products is thus to be adapted to the user's special conditions and checked by preliminary tests. We are thus unable to guarantee product characteristics or accept any liability for damage arising in connection with the use of our products.*

Preußischblau gemischt mit **LINO-Perl**
*Prussian blue mixed with* **LINO pearl**

50 900 **LINO-Perl** – **Medium für Perlglanz-Effekte (35 ml):**
Zum Mischen mit Linoldruckfarbe (aufhellende Wirkung) oder pur zum Überdrucken verwendbar. Intensität des Perleffektes sowie der Aufhellung hängt von der eingemischten Menge, der Deckfähigkeit und der Helligkeit der verwendeten Linoldruckfarbe ab (je transparenter und dunkler der Farbton, desto größer der Effekt). Auf Wasserbasis, bleibt wasserlöslich nach Trocknung. Enthält: Gummi Arabicum, Effekt-Pigment.

*50 900* **LINO pearl** – ***Medium for pearlescent effects (35 ml):*** *To be used for mixtures with linoprint colours (lightening effect) or pure for overprinting. The intensity of the pearl and/or lightening effect depend on the used quantity, opacity and brightness of the respective linoprint colour (more transparent and darker colours increase the effect). Water-based, remains water-soluble after drying. Contains: gum Arabic, effect pigment.*

50 901 **LINO-Glanz** – **Medium zur Glanzsteigerung (35 ml):** Bindemittelreiches Medium zum Mischen mit Linoldruckfarbe (Farbe wird transparenter) oder pur zum Überdrucken (stärkster Glanzeffekt). Stärke des Glanzeffekts sowie Erhöhung der Transparenz hängt ab von der eingemischten Menge des Mediums. Auf Wasserbasis, bleibt wasserlöslich nach Trocknung. Enthält: Gummi Arabicum.

*50 901* **LINO gloss** – ***Medium to increase gloss (35 ml):*** *Medium rich in binder for mixtures with linoprint colours (for more transparency) or to be used pure for overprinting (strong gloss effect). The gloss effect and/or transparency depend on the quantity of medium used. Water-based, remains water-soluble after drying. Contains: gum Arabic.*

Elfenbeinschwarz gemischt mit **LINO-Glanz**
*Ivory black mixed with* **LINO gloss**

Preußischblau gemischt mit **LINO-Lasur**
*Prussian blue mixed with* **LINO glaze**

50 902 **LINO-Lasur** – **Medium zur Transparenzsteigerung (35 ml):** Bindemittelreiches Medium zum Mischen mit Linoldruckfarbe. Macht beim Mischen mit Linoldruckfarbe den verwendeten Farbton transparenter, ohne den Glanz zu beeinflussen. Auf Wasserbasis, bleibt wasserlöslich nach Trocknung. Mischverhältnis Medium: Farbe beliebig. Je nach Zugabemenge wird der Effekt gesteigert. Enthält: Gummi Arabicum.

*50 902* **LINO extender** – ***Medium to increase transparency (35 ml):*** *Medium rich in binder for mixtures with linoprint colours. Increases transparency in mixtures with linoprint colours. No influence on gloss. Water-based, remains water-soluble after drying. Mixing ratio medium: colour according to individual preferences. Effects depend on the amount of added medium. Contains: gum Arabic.*

50 903 **LINO-CLEAN** – **Reiniger für Arbeitsgeräte (250 ml):** Entzündlich! Schnellwirkendes, wässriges Spezialreinigungsmittel. Reinigt z. B. auch stark verschmutzte Gummiwalzen. Enthält: Alkohol, Tenside, Additive, Wasser.

*50 903* **LINO clean** – ***Cleaner for working tools (250 ml):*** *Flammable! Fast-acting watery special cleaner for i. e. very dirty rubber roller. Contains: alcohol, tenside, additives, water.*

95 419 04.1608

4 012380 101143

H. Schmincke & Co. GmbH & Co. KG
Feinste Künstlerfarben / *Finest artists' colours*
Otto-Hahn-Str. 2 · D-40699 Erkrath · Tel. / *Phone* +49 (0)211/2509-0
www.schmincke.de · info@schmincke.de



Schmincke

## *aqua*-LINOLDRUCK**farben, Sorte 19**

- **15 brillante Farbtöne + 3 Effekttöne Gold, Silber, Kupfer**
- **4 Spezialhilfsmittel + 1** Universal-Fixativ
- **Wasserbasis + natürliche Bindemittel (Gummi Arabicum)**
- **Beste Lichtechtheiten (nur 4 – 5 Sterne)**
- **Konturenscharfer, gleichmäßiger Druck**
- **Hohe Farbtiefe und gute Mischbarkeit**

Das Schmincke *aqua*-LINOLDRUCKfarben-Sortiment besteht aus **15 brillanten Farbtönen** sowie **3 Metall-Effekttönen** Gold, Silber und Kupfer. **3 spezielle Hilfsmittel** und **1 Reiniger** runden das Sortiment ab. Zur Schlussbehandlung auf schwach geleimten Papieren empfehlen wir unser **Universal-Fixativ** (50 401 in 150 ml und 400 ml).

Die hochwertigen *aqua*-LINOLDRUCKfarben auf Wasserbasis enthalten **natürliche Bindemittel auf Gummi-Arabicum-Basis** und organische/anorganische Pigmente. Durch optimale Offenzeiten sind sie einfach zu verarbeiten und ergeben einen **konturenscharfen, gleichmäßigen Druck** bei rascher Trocknung (nach ca. 15 Minuten wischfest).

Alle Töne zeichnen sich durch **höchste Lichtechtheiten (ausschließlich 4 und 5 Sterne)** sowie eine besondere Farbtiefe – speziell bei Schwarz – aus. Ein weiterer Vorteil ist die einheitliche Rezeptur für die Farben in unterschiedlichen Gebinden (Tuben 35 ml und 120 ml, Flaschen 250 ml). Alle Farben sind auf den verschiedensten Untergründen wie z. B. Papier, Filz, Karton zu verwenden und auch für Holzschnittarbeiten und Materialdruck geeignet. Die geruchsarmen, geschmeidigen und überdruckbaren Farben sind untereinander mischbar, direkt gebrauchsfertig und können mit Wasser verdünnt werden. Druckstöcke und Arbeitsgeräte lassen sich leicht mit **LINO-CLEAN** (Art.-Nr. 50 903) und/oder mit Wasser reinigen. Alle **18 Töne sind in 35 ml-Tuben** sowie **17 Töne in 120 ml-Tuben** erhältlich, **Schwarz und 6 weitere Töne auch in der 250 ml-Flasche.**

18 Farben / *colours* in 35 ml

17 Farben / *colours* in 120 ml

7 Farben / *colours* in 250 ml

## *aqua*-LINOPRINT ***colours, Series 19***

- ***15 brilliant shades as well as 3 effect colours (gold, silver, copper)***
- ***4 special mediums + 1*** Universal fixative
- ***Water-based colour + natural raw materials (gum Arabic)***
- ***Only highest light fastness (4 + 5 stars)***
- ***Even, sharp print***
- ***Highly intense colours, good miscibility***

*The assortment of Schmincke* ***aqua*-LINOPRINT** *colours consists of* ***15 brilliant shades*** *as well as* ***3 metallic effect colours*** *(gold, silver and copper) and* ***3 special mediums and 1 cleaner.*** *For final treatment on light sized papers we recommend the Schmincke* **Universal fixative** *(50 401 in 150 and 400 ml).*

*The* ***water-based, high-quality*** *aqua-*LINOPRINT *colours contain* ***natural binders such as gum Arabic*** *as well as organic/inorganic pigments. They are easy to apply due to optimum open-times and result in* ***even, sharp prints*** *with fast drying times (wipe-resistant after approx. 15 minutes).*

*All colours offer* ***maximum light fastness (4 and 5 stars)*** *and an excellent intensity (especially Black). The formulation for the colours in tubes and jars is the same. All* ***aqua*-LINOPRINT** *colours can easily be applied on different surfaces such as paper, felt, cardboard and suit also for wood engraving and various types of material printing. The smooth low-odour colours can be overprinted with other colours. They are intermixable, ready to use and can be diluted with water. Printing blocks and working tools can easily be cleaned with* **LINO clean** *(Art.-No. 50 903) and/or water. All* ***18 colours are available in tubes of 35 ml, 17 colours*** *come also* ***in 120 ml, Black and 6 other shades in plastic jars of 250 ml.***

**100** ★★★★★ ■
**Titanweiß**
***Titanium White***
❍
PW 6

**210** ★★★★★ ◪
**Permanentgelb**
***Permanent yellow***
❍
PY 154

**220** ★★★★ ◪
**Indischgelb**
***Indian yellow***
PY 153, PO 62

**320** ★★★★ ◩
**Zinnoberrot**
***Vermilion red***
PR 255

**325** ★★★★ ◪
**Karminrot**
***Carmine red***
❍
PR 254, PR 264

**330** ★★★★ ◩
**Magenta**
***Magenta***
❍
PR 122

**430** ★★★★★ □
**Ultramarin**
***Ultramarine***
❍
PB 29

**435** ★★★★ ■
**Preußischblau**
***Prussian blue***
PB 15, PB 15:1

**440** ★★★★ ■
**Cyan**
***Cyan***
❍
PB 15:3

## Zeichenerklärung / *Classification symbols*

□ lasierend / *transparent*
◩ halb deckend / *semi-opaque*
◪ halb lasierend / *semi-transparent*
■ deckend / *opaque*

★★★★★ höchste Lichtechtheit / *extremely lightfast*
★★★★ sehr gute Lichtechtheit / *good lightfastness*
★★★ gute Lichtechtheit / *lightfast*
★★ befriedigende Lichtechtheit / *limited lightfast*
★ ausreichende Lichtechtheit / *less lightfast*

❍ 7 Farbtöne / *colours* in 250 ml

Qualitätsprodukt aus Deutschland – Quality made in Germany

Die Farbkarten dieses Prospektes sind ein 5-Farben-Offsetdruck – also fast farbgenau. Dennoch sind begrenzte Farbtonschwankungen zwischen Farbkarten und Etiketten sowie Textabweichungen aufgrund unterschiedlicher Druckdaten möglich.

*This brochure has been printed in a 5-colour offset print – that means tones are only nearly identical with original colours. However, slight colour deviations and differences in wording are possible between printed colour charts and labels according to differing printing dates.*

Die beschriebenen Produkteigenschaften und Anwendungsbeispiele sind im Schmincke-Labor getestet. Die Angaben basieren auf unseren derzeitigen technischen Erkenntnissen und Erfahrungen. Aufgrund der Anwendungsvielfalt bezüglich der Maltechniken, Materialien und Verarbeitungsbedingungen sowie zahlreicher möglicher Einflüsse stellen die Informationen allgemeine Anwendungsbereiche dar. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden; daher ist der Gebrauch der Produkte auf die speziellen Bedingungen des Anwenders abzustimmen und durch Versuche zu überprüfen. Aus diesen Gründen können wir keine Gewährleistung für Produkteigenschaften und/oder Haftung für Schäden übernehmen, die in Verbindung mit der Anwendung unserer Produkte entstehen.

## Öl-Bronzen / Oil-Bronzes / Huile-Bronzes

**Nur in Kombination mit Bronze-Medium anwendbar!**
**Use only in combination with bronze medium!**
**Seulement en combinaison avec le liant pour bronze!**

**DE** **Öl-Bronzen** (50 ml-Glas)
**15 801 Reichgold, 15 802 Reichbleichgold, 15 803 Bleichgold, 15 804 Kupfer und 15 805 Silber**

- Schillernde Metalleffekte auf Ölbildern oder anderen vorgrundierten Untergründen, wie z.B. Holz, Metall oder Gips; nur in Kombination mit dem Cumaronharz-haltigen Hilfsmittel Bronze-Medium (50 032) anwendbar. Bei besonders saugenden Untergründen empfehlen wir eine zusätzliche Vorbehandlung des Untergrundes mit etwas mit Terpentinersatz (50 019) verdünntem Bronze-Medium.
- **Anwendung: Benötigte Farbmenge möglichst kurz vor dem Verarbeiten aus 3 Teilen Öl-Bronze und 2 Teilen Bronze-Medium mit einem Malmesser anmischen.** Bei Bedarf z.B. mit Terpentinersatz verdünnen; trocknet wisch- und wasserfest auf. Farbfilme bleiben nach dem Trocknen mit Terpentinöl (50 102) oder Terpentinersatz anlösbar.

50 032

**EN** **Oil-Bronzes** (50 ml jar)w
**15 801 rich gold, 15 802 rich pale gold, 15 803 pale gold, 15 804 copper and 15 805 silver**

- Iridescent metal effect on oil paintings or other pre-primed surfaces, such as wood, metal or gypsum; use only in combination with bronze medium (50 032) – containing cumarone resin. When used on absorbent surfaces, we recommend an additional pre-treatment with turpentine substitute (50 019) and thinned bronze medium.
- **Use: Mix 3 parts Oil-Bronze and 2 parts bronze medium with a painting knife – shortly before application.** If requested, thin with e.g. turpentine substitute; dries wipe and water-resistant. Colour layers remain soluble to oil of turpentine (50 102) or turpentine substitute after drying.

50 032

**FR** **Huile-Bronzes** (50 ml flacon)
**15 801 or riche, 15 802 or pâle riche, 15 803 or pâle, 15 804 cuivre et 15 805 argent**

- Effets métalliques aux reflets argentés sur des tableaux à l'huile ou autres supports pré-apprêtés, comme p.ex. bois, métal ou plâtre; seulement en combinaison avec le liant pour bronze comprenant résine de Cumaron (50 032). Si les supports sont très absorbants, nous conseillons une pré-traitement du support avec le liant pour bronzes – diluer avec un peu d'essence de térébenthine artificielle (50 019).
- **Application: Il est préférable de mélanger la quantité d'Huile-Bronzes désirée avec 3 parts d'Huile-Bronzes et 2 parts de liant pour bronze avec le couteau à palette avant l'application.** Si besoin diluez-le avec de l'essence de térébenthine artificielle; après séchage résistant à l'eau et au frottement. Après séchage la couche de couleur reste diluable à l'huile de térébenthine (50 102) et l'essence de térébenthine artificielle.

50 032

**DE** **Hinweis:** Bei Bedarf alle getrockneten Echte Künstler-Bronze-Malschichten mit den für die jeweilige Maltechnik üblichen Produkten firnissen, z.B. mit dem AEROSPRAY Universal-Firnis, glänzend (50 590). Ölbilder sollten mind. 8 bis 12 Monate durchtrocknen, ehe gefirnisst wird; Arbeiten mit Aquarell- oder Gouachefarben werden meist nicht mit einem Firnis behandelt, um Farbtonvertiefungen zu vermeiden.

50 590

**EN** **Advice:** Genuine Artists' Bronzes can be varnished when dried with products suitable for the specific painting technique, e.g. with AEROSPRAY universal varnish, glossy (50 590). Oil paintings should dry at least 8 – 12 months before varnishing. Watercolour or Gouache artworks are normally not varnished in order to avoid colour shifts.

**FR** **Notice:** Si besoin, appliquez sur toutes les couches de bronzes véritables pour artistes séchées le vernis habituel pour la technique appropriée, p.ex. le vernis d'Aérosol universel, brillant (50 590). Il est conseillé de laisser sécher les tableaux à l'huile au minimum 8 jusqu'au 12 mois, avant le vernissage; habituellement pour des travaux en aquarelle ou gouache on n'utilise pas de vernis pour éviter des dégradations de nuances.

4 012380 191335

H. Schmincke & Co. GmbH & Co. KG
Feinste Künstlerfarben / *Finest artists' colours* / *Couleurs extra-fines pour artistes*
Otto-Hahn-Str. 2 · D-40699 Erkrath · Tel. / *Phone* / *Téléphone* +49 (0)211/2509-0
www.schmincke.de · info@schmincke.de

95 415 01 18/5

Schmincke

Echte Künstler-Bronzen
Genuine Artists' Bronzes
Bronzes véritables pour artistes

Schmincke Echte Künstler-Bronzen / Genuine Artists' Bronzes / Bronzes véritables pour artistes



**DE** **Echte Künstler-Bronzen für brillant schillernde Metalleffekte**

Echte Künstler-Bronzen, Sorte 15, sind auf Basis von echten Metall-Pigmenten rezeptiert und für die Maltechniken Öl, Acryl sowie Aquarell/Gouache erhältlich. Es gibt sie jeweils in den 5 Farbtönen Reichgold, Reichbleichgold, Bleichgold, Kupfer und Silber.

Alle Schmincke Echte Künstler-Bronzen enthalten als Farbmittel Bronze- oder Aluminiumpigmente. Sie sind somit äußerst lichtecht sowie deckender und glänzender als andere metallisch glänzende Effektfarben aus Perlglanzpigmenten. Nur für die Innenanwendung geeignet!

**EN** **Genuine Artists' Bronzes for brilliant iridescent metallic effects**

Genuine Artists' Bronzes, Series 15 are formulated based on real metal pigments for painting techniques in oil, acrylic, water-colour/Gouache. 5 colours are available: rich gold, rich pale gold, pale gold, copper and silver.

Schmincke Genuine Artists' Bronzes contain bronze or aluminium pigments. Therefore they are very light fast, more opaque and more brilliant than other metallic effect colours made of pearl lustre pigments. Only suitable for indoor objects!

**FR** **Bronzes véritables pour artistes pour des effets métalliques brillants et nacrés**

Bronzes véritables pour artistes, série 15, composés à base de véritables pigments métalliques pour les techniques de peinture à l'huile, acrylique, aquarelle/gouache. Disponibles en 5 nuances chacun: or riche, or pâle riche, or pâle, cuivre et argent.

Tous les bronzes véritables pour artistes de Schmincke contiennent comme colorant des pigments de bronze- ou d'aluminium. De ce fait, ils sont très résistants à la lumière ainsi que plus opaques et brillants par rapport aux autres couleurs à effet métallique et nacré à base de pigments à aspect nacrés. Seulement pour l'application en intérieur!

## Acryl-Bronzen / Acrylic-Bronzes / Acrylique-Bronzes

**Direkt gebrauchsfertig! Ready to use! Prêt-à-l'emploi!**

**DE** **Acryl-Bronzen** (150 ml Kunststoffflasche)
**15 821 Reichgold, 15 822 Reichbleichgold, 15 823 Bleichgold, 15 824 Kupfer und 15 825 Silber**

- Direkt gebrauchsertige Acrylfarbe für Effekte auf Acrylbildern und anderen fettfreien Untergründen, wie z.B. Papier, Karton, sowie Holz, Metall, Kunststoff, Gips nach entsprechender Vorbehandlung.
- Anwendung: Unverdünnt mit einem Pinsel auf einen geeigneten Untergrund auftragen; bei Bedarf mit Wasser verdünnen; trocknet wisch- und wasserfest auf.

**EN** **Acrylic-Bronzes** (150 ml plastic jar)
**15 821 rich gold, 15 822 rich pale gold, 15 823 pale gold, 15 824 copper and 15 825 silver**

- Ready to use acrylic colours, for special effects on acrylic paintings and other greesefree surfaces, such as paper, cardboard, and wood, metal, plastic or gypsum (after appropriate pre-treatment).
- Use: Apply undiluted with a brush on a suitable surface. Can be diluted with water; dries wipe and water resistant.

**FR** **Acrylique-Bronzes** (150 ml flacon en plastique)
**15 821 or riche, 15 822 or pâle riche, 15 823 or pâle, 15 824 cuivre et 15 825 argent**

- Couleurs acryliques prêt-à-l'emploi pour créer des effets sur des tableaux acryliques et des autres supports non-gras, comme p.ex. papier, carton et bois, métal, plastique plâtre (après prétraitement approprié).
- Application: Appliquez-le directement avec un pinceau et non-dilué sur un support approprié; diluer avec de l'eau selon les besoins; après séchage résistant à l'eau et au frottement.

## Aqua-Bronzen / Aqua-Bronzes / AQUA-Bronzes

**Mit Wasser anmischen! Mix with water! Pré-mélanger avec d'eau!**

**DE** **Aqua-Bronzen** (20 ml-Glas)
**15 811 Reichgold, 15 812 Reichbleichgold, 15 813 Bleichgold, 15 814 Kupfer und 15 815 Silber**

- Für glänzende Metalleffekte auf Gouache- oder Aquarellbildern bzw. auf schwachsaugenden Untergründen, wie z.B. Papier, Karton, Malpappe oder Maltuch (nicht geeignet für Gips, Metall oder Kunststoff!).
- **Anwendung: Benötigte Menge Aqua-Bronzen möglichst kurz vor dem Verarbeiten auf einer Palette mit etwas Wasser anmischen**. Kann mit Wasser weiter verdünnt werden. Die Zugabemenge des Wassers beeinflusst dabei die Deckkraft, Haftung und den Glanzgrad. Trocknet wisch-, aber nicht wasserfest auf.

**EN** **Aqua-Bronzes** (20 ml jar)
**15 811 rich gold, 15 812 rich pale gold, 15 813 pale gold, 15 814 copper and 15 815 silver**

- For glossy metal effects in Gouache- or water-colour paintings on less absorbent surfaces such as paper, cardboard, painting board or canvas (not suitable for gypsum, metal or plastic!).
- **Use: Mix required quantity of Aqua-Bronzes shortly before application with little water on a palette.** Can further be diluted with water. The amount of added water influences the opacity, adehesion and gloss of the colour. Dries wipe but not water resistant.

**FR** **Aqua-Bronzes** (20 ml flacon)
**15 811 or riche, 15 812 or pâle riche, 15 813 or pâle, 15 814 cuivre et 15 815 argent**

- Pour des effets métallique brillants sur des tableaux de Gouache ou d'Aquarelles, respectivement sur des support peu-absorbants, comme p.ex. papier, carton, carton entoilé ou toile (non appropriés pour plâtre, métal ou plastique!).
- **Application: Il est préférable de pré-mélanger la quantité désirée d'Aqua-Bronzes avec un peu d'eau sur une palette**, **juste avant l'utilisation.** Si besoin, peut être dilué avec de l'eau. La quantité de l'eau ajoutée à un effet sur l'opacité, l'adhésion et la brillance de la couleur. Après séchage résistant aux frottements, mais non à l'eau.

ROHRER & KLINGNER
Leipzig-Co.
Grafische Spezialpraparate seit 1892

# ROHRERS ANTIK-ZEICHENTUSCHE
# ROHRERS ANTIQUE-DRAWING INK
# ROHRERS ANTIQUE-ENCRE PIGMENTÉE POUR LE DESSIN

**28** 240 ★★★ ▨
Ginster

**28** 320 ★★★★ □
Apricot

**28** 330 ★★★★ □
Krapprot

**28** 340 ★★ ▨
Bordeaux

**28** 380 ★★★ ▨
Persisch rot

**28** 410 ★★ ▨
Blauviolett

**28** 420 ★★★★ □
Senegalblau

**28** 430 ★★★★ □
Mauriziusblau

**28** 510 ★★★★ □
Lotusgrün

**28** 520 ★★★ ▨
Emeraldgrün

**28** 530 ★★★★ ▨
Cheopsgrün

**28** 630 ★★★ ▨
Astoriabraun

**28** 640 ★★★ ◩
Umbra gebrannt

**28** 650 ★★★ ▨
Caput mortuum

**28** 660 ★★★ ◩
Bister

**28** 710 ★★ ◩
Ceresschwarz

**28** 730 ★★★ ▨
Paynesgrau

**28** 750 ★★ ◩
Schiefergrau

| | | | |
|---|---|---|---|
| ★★★★★ | höchste Lichtechtheit | best light resistance | tenue maximale à la lumière |
| ★★★★ | sehr gute Lichtechtheit | very good light resistance | très bonne tenue à la lumière |
| ★★★ | gute Lichtechtheit | good light resistance | bonne tenue à la lumière |
| ★★ | befriedigende Lichtechtheit | satisfactory light resistance | tenue à la lumière satisfaisante |
| ■ | d = deckend | totally covering | opaque |
| ◩ | hd = halbdeckend | semi-covering | semi-opaque |
| ▨ | sl = schwach lasierend | semi-transparent | semi-transparent |
| □ | l = lasierend | transparent | transparent |

Die Farbkarte ist ein 4-Farben-Offsetdruck – also nur fast farbgenau.
The colour-chart is produced within the limitations of 4 colour-offset printing.
Les coloris de cette carte sont imprimés dans une limite de 4 couleurs offset.

ROHRER & KLINGNER
Leipzig-Co.
Grafische Spezialpräparate seit 1892

# Antiktusche

Rohrer's Antiktusche ist ein 18 Farbtöne umfassendes Tusche-Sortiment, welches jahrzehntelange Erfahrung in der Tuscheherstellung, Rohstoffe höchster Qualität und innovative Produktionsverfahren vereint.

**Diese hoch pigmentierten Tuschen zeichnen sich durch ihre außergewöhnlichen Farbkompositionen aus. Die gebrochenen Farbtöne eröffnen dem Künstler vollkommen neuartige Möglichkeiten für sein Schaffen. Durch den Einsatz hochwertiger Pigmente wurde eine gute bis sehr gute Lichtechtheit erzielt.**

Hervorzuheben ist der breite Anwendungsbereich dieser Tusche, was Techniken und Zeichengründe anbelangt.
Sie lässt sich mit Feder und Pinsel kalligraphisch bzw. malerisch einsetzen. Die verhältnismäßig hohe Pigmentierung ermöglicht noch den Einsatz von Tuscheröhrchen (Rapidographen, Isographen) von 0,35 mm, ohne dass der Strich zu schwach wird.

Die Farbtöne vereinen gute Benetzung, hohe Randschärfe und eine gute Tuscheabgabe bei einer optimal eingestellten Trockenzeit.
Dies lässt auch den Einsatz von Kalligraphie-Füllern(z.B. Art Pen von Rotring) zu und natürlich alle sonstigen für die Kalligraphie in Frage kommenden Schreibgeräte. Aber auch für die Spritzpistole (Airbrush)ist Rohrer's Antiktusche geeignet.

Als Untergrund eignen sich Zeichenpapier, Zeichenkarton, Transparentpapier und mattierte Polyesterfolien. Für die Kalligraphie kommen auch stärker saugende Untergründe, wie Bütten Ingres oder Aquarellpapier in Frage.

Durch das eingesetzte Bindemittel, ein Acrylharz, trocknen die Tuschen wisch- und wasserfest auf. Der Verzicht auf ein Netzmittel sorgt für einen optimalen Fluss ohne das die Tuschen verlaufen und in das Papier einschlagen.

Alle 18 Farbtöne sind untereinander mischbar. Auch eine Kombination mit Rohrer's Zeichentusche (Sorte 29) ist möglich, wodurch sich zum Beispiel in Verbindung mit Gold und Silber interessante Metalliceffekte erzielen lassen.

lieferbar in Flaschen á 100 ml

·Zur Säuberung der Schreibgeräte empfehlen wir Rohrer's Spezialreiniger

# dokumentus

Rohrers
Dokumententinte / document ink

wasserfest · waterproof

## Rohrers Dokumententinte

| Magenta | Dunkelblau | Hellblau | Grün | Braun | Schwarz |
|---|---|---|---|---|---|
| magenta<br>magenta<br>magenta | dark blue<br>bleu foncé<br>blu scuro | light blue<br>blue clair<br>azzurro | green<br>vert<br>verde | brown<br>brun<br>bruno | black<br>noir<br>nero |
| Art.No.: 41 **300** | Art.No.: 41 **400** | Art.No.: 41 **440** | Art.No.: 41 **500** | Art.No.: 41 **600** | Art.No.: 41 **700** |

Die Farbkarte dieses Prospektes ist ein Farb-Offsetdruck – also nur fast farbgenau.
The colour-chart in this list is a colour-offset print – therefore not totally precise.

# Diaphoto® **Dye** Lasurfarbe

Sorte 31

Airbrush- und Retuschefarben

*Airbrush- and retouching colours*

*Couleurs transparentes pour l' aérographe et la retouche*

**D**

Zeichenerklärung

★★★★★ höchste Lichtechtheit
★★★★ sehr gute Lichtechtheit
★★★ gute Lichtechtheit
★★ befriedigende Lichtechtheit
★ ausreichende Lichtechtheit
● 250 ml

**GB**

*Classification-symbols*

★★★★★ *best light resistance*
★★★★ *very good light resistance*
★★★ *good light resistance*
★★ *satisfactory light resistance*
★ *adequate light resistance*
● *250 ml*

**F**

*Explication des signes*

★★★★★ *la meilleure solidité*
★★★★ *trés bonne solidité*
★★★ *bonne solidité*
★★ *solidité satisfaisante*
★ *solidité suffisante*
● *250 ml*

Schutzgebühr € 1,-

**110** ●★★★★★
Weiß
*white*
*blanc*

**210** ●
Zitronengelb
*lemon yellow*
*jaune citron*

**220** ●★★★
Gelb nach EURO
*yellow acc. EURO*
*jaune selon EURO*

**240** ★
Gelborange
*yellow orange*
*jaune orange*

**310** ●
Rotorange
*red orange*
*rouge orange*

**320** ★
Fleischfarbe gelblich
*flesh tint yellowish*
*carnation jaunâtre*

**330** ●
Zinnober
*vermilion*
*vermillon*

**340** ●★
Scharlach
*scarlet*
*écarlate*

**350**
Pink
*pink*
*rose*

**360** ●
Karminrot
*carmine red*
*rouge carmin*

**370** ●
Rot nach EURO
*red acc. EURO*
*rouge selon EURO*

**380** ★
Purpur
*purple*
*pourpre*

**410**
Rotviolett
*red violet*
*violet rougeâtre*

**420**
Blauviolett
*blue violet*
*violet bleu*

**430** ★
Indigo
*indigo*
*indigo*

**440** ★★★
Dunkelblau
*dark blue*
*bleu foncé*

**450** ●★★
Ultramarin
*ultramarine*
*outremer*

**460** ●★★★
Preußischblau
*Prussian blue*
*blue de Prusse*

**470** ●★★★
Türkis bläulich
*turquoise bluish*
*turquoise bleuâtre*

**480** ●
Blau nach EURO
*blue acc. EURO*
*bleu selon EURO*

**510**
Türkis grünlich
*turquoise greenish*
*turquoise verdâtre*

**520** ●
Smaragdgrün
*emerald green*
*vert émeraude*

**530**
Viridiangrün
*viridian*
*viridian*

**540**
Dunkelgrün
*deep green*
*vert foncé*

**550** ★
Olivgrün
*olive green*
*vert olive*

**560**
Maigrün
*may green*
*vert de mai*

**610** ●
Lichter Ocker
*yellow ochre*
*ocre jaune*

**620** ★★
Dunkelocker
*deep ochre*
*ocre foncé*

**630** ★
Fleischfarbe bräunlich
*flesh tint brownish*
*carnation brunâtre*

**640** ●★
Sepiabraun
*sepiabrown*
*brun sépia*

**650**
Fleischfarbe rötlich
*flesh tint reddish*
*carnation rougeâtre*

**660** ★
Vandyckbraun
*van dyke brown*
*brun van dyke*

**670** ●★★
Caput mortuum
*caput mortuum*
*tête morte*

**680** ★★
Rehbraun
*raw umber*
*terre d'ombre naturelle*

**710** ★★
Braunschwarz
*brown black*
*brun noir*

**720** ●
Blauschwarz
*blue black*
*bleu noir*

**730** ★★
Platinschwarz
*platinum black*
*platine noir*

**740** ●
Tiefschwarz
*jet black*
*noir profond*

**750** ★★★
Schiefergrau
*slate grey*
*ardoise gris*

**760** ★★
Universalgrau
*universal grey*
*universelle gris*

**770** ●★★
Keilitz Grau-neutral
*grey neutral*
*gris neutre*

**780** ●★★
Schmincke Neutralgrau
*neutral grey*
*neutre gris*

# D

Diaphoto@ Dye Lasurfarbe
Sorte 31

Hochkonzentrierte, transparente und brillante Farbstofflösungen für Illustration, Farb- und Schwarz-Weiß Retusche auf Untergründen wie RZ Karton, s/w- und Farbfotos sowie Negativen.

Besonders geeignet für die Spritzpistole, da pigment- und bindemittelfrei und leicht mit Wasser zu reinigen. Auch mit Pinsel oder Wattebausch auf Gelatineschichten zu verarbeiten. Alle Farben lassen sich beliebig untereinander mischen, mit Wasser verdünnen und auch nach dem Eintrocknen mit Wasser wieder anlösen. Für Arbeiten auf Papier oder Pappe etwas Diaphoto Bindemittel (30054) hinzufügen.

Das neue Sortiment in 42 Farbtönen ist das Ergebnis einer Kooperation zwischen der renommierten Firma Keilitz, Leipzig, und Schmincke. Die jeweils besten Farbtöne der Keilitz Fotografie- und Retuschefarbe und der entsprechenden Schmincke Diaphoto wurden zu einem Supersortiment harmonisch verbunden und um moderne Farbtöne wie Pink (350) und Türkis (510) erweitert. Neben dem Schmincke Neutralgrau ist nun auch das bekannte, etwas rötliche Keilitz Grau-neutral Bestandteil des Sortiments.
Alle Grautöne und Schwarz können auf Negativen zur Grauwertveränderung verwendet werden.

Lieferbar in: 12 ml, 30 ml Pipetten-flaschen in 42 Tönen,
250 ml in 20 Tönen.

Diese Farbkarte ist ein 4-Farben-Laserdruck - also nur fast farbgetreu.

# GB

Diaphoto@ Dye, brilliant dyes
*Series* 31

*Highly concentrated transparent and brilliant colour solution for illustration, colour or b/w positive retouching on grounds like fine line illustration boards, b/w or colour pictures and negatives.*

*Specially recommended for the airbrush as no pigments and binders have been used and cleaning is easy with water. Can further be used with brush or cotton swab on gelatine coats.*
*All colours can be mixed, are dilutable with water and can after drying again be dissolved with water. For the use on paper or cardboard add some Diaphoto binder (30 054).*

*The new assortment in* 42 *colours is the result of* a *cooperation between the famous company Keilitz in Leipzig, photographic and retouching colours and the respective Schmincke Diaphoto line, wh ich have been harmoniously combined to* a *superb assortment and completed with modern colours like pink (350) and turquoise (510).*
*Schmincke neutral grey and the wellknown reddish Keilitz neutral grey are also part of the new assortment. All grey colours as well as black can be used on negatives to change the value of the grey scale.*

*Available in* 12 *ml,* 30 *ml pipette bottles in* 42 *colours,*
*250 ml in* 20 *colours.*

*This colour chart is produced within the limitations of* 5 *colour offset printing.*

# F

Diaphoto@ Dye, couleurs transparentes
*Ref.* 31

*Solutions de colorants hautement concentres, transparents et brillants pour les illustrations en couleurs ou noir et blanc. Pour retouches sur des supports comme le carton* a *dessin, les photos en couleurs ou en noir et blanc ainsi que les negatifs.*

*Conviennent particulierement bien* a *l'application au pistolet aerographe, car exempts de pigments et de liants, et facilement solubles* a *l'eau. S'appli-quent egalement au pinceau ou au tampon d'ouate sur des couches de gelatine.*
*Tous les coloris peuvent atre melanges entre eux et dilues* a *l'eau, mame apres sechage. Ajoutez un peu de Diaphoto Medium (30054) pour les travaux sur papier ou carton.*

*Le nouvel assortiment de* 42 *coloris est le resultat d'une cooperation entre la celebre entreprise Keilitz de Leipzig et Schmincke. Les meilleures teintes pour photographies et retouches de Keilitz et leurs correspondantes Diaphoto de Schmincke ont ete reunies dans un super be assortiment harmonieux et completees de nuances modernes comme le pink (350) et le turquoise (510). Outre le gris neutre de Schmincke, le celebre gris neutre quelque peu rougeatre de Keilitz fait desormais partie de l'assortiment.*
*Toutes les teintes grises et le noir peuvent atre utilises pour modifier les valeurs de gris sur les negatifs.*

*Livrable en flacon* a *pipette* 12 *ml ou* 30 *ml en* 42 *coloris,*
*250 ml en* 20 *coloris.*

*Les coloris de cette carte sont imprimes dans une limite de* 5 *couleurs offset.*

Herstellung und Vertrieb

Rohrer & Klingner OHG
Meininger Str. 1-3. 98544 Zella-Mehlis
Tel: (03682) 46 96 04 Fax: (03682) 4 11 85
www.rohrer-klingner.de info@rohrer-klingner.de

## Rohrers Zeichentusche

Rohrers Zeichentusche ist ein mit der Firma H. Schmincke & Co. zusammen entwickeltes lichtechtes Tuschesortiment, das aus 24 Farbtönen besteht.

Die verwendeten Pigmente sind lichtecht und von großer Farbschönheit. Das als Bindemittel eingesetzte Reinacrylat ist farblos, nichtgilbend und alterungsbeständig.

Die  Farbtöne vereinen eine schöne Brillanz, gute Benetzung, hohe Randschärfe und eine gute Tuscheabgabe bei einer optimal eingestellten Trockenzeit. Sie sind radier- und klebebandfest sowie weitgehend wisch- und wasserfest.

Die Zeichentusche ist sowohl für technische Zwecke als auch für die Kalligraphie konzipiert und eignet sich für Zeichenpapier, Zeichenkarton, Transparentpapier und mattierte Polyesterfolien. Für die Kalligraphie kommen auch stärker saugende Papiere wie Bütten Ingres oder Aquarellpapier in Frage.

Hervorzuheben ist der breite Anwendungsbereich dieser Tusche, was Techniken und Zeichengründe anbelangt. Sie lässt sich mit Feder und Pinsel kalligraphisch bzw. malerisch einsetzen, eignet sich darüber hinaus auch zum Lavieren in Aquarellmanier, für Skizzen, wie auch für Schaubilder und Entwürfe. Die verhältnismäßig hohe Pigmentierung ermöglicht noch den Einsatz von Tuscheröhrchen (Isographen). Aber auch für die Spritzpistole (Airbrush) ist Rohrers Zeichentusche geeignet.

Alle 24 Farben sind untereinander mischbar. Auch eine Kombination mit Rohrers Antiktusche (Sorte 28) ist möglich, wodurch sich zum Beispiel in Verbindung mit Gold und Silber interessante Metalliceffekte erzielen lassen.

**Gebrauchsanweisung:**
Die Zeichentusche ist gebrauchsfertig, sollte aber vor Gebrauch geschüttelt werden.
Zur Säuberung Ihrer Zeichengeräte empfehlen wir Rohrers Spezialreiniger (Artikelnummer: 29 900).

## Rohrer's Drawing Ink

Rohrer's Drawing Ink is a range of light-fast inks consisting of 24 colour tones developed together with the company H. Schmincke & Co.

The pigments used are light-fast and have particularly beautiful colouring. The pure acrylate used as a binding agent is colourless, does not yellow and is resistant to ageing.

The colour tones combine beautiful brilliance, good wetting characteristics, high marginal sharpness and a good level of ink release with an optimally adjusted drying time. They are resistant to erasers and adhesive tape, and are largely wipe and water resistant.

The Drawing Ink is designed for technical purposes as well as calligraphy and is suitable for drawing paper, drawing cardboard, tracing paper and matted polyester foils. For calligraphy the use of more strongly absorbent papers such as Bütten-Ingres paper or watercolour paper is also possible.

It is worth to highlight the broad range of applications of this ink in terms of techniques and drawing surfaces. It can be used with quills and brushes in calligraphy or painting, for washes in the watercolour style, for sketches as well as for charts and draft designs. The relatively high pigmentation also allows for the use of ink tubes (isographs). In addition, Rohrer's Drawing Ink is also suitable for use with an airbrush.

All 24 colours can be mixed with one another. They may also be combined with Rohrer's traditional ink (range 28). These can allow for interesting metallic effects, for example, when combined with gold and silver.

**Instructions for use:**
The Drawing Ink is ready to use, but should be shaken before use.
To clean your writing utensils we recommend Rohrer's Special Cleaner (Article No.: 29 900).

## Encre pour le dessin Rohrer

L'encre à dessiner Rohrer est une gamme d'encre développée en coopération avec la société H. Schmincke & Co et composée de 24 nuances de couleur.

Les pigments utilisés sont stables à la lumière et possèdent une grande variété des couleurs. L'acrylate pur utilisé comme liant est incolore, inaltérable et ne jaunit pas.

Les nuances de couleur réunissent une belle brillance, un bon pouvoir mouillant, une grande netteté des contours et une bonne émission de l'encre lorsque la période de séchage est optimale. Elles résistent au gommage et au ruban adhésif ; elles sont aussi dans une large mesure résistantes à l'essuyage et à l'eau.

L'encre à dessiner est conçue tant pour des objectifs techniques que pour la calligraphie et convient au papier et au carton à dessin, au papier transparent et aux films de polyester satinés. Pour la calligraphie, il est aussi possible d'utiliser des papiers plus absorbants comme le papier couché Ingres ou le papier pour aquarelle.

En ce qui concerne les techniques et les supports de dessin, il est indispensable de souligner la large palette d'utilisation de cette encre. Elle peut être utilisée à la plume ou au pinceau pour la calligraphie ou bien la peinture; elle convient par ailleurs aussi aux lavis à la manière de l'aquarelle, aux croquis ainsi qu'aux représentations graphiques et aux ébauches. Sa pigmentation en proportion élevée permet encore l'utilisation de stylos techniques (isograph), mais l'encre à dessiner Rohrer convient aussi à l'aérographe (airbrush en Anglais).

Les 24 couleurs peuvent toutes être mélangées entre elles. Il est aussi possible de les combiner avec l'encre traditionnelle à l'ancienne de Rohrer (type 28) et de créer des effets métalliques intéressants en y mélangeant par exemple de l'or et de l'argent.

**Mode d'emploi:**
L'encre à dessiner est prête à l'emploi mais il faut la secouer avant de l'utiliser.

Pour le nettoyage de vos outils de dessin, nous vous recommandons d'utiliser le nettoyant spécial de Rohrer (numéro d'article: 29 900).

# Rohrers Zeichentusche

29 **710** ★★★★★ ◪
Weiß
white
blanc

29 **701** ★★★ ▨
Gelb
yellow
jaune

29 **720** ★★★★ □
Goldgelb
golden yellow
jaune d`or

29 **721** ★★★ ▨
Orange
orange
orange

29 **730** ★★ □
Scharlach
scarlet
écarlate

29 **731** ★★ □
Karmin
carmine
carmin

29 **702** ★★★★ □
Magenta
magenta
magenta

29 **738** ★★★★ □
Purpurviolett
purple violet
violet pourpre

29 **740** ★★★★★ ▨
Violett
violet
violet

29 **741** ★★★★★ □
Phthaloblau
phthalo blue
bleu de phthalo

29 **742** ★★★★★ ▨
Indigo
indigo
indigo

29 **743** ★★★★★ □
Türkis
turquoise
turquoise

29 **703** ★★★★★ □
Cyanblau
cyan blue
bleu cyan

29 **750** ★★★★★ □
Phthalogrün
phthalo green
vert de phthalo

29 **751** ★★★★ ▨
Saftgrün
sap green
vert de vessie

29 **753** ★★★ ▨
Gelbgrün
yellow green
jaune-vert

29 **754** ★★★ ▨
Alt-Goldgrün
old golden green
vert d´or vieux

29 **762** ★★★★ ▨
Ocker
ochre
ocre

29 **763** ★★★ ▨
Siena gebrannt
burnt Sienna
terre de Sienne brûlée

29 **760** ★★★ ■
Umbra
umber
terre d´ombre

29 **761** ★★★★ ■
Sepia
sepia
sépia

29 **770** ★★★★★ ■
Schwarz
black
noir

29 **801** ★★★★★ ■
Silber
silver
argent

29 **802** ★★★★★ ■
Gold
gold
or

| Zeichenerklärung | | Classifications-symbols | | Signification | |
|---|---|---|---|---|---|
| ★★★★★ | höchste Lichtechtheit | ★★★★★ | best light resistance | ★★★★★ | meilleure tenue à la lumière |
| ★★★★ | sehr gute Lichtechtheit | ★★★★ | very good light resistance | ★★★★ | très bonne tenue à la lumière |
| ★★★ | gute Lichtechtheit | ★★★ | good light resistance | ★★★ | bonne tenue à la lumière |
| ★★ | befriedigende Lichtechtheit | ★★ | satisfactory light resistance | ★★ | tenue à la lumière satisfaisante |
| ■ | d = deckend | ■ | totally covering | ■ | opaque |
| ◪ | hd = halb deckend | ◪ | semi-covering | ◪ | semi-opaque |
| ▨ | sl = schwach lasierend | ▨ | semi-transparent | ▨ | semi-transparent |
| □ | l = lasierend | □ | transparent | □ | transparent |

Die Farbkarte dieses Prospektes ist ein Farb-Offsetdruck – also nur fast farbgenau.
The colour-chart in this list is a colour-offset print – therefore not totally precise.
Le nuancier dans ce prospectus est imprimé en offset couleurs – donc avec risque d´écart dans le respect des couleurs.

## Schreibtinte

Mit diesem 18 Farbtöne umfassenden Sortiment setzt Rohrer & Klingner eine lange Tradition fort.
Die lebendigen Farbkompositionen machen das Schreiben mit dieser Tinte zu einem besonderen Erlebnis.

Speziell für die Verwendung im Füllhalter konzipiert eignet sich die Tinte auch für Stahlfeder, Tuscheröhrchen und andere kalligrafische Werkzeuge.
Mithilfe eines Konverters lässt sie sich in jedem handelsüblichen Füller verwenden. Dabei wird die Patrone durch eine Kolbenmechanik ersetzt.

Hochwertige, reine Farbstoffe verleihen der Tinte Brillanz und ausgewogene Farbintensität.
Fein abgestimmte Inhaltsstoffe sorgen für einen optimalen Tintenfluss und vermitteln ein angenehmes Schreibgefühl.

Neben klassischen Farbtönen und Modefarben stehen auch zwei Eisen-Gallus-Tinten zur Verfügung.
Durch Optimierung traditioneller Rezepturen wurden die Eisen-Gallus-Tinten für die Verwendung im Füllhalter angepasst.
Bei diesen Tinten wird der Farbton durch Oxidation vertieft und die Schrift wird dauerhaft. Früher wurde sie auch als dokumentenecht bezeichnet.

Der Farbton Blau permanent ist auch sehr widerstandsfähig und lässt sich, im Gegensatz zu Königsblau, mit Löschflüssigkeit nicht entfernen.

Zur Kreation individueller Nuancen sind alle Farbtöne, mit Ausnahme von Sepia, untereinander mischbar.

Alle Farbtöne sind in Flaschen á 50 ml erhältlich.

## Writing Ink

Continuing its long tradition of ink making Rohrer & Klingner is pleased to present its writing ink assortment of 18 vivid shades for an exceptional calligraphy experience.

Manufactured using high-quality and high-purity dyes, these inks demonstrate excellent brilliance, balance and depth of colour.

Suited perfectly for use with fountain pen, this ink can equally be used with steel nibbed pens, dip pens and many other calligraphy tools.

The use of a refillable converter cartridge allows for this ink to be used with any fountain pen.
In addition to the classic colours, this range includes two iron gall inks. Based on traditional recipes, these have been optimised and adjusted for use with fountain pen. The iron gall inks, also known as being “indelible”, will deepen in colour with oxidation over time and are permanent. As such they can be considered of archival quality.

“Permanent Blue” is, similarly to the iron gall inks, very durable and cannot, contrary to the scholarly “Royal Blue”, be erased using an ink eradicator pen or fluid.

All colours except for Sepia, can be mixed with each other to create individual nuances.

All colours are available in bottles of 50 ml.

## Encre d‘écriture

En présentant cette gamme comportant 18 nuances, Rohrer et Klingner perpétue une longue tradition.
Grâce à de vives compositions de couleurs, écrire avec cette encre devient une expérience unique.

Particulièrement conçue pour le stylo-plume, l‘encre convient aussi pour une plume en acier, pour le stylo à encre de Chine et pour d‘autres instruments utilisés en calligraphie.

À l‘aide d‘une pompe convertisseuse, elle peut être utilisée dans tout type de stylo-plume standard.
Pour ce faire la cartouche est remplacée par un méchanisme de piston.

Grâce aux colorants purs et de haute qualité, l‘encre est d‘une brillance et d‘une intensité de couleur équilibrée.

Les ingrédients bien équilibrée permettent un débit d’encre optimal, ce qui permet de profiter d‘une plaisante sensation d’écriture.

Aux nuances classiques et aux couleurs à la mode se joignent deux encres au ferro-gallique.
Grâce au perfectionnement des compositions traditionnelles, les encres au ferro-gallique ont été adaptées à l‘utilisation avec un stylo-plume.

En ce qui concerne ces encres, la couleur s’intensifie par un processus d‘oxydation et l‘écriture devient permanente, ce qu‘on qualifiait autrefois d‘indélébile.

La couleur bleu permanent est également très résistante et, contrairement au bleu royal, ne cède pas au feutre effaceur.

Pour créer des nuances individuelles, les encres peuvent aussi être mélangées entre elles, à l‘exception du sepia.

Toutes les nuances sont disponibles en flacon de 50 ml.

## Inchiostro per la scrittura

Con questa gamma di 18 tonalità cromatiche Rohrer & Klingner prosegue una lunga tradizione.
Le vivaci combinazioni di colori rendono la scrittura con questo inchiostro un‘esperienza speciale.

Concepito per l‘utilizzo con penna stilografica, questo inchiostro è comunque adatto anche all‘uso con penne da scrittoio, rapidograph e ulteriori strumenti per la calligrafia.
Per mezzo di un converter (che sostituisce le cartucce mediante una meccanica a stantuffo) l‘inchiostro può essere utilizzato con qualsiasi penna stilografica in commercio.

I coloranti puri e di alta qualità conferiscono all‘inchiostro brillantezza e un‘intensità cromatica perfettamente equilibrata.
L‘impiego sapientemente combinato delle componenti consente un‘ottimale scorrevolezza dell‘inchiostro e un‘esperienza di scrittura molto gradevole.

Accanto alle tonalità classiche e a quelle più di moda sono disponibili anche due inchiostri ferrogallici.
Grazie al perfezionamento delle ricette tradizionali gli inchiostri ferrogallici sono stati adattati all‘utilizzo con penna stilografica.
In questa tipologia di inchiostri il colore si fissa per ossidazione, rendendo in tal modo la scrittura particolarmente duratura. In passato questo tipo d‘inchiostro è stato infatti impiegato per documenti e atti ufficiali.

Anche la tonalità Blu Permanente è assai resistente e, a differenza del Blu Reale, non può essere rimossa con la scolorina.

Tutte le tonalità, a eccezione di quella Seppia, sono mescolabili l‘una con l‘altra, consentendo così la creazione di sfumature personalizzate.

Ciascun colore è disponibile in boccette da 50ml.

# Rohrers Schreibtinte

40 **210** **Helianthus**
suflower
tournesol
girasole

40 **308** **Morinda**
morinda
morinda
morinda

40 **310** **Fernambuk**
pernambuco
pernambouque
pernambuco

40 **320** **Magenta**
magenta
magenta
magenta

40 **330** **Alt-Bordeaux**
old bordeaux
bordeaux vieux
bordeaux antico

40 **340** **Solferino**
solferino
solferino
solferino

40 **410** **Cassia**
cassia
cassia
cassia

40 **440** **Königsblau**
royal blue
bleu royale
blu reale

40 **450** **Blau permanent**
permanent blue
bleu permanent
blu permanente

40 **460** **Blu mare**
sea bluish
bleu marin
blu mare

40 **505** **Verdigris**
verdigris
vert-de-gris
verdigris

40 **510** **Smaragdgrün**
viridian green
verte émeraude
smeraldo

40 **520** **Verdura**
verdure
verdure
verdura

40 **530** **Alt-Goldgrün**
old golden green
vert d'or vieux
verde d' oro antico

40 **610** **Sepia**
sepia
sepia
seppia

40 **707** **Leipziger Schwarz**
Leipsician black
noire Leipsicien
nero di Lipsia

40 **710** **Eisen-Gallus-Tinte„Scabiosa“**
iron/gall-nut-ink „Scabiosa“
encre ferro-gallique „Scabiosa“
inchiostro ferro-galla „Scabiosa“

40 **711** **Eisen-Gallus-Tinte „Salix“**
iron/gall-nut-ink „Salix“
encre ferro-gallique „Salix“
inchiostro ferro-galla „Salix“

Die Farbkarte dieses Prospektes ist ein Farb-Offsetdruck – also nur fast farbgenau.
The colour-chart in this list is a colour-offset print – therefore not totally precise.
Le nuancier dans ce prospectus est imprimé en offset couleurs – donc avec risque d'écart dans le respect des couleurs.

# ROHRER & KLINGNER

## Füllhaltertinte - fountain pen ink

ROHRER & KLINGNER
Leipzig-Co.
Grafische Spezialpräparate seit 1892

Sketch® INK

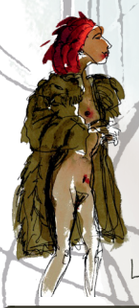
42200

42300

42400

42500

42540




42600

42700

42710

42730

42750

Die Farbkarte dieses Prospektes ist ein Farb-Offsetdruck - also nur fast farbgenau.
The colour-chart in this list is a colour-offset-print - therefore not totally precise.

# ROHRER & KLINGNER

## Füllhaltertinte - fountain pen ink

sketchINK® ist ein Sortiment aus 10 Tinten für Füllfederhalter. Bei einer breiten Auswahl an Farben ist sie sehr vielseitig einsetzbar. So kann sketchINK® außer mit dem Füller auch mit Feder oder Pinsel verarbeitet werden. Dabei ist sie äußerst wasserfest und lichtecht.

Kleinste Pigmente sorgen für einen optimalen Tintenfluss. Perfekt zum Zeichnen von feinen Linien.
Bereits nach kurzer Zeit sind diese getrocknet und können übermalt werden.
In der Fläche lässt sketchINK® sich mit Wasser vermalen um brillante Highlights zu erzeugen.
Das macht die Tinte zum idealen Begleiter für den Urban Sketcher. Auch Designer, Grafiker und Architekten werden diese Tinte schätzen.

Weil die Tinte wasserfest ist, kann es passieren, dass der Füller einmal eintrocknet. Für diesen Fall und für die alltägliche Pflege ihrer Zeichengeräte empfehlen wir unseren „reiniger".

Erhältlich in Flaschen á 50 ml.
Passend für erka-rapid.

sketchINK® is a range of 10 inks for fountain pens. The broad range of colours offers outstanding versatility to its users. Not only can it be used on stylographs: sketchINK® can be used with quills or brushes as well. Moreover, it is exceptionally waterproof and lightfast.

We use nano pigments to enable an optimal ink flow. This makes sketchINK® perfect for drawing fine outlines, which take less time to dry and get ready to be painted over. For colouring, sketchINK® can be with water to create brilliant highlights, making it the ideal companion for Urban Sketchers. Designers, graphic artists and architects will appreciate it as well.

Note that waterproof inks can cause clotting in fountain pens. To address this and for the daily care of your drawing equipment, we recommend our fountain pen cleaner "reiniger".

Available in 50 ml bottles.
Suitable for erka-rapid.

sketchINK® est une gamme d'encre composée de 10 couleurs pour stylo-plume. Ce grand choix de nuances permet un vaste champ d'application : ainsi, sketchINK® peut être utilisée autant au stylo-plume qu'à la plume ou au pinceau. Un autre trait caractéristique de cette encre consiste en sa résistance à la lumière et à l'eau.

Des pigments particulièrement fins permettent un écoulement optimal de l'encre, ce qui la rend parfaitement appropriée au dessin à contours fines. Les lignes sèchent déjà après très peu de temps et peuvent être repeintes. En surface, sketchINK® se mélange avec de l'eau pour créer de brillants effets. Elle est donc l'accompagnement idéal pour l' « Urban Sketcher ». Designers, graphistes et architectes apprécieront également cette encre.

Puisque l'encre est résistante à l'eau il peut arriver qu'elle bouche le stylo. Dans ce cas ainsi que pour le nettoyage quotidien nous vous recommandons d'utiliser le nettoyant « reiniger ».

Disponible en flacons de 50 ml.
Adapté à « erka-rapid ».

sketchINK® es una línea de 10 tintas para plumas estilográficas. Se trata de una gama de colores muy variada y de uso versátil. La tinta sketchINK® no solo es apta para las estilográficas sino también puede ser utilizada con plumilla o pincel. Al mismo tiempo es una tinta muy resistente al agua y a la luz.

Al ser fabricada con pigmentos de un tamaño muy pequeño, el flujo de la tinta es óptimo. Es perfecta para el dibujo de líneas muy finas. La tinta seca muy rápido y al poco tiempo se puede pintar encima de ella sin que se corra. sketchINK® es acuarelable y permite unos contrastes brillantes. Se convierte así en el acompañante ideal del Urban Sketcher. También es un favorito para diseñadores, gráficos y arquitectos.

Como la tinta es resistente al agua, ocasionalmente se puede secar dentro de la pluma estilográfica. Para este caso y para el cuidado general de sus herramientas de dibujo, recomendamos limpiarlos periódicamente con nuestro limpiador "reiniger".

Disponible en botes de 50 ml.
Aptos para erka-rapid.

Rohrer & Klingner OHG · Meininger Straße 1-3 ·D- 98544 Zella-Mehlis
Telefon +49 (0)3682 469604 · Fax +49 (0)3682 41185 · E-Mail: info@rohrer-klingner.de · www.rohrer-klingner.de

Eine Haftung für Druckfehler wird ausgeschlossen. Eine Nutzung der Fotos und Grafiken ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung erlaubt.
Liability for printing errors is excluded. The use of photos and graphics is permitted only with explicit authorization.

Woman-Sketches by Jörg Franke, Taucha © by Rohrer & Klingner 2017 · Background image by Kate Merriman published under lincens CC BY 2.0

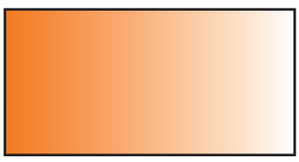
# ROHRERS FLÜSSIGE KÜNSTLER-AQUARELLFARBE
# ROHRERS LIQUID-WATER COLOUR FOR ARTISTS
# COULEUR AQUARELLE FLUID POUR ARTISTS DE ROHRER

**ROHRER & KLINGNER**
**Leipzig-Co.**
Grafische Spezialpräparate seit 1892

**WEISS** ★★★★★
**white** W 6
**blanc** 27 **110**

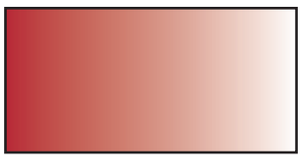
**CHROMGELB mittel** ★★★
**chrome yellow middle** Y 74
**jaune de chrome moyen** 27 **210**

**CHROMGELB dunkel** ★★★★
**dark chrome yellow** Y 83
**jaune de chrome foncé** 27 **220**



**CHROMORANGE** ★★★
**chrome orange** O 5
**orange chrome** 27 **250**

**SCHARLACH** ★★
**scarlet** R 22
**écarlate** 27 **310**



**KARMIN** ★★
**carmine** R 57:1
**carmin** 27 **330**

**MAGENTA** ★★★★
**magenta** R 122
**magenta** 27 **350**

**TIEFVIOLETT** ★★★★★
**violet deep** V 23
**violet foncé** 27 **410**

**KÖNIGSBLAU** ★★★★★
**royal blue** B 15:0, V 23
**bleu royale** 27 **420**

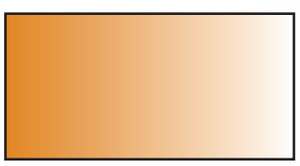
**PHTHALOBLAU** ★★★★★
**phthalo blue** B 15:0
**bleu de phthalo** 27 **430**

**PREUSSISCHBLAU** ★★★★
**Prussian blue** B 15:0, Y 83
**bleu de Prusse** 27 **440**

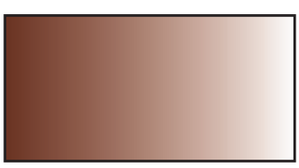
**PHTHALOGRÜN** ★★★★★
**phthalo green** G 7
**vert de phthalo** 27 **510**

**MAIGRÜN** ★★★
**may green** Y 74, G7
**vert de mai** 27 **520**

**MOOSGRÜN** ★★★★
**mossy green** Y 83, G 7, O 5
**vert mousse** 27 **530**



**OCKER** ★★★
**ochre** Y 83, O 5, BL 7
**ocre** 27 **620**



**SIENA** ★★★
**sienna** O 5, Y 83, BL 7
**sienne** 27 **630**

**UMBRA** ★★★
**umber** O 5, Y 83, BL 7
**terre d'ombre** 27 **660**

**SCHWARZ** ★★★★★
**black** BL 7
**noir** 27 **770**

Zeichenerklärung

★★★★★ höchste Lichtechtheit
★★★★ sehr gute Lichtechtheit
★★★ gute Lichtechtheit
★★ befriedigende Lichtechtheit

Classifications-symbols

★★★★★ best light resistance
★★★★ very good light resistance
★★★ good light resistance
★★ satisfactory light resistance

Signification

★★★★★ meilleure tenue à la lumière
★★★★ très bonne tenue à la lumière
★★★ bonne tenue à la lumière
★★ tenue à la lumière satisfaisante

Die Farbkarte dieses Prospektes ist ein Farb-Offsetdruck – also nur fast farbgenau.
The colour-chart in this list is a colour-offset print – therefore not totally precise.
Le nuancier dans ce prospectus est imprimé en offset couleurs – donc avec risque d´écart dans le respect des couleurs.

**Rohrers Künstler-Aquarellfarbe**

Als Hersteller von Tuschen und Tinten sowie Produkte für die Lithographie und Radierung hat die Firma Rohrer & Klingner eine Aquarellfarbe auf Acrylbasis konzipiert, die eine leichte Handhabung und eine sparsame Verwendung ermöglicht. Das Sortiment umfast 18 Farbtöne.

Die Farben enthalten, bis auf Weiß und Schwarz, organische Pigmente. Diese haben eine gute Lichtechtheit und weisen ausgeprägt schöne Nuancen auf.
Das als Bindemittel verwendete Acrylharz ist glasklar und farblos.
Die Pipettenflasche - ein Novum bei Aquarellfarben erlaubt eine gut dosierbare und hygienisch saubere Entnahme der Farben aus dem Gebinde.
Das Bindemittel, das auch gleichzeitig Verlaufmittel ist, wurde so dosiert, dass sich die Farben, wenn sie beispielsweise über Nacht angetrocknet sind, am nächsten Tag wieder anlösen lassen.
Die Anlösbarkeit kann mit dem Hilfsmittel „Trocknungsverzögerer“ weiter gefördert werden, das kleinen Farbmengen tropfenweise zugefügt wird. Das Hilfsmittel ist mit Wasser verdünnbar.

Trotz der halbflüssigen Form der Farbe sind die Pigmente hoch konzentriert und selbst bei der Anwendung eines Hilfsmittels bleibt das Färbevermögen erhalten.
Die hohe Konzentration kann dazu führen, dass bei unverdünnter Anwendung (besonders bei den Blautönen) die getrocknete Farbe bronziert.
Für den Ultramarinton wurde auf das anorganische Ultramarinpigment aufgrund des hohen spezifischen Gewichtes verzichtet und statt dessen das „Königsblau“ in das Sortiment aufgenommen.

Die Farben zeigen beim Malen eine lebhafte Bewegung und gleichzeitig eine Tendenz zur Kontur. Das hängt damit zusammen, dass die Pigmente trotz ihrer Beweglichkeit eine gewisse Affinität zum Papier haben, was sich beim Übereinanderlegen von Lasuren (nass in nass) ebenfalls positiv auswirkt. Mit dem Hilfsmittel „Glanzverstärker“ kann die Farbe bindemittelreicher und der Bildträger (bei sparsamer Dosierung) weniger saugend eingestellt werden. Das Hilfsmittel ist mit Wasser verdünnbar.
Die Lichtechtheit der Pigmente wurde lacktechnisch bestimmt. Bekanntlich sind dünne Lasuren auf dem Papier empfindlicher, als dickere (deckende) Schichten.
Durch Sauberhalten des Glas- und Deckelgewindes wird das Verkrusten und Verkleben verhindert. Die Gebinde sind nach der Farbentnahme sofort wieder zu verschließen.

Alle 18 Farbtöne sind in 12 ml Pipettenflasche erhältlich.

Gebrauchsanweisung:
Die Aquarellfarbe ist gebrauchsfertig, sollte aber vorher geschüttelt werden.

**Rohrers Water Colour for Artists**

In its tradition as a manufacturer of quality products for the visual arts Rohrer & Klingner has created a new series of water colours for artists. We offer a range of 18 colour shades on acrylic base.
This novel composition allows easy handling and economical dosing.

All shades, apart from black and white, incorporate organic pigments of great lightfastness and beautiful nuances.
The acrylic binder is clear and colourless. As an innovation, we offer our water colours in pipette bottles for a precise and clean removal of colour helpings.

The binder is not only binding agent, it also influences the colour gradient. Its low dosage enables the dried colour to be dissolved one day after it has dried. An even better solubility can be achieved by using our „Retarder“. This medium is dilutable with water and can be added drop by drop to the colour.

Despite the liquid form of the colour the pigments are highly concentrated to maintain the colour strength when mediums are added. Undiluted applications, especially of blue shades, may bronze when they dry. Due to the high specific weight of inorganic ultramarine pigments, we replaced this tone with royal blue.

The colours show both – great mobility and a conturizing tendency when applied on paper. This is especially helpful for moist-in-moist technique.

The dilutable „Gloss intensifier“ medium increases the concentration of binder. Used in smaller doses, it can also attenuate backgrounds suction.

The lightfastness stated is based on standardised measurement routines. Note that translucent parts on paper are more light sensitive than opaque applications.

You can maximise the lifetime of the colours by keeping the bottleneck clean and by closing the bottle directly after removing colour helpings.

All 18 Shades are available in 12 ml pipette bottles.

Use: The water colour is ready for immediate use but should be shaken beforehand.

**Couleur aquarelle pour artistes de Rohrer**

Rohrer et Klingner, en tant que producteur d‘encre de Chine et d‘encres d‘écriture ainsi que de produits pour la lithographie et la gravure, a créé une peinture aquarelle à la base d‘acrylique permettant une utilisation facile et économique.
L‘assortiment comprend 18 nuances.
Les couleurs contiennent (sauf le noir et le blanc) des pigments organiques qui résistent bien à la lumière et qui se caractérisent par des nuances accentuées. La résine qui est utilisée comme liant est claire. La pipette, une nouveauté parmi les couleurs aquarelle, permet le dosage propre des couleurs.
Le liant, en même temps agent dispersant, a été dosé de manière à ce que l‘on puisse réhydrater les couleurs le lendemain (si on les a laissé sécher pendant la nuit, par exemple).
La réhydratation peut être accélérée à l‘aide du retardateur que l‘on ajoute au fur et à mesure, et qui peut d‘ailleurs être dilué.

Malgré la forme fluide de la couleur, les pigments sont très concentrés et même en appliquant un additif, on garde la forte capacité de la couleur.
Dû à cette concentration et au fait d‘appliquer la couleur sans diluant, la couleur, une fois sèche, peut tourner au bronze (surtout les nuances bleues).
Pour la couleur „outremer“, on a renoncé au pigment minéral „outremer“ à cause de son poids spécifique élevé en faveur de la couleur „bleu royal“ qui a été intégrée dans l‘assortiment.

Les couleurs se caractérisent lors de la peinture par un mouvement vivant ainsi qu‘une tendance contour. Cette caractéristique est liée au fait que les pigments, malgré leur souplesse, gardent une certaine affinité au papier ce qui donne des résultats positifs en superposant des couches (humide sur humide).
A l‘aide de l‘améliorateur de brillance, la couleur peut être enrichie en liant et l‘imprégnation de la toile peut être réduite (si dosage économique).

La stabilité à la lumière des pigments a été prouvée en laboratoire. Il est bien connu que des couches translucides sont plus sensibles à la lumière que des couches opaques.

Le nettoyage du filetage du pot permet d‘éviter qu‘il se colmate. Les pots doivent être fermés directement après leur utilisation.

Toutes les 18 nuances sont disponibles en flacon de 12ml.

Mode d‘emploi :

L‘couleur aquarelle est prête à l‘emploi, néanmoins il est conseillé de l‘agiter avant de s‘en servir.